imburgs agblad
Donderdag 11 november 1993
Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65

Magielsen ziet noodzaak 'fundamentele discussie'

'Limburgse CDA-politici moeten weg uit comités'

DOOR LAURENS SCHELLEN

GELEEN – Voorzitter Lex Magielsen van het CDA in Limburg wil dat Limburgse Kamer-, Staten- en gemeenteraadsleden van deze partij niet langer zitting nemen in organisatie-, steun-, actie- en ere-comités en andere particuliere commissies. Daaronder vallen met name ook de talrijke, in Limburg niet weg te denken 'comités van aanbeveling' voor grootschalige evenementen als het Wereld Muziek Concours (WMC) en het Oud-Limburgs Schuttersfeest (OLS). In die comités spelen CDA-politici uit deze provincie traditiegetrouw een vooraanstaande rol.

Eerder deze maand besloot het CDA-gewestbestuur al om de banden met het Dr. Nolensfonds door te snijden. Dat hield zich onder meer bezig met het werven van gelden van het Limburgs bedrijfsleven 'ter bevordering van de katholieke partijpolitiek'. Een deel van de ingezamelde gelden uit dat fonds wordt, via de stichting CDA-Bureau Limburg, aangewend voor een forse korting op de huisvestingskosten van het gewestelijk partijbureau in Sittard.

Met zijn voorstel denkt Magielsen een nieuwe, persoonlijke bijdrage te leveren aan wat hij noemt 'het vermijden van elke schijn van belangenverstrengeling' tussen christendemocratische politici en het bedrijfsleven in deze provincie. In dat verband geeft de CDA-voorman overigens te kennen dat een 'fundamentele discussie' over een inperking van de maatschappelijke banden van Limburgse CDA-politici het partijgewest in feite wordt opgedrongen.

„Wij wensen niet met twee maten te meten. Door alle commotie en opgeblazen publiciteit die nu, volkomen ten onrechte, is ontstaan rond het Nolensfonds, heeft het gewestbestuur besloten de banden met het Nolensfonds te verbreken. Met als enig doel om elke zweem van belangenverstrengeling of oneigenlijke beïnvloeding door het bedrijfsleven weg te nemen. Maar tegelijk vraag ik mij in gemoede af of het nog wel verstandig is dat CDA-politici in deze provincie zitting moeten blijven hebben in allerlei maatschappelijke comités. Want je zult zien dat er straks ook dáár vraagtekens bij worden geplaatst."

Als tot de verbeelding sprekend voorbeeld noemt Magielsen de 'comités van aanbeveling' die in Limburg steevast worden geformeerd rond belangrijke en prestigieuze evenementen als het WMC en het OLS. „Uiteraard ben en blijf ik absoluut van mening dat politici met beide benen in de samenleving behoren te staan. Maar anderzijds wil het CDA in Limburg op alle mogelijke manieren aantonen dat het volstrekt onafhankelijk is, in het geval daar door sommigen aan wordt getwijfeld. Als wij een kennelijk bestaand beeld op zo'n manier kunnen helpen corrigeren, dan moeten we dat doen."

Opnieuw homo neergestoken in Maastricht

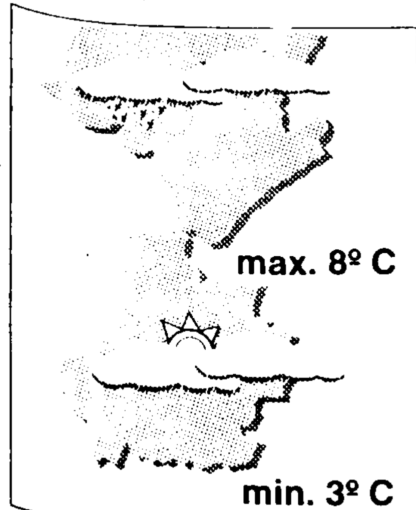
Van onze verslaggever

MAASTRICHT – In het Mgr. Nolenspark in Maastricht is gisteren in de vroege ochtend een homoseksuele man neergestoken. De man is in zijn borst geraakt en heeft veel bloed verloren. Hij verkeert niet in levensgevaar. Een team van vijf rechercheurs heeft de zaak in onderzoek.

Een voorbijganger vond de 29-jarige neergestoken man gisterochtend in het park. Hij waarschuwde de politie in het vrijwel naast het park gelegen hoofdbureau. De politie trof de man zittend op een bankje aan.

Een ambulance heeft hem vervolgens naar het AZM gebracht, waar hij onmiddellijk werd geopereerd.

Zie verder pagina 17
● Nolenspark al vaker plaats van misdrijf



OPKLARINGEN
Een frontaal systeem is vannacht onze provincie gepasseerd met regen. Vanmorgen is er veel bewolking met in de vroege ochtend mogelijk nog een spat regen. Geleidelijk komen echter vanuit het westen opklaringen. Vanmiddag is een kleine kans op een bui. De wind is matig uit westelijke richting. Het wordt niet warmer dan 8 graden en vannacht daalt het kwik naar 3 graden. Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:
zon op: 07.52 onder: 16.51
maan op: 04.31 onder: 15.18
MORGEN:
zon op: 07.54 onder: 16.49
maan op: 05.56 onder: 15.47

Justitie gaat sneller boetes innen



Arts en psycholoog vinden skiën een gezond tijdverdrijf. De voordelen voor lichaam en geest springen daarbij vooral in het oog.
PAGINA 9

Carpac-medewerkers raakten in Den Haag even de weg kwijt. Het protest tegen de overplaatsing van het bedrijf was er niet minder fel om.
PAGINA 17

Alleen MVV slaagt

● *Raymond Libregts scoorde voor MVV in verlenging.*

Van de vier Limburgse profclubs in de strijd om de KNVB-beker heeft alleen MVV de vierde ronde bereikt. Maar de Maastrichtenaren hadden thuis tegen de zaterdagamateurs van het Gelderse Lunteren wel een verlenging nodig om met 5-3 te winnen. Verlengingen velden Roda JC en VVV. De Roda JC'ers werden door de ploeg van hun vroegere trainer Adrie Koster (Helmond Sport) met 1-0 verslagen, VVV ging in een tumultueuze strijd bij NAC met 3-2 ten onder. Fortuna Sittard stond na negentig minuten met lege handen bij AZ: 2-0.

● ZIE VERDER ONZE SPORTPAGINA'S.

Eerste 'passagier'



● *Een jongetje uit Somalië sleept zijn tas voort in een hotelboot, die sinds gisteren als asielzoekerscentrum in gebruik is. Tot eind volgende week worden er ongeveer 300 kansrijke asielzoekers ondergebracht op de boot, die in de haven van Hellevoetsluis ligt afgemeerd. Om de kans op spanningen zo klein mogelijk te houden is besloten het schip op te delen in drie secties. De alleenstaande mannen, de alleenstaande vrouwen en de gezinnen hebben hun eigen verdiepingen. De Tais is een voormalig troepentransportschip van de Russisiche marine. Het is in Nederland verbouwd om dienst te kunnen doen als opvangplaats.* Foto: ANP

Wallage opvolger Kok

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Staatssecretaris Wallage (Sociale Zaken) bezet na partijleider en vice-premier Kok de tweede plaats op de PvdA-lijst bij de verkiezingen van komend jaar. Mocht de PvdA een forse nederlaag lijden en Kok daar zijn consequenties uit trekken, dan is Wallage automatisch de nieuwe eerste man van de PvdA.

Wallage volgde op 7 juni oud-staatssecretaris Ter Veld van Sociale Zaken op. De PvdA had geen vertrouwen meer in haar. Wallage was toen staatssecretaris van Onderwijs. Hij sleepte in die functie de omstreden basisvorming door de Eerste Kamer.

Bij Sociale Zaken wist hij de wao en de wet voorzieningen gehandicapten door de Senaat aanvaard te krijgen. Dat gold ook met omstreden bijstandsplannen ten aanzien van de PvdA-fractie.

Wie er derde wordt op de PvdA-lijst, staat nog open. Het zou een vrouw moeten zijn. Minister d'Ancona (WVC) kan die plaats krijgen als zij de PvdA niet gaat aanvoeren bij de verkiezingen voor het Europees Parlement.

Gaat de minister toch naar Straatsburg, dan wordt fractieleider Wöltgens derde. De eerste vrouw is dan het kamerlid Vliegenthart op plaats vier. Met d'Ancona op de lijst is Wöltgens vier, Vliegenthart vijf.

Zie ook pagina 17
● Monique Quint verdwijnt volgend jaar uit Kamer

Simons haalt uit naar ziekenhuizen

DEN HAAG – De ziekenhuizen komen helemaal niet in problemen door de hen opgelegde bezuinigingen van 225 miljoen gulden. Bij een enkel ziekenhuis kan wel een negatief effect merkbaar zijn, maar dat komt dan door het beleid van de betrokken instelling zelf.

Staatssecretaris Simons (Volksgezondheid) heeft dit gisteren in de Tweede Kamer gezegd. De ziekenhuizen hebben fel geprotesteerd tegen de aanslag op hun financiën. Zij overwegen nu uit protest geen contracten te sluiten met de ziektekostenverzekeraars. Daarover valt volgende week een beslissing.

Volgens Simons lijken de bezuinigingen voor volgend jaar alleen maar ingrijpend. De werkgelegenheid in de ziekenhuizen neemt echter toe. Bovendien hebben de instellingen nog een financiële reserve van 800 miljoen gulden. Dat is tien procent van de totale jaarlijkse omzet. Het Heerlense en Sittard/Geleense ziekenhuis melden echter grote tekorten.

Zie verder pagina 15
● Miljoenentekort voor ziekenhuis Heerlen

Tankwagen slipt: zeker twaalf doden

BORDEAUX – Een verkeersongeluk op de Franse autosnelweg Parijs-Bordeaux nabij Mirambeau heeft gisteravond aan twaalf mensen het leven gekost. Het dodental kan nog verder oplopen.

Tijdens hevige regenval schoot een tankwagen vol brandstof over de middenberm naar de andere kant van de weg. De tank barstte open, vatte vlam en de brandende benzine stroomde over minstens dertig wagens. Bij de ramp raakten zeker 33 personen gewond.



k

uit de kunst

Bondgenoot

DOOR JOS FRUSCH

Muziek als bondgenoot. Muziek als strijdmakker, als trooster, als metgezel. Opbeurend woord, moederschoot en brede schouder tegelijk.

Wat is het goed dat er muziek is.

Afgelopen zondag. Een trieste dag met treurig weer dat speciaal gemaakt lijkt voor Allerzielen. Grauw, guur, nat, onvriendelijk. De hemel huilt. Een depressie, heet zoiets in vakjargon.

En dan – via de autoradio – de Valenciaanse hymne, zo bekend bij bezoekers van het jaarlijkse muziekconcours. Ineens is er zon, komen die gedachten aan zwoele Spaanse zomernachten bovendrijven. Trotse Catalanen zingen uit volle borst, hun ogen fonkelen, hun hart jubelt, applaus weerklinkt na de hoogste noot van de bugelsolo.

Ineens is er warmte, een goed gevoel.

's Middags, voor die altijd zo trieste gang naar het kerkhof, nog even muziek. Als Tabea Zimmermann de aangrijpende, ijzige, onwezenlijk mooie melodie uit het langzame deel van Bartóks Altvioolconcert de kamer binnendraagt, is er opnieuw dat goede gevoel.

Buiten beweegt een eikeboom, gelijk een pauw zijn staart, zijn goudgele bladerkrans in de gure herfstwind. Alsof hij meedeint op de muziek. Regendruppels, naar beneden krinkelend langs de ramen, zorgen voor de gepaste toonzetting.

Op het kerkhof is die melodie er nog steeds. Als zoete honing ergens in het achterhoofd. Ongemerkt vermengt ze zich met de gedachten aan mijn overleden vader. Er is verdriet, maar ook warmte. Het voelt goed.

's Avonds, in het Wijngrachttheater geeft Lubimov zich helemaal. Chopin op Allerzielen, gespeeld door Lubimov, een ideale drieëenheid. Die melancholie, die weemoed, die tedere gevoelens. De Rus laat de luisteraars alle hoeken van zijn ziel zien.

Emoties gaan diep. Ik luister met klamme handen, starende ogen, tanden op elkaar. Het voelt goed.

Voor het slapen nog even de radio. Een wonder: Maria Callas zingt Casta Diva. Dit kan geen toeval zijn. Maria Callas die je op zo'n dag met haar door het leven getekende stem in slaap probeert te wiegen.

Er moet zoiets als de voorzienigheid bestaan.

Wat is het goed dat er muziek is.

Amati Ensemble op cd

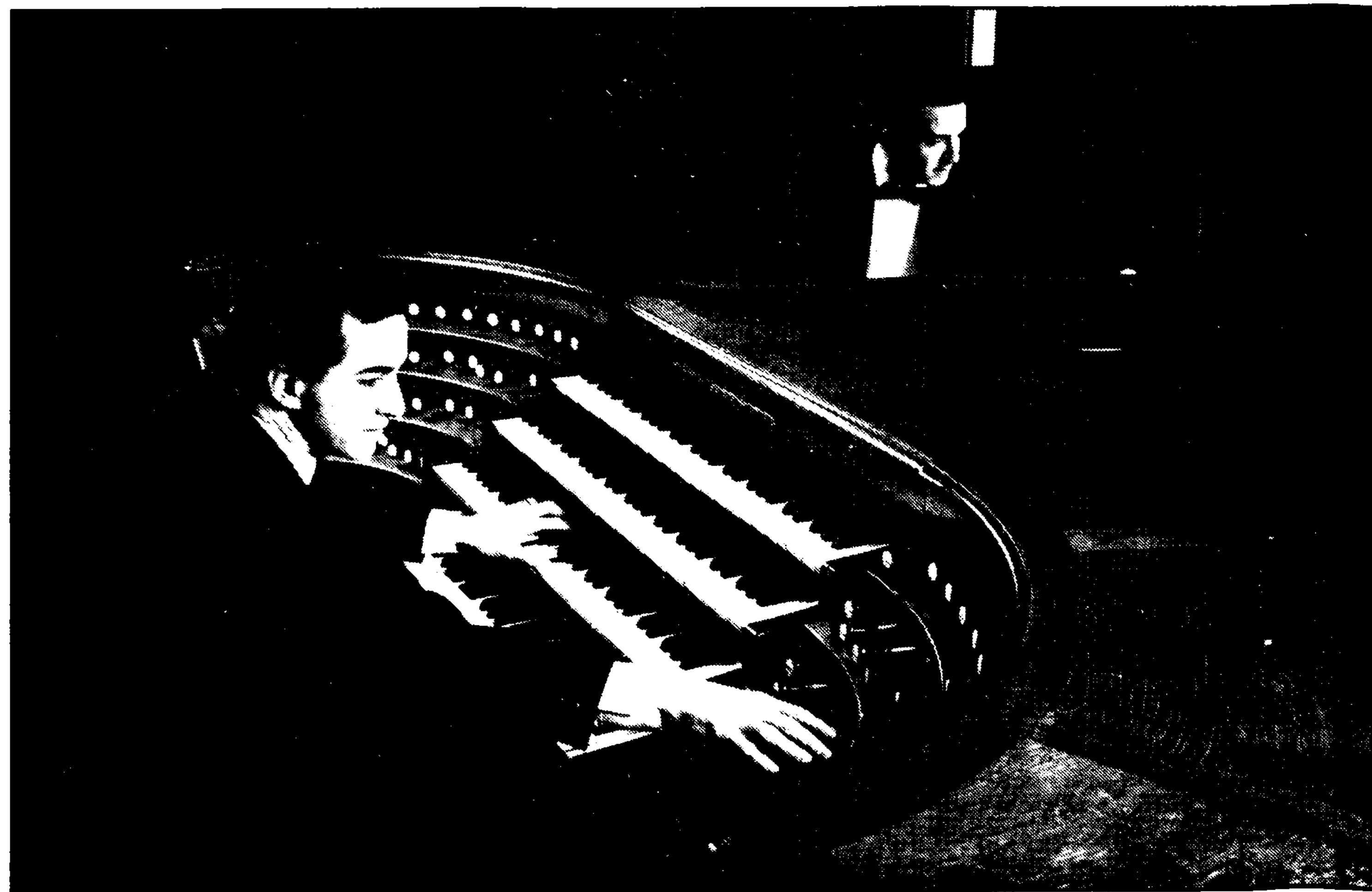
KERKRADE – Het Amati Ensemble, een jaar geleden door LSO-concertmeester Gil Sharon opgericht, heeft zijn eerste cd opgenomen. Het ensemble, dat afhankelijk van de uit te voeren muziek gerenommeerde musici aan zijn kernbezetting toevoegt, presenteert de cd dinsdagavond in het Wijngrachttheater van Kerkrade. Tevens wordt het programma uitgevoerd dat op deze geluidsdrager te beluisteren is: het Divertimento in D van Mozart en het Grand Nonetto van Spohr. Het Amati Ensemble is in staat muziekwerken voor duo tot uitgebreid kamerorkest uit te voeren. Voor zijn kamerorkest-bezetting maakt het gebruik van LSO-musici. Voor het programma dat door kleine bezetting is bestemd, worden buitenlandse topartiesten uitgenodigd. Zo werkt de internationaal bekende pianist Jeremy Menuhin mee aan het eerste concert in de nieuwe concertcyclus van het Amati Ensemble, dat op 25 november wordt gegeven in het Theater aan het Vrijthof in Maastricht. Wat het concert van dinsdag betreft, speelt het Amati Ensemble in de volgende samenstelling: Gil Sharon, Catalin Ilea en Georg Haag (drie strijkers van het Sharon Quartet), Jean Sassen, contrabas, Raymond Delnoy, fluit, Jan Cober, klarinet, Theo Schoonbrood, hoorn, Peter Steijvers, hobo, Pierre Kerremans, fagot, en Peter Steinmann, hoorn.

Lezingen, workshops en concerten in Maastrichtse kerken

Gregoriaans en orgel centraal op symposium

DOOR JOS FRUSCH

MAASTRICHT – De post-hbo opleiding gregoriaans is al een aantal jaren de oogappel van het Maastrichts conservatorium. Het muziekinstituut ziet in deze cursus van dr. Alfons Kurris een mogelijkheid aan te tonen rijp te zijn voor een zogenaamde tweede-faseopleiding gregoriaans. De definitieve toewijzing van een dergelijke specialistenopleiding valt binnenkort te verwachten. In het kielzog van deze cursus houdt het conservatorium vandaag, morgen en overmorgen een driedaags symposium 'Gregoriaans en het orgel', dat werd georganiseerd door het Bureau Contactactiviteiten voor muziek van de Rijkshogeschool Maastricht.



● *Naji Hakim improviseert zaterdagavond in de St.-Servaas.*

Coördinator van dit bureau is docent algemene vakken Jan Ezendam die de helft van zijn tijd kan besteden aan het organiseren van activiteiten. „Het gaat er ons om een brug te bouwen naar het werkveld. Onze doelgroep zijn studenten, die we mogelijkheden bieden om podiumervaring op te doen en oud-studenten, voor wie we de overbrugging naar het podium zo soepel mogelijk willen laten verlopen. We laten hen zien hoe je met muziek aan de slag kunt. Een soort impresariaatsfunctie, zeg maar."

Ezendam, behalve coördinator en docent ook componist, ziet voor zijn bureau bij een eventuele toekenning van tweede-fase-opleidingen aan het Maastrichtse conservatorium, nieuwe taken. „Of wij daarbij worden ingeschakeld is echter een zaak van het bestuurscollege. Er is hier in elk geval know how genoeg."

Het initiëren van cursussen is voor het Bureau Contractactiviteiten voor Muziek één manier om zijn taakstelling te verwezenlijken, een andere is het organiseren van symposia. Vorig jaar organiseerde Ezendam het symposium 'Retoriek in het gregoriaans en de barok', nu komt het thema 'Gregoriaans en het orgel' aan de orde. „De cursussen zijn vrij specialistisch, voor een klein publiek. Met een symposium bereik je meer mensen. Je kunt interdisciplinair bezig zijn, meer studenten interesseren. Studenten orgel en muziekgeschiedenis zullen zeker belangstelling hebben voor sommige lezingen en workshops. En de kring van belangstellenden voor de concerten zal nog groter zijn."

Het symposium behandelt zowel de orgelliteratuur die op het gregoriaans is geïnspireerd, als de functie van het orgel binnen de liturgie. Extra nadruk krijgen de band tussen de vocale kerkmuziek en het orgelspel en de uitvoeringspraktijk van het gregoriaans. Overdag zijn er lezingen, practica en workshops in de Waalse Kerk, 's avonds staan er orgelconcerten in de Onze Lieve Vrouwebasiliek en de St.-Servaas op het programma.

Vooral van deze concerten verwacht Ezendam ook veel belangstelling van buiten het conservatorium. Vanavond (20 uur) treden in de Onze Lieve Vrouwebasiliek organist Kamiel D'Hooghe op en de Schola Cantorum van het conservatorium o.l.v. Alfons Curris. Afwisselend worden gregoriaanse gezangen en bijpassende orgelmuziek van Cavazonni tot Bach ten gehore gebracht.

Morgen, eveneens vanaf 20 uur, speelt Dorthy de Rooij in de St.-Servaas twintigste-eeuwse orgelmuziek (Dijker, De Klerk, Messiaen) die is geïnspireerd op het gregoriaans.

De concertcyclus wordt zaterdagavond in de St.-Servaas afgesloten door organist Naji Hakim, de opvolger van Messiaen aan de 'Trinité' in Parijs. Hij zal improviseren op gregoriaanse thema's, afgewisseld met zang van de Schola Cantorum. Het concert begint om 20 uur.

verder in

URMOND – Ensemble Les Goûts Réunis geeft zondagmiddag een concert in de Hervormde Kerk, Grote Straat 65 in Urmond. Op het programma staan composities van Bach, Gemiani en Hellendael. Solisten zijn Anja Hendrikx, clavecimbel, Janneke van Buul, sopraan, en Annalies Havelaar, traverso. Het concert begint om 16 uur.

In het Terpkerkje van Urmond speelt zondagmiddag Musique Champêtre. Vanaf 14.30 uur worden composities uitgevoerd van Bach, Dowland, Handel en Arne.

VAALS – Het Danjel Strijk Quartet concerteert zondagavond in museum De Kopermolen, Von Clermontplein 11 in Vaals. Het in Nederland gevestigde ensemble speelt de Langsamer Satz van Webern, het Harfenquartet van Van Beethoven en het kwartet Der Tod und das Mädchen van Schubert. Aanvang 20 uur.

MAASTRICHT – Ruim zestig leerlingen van elf Limburgse muziekscholen die een strijkinstrument bespelen, nemen zaterdag deel aan een samenspeldag in het Conservatorium van Maastricht. Onder leiding van enkele conservatoriumdocenten repeteren ze overdag voor het slotconcert dat om 17 uur gegeven wordt.

In de toneelacademie van Maastricht, Lenculenstraat 33, spelen studenten van de eindexamenklas '93/'94 'Vlucht 747' naar een toneelstuk van Marc Camoletti. De première is vanavond om 20.30 uur. Vervolgvoorstellingen zijn morgen en 16 t/m 19 november om 20.30 uur, 13 en 20 november om 14.30 uur.

HEERLEN – De Koninklijke Harmonie van Thorn geeft zondagavond een galaconcert in de Heerlense Stadsschouwburg bij gelegenheid van het 160-jarig bestaan van het Koninklijke Harmonie-Orkest Heerlen. Onder leiding van Jan Cober worden onder andere uitgevoerd Gayaneh van Katchaturian, het hoboconcert van Rimsky-Korsakov, Symphony nr. 4 van Reed, Belkis Regina di Saba van Respighi en The Phantom of the Opera van Lloyd Webber. Het concert begint om 20 uur.

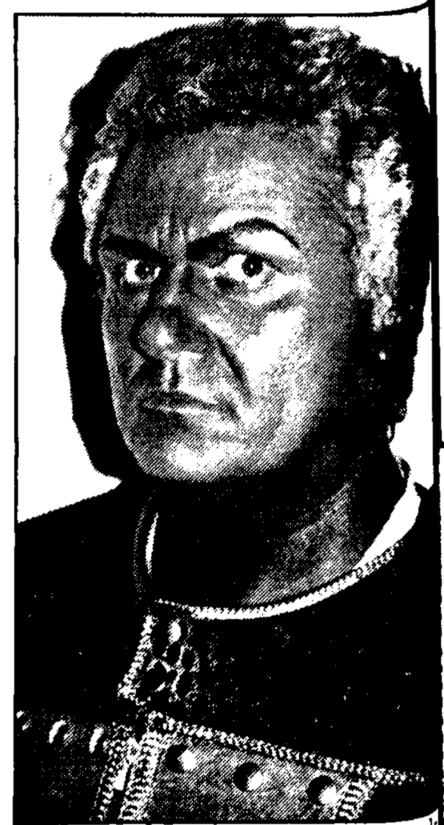
LOV naar Wiesbaden

HEERLEN – Operaliefhebbers die tenor Hubert Delamboye uit Margraten nog eens willen zien schitteren, kunnen met de Limburgse Opera Vereniging mee naar Wiesbaden. Op 14 januari bezoekt de LOV in de Staatsoper Wiesbaden een uitvoering van Othello van Verdi, waarin Delamboye de titelrol zingt.

De LOV-bus vertrekt die dag om 12 uur uit Maastricht, om 12.20 uur uit Beek, om 12.25 uur uit Stein en om 12.45 uur uit Heerlen.

Plaatskaarten (eerste rang) inclusief busvervoer kosten 85 gulden.

Aanmelding zo spoedig mogelijk bij LOV-secretaris André van Hees, 046-333182.



● *Hubert Delamboye als Othello in een produktie van de Staatsoper Wiesbaden.*

ld-cd

Symfonieën 2 en 3 van Robert Schumann; The London Philharmonic Orchestra o.l.v. Franz Welser-Möst; EMI 7 54898 2.

DOOR JOS FRUSCH

Franz Welser-Möst heeft mij met zijn benadering van de tweede symfonie van Schumann meer weten te overtuigen dan met die van de derde. De jonge Oostenrijkse dirigent van het London Philharmonic Orchestra heeft in de stralende C-groot symfonie vooral oog voor de aanduidingen 'vivace', 'espressivo' en 'molto vivace', wat resulteert in een pittige uitvoering, waarin de muziek geen kans krijgt al te kleverig te worden. Het heroïsche en triomfantelijke karakter van dit werk komt mooi naar voren, mede ook door de doorzichtige orkestklank met de glanzende strijkers in een bepalende rol.

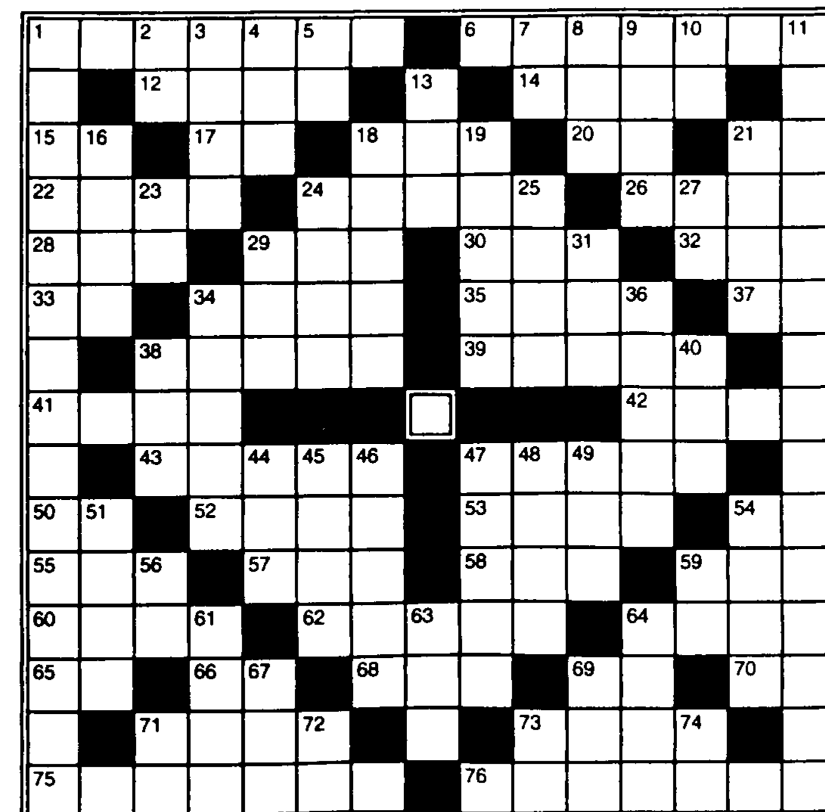
Het 'Volkstümliche' van de Rheinische Symfonie komt in de handen van Welser-Möst minder tot uitdrukking. Ik mis de warme gloed en de ongedwongen sfeer. Na een terughoudend begin volhardt de Oostenrijker in een hoekige, te nadrukkelijke aanpak, met overdreven marcato en hortende doorwerkingen. En het klein koper laat hij soms ongecontroleerd uithalen. Dat laatste is trouwens ook in de Tweede Symfonie het geval, zij het daar veel minder storend.

Musica ad Rhenum naar Maastricht

MAASTRICHT – Het Utrechtse barokensemble Musica ad Rhenum onderneemt een serieuze poging om de Nederlanders hun eigen muziekgeschiedenis 'terug te geven'. Het karakter en de kwaliteit van Nederlandse barokmuziek is zo apart, dat het ensemble een concertserie van drie programma's gaat uitvoeren – deze maand en in januari en februari – die als motto heeft 'Virtuoze Barokmuziek in Nederland.' Morgenavond brengt Musica ad Rhenum vanaf 20.15 uur in de Cellebroederskapel een programma met muziek van Petersen en Biber. Naast de groten van het internationale barokrepertoire (Bach, Händel, Telemann) voert Musica ad Rhenum met grote regelmaat werk van oude barokke Nederlanders uit. De buitengewoon expressieve en virtuoze muziek van David Petersen voor viool en basso continuo, staat broederlijk naast een soortgelijk werk van de niet minder begaafde Zuid-Duitser Heinrich Ignaz Franz (von) Biber. En de naar Amsterdam geëmigreerde Italiaanse grootmeester Locatelli zal in het goede gezelschap gaan verkeren van Albertus Groneman.

De zaken worden door Musica ad Rhenum, geleid door traversospeler Jed Wenz, voor het gemak maar eens omgekeerd: niet Nederlanders die aan buitenlandse muziekgrootheden worden gespiegeld, maar andersom.

puzzel van de dag



P&P E1054

38	28	73	39	35	5	45	25	1	58	53	24	21	33	52

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** gordijn; **6** beoordeling; **12** telw.; **14** kachelzwart; **15** godsdienst; **17** maanstand; **18** mnl. insket; **20** vervoersmij.; **21** voorz.; **22** voorgebergte; **24** pl. in N.-Holland; **26** stap; **28** pl. in de N.-Oostpolder; **29** schapevacht; **30** gevuld; **32** ongeluksgodin; **33** boom; **34** opa; **35** stonden; **37** de oudere; **38** vrl. godheid; **39** verhandeling; **41** as; **42** dagtekening; **43** land in Afrika; **47** gezicht; **50** hetzelfde; **52** alleen; **53** vreemd; **54** karaat; **55** voor; **57** broodsoort; **58** Europeaan; **59** hoofddeksel; **60** akker; **62** krijgsgewoel; **64** boodschap; **65** voegw.; **66** voorz.; **68** gril; **69** zonnegod; **70** soortelijk gewicht; **71** vergrootglas; **73** tuingereedschap; **75** werelddeel; **76** stipje.

VERTIKAAL: **1** getuigschrift; **2** comm. middel; **3** strook; **4** zeevogel; **5** pers. vnw.; **7** regeringsreglement; **8** elektr. gel. atoom; **9** proef; **10** hetzelfde; **11** frankering; **13** erg; **16** mogelijkheid; **18** zakken; **19** wapenschouw; **21** onbep. vnw.; **23** spil; **24** godheid; **25** bars; **27** dwarshout; **29** waadbare plaats; **31** onderricht; **34** verzekeringsakte; **36** dichterbij; **38** drank; **40** broodplant; **44** kleefstof; **45** rustoord; **46** dampen; **47** toespraak; **48** vruchtb. plaats; **49** vochtig; **51** snelle gang; **54** vruchtje; **56** voegw.; **59** noot; **61** voorz.; **63** strik; **64** grensland; **67** maand; **69** tentoonstellingsgebouw; **71** Fr. lidw.; **72** paardekracht; **73** half pension; **74** kosten koper.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 1460

HORIZONTAAL: **1** president; **8** gewei; **12** sonant; **13** bede; **14** Lt.; **16** stag; **17** Rome; **18** b.d.; **19** ere; **21** er; **22** semi; **23** pro; **24** nader; **26** bod; **27** spaan; **29** pek; **30** temet; **32** kade; **34** leer; **36** op; **38** les; **39** ed.; **41** roos; **42** stal; **44** Ni; **45** nat; **47** Se; **49** Elia; **51** smal; **53** psalm; **56** gat; **58** imago; **60** pal; **61** galon; **63** tel; **64** daas; **66** p.e.; **67** tra; **68** in; **69** eelt; **70** heer; **72** na; **73** Enos; **74** geruim; **76** falen; **77** hansworst.

VERTIKAAL: **1** Polen; **2** es; **3** S.O.S.; **4** inter; **5** daar; **6** eng; **7** N.T.; **8** gemis; **9** Ede; **10** we; **11** Indonesië; **13** bom; **15** trap; **17** rede; **18** braden; **20** edel; **22** soms; **23** paal; **25** eker; **26** bè; **28** P.K.; **30** troep; **31** totem; **33** sensitief; **35** Eos; **37** pal; **40** dammen; **43** liga; **46** taal; **48** kaas; **50** aalt; **52** l.g.; **54** spat; **55** l.l.; **57** tom; **59** Odeon; **61** geeuw; **62** naast; **65** als; **66** pers; **69** ene; **70** hen; **71** Rio; **73** el; **74** ga; **75** Mr.

Winwoord: ARTIESTENINGANG

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Heerlen-Centrum	045-717719
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 28,40
per kwartaal	ƒ 85,20

Per acceptgiro:

per maand	ƒ 29,65
per kwartaal	ƒ 86,45
losse nummers	ƒ 1,65
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de pottenproever









recept

Bietjessalade met corned beef

DOOR HUUB MEIJER

Benodigdheden voor 4 personen: 4 gekookte bietjes, 800 g gekookte aardappelen, 2 blikjes corned beef, 8 augurkjes, 2 kleine appels, 8 el olie of 4 el olie en 4 el zure room, 1 el Limburgse mosterd, zout en peper, 2 hardgekookte eieren.

Pel de bietjes en snijd ze in dobbelsteentjes. Snijd de aardappelen, de corned beef en de appel zonder klokhuis eveneens in blokjes. Meng alles voorzichtig door elkaar.

Roer een sausje van de olie of olie en zure room, 4 el zoetzuur vocht van de augurken en de mosterd. Schenk deze dressing over de salade en schep voorzichtig om. Breng op smaak met zout en peper.

Schep de salade op een schaal of verdeel ze over vier borden, garneer met waaiertjes augurk en partjes ei.

TIP: Maak de salade met 100 g haring in roomsaus in plaats van corned beef. Verdeel de haring in stukjes. De olie in bovenstaand recept kan dan vervallen.



Minicomputer vervangt rozenkrans

DOOR EELCO VAN DER LINDEN

ROME – De rooms-katholieke Kerk, zo onderwijst menigmaal paus Johannes Paulus II, moet gebruik maken van wetenschap en techniek als het gaat om de verbreiding of perfectionering van het geloof. Vader Pasquale Silla, rector van het Santuarium Divino Amore in Rome, knoopte dit in zijn oren en ontwikkelde de eerste 'elektronische rozenkrans'.

Het gaat om een mini-computer die met muziek, beeld en woord de gelovigen helpt bij het opzeggen van de driemaal vijf mysteries van de rozenkrans.

Bij het aanzetten verschijnt er een Madonna met kind op het beeldscherm en klinkt religieuze muziek op. Met een druk op de knop 'Mysteries' kan men de gewenste mysteriegroep kiezen, terwijl de knop 'Ave Maria' dient om door de op het beeldscherm verschijnende tekst 'te lopen'. Wie geen prijs stelt op de muziek drukt tegelijk Mysteries en Ave Maria in.

Bij de elektronische rozenkrans zit een gebruiksaanwijzing die ook een boodschap van de paus bevat: „De rozenkrans is een christelijk, evangelisch en kerkelijk gebed. Ik spoor iedereen vriendelijk aan hem op te zeggen." Vader Pasquale herinnert de gebruiker eraan voor het aanzetten van het apparaat een kruis te slaan.

De elektronische rozenkrans – die loopt op batterijen maar ook op de sigarettenaansteker van de auto kan worden aangesloten – is inmiddels in produktie genomen door het bedrijf Telecom Sud srl. Voorlopig is het apparaat alleen te verkrijgen bij vader Pasquale. Kosten: 70.000 lire, nog geen 85 gulden.

Kok wil bouw van grote aantallen noodwoningen

Nederland kan opvang van asielzoekers aan

Van onze redactie binnenland

ZEIST – Vice-premier en PvdA-leider minister Wim Kok meent dat de gemeenten jaarlijks meer dan de afgesproken twee per duizend woningen aan asielzoekers moeten geven. Als tijdelijke overbrugging ziet hij een oplossing in de bouw van grote aantallen noodwoningen of wisselwoningen zoals die in de stadsvernieuwing worden gebruikt.

In een pleidooi, gistermiddag op een bijeenkomst van PvdA-burgemeesters in Zeist, zei Kok: „We kunnen het tegenover de asielzoekers en de samenleving absoluut niet maken dat we onszelf onbekwaam verklaren dit probleem op te lossen. Ik ben ervan overtuigd dat Nederland het probleem wél aankan. We moeten en mogen niet meehuilen met extreem-rechtse wolven in het bos dat Nederland al te vol zou zijn."

Als minister van Financiën zei Kok te weigeren extra geld uit te trekken voor de opvang en huisvesting van asielzoekers. „Het is een humanitaire prioriteit, en daarvoor zullen we op andere terreinen wat moeten inschikken. Dit probleem moet in de huidige generatie worden opgelost, en we zullen dat dus ook van deze generatie moeten durven vragen."

De vice-premier erkende dat enige inperking van de stroom asielzoekers (dit jaar 35.000 á 40.000, terwijl begin dit jaar 20.000 was geschat) is geboden, maar legde daar niet de nadruk op. Hij noemde dat „rekening houden met internationale afspraken en recht, en met humanitaire beginselen."

Solidair

Hij schatte dat bovenop de twee per duizend huizen voor asielzoekers, de komende jaren zo'n 30.000 woningen nodig zijn voor de vluchtelingen. „De opvang moet altijd bovenaan het lijstje prioriteiten staan, dat is uit humanitaire overwegingen te verantwoorden. Ik verwacht van PvdA-burgemeesters dat ze daar, linksom of rechtsom, ruimte voor maken. Laten we de ogen niet sluiten voor de wereldproblemen. Nog nooit is iemand er beter van geworden door de vreemdeling de rug toe te keren. Laten we humaan, solidair en reëel blijven."

Vreugde om vonnis



● *Vreugde in de straten van de Nigeriaanse hoofdstad Lagos nadat het hooggerechtshof van dat land gisteren bepaalde dat de door het leger aangestelde interim-regering illegaal is. Die regering van premier Shonekan heeft aangekondigd dat zij in beroep gaat tegen de uitspraak. De rechters verklaarden dat de voormalige militaire machthebber, Babangida, eind augustus niet het recht had om een regering aan te stellen. Babangida installeerde in augustus een interim-regering onder leiding van Ernest Shonekan, kort nadat deze eerder was teruggetreden. De zaak was aanhangig gemaakt door oppositieleider Abiola die de in juni gehouden verkiezingen leek te gaan winnen. Babangida besloot echter de verkiezingsuitslag te annuleren, toen duidelijk werd dat hij aan de verliezende hand was.* Foto: REUTER

Meer tijd om auto's aan eisen aan te passen

Respijt voor rijders met grijs kenteken

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Autobezitters die nu in feite ten onrechte met een goedkoop grijs kenteken rondrijden, krijgen tot 1 april 1994 de tijd hun auto alsnog om te bouwen tot normale personenauto. Zij zullen dan geen naheffing krijgen van de belastingen, ook al zijn zij een hoger bedrag verschuldigd.

Dat is de uitkomst van een Kamerdebat over de aanpak van misbruik met het zogenoemde grijze kenteken. Dat kenteken is bedoeld voor vracht- en bestelwagens. Steeds meer particulieren zijn er echter ten onrechte gebruik van gaan maken. Men ging rijden met terrein- of stationwagens of liet de zijruiten achter dichtverven.

Het kabinet wil met ingang van 1994 nieuwe eisen stellen aan de omvang van de laadruimte van een auto wil een grijs kenteken nog mogelijk zijn. Daarnaast komen er nieuwe eisen voor het gewicht van de auto en voor de afscheiding tussen de laad- en bestuurdersruimte.

CDA en PvdA willen nu dat particulieren enige tijd krijgen hun auto waarmee zij ten onrechte op een grijs kenteken rondrijden, aan te passen. Dat geldt alleen voor auto's die al voor 1 oktober 1992 rondreden. Het voordeeltje moet ook gelden als de eigenaar van de auto de wagen, aangepast en wel, nog voor 1 april 1994 aan een derde verkoopt. De koper moet de wagen dan wel zelf gaan gebruiken.

De coalitiepartijen willen verder dat een autobezitter met een grijs kenteken, die betrapt wordt op vervoer van personen in de laadruimte, er met een boete van af komt. Die boete moet minstens 1.000 gulden zijn. Een naheffing van de belastingen, die tot in de duizenden guldens kan lopen, vervalt dan.

Staatssecretaris Van Amelsvoort (Financiën) was niet echt enthousiast over de voorstellen. Hij liet het oordeel desondaks aan de Kamer over. Wel wil hij nog nader beraad over de precieze invulling van het boetevoorstel.

'Vrouwelijke' zaadcel groter dan 'mannelijke'

LONDEN – Onderzoekers van de menselijke voortplanting hebben ontdekt dat de vrouwelijk gecodeerde spermacellen groter zijn dan de mannelijke versie. Deze ontdekking kan leiden tot nieuwe methoden om het geslacht te selecteren. Dit schrijft het Britse wetenschappelijke tijdschrift Nature in zijn editie van deze week.

Het mannelijke zaad bepaalt eerder dan de vrouwelijke eicel het geslacht van een foetus door het dragen van het vrouwelijke X- of mannelijke Y-chromosoom, het materiaal dat de genen bevat die het individu bepalen.

„Onze directe methoden hebben voor het eerst vastgesteld dat menselijke X-zaadcellen statistisch groter en langer zijn dan Y-sperma," aldus de onderzoekers Ke-hui Cui en Colin Matthews.

Maar technieken op dit gebied zijn omstreden, omdat ze de natuurlijke balans kunnen verstoren. Dit met name in samenlevingen waar een geslacht, meestal het mannelijke, boven het andere wordt geprefereerd.

Eerder dit jaar wezen leden van de Britse Medische Vereniging het idee af dat ouders het geslacht van hun baby zouden kunnen bepalen.

Sovjetunie dumpte grote hoeveelheden radio-actief afval

LONDEN – In weerwil van alle internationale akkoorden heeft de vroegere Sovjetunie in de loop der jaren enorme hoeveelheden radioactief afval in zee gestort. De Russische minister van Milieu, Viktor Danilov-Danilian, deed gisteren een boekje open over de Sovjet-stortingen op een milieuconferentie in Londen.

Volgens een rapport van de minister heeft de Sovjetunie tussen 1959 en 1991 2.500 kiloCuries in zee gestort. Dat is bijna half zoveel als de hoeveelheid radio-activiteit die vrijkwam bij de kernramp in Tsjernobyl in 1986. Moskou heeft nooit internationale organisaties hiervan op de hoogte gebracht.

Het grootste gevaar vormen de kernreactors die in de Poolzee zijn gestort. Zo liggen er nabij de oevers van het eiland Nova Zembla in de noordelijke Kara-zee zes reactors uit kernonderzeeërs en een ijsbreker.

punt uit

● Eurokorps

Nog geen week na de oprichting van het Eurokorps, heeft de Belgische minister van Defensie Leo Delcroix gisteren gedreigd er al weer uit te stappen. Hij eist dat het Nederlands als derde officiële taal binnen het Eurokorps wordt gehanteerd naast het Frans en het Duits.

● Schietpartij

Bij een schietpartij in een volle Rotterdamse tram is gistermiddag een 72-jarige Rotterdammer gewond geraakt. De schietpartij had plaats nadat twee jongens ruzie hadden gekregen met een 19-jarige medepassagier. De twee stapten en eisten van hun rivaal dat hij ook naar buiten kwam. Deze weigerde dit, waarop een van zijn belagers een vuurwapen trok en schoot. Daarbij raakte hij de bejaarde man, die niets met de ruzie te maken had, in zijn rug.

● Ziekteverzuim

Leraren en onderwijzers zijn in het schooljaar 1992/1993 minder ziek geweest dan in het schooljaar daarvoor. De gestage daling die zich de afgelopen jaren aftekende wordt daarmee voortgezet. Gemiddeld lag het ziektepercentage van onderwijzend personeel op 6,4. In de schooljaren '90/'91 en '91/'92 lag dat percentage op respectievelijk 7,7 en 7.

● Heitmann

De omstreden kandidaat voor het Duitse presidentschap, Steffen Heitmann, sluit niet langer uit dat hij zich terugtrekt. Heitmann, die in Duitsland een controverse veroorzaakte door uitspraken over het nazi-verleden en vrouwen en buitenlanders, gelooft niet dat zijn partij, de christendemocratische CDU, hem zal vragen zich terug te trekken. „Ik zie dat niet gebeuren. Maar ik sluit niet geheel uit, dat je bij een bepaalde combinatie van factoren de zaken opnieuw moet bekijken."

● Mölln

De officier van justitie in het Duitse Schleswig heeft gisteren in het proces over de racistische aanslag vorig jaar november in Mölln, waarbij drie Turkse vrouwen om het leven kwamen, tegen een verdachte levenslang geëist. De aanklager wil de hoogst mogelijke straf voor de 26-jarige Michael Peters wegens drievoudige moord, verscheidene moordpogingen en bijzonder ernstige brandstichting. Tegen de nog niet volwassen mede-verdachte, de 20-jarige Lars Christiansen, eiste de officier ook de hoogste straf, in zijn geval tien jaar gevangenis.



Bombardementen eisen zeker zeven slachtoffers

Geweld in Sarajevo neemt opnieuw toe

Van onze redactie buitenland

SARAJEVO – Bij bombardementen op de Bosnische hoofdstad Sarajevo zijn gisteren zeker zeven doden en 35 gewonden gevallen. Drie kinderen en twee volwassenen kwamen om toen twee bommen bij het televisiegebouw insloegen. Tien mensen raakten gewond. Het Kosevo-ziekenhuis maakte voorts melding van twee doden en 25 gewonden, onder wie twee kinderen. De traumakliniek van het ziekenhuis lag vol kermende en huilende kinderen, gewond door granaatscherven, terwijl ambulances af en aan reden om andere slachtoffers op te halen.

De afgelopen dagen zijn ook de sluipschutters weer actief geworden, met name op de 'sluipschuttersteeg', één van de belangrijkste doorgangswegen van de stad. Het geweld in de Bosnische hoofdstad laaide dinsdag in alle hevigheid op na enkele maanden relatieve rust. Daarbij vielen negen doden en 70 gewonden.

De spanning in Sarajevo is opgelopen, nadat de Bosnische regering van vooral moslims de evacuatie van Serviërs had gestaakt uit woede over de ontvoering van twee Kroatische lijfwachten van de bisschop van Sarajevo door de Bosnische Serviërs. De twee waren eerder op de dag door hun ontvoerders losgelaten, maar meteen weer opgepakt. Voorzitter Momcilo Krajisnik van het 'parlement' van de Serviërs bemiddelt nu in hun vrijlating.

Als gevolg van het incident hebben de Bosnische autoriteiten de evacuatie van Servische inwoners van Sarajevo tot vandaag opgeschort. In totaal 1.500 burgers zouden de stad verlaten, onder wie 625 Serviërs, maar van hen zijn tot dusver nog maar 350 vrouwen en kinderen weggebracht.

Zie ook pagina 5
● Oorlogsgeweld verwoest symbool van tolerantie

Voorstel in Nieuw Milieubeleidsplan Plus

Vrachtwagens niet harder dan 70 km

DEN HAAG – Vrachtwagens mogen niet harder meer dan 70 kilometer per uur en ook in alle personenauto's moet een snelheidsbegrenzer worden gemonteerd. Daarnaast dient een verplichte 'ecometer' in de auto milieu-onvriendelijk rijgedrag, scheuren, te gaan beperken. Dat zijn enkele van de uitgelekte plannen in het geheime ontwerp Nationale Milieubeleidsplan Plus (NMP), dat in december uitkomt.

Om het autoverkeer te beperken en de uitstoot van schadelijke gassen terug te dringen moet in 1996 bovendien een systeem van rekeningrijden worden ingevoerd en dienen de brandstofprijzen flink te worden verhoogd.

Na het jaar 2000 zou 50 cent meer voor een liter benzine en 20 cent voor een liter diesel betaald moeten worden. Alleen zo kunnen de milieudoelstellingen worden gehaald, zeggen de opstellers van het nieuwe NMP.

Het voorstel om de snelheid van vrachtwagens naar maximaal 70 kilometer per uur terug te dringen, noemt de directeur van Transport en Logistiek Nederland, Halmans, in een reactie 'een dwaze maatregel'. „Al het verkeer moet juist naar één maximumsnelheid. Dat is veel veiliger." Het inruilen van het vervoer per vrachtwagen voor vervoer per schip en trein biedt volgens Halmans geen soelaas. „Vijfentachtachtig van de honderd vrachtwagens en bestelauto's in het goederenvervoer rijden binnen een straal van 150 kilometer. Daarvoor bieden trein en schip geen alternatief."

De voorgestelde verhoging van de brandstofprijzen noemt hij 'absurd'. „Het vervoer wordt alleen maar duurder, er komt geen ànder vervoer door."

Teleurgestelde commissaris wint van EG-bureaucratie

Van den Broek haalt z'n gram

DOOR PETER DE VRIES

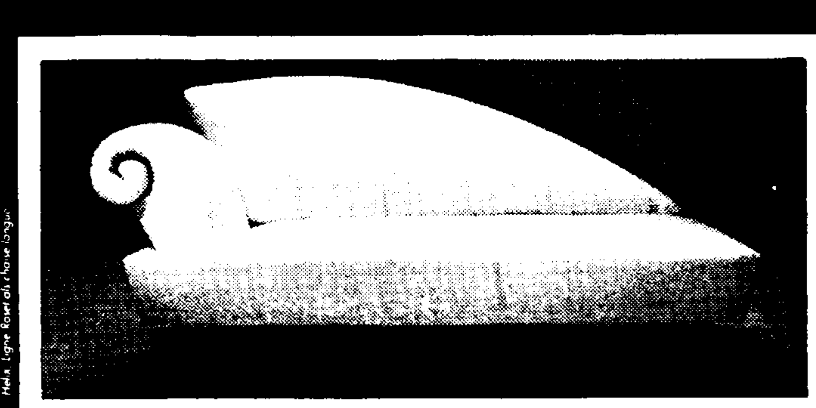
BRUSSEL – Gefrustreerd over zijn minimale invloed op de buitenlandse politiek van de Europese Gemeenschap, is Europees Commissaris Hans van den Broek er gisteren slechts met groot politiek machtsvertoon in geslaagd een Brusselse bureaucratische loopgravenoorlog te winnen. Van den Broek moest dreigen met opstappen als lid van het dagelijks bestuur van de EG om zo de zeggenschap te krijgen over de 'ambassades' van de EG in het buitenland.

De Nederlandse politicus vond dat hij daar recht op had als Europees 'minister van Buitenlandse Zaken'. Maar andere Commissarissen wilden ook een vinger in de pap houden, en bleken pas bereid de vrede te tekenen nadat een ingewikkeld compromis was uitgedokterd. Van den Broek moet de verantwoordelijkheid voor de benoeming van 'EG-diplomaten' in den vreemde delen met een 'comité'.

De EG heeft ongeveer 110 vertegenwoordigingen in het buitenland, die doorgaans worden bezet door handelsattachés. De Commissarissen Brittan en Marín, die in Brussel verantwoordelijk zijn voor handelsbetrekkingen en ontwikkelingshulp, vonden het daarom logisch dat zij ook een stem in het kapittel hielden in die buitenlandse diensten. Commissaris van Miert, die over personeelsbeleid gaat, wilde bovendien inspraak bij sollicitaties.

Van den Broek ontstak daarover in woede. Sinds voorzitter Jacques Delors de CDA-minister er eind vorig jaar toe verleidde zijn kabinetspost in Nederland in te ruilen voor de 'zware' portefeuille 'buitenlandse politiek', is hij al van de ene teleurstelling in de andere gevallen. Zijn hoop het 'gezicht' van de EG in de wereld te worden kwam niet uit: in het Joegoslavië-conflict bleken de EG-ministers al snel niet geïnteresseerd in de meningen van hun oud-collega.

Binnen de Commissie weigerden zijn nieuwe collega's ook maar een millimeter macht of ook maar één ambtenaar af te staan. Hun nieuwe aanslag op 'zijn' diplomatieke dienst deed voor Van den Broek de deur dicht. Hij dreigde met aftreden wanneer hij niet de baas zou worden over een 'geïntegreerde buitenlandse dienst'. Die komt er nu, stelde hij gisteren via zijn woordvoerder 'tevreden' vast, zij het dat zijn tegenstanders naar Brussels gebruik via comités wat invloed houden.





Onze beste merken zijn nu van A tot Z voordeliger.

A Appelsientje met vruchtvlees pak à 75 cl. + 25 cl. gratis meer inhoud ~~1.79~~ **1.39**

B Becel Light goed voor hart en bloedvaten, kuip à 500 gram ~~2.39~~ **1.89**

C Conimex Ketjap Manis fles à 500 ml ~~3.89~~ NU 90 CENT VOORDELIGER! **2.99**

D D.E. Roodmerk koffie bonen, snelfilter of grove maling, pak à 250 gr. ~~2.69~~ **2.53**

E Eru Goudkuipje smeerkaas kuipje à 100 gram ~~1.05~~ **95**

F Faam drop zacht/zout, of zacht/zoet, pak à 500 gram ~~2.39~~ **1.99**

G Goudband koffiemelk pak à 0,5 liter ~~2.42~~ **1.99**

H Honig snelkokende macaroni geen, pak à 500 gram ~~1.49~~ **1.19**

I Iglo spinazie (diepvries) pak à 450 gram ~~1.29~~ **99**

J **2.98**

K Knorr vleesjus of Knorr vleesjus met ingrediënten ... pakje voor 0,3 liter ... **69**

L ... kuipje à 200 gram **1.99**

M Mora kip- of varkenssaté ... ~~1.99~~ **1.59**

N Nivea shampoo flacon à 250 ml geen ~~4.45~~ onze prijs: **2.98**

O Ouwehand haring in ... **2.99**

P Pampers Boy & Girl ... **39.49**

Q ... bonbons

R ... cup à sauce ... zakje à 41 gram

S ... flessen à 1,5 liter ...

T Tolett super W.C.-bloc per stuk à 50 gram **1.69**

U ... Frankfurters ... **2.69**

V Verkade chocoladeletter melk of puur, 135 gram ... 3.45, bij ... **2.99**

W Wasa knäckebröd volkoren en lichtgewicht 250 gr. of good-brain 200 gr ~~1.98~~ **1.69**

X Xylifresh suikervrije kauwgum pepper- of fresh-mint, 2-pack ~~2.39~~ **1.99**

Y Yovof 2-vrucht, 3-vrucht of 4-vrucht fles à 1 liter ~~1.79~~ **1.59**

Z Zwitsal toiletzeep pak à 2 x 100 gr ~~2.85~~ EXTRA VOORDELIG **2.19**

1.99

Ovenvers ... à 400 gram ... **1.95**

1.29

Graves Supérieures ... **5.95**

Meer betalen heeft niet.

2.19

6.98

1.99

1.99

1.99

Gilde withood verpakt en ... Extra lang in polet! **1.79**

7.45

... **1.95**

Onze heerlijke ... 100 gram **1.79**

1.99

... **1.95**

... **1.00**

Brie 60+ puntstuk, verpakt à 250 gram ~~3.85~~ **3.38**

Noord-Hollandse Gouda ... **8.45**

Melkunie ... magere yoghurt ... **1.10**

Melkunie verse volle vanille-vla ... **1.69**

Mona halfvolle vanille-kwark ... beker à 460 gram ... 70 cent voordeel! **2.99**

2.59

... **1.49**

... 1 kilo **16.90**

Limousin magere runderpoulet 1 kilo **16.50**

... goulash ... 1 kilo ~~19.50~~ **16.50**

... 1 kilo ... **5.50**

4 + 1 GRATIS

... ± 100 gram per stuk. Nu 3 stuks voor **2.85**

Heerlijke ... boordevol sap 2 kilo-net **3.95**

... **1.98**

... 1 kilo **1.98**

Witlof ... 500 gram **1.49**

Doyenné du Comice handperen, 1 kilo **1.59**

Vers gesneden boerenkool ... 250 gram **99**

jan linders

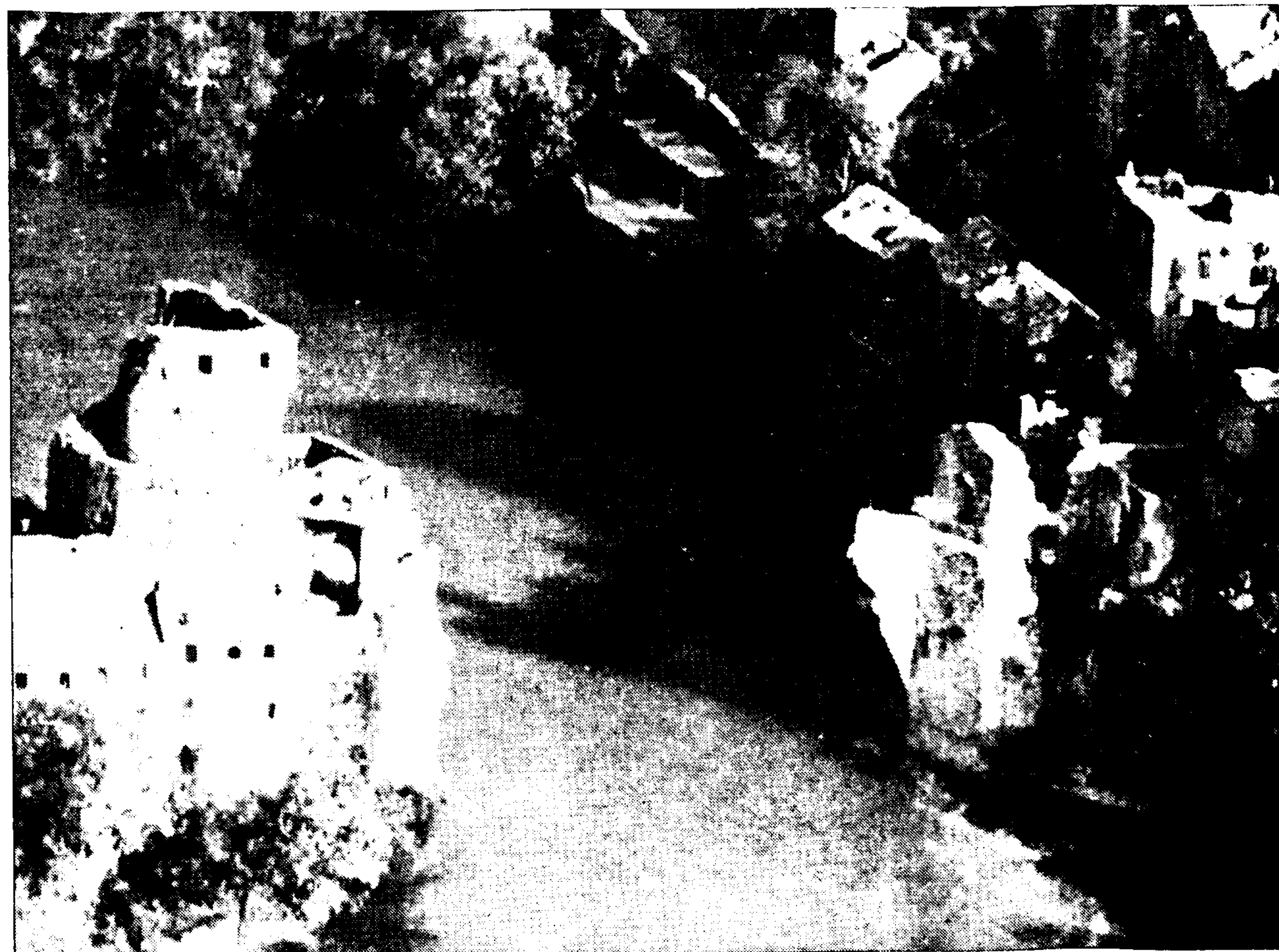
't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs.



Eeuwenoude brug bij Mostar ingestort na maandenlange beschietingen

Oorlogsgeweld verwoest symbool van tolerantie

● *De Stari Most in Mostar is niet meer. De beroemde brug bleek niet bestand tegen etnisch oorlogsgeweld.* Foto: AP.



DOOR RUNA HELLINGA

MOSTAR – Ze sierde de omslag van iedere tweede toeristenfolder uit Joegoslavië en ze luistert de fotoboeken van talloze vakantiegangers op. Maar de Oude Brug bij Mostar, een monument op de VN-lijst van 's werelds culturele erfschatten is genadeloos slachtoffer geworden van de oorlog. Door talloze Kroatische beschietingen is de brug dinsdag ingestort.

De laatste maanden van haar bestaan was de sierlijke boogbrug over de Neretva bekleed met autobanden, een hopeloze poging om het historische bouwwerk te beschermen tegen mortiergranaten en kogels. In vergelijking tot de stad eromheen heeft ze het nog lang gehouden. Het oude Turkse deel van Mostar, met een bazaar en twee moskeeën uit de zestiende en zeventiende eeuw, is de afgelopen maanden al tot een puinhoop gereduceerd.

De Stari Most was meer dan gewoon een brok steen. De brug en de stad eromheen waren het symbool voor het multiculturele karakter van Bosnië. Mostar was een stad waar moslims, Kroaten en Serviërs samenleefden. Iedere bevolkingsgroep had zijn eigen wijk, dat wel, maar toch stond Mostar voor culturele verdraagzaamheid.

De brug was het hart van de stad en eeuwenlang haar bestaansrecht. De Stari Most overspande de Neretva, een rivier die door een diepe kloof stroomt en in oude tijden vrijwel niet over te steken was. De bouw van de brug, op het smalste punt van de kloof, was één van de grote infrastructurele werken die de Turken in die tijd in Bosnië lieten uitvoeren.

De brug werd in 1566 gebouwd op het punt waar de kloof op zijn smalst was. Het was een waagstuk, want vanwege de hoogte konden er geen middenpijlers worden gebouwd. Daarom koos de architect voor een boogconstructie.

Maar de brug hield, eeuwenlang. Zelfs het voegwerk, volgens de overlevering samengesteld uit eieren en geitehaar, bleef in tact. De brug overleefde de Eerste en de Tweede Wereldoorlog en werd zelfs gespaard toen het partizanenleger van Tito alle bruggen over de Neretva opblies om een Duits offensief af te remmen.

Maar wat de brug niet overleefde, is de onderlinge haat van deze etnische oorlog. Voor de Kroaten, die het sloperswerk hebben verricht, was de brug het symbool voor de vroegere islamitische overheersing van een christelijk land. De Kroaten hebben hun verontschuldiging voor de vernieling aangeboden. Maar het einde van de brug past in hun campagne om Mostar en heel Hercegovina vrij van moslims te maken.

Tijdens het Servische offensief in Kroatië hebben de Kroaten de internationale opinie gemobiliseerd tegen de vernietiging van cultuurgoederen. De beschieting van Dubrovnik heeft wereldwijd de aandacht gekregen en bevestigde een beeld dat de Kroaten graag koesterden: zij beschermden het Westen tegen de wild geworden Balkan.

Maar geen enkele culturele erfenis wordt in deze oorlog zo grondig vernietigd als de islamitische. De brug in Mostar staat niet alleen. In Sarajevo is de islamitische bibliotheek met unieke exemplaren van handgeschreven Arabische teksten in vlammen opgegaan. De moskeeën van de hoofdstad hebben alle zwaar te lijden gehad. In Servisch Bosnië staat vrijwel geen moskee meer overeind.

Zowel de Bosnische Serviërs als de Bosnische Kroaten doen voorkomen dat ze Europa beschermen tegen een islamitisch-fundamentalistische invasie. De oorlog werkt in zekere zin zelfbevestigend. Moslims die vroeger niets om hun geloof gaven en zelfs varkensvlees aten, begroeten elkaar vandaag met 'salaam aleikum' en bestuderen de oude leefregels en tradities.

Bosnische moslims eisen steeds vaker hun eigen moslimstaat. Geen enkel leger in deze oorlog heeft inmiddels nog schone handen. Maar het zijn niet de moslims geweest die deze oorlog zijn begonnen en het zijn niet de moslims die zich massaal aan culturele barbarij hebben schuldig gemaakt. In Bosnië vechten Serviërs en Kroaten tegen de hersenschim van een Turkse bezetter en tegen de Turkse culturele erfenis. En dan doet het er niet toe of het mensen of bouwwerken zijn.



BVD-chef

Wie nog enige hoop koestert dat de Binnenlandse Veiligheids Dienst (BVD) en zijn chef Docters van Leeuwen de staat en zijn burgers wel zullen beschermen tegen radicale activiteiten van extreem-links (RaRa) en extreem-rechts, komt bedrogen uit. De BVD-directeur zei dinsdag bij de opening van het nieuwe hoofdkantoor van de dienst te verwachten dat het nog tien tot twintig jaar zal duren voordat de terreurgroep RaRa door middel van een lange uitputtingsslag (wat mag die dan wel inhouden?) opgerold kan worden.

Na de RaRa-aanslag op het huis van staatssecretaris Kosto zei het BVD-hoofd de daders te kennen. Dat klonk veelbelovend, maar een arrestatie van betekenis heeft deze kennis tot nu toe niet opgeleverd. De uitspraak van Docters van Leeuwen doet ook eigenlijk net een tikje teveel denken aan die leraar, die tegen zijn klas zei, nadat het zoveelste stuk zeep rakelings langs zijn hoofd tegen het schoolbord uiteen was gespat: „Ik weet wie het is, maar als ik het weet is hij nog niet jarig"; een zwaktebod pur sang derhalve.

Op extreem-rechts heeft de veiligheidsdienst eveneens weinig grip. In het jaarverslag, dat in juli verscheen, meldde de BVD nog dat het gevaar van extreem-rechts in ons land niet groot wordt geacht. 'De incidenten die plaatsvonden, zijn niet door organisaties gepleegd, maar door individuen en groepen in kleine samenstelling', luidde de stelling.

Van groeperingen buiten de BVD hoor je nu echter heel andere geluiden. Zo heeft de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) in ons land in anderhalf jaar tijd (tot juli 1993) 337 acties van rechts-extremisten tegen buitenlanders geregistreerd. Deskundigen denken dat dat slechts het topje van de ijsberg is en dat overheid, anti-racisme-organisaties en politie volslagen in het duister tasten over de werkelijke omvang van het racistisch geweld in Nederland. Die gegevens worden nergens centraal opgeslagen, dus blijkbaar ook niet bij de BVD. Wellicht een mooie taak voor de dienst om naast de jacht op RaRa de komende tien, twintig, dertig jaar ook extreem-rechts eens in kaart te brengen. En dan maar bidden dat het straks niet te laat is.

P.S.

Van onze redactie buitenland

Rabin naar Clinton voor besprekingen over Midden-Oosten

'Snel vrede tussen Israël en Jordanië'

JERUZALEM – Een vredesverdrag tussen Jordanië en Israël zal niet lang meer op zich laten wachten. Dat heeft de Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, Shimon Peres, gezegd in een interview met de Franse krant Le Monde die vandaag wordt gepubliceerd.

Hoewel de belangrijkste problemen tussen beide landen zijn opgelost, neemt dat niet weg dat het akkoord tijdens het komende bezoek van de Israëlische premier Jitschak Rabin aan Washington nog niet kan worden ondertekend, aldus Peres. Rabin ontmoet morgen in de Amerikaanse hoofdstad president Bill Clinton voor besprekingen over het vredesproces in het Midden-Oosten. Volgens berichten in de Israëlische pers zal hij de Amerikaanse president vragen om financiële steun bij de uitvoering van het akkoord met de Palestijnen over beperkt zelfbestuur. De Israëlische premier reist na zijn bezoek aan de VS volgende week donderdag naar Canada, alvorens hij op 21 november naar zijn land terugkeert.

Pogingen van Israël in Washington een ontmoeting te organiseren tussen de Jordaanse koning Hoessein en Rabin lijken te zijn mislukt. Peres zei woensdag voor de Israëlische radio dat een dergelijk gesprek op zo korte termijn uitgesloten is. Eerder waren er berichten in de Israëlische media over een ophanden zijnde ontmoeting.

De pers in Israël meldde gisteren dat de joodse staat en Jordanië het over de grote lijnen van een vredesakkoord al eens zijn. Een „historische doorbraak" is binnen handbereik, zo werd gezegd. De krant Maariv meldde zelfs dat Peres en de Jordaanse vorst vorige week in Amman al een vredesakkoord hebben geparafeerd. Ook PLO-leider Jasser Arafat heeft gezegd dat Jordanië en Israël binnen enkele dagen een vredesakkoord zullen tekenen. De Jordaanse minister van Voorlichting Ma'an Abu Nowar zei gisteren nog van niets te weten.

Van de onlangs in Jordanië gehouden parlementsverkiezingen kan naar de mening van minister Peres alleen maar een stimulans uitgaan voor het vredesproces. Bij de verkiezingen leden islamitische fundamentalisten en linkse partijen die tegen vrede met Israël zijn, een grote nederlaag.

Peres wees er in het vraaggesprek op dat Israël hoopt dat Syrië met het vredesproces net zoveel haast maakt als het buurland Jordanië. Damascus weigert mee te doen aan de multilaterale vredesbesprekingen over het Midden-Oosten. Het wil ook niets weten van ontmoetingen met Israëlische leiders. Jeruzalem en Amman praten wel met elkaar. Peres had vorige maand in Washington een ontmoeting met de Jordaanse troonopvolger prins Hassan. Israëlische en Jordaanse delegaties voerden vorige week onderhandelingen in Parijs.

De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken hield tegenover Le Monde opnieuw een pleidooi voor economische samenwerking tussen Israël, Jordanië en de Palestijnen naar het voorbeeld van de Benelux, het samenwerkingsverband tussen Nederland, België en Luxemburg.

De Palestijnse Bevrijdingsorganisatie sprak gisteren van een doorbraak in de besprekingen met Israël die in de Egyptische hoofdstad Caïro hebben plaatsgevonden. Beide partijen zouden daardoor dicht bij overeenstemming zijn over een spoedige terugtrekking van Israël uit Jericho en de Gaza-strook. Volgens PLO-onderhandelaar Nabil Sha'ath wordt het overleg volgende week voortgezet in de Egyptische badplaats Taba aan de Rode Zee. De uitkomst van de gesprekken zou een ommekeer betekenen nadat de PLO vorige week bij het overleg was weggelopen uit woede over een Israëlisch voorstel over de terugtrekking. Sha'ath zei dat een succesvolle terugtrekking de weg effent voor verdergaand Palestijns zelfbestuur in de gebieden die Israël in 1967 veroverde. Het vredesakkoord dat de Palestijnen en Israël in september tekenden, bepaalt dat de twee partijen het binnen vijf jaar eens moeten worden over de uiteindelijke status van de gebieden.



Man woont maanden illegaal in supermarkt

Een 21-jarige Deen heeft vier maanden in een supermarkt gekampeerd zonder dat iemand hem ontdekte. Overdag sliep hij en 's nachts deed hij zich te goed aan de levensmiddelen in de schappen.
De jongeman, die geen vast adres had, kampeerde in een tent bovenop een koelruimte van een supermarkt in Hoeje Taastrup. Hij werd gesnapt door nachtwakers, toen het alarm afging tijdens zijn nachtelijke 'inkopen'. De man is aangeklaagd wegens huisvredebreuk en diefstal van drank en levensmiddelen.

Bent u radioactief? Drink een pilsje!

Wie besmet raakt met radioactiviteit, kan binnenkort het nuttige met het aangename verenigen. Ten minste, als het aan één van de grootste bierbrouwerijen van Bulgarije ligt. Het bedrijf begint met de produktie van een speciale biersoort, de Lulin Special Light, die kan dienen als remedie tegen een verhoogde radioactieve straling in het menselijke lichaam, zo beweert de bierbrouwer volgens het Bulgaarse dagblad '24 Chasa'. Het gerstenat zou het lichaam reinigen van strontium-deeltjes, die in de lucht en in voedsel zitten.
Volgens een woordvoerder van de regeringsraad voor wetenschappelijke ontwikkeling in Sofia is het bier hiertoe in staat door de toevoeging van een zogeheten Kanta-grondstof, opgebouwd uit veertig Bulgaarse grassoorten. Verscheidene wetenschappelijke instituten in Bulgarije hebben aan het 'wonderbiertje' gewerkt. De ramp in de Russische kerncentrale in Tsjernobyl, in 1986, was de aanleiding voor het project. Vooral in de Verenigde Staten en Japan zou grote interesse bestaan voor het brouwsel, aldus de zegsman.

Verboden toegang



● *De gemeente Assen is voor de kerstman tot 6 december verboden terrein. Begin deze week werd het bijbehorende verbodsbord aan de stadsgrens geplaatst. Het initiatief komt uit de koker van de Sinterklaasvereniging in Assen, die het verkeerd vindt dat de winkels nu al vol staan met kerstspullen.* Foto: ANP

Duitse man zo trouw als een hond

Duitse mannen zijn zo trouw als een hond, of ze liegen dat 't gedrukt staat. In dit geval in de Duitse uitgave van het mannenblad Playboy, dat een enquête hield over ontrouw. Op de vraag 'Hoe vaak bent u uw vrouw het afgelopen jaar ontrouw geweest' antwoordde 87 procent van de bijna 1.100 ondervraagde mannen zonder blikken of blozen 'nooit'. Vier procent gaf toe één of twee slippertjes gemaakt te hebben.

Footje van de sultan

Sultan Hassan Bolkiah van Brunei, volgens meldingen de rijkste man ter wereld, weet hoe je hoogstaande service moet belonen. Aan het slot van de topconferentie van leiders van het Gemenebest liet hij voor het personeel van het hotel in Cyprus een fooi van 300.000 gulden achter. De sultan en zijn ruim 50 volgelingen huurden drie etages in het hotel. De rekening voor het vierdaagse verblijf beliep rond 900.000 gulden.

Andere naam voor EG

Als het aan de Belgische minister van Buitenlandse Zaken Willy Claes ligt, heet de EG voortaan de Europese Unie. „Het is logisch en doeltreffend één uitdrukking te gebruiken," zei Claes.
Op juridisch vlak is de zaak minder eenvoudig. Voor alles wat met het oprichtingsverdrag van Rome uit 1957 heeft te maken zou moeten worden gesproken over 'Europese Gemeenschap' (formeel eigenlijk Europese Gemeenschappen) en voor alles wat voortvloeit uit het Verdrag van Maastricht, dat 1 november van kracht werd, zou 'Europese Unie' moeten worden gebruikt.
Claes wil de naamsverandering zo snel mogelijk bespreken. België is tot 1 januari EG-voorzitter. Volgens de minister maken de Britten een voorbehoud op dit vlak. De Britse premier John Major zei onlangs na afloop van een EG-top in Brussel dat er nog altijd sprake is van een Europese Gemeenschap.

Laag opgeleide vrouw bevalt vaak te vroeg

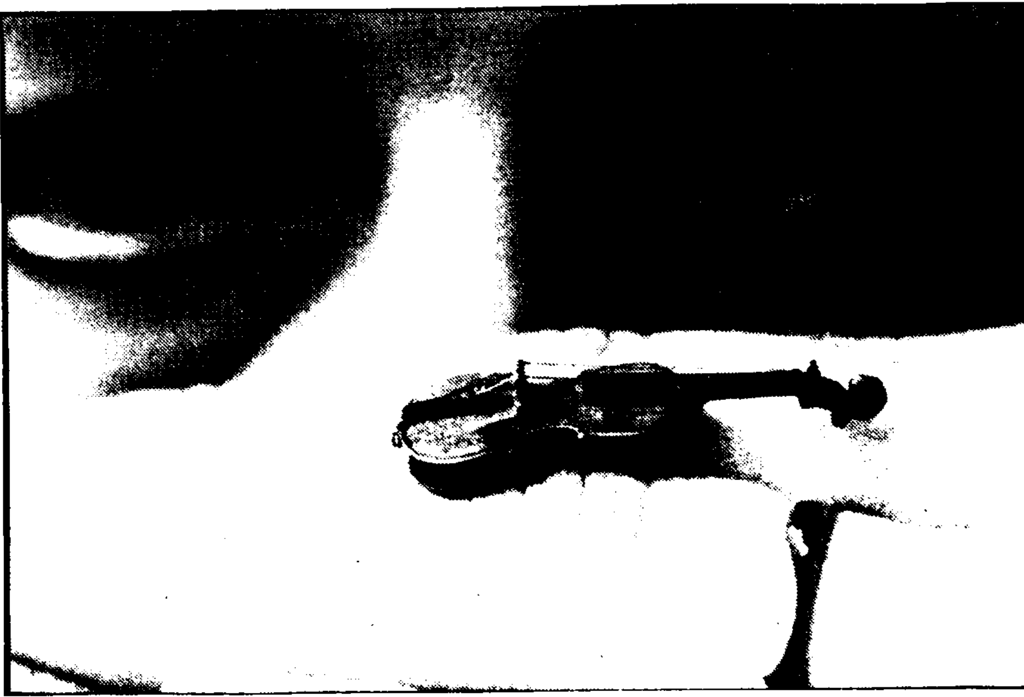
Vrouwen met een laag opleidingsniveau bevallen vaker te vroeg dan vrouwen met een hogere opleiding. Het gaat dan om een zwangerschap van korter dan 32 weken. De te vroeg geboren kinderen van deze vrouwen hebben ook meer handicaps. De kinderen van deze moeders die niet te vroeg zijn geboren hebben in het algemeen vaker gezondheidsproblemen. Dit concludeert het Nederlands Instituut voor Preventieve Gezondheidszorg TNO.
TNO heeft gebruik gemaakt van gegevens van 600 vrouwen die te vroeg bevielen in 1983. In dat jaar was 0,6 procent van het totaal aantal baby's prematuur geboren. Een andere onderzochte groep bestond uit 1.900 vrouwen die uit een steekproef van de algemene bevolking in 1988 en 1989 zijn gekozen.
Behalve het opleidingsniveau blijkt ook de leeftijd van een vrouw en of zij al eerder een kind heeft gehad de kans op een zeer vroege bevalling te beïnvloeden. Vrouwen met alleen lagere school en/of een lagere beroepsopleiding hebben op bijna alle leeftijden meer kans om vroeg te bevallen.

Onderzoek veiligheid ouderen

Onder de titel 'Veiligheid in de peiling' begint TNO deze maand in Leiden met een onderzoek naar ongelukken van 65-plussers in en om het huis. Per jaar raken 75.000 ouderen gewond en komen 2.250 ouderen om het leven bij ongelukken. De helft daarvan vindt plaats in en om het woonhuis. Meestal gaat het om valpartijen. De verwachting is dat het aantal ongelukken de komende jaren zal toenemen omdat het aantal ouderen groeit.
Ongeveer 3.500 zelfstandig wonende ouderen worden twee jaar lang elke maand door het onderzoeksbureau opgebeld om te zien of er ongelukken zijn gebeurd. Het voordeel van deze methode is volgens TNO dat ook de kleinere incidenten worden gemeld. De overheid wil het aantal ziekenhuisopnamen en sterfgevallen van ouderen, als gevolg van ongelukken thuis, met tien procent terugdringen vergeleken met 1985. In 1996 verwacht TNO met resultaten te komen.

Japanse soldaten waren kannibalen

Japanse soldaten die tijdens de Tweede Wereldoorlog in de jungle van Azië door hun generaals aan hun lot waren overgelaten, hebben Amerikanen, Australiërs en zelfs hun eigen doden opgegeten om te kunnen overleven. Dit schrijft Toshi-yuki Tanaka in zijn boek 'Onbekende oorlogsmisdaden: hoe de Japanse troepen de Australiërs hebben behandeld." Het boek, dat binnenkort in Japan verschijnt, beschrijft ook hoe de Japanners 2.500 Australische en Britse krijgsgevangenen hebben afgeslacht op Borneo in 1945. Deze tragedie is nooit in Japan bekend geworden en is in Australië in de vergetelheid geraakt, omdat de zes Australische soldaten die deze hel overleefden te veel trauma's hadden om er na de oorlog over te spreken.
Kannibalisme kwam volgens Tanaka zeer veel voor onder de hongerende Japanse soldaten. Vooral de lijken van in de jungle omgekomen soldaten werden opgegeten, maar in enkele gevallen werden geallieerde krijgsgevangenen doelbewust vermoord om opgegeten te worden.



● *De kleinste viool ter wereld is bij het veilinghuis Sotheby in Londen te koop aangeboden. Het 37 mm kleine krassertje heeft slechts twee snaartjes, een klankkastje van gevernist palmhout en wordt vervoerd in een ebbehouten koffertje. De geraamde prijs is echter groots; zo'n tienduizend gulden.*

Foto: EPA

Dierenbescherming eert kattenredder

De Amerikaanse dierenbescherming heeft de Duncan Gibbins-onderscheiding ingesteld, vernoemd naar de Britse regisseur die in Malibu een kat uit de vlammen redde en dat met de dood moest bekopen.

Toen het vuur vorige week het Zuid-Californische Malibu teisterde, ging het huis waar Gibbins op bezoek was in vlammen op. Binnen zat nog de huiskat, die een prooi van het vuur dreigde te worden. Gibbins aarzelde geen moment en redde het dier, waarbij de regisseur fatale brandwonden opliep. De kat, die met verschroeide poten in een kliniek werd opgenomen, zal volgens de artsen overleven.

De dierenbescherming vindt dat Gibbins een heldendaad heeft verricht. De naar hem vernoemde prijs zal voortaan jaarlijks worden toegekend aan een persoon die buitengewone moed aan de dag legt om een dier in nood te redden.

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel aanbod

SINT en Piet op bezoek, bel 045-223406.

Personeel vraag

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland erv. BETONTIMMERLIEDEN. ☎ 04499-4899. Na 13.00 u. 04499-4479.

CONSULENTES voor natuurlijke cosmetica. Verdienste ca. ƒ 100,- per avond. Interne Opleiding. Bel Yacana: 040-547511.

Creat. DAME 30-50 jr. die woensd.mid. paar uurtjes wil handwerken, erv. gewenst, met licht verstand. geh. meisje, 17 jr. 045-720515.

Gevraagd: part-time medewerkers/STUDENTEN voor controlewerkzaamheden. ☎ 010-4367664.

Mini GRAAFMACHINIST gevraagd, voorlopig oproepbasis, vaste aanstelling mogelijk. W. Smeets, grondverzet. Telef. 045-244483.

Friture Zeswegen vraagt MEDEWERKSTER met erv. Tel. 045-726764 na 14.00u.

Friture Angelo vraagt: COUNTERBEDIENDE, full- en part-time. ☎ 045-353735.

Landelijke ochtendkrant zoekt voor Born een nette BEZORGER, aantrekkelijke bijverdienste. Inl. 045-274548 tussen 18.-19. u.

SCHOONHEIDSSALON zoekt scholieren voor 1 middag per week. ☎ 045-352044.

Gevr. huishoudelijke HULP voor 1 à 2 ochtenden per week. Br.o.nr. B-04827, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur gevraagd

Te huur gevr. omg. Zuid-Limburg WONING met garage en tuin, voor werkend echtpaar zonder kinderen. Huurprijs max. ƒ 1.500,-. ☎ 046-529731, na 18.00 uur.

Te h. gevr. BEDRIJFSRUIMTE, min. 80 m2., plm. 3 mtr. hoog of groter, omg. Geleen/Sittard. Telef. 046-482602 ma.-vrij. 9.-17. uur.

OG te huur

Te huur te KERKRADE-W, gezellig appartementje. Beg. gr.: woonk., keuken, slpk., douche en toilet. Onze voorkeur gaat uit naar een net meisje of jonge vrouw. Inl. na 18.00 uur, ☎ 04748-2679.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Woonhuis verkopen???
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid - geen makelaarskosten.
DEROY VASTGOED LIMBURG B.V. 045-727173.

Te koop
gevraagd woonhuizen
In diverse prijsklassen.
Directe aankoop mogelijk!!
Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC bv
Akerstr. Nrd. 11, Brunssum.
Telef. 045-220550

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Te koop woonhuis te HEERLERHEIDE: woonkamer 8½ x 4 meter, eiken aanbouwkeuken; 1e verd.: 2 slpk. + badk.; 2e verd.: zolder + slpk.; kelder en kleine tuin, zonder c.v. Vr.pr. f150.000,- k.k. Tel. 045-213907.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. Telefoon 040-128897.

HEERLEN: Passartweg. Uitstekend onderh. halfvrijst. woonh. met o.a. kelder, L-kamer, witte keuken, toilet, badk., 2 slaapk. op verd. en 3e slaapk. op zolder, CV, garage en besloten tuin. Spoedig te aanv. Perceel 362 m2. Prijs ƒ 150.000,- k. k. Inl. Kerkhoffs Makelaardij O.G. Beek ☎ 046-373427.

STEIN, Maretzstraat 5 vrijst. bungalow. Ind: ruime entree, toilet, Z-vorm. woonk. 7 x 7 x 7, met openhaard partij, dichte keuken 4 x 4, 1 slpkm 4 x 5 en 2 kleinere slpkm, badk. met ligbad, 2 vaste wastafels, 2e toilet, zolder via vliso, gar. met aparte hobbyruimte, voorraadkelder, 1 inst. kelder, mooi aangel. tuin met vijver, pand is voorzien van hete luchtverw. en rolluiken, in perf. staat van onderh., perc.opp. 635 m2, vr.pr. ƒ 365.000,- k.k. Inl. Thien Vastgoed b.v. 046-336369.

Carpooling

Milieubewust? Hier kan uw CARPOOLOPROEP staan. Voor meer info 045-719966.

Bouwen/Verbouwen

MULLER, kunststof-, aluminium en houten ramen-deuren-puien, zeer interessante prijzen, vraag vrijblijvende prijsopgave. Tel. 09-49-245142768.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Transacties

Aangeboden tegen vergoeding ONDERNEMERS-DIPLOMA detailhandel woninginrichting specialisatie meubels. ☎ 04750-20239, na 19.00 uur.

3 Taps SOFTIJSMACHINE, Catabriga Brio 3 Super, pr.n.o.t.k. Telef. 045-244475.

Kamers

Kamer (8x5) voor werkend/studerend pers., eigen kitch., in landhuis te SCHAESBERG, 5 min. van trein en bus. Te bevr. 045-311288.

Kamers te huur met kost voor rustige personen, hartje HOENSBROEK. Tel. na 12.00 uur 045-224509.

KAMER te Valkenburg, m. gezell. huis. verk., v. oudere heer/dame. 04406-12875.

STUDENTENKAMER te huur nabij centrum Heerlen. Tel. 045-465756.

KAMERS te huur omgeving Geleen, v.a. ƒ 400,-. Telef. 04492-5199.

Mooie gemeubileerde KAMERS te huur. Holtskuilenstr. 1, Eygelshoven.

Woningruil

Te ruil aangeb. eengezinswon. te SITTARD, huur ƒ 550,-. Gevr. eengez.won buiten Sittard, huur max. ƒ 600,-. Tel. 046-338512.

Reparaties

Diepvries en koelkast reparatie
zonder voorrijkosten
Geleen, 046-745230
Service binnen 24 uur.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

APK, garage en carwash, alle reparaties. Autoservices GOOIKER, Apollolaan 154, Heerlen. Telef. 045-740041.

Hobby/D.h.z.

Gratis AFVALHOUT: o.a. pallets, plankdelen, balkstukken enz. Na telefonisch overleg 04450-1695 op werkdagen tussen 9.00-16.00 uur af te halen bij BV Houthandel W.E. Boumans, paralleleweg 5, Eijsden, Wijlre. Bij volle vracht eventueel gratis thuisbezorgd.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
Wist U dat wij een speciale afdeling gebruikte kantoormeubelen hebben (Ahrend Facet en Ahrend Mehes) o.a.: buro's, kasten, dossiersladenkasten, tafels en stoelen etc.
EMLY KANTOORMEUBELEN
Industriestraat 37, 6135 KG Sittard. ☎ 046-523738.

Kantoormeubelen
TEGEN GROOTHANDELSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend van ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Kantoorstoelen
Rock II Za ƒ 185,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, telefoon 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Baby en Kleuter

Te koop KINDERWAGEN Gesslein 3-in-1, badje + standaard, autostoeltje Storchenmühle, alles i.z.g.st. Telef. 046-376252.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Zonnebank/-hemel

Nieuw! Pas geopend de grootste zonne-vakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie, Rijksweg Noord 97, Sittard 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

Fa. HORIZON, nieuw geopend in Sittard vanaf vandaag 11-11 v.a. 10.00-21.00 uur. Nieuwste modellen '94, alle hemels extra beveiligd met acryl glas. Spectaculaire openingsaanbieding. Kom en vergelijk, bezoek onze showruimte. Alle toestellen rechtstreeks van fabriek. Kollenberg 5, (weg naar St. Rosakapel) Sittard. Telef. 046-511695.

Landbouw en Veeteelt

FENDT
Gezocht: test-personen
op de Fendt demo-dag voor de nieuwe opzienbarende Fendt 300-500-800 serie tractoren.
Zaterdag 13 november a.s. om 10.00 en 13.00 uur.
Perceel randweg Heythuysen-Leveroy
(Noorderbaan naast de veiling).
Beleefd uitnodigend de gezamenlijke Fendt-dealers:
Mechanisatiebedrijf Frissen B.V. - Valkenburg, telefoon 04406-40338.
Landbouwbelang - Puth en Sevenum, tel. 04750-90202.
Vohamij Mechanisatie B.V. - Heythuysen, tel. 04749-1100.

Tuinmachine show
1000 m2 showroom met o.a.
- gazonmaaiers - veegmachines
- zitmaaiers - bosmaaiers
- fronmaaiers - motorkettingzagen
- tweewielige trekkers - hogedrukreinigers
- vierwielige trekkers - bladblazers/zuigers
- tuintraktoren - compressoren
- houtversnipperaars - vele aanbouwwerktuigen
Vele zeer interessante aanbiedingen
Doorlopend demonstraties van houtversnipperaars
U bent van harte welkom op onze show.
12 t/m 15 november 9.00-17.00 uur
12 november tot 22.00 uur
Lozeman tuinmachines b.v.
Markt 14, Lottum, tel. 04763-2341.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop KERSTBOMEN Omorika, 1.50 - 2.00 mtr. Telefoon: 04765-2747.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Bezoek de open dagen - tentoonstelling proefveldresultaten aardappelrassen bij KOOIJ Limburg BV, Sleperweg 28, Maastricht (Beatrixhaven) op zaterdag 13 november van 14.00-18.00 uur en zondag 14 november van 11.00-18.00 uur.

Auto's

Te k. Honda PRELUDE EX, bwj. '85, vraagpr. ƒ 6.850,-. Eikenweg 22, Hoensbroek, telef. 045-225320.

NISSAN Patrol 3.3 diesel, grijs kenteken, bwj. '87, prima auto, alle extra's, pr. ƒ 19.950,-. ☎ 04498-58352.

Te k. MERCEDES 250 TD, bwj. '86, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Te bevragen: 045-421423.

Superzuin. MINI 1000 E '87, 33.000 km, zwart, ƒ 6.250,-. Inr. evt. 045-316940.

Opel KADETT 16 Diesel, 3-drs., caravan, APK 8-9-'94, i. z.g.st., bwj. '83, ƒ 2.750,-. ☎ 045-323178.

Te koop Opel REKORD 2.2i GLS, bwj. 10-'85, met APK, in perfecte staat, vr.pr. ƒ 5.500,-. ☎ 045-451914.

Te k. Opel ASCONA 2.0 S, autom., 4-drs., lichte schade, bwj. '80, APK gekeurd, ƒ 550,-. Telef. 045-256215.

Opel OMEGA 2.0i Stationcar bwj. '91, zwartmet., stuurbekr., 46.000 km, pr. ƒ 28.000,-. Tel. 045-216383.

Te koop Opel MANTA A, bwj. '72, i.z.g.st., veel accessoires. ☎ 045-225215.

Wegens omstandigh. OPEL Astra 1.4i, bouwjr. '92, 1e eig., t.e.a.b. ☎ 04406-12577.

KADETT City '77 met trekhaak, i.z.g.st., APK 3-'94, vr. pr. ƒ 850,-. 045-258390.

Te koop Opel KADETT 1300, bouwjaar '88, APK, zeer mooi. Telefoon 045-228604.

Opel KADETT, 1979, APK 10-'94, vr.pr. ƒ 750,-. Telefoon 045-710750.

Te k. RENAULT 4, bwj. '83, i. z.g.st., veel nwe. onderdelen, APK '94. ☎ 045-225215.

SEAT Ronda 1.2, 5-drs., bwj. '84, APK 8-'94, in prima st., ƒ 2.750,-. ☎ 045-724993.

Te k. SUZUKI Swift autom., '89, div. andere automaten. Gar. Coenen, Koningsbosch. Telef. 04743-1574.

Suzuki nw. model SWIFT GLX 1.3, nw.pr. ƒ 27.000,-, 38.000 km, evt. met gar., bwj. 1-'90, ƒ 18.500,-. Alle keur. toegest. Tel. 045-726018.

TALBOT Horizon 1.3 LS, type Sherlock, 5-drs. '84, APK mei '94, km.st. 55.000, betrouwb. auto, pr.n.o.t.k. ☎ 045-740524 bgg. 740915.

Te koop VW POLO, bwj. '87 en '91. Garage Coenen, Koningsbosch. ☎ 04743-1574.

Te koop gewonnen "via KANSSPEL" VW Passat Sedan 1.8 L., 90 PK, grijsmetallic, ƒ 5.000,- onder nieuwprijs. 04406-10171.

Te koop VW GOLF 1800i, bwj. '86, automaat, km.st. 77.000, div.acc., vr.pr. ƒ 8.000,-. 045-320869.

Zuinige VW POLO CL 1100 bwj. '87, i.z.g.st., ƒ 6.750,-. Inr. mog. 045-453572.

VW GOLF 1.3 CL, '88, 3-drs., APK '94, ƒ 9.750,-.Wilhelminastr. 56, N'hagen.

Te k. VW GOLF GTi, 16 V, bwj. '87, get. glas, event. inruil. mog. ☎ 045-754373.

VOLVO 460 DL, d. blauw, 30-10-'92, km.st. 9.000, veel extra's, iedere keur., iets moois, 20% o.nw.pr., telef. 046-517224 na 17. u.

Te koop VOLVO 440 GL bwj. '90, wit, in prima staat, vr.pr. ƒ 17.500,-. Tel. 04493-5549.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742/723076.

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Mitsubishi Lancer Wagon 1.8 GLD '86; Toyota Corolla 16i GT 16 V 125 pk '85; Nissan Micra DX '86; Lada Samara '89; Opel Kadett combo 1.3 1e eig. 10-'86; Volvo 340 '84; Mazda 323 1.5 GT '82; Ford Escort 13 L Combi '82; Ford Siërra 2.0 L 5-bak, '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; BMW 320-6 aut. '81; Ford Fiësta 1.1 L '83; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Citroën Visa Chrono '83; VW Golf '80; VW Golf D '79; VW Passat LS Variant '81; Fiat Panda 34 '82; Opel Kadett 12S '79; Daf 66 '74 ƒ 950,-; Vespa scooter 200cc 5-'89. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zat. 10-17 uur.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-272019.

AUDI Avant 100 CC 5 cylinder m. '84, autom. stereo Kenwood, sportwielen, blauwmet. ƒ 7.950,-. Telef. 045-226433.

Te k. van 1e eig. AUDI 80 2.3 E, bwj. '92, zwartmet., nw. banden, 54.000 km, z.g. a.nw. Tel. 045-244625.

Auto KALDENBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! ☎ 045-411572.

Ford Siërra 2.0i CL, c -glas, bwj. '90, AN pr. ƒ 14.950,-. ☎ 046-

Ford SCORPIO blauw, bwj. '90, AB bekr., ww-glas e ƒ 18.500,-. Tel. 04499-

Mooie FORD Fiësta, APK '94, i.z.g.st. ƒ 2.850,-. Tel. 04493-2

ESCORT 1.1, bwj. ƒ 2.500,-, i.z.g.st., A Telefoon 045-251559.

HONDA Prelude EX, '85, ABS, electr. da bekr., spec. kleurco auto, i.perf.st. ƒ 10.900,-. 043-6233 18.00 uur 043-254103.

Te koop Honda CIV '82, i.g.st., pr. ƒ 1.50 lef. 045-273139.

Voor Piccolo's zie verder pagina

Proficiat

Proficiat Dic
Abraham
groetjes uit Nieuw-Z

D'r elfde van d'r elf joar

Mark profic
met je verjaardag e mooie dag. Liefs

Hoera Jac
80 jaar!!!

De hele familie

PA me Di 19 lie (f ha aa vo se ex lie gis He dr de tra pe di bi

Luxe privéhuis in België, 20 min. van de grens, vraagt met SPOED wegens drukte aantal leuke dames. Zeer hoge verdiensten gegar. Halen en brengen mog. Voor info 09-3211602729, na 14.00 uur.

Goedlopend Privé-huis te Kerkrade zoekt DRINGEND een meisje voor de weekeinden! Hoge verdiensten!! Telefoon 045-425100.

. Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt.
Bel 06-9661 (100 cpm)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met tel.nr. (100 cpm)

Direkt een meisje. Druk op de nul voor meer meisjes.
06-320.322.05
(75 cpm)

Altijd succes
Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspreeklijn. 06-320.320.33 (75 cpm)

Nieuw!!
35 plus sexdating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt.
06-9616 (100 cpm)

Gratis sexkontakt, meer dan 400 ondeugende hete meiden. (100 cpm)
06-320.330.45

Lekker babbelen met een
meisje in 'n box
Bel 06-9580 (75 cpm)

Flirtbox
voor twee, direkt apart met een leuke meid.
Bel 06-9590 (75 cpm)

Thuiskontakt
meisjes bij jou in de regio.
06-320.326.33 (100 cpm)

Nieuw: plezier voor twee.
· Direkt apart
met een meisje.
06-9603 (75 cpm)

Nieuw
direkt babbelen met het meisje van je dromen. Bel 06-9757 (100 cpm)

Direkt prive
snel apart met de leukste meisjes! 06-9710 (100 cpm)

Vluggertje
hete meisjes zoeken sexkontakt. Bel 06-9603 (100 cpm)

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.)
Regiocontact 06-9519
Jack Off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Live Sex 06-9845
Jack Off direct 06-9785
Afspreeklijn 06-9718
Draai voor onderstaande nummers eerst 06-320 en dan :
SM voor 2 .... 325.10
Bi-sex 323.36
Bondage 325.18
Travestie 325.09
Studenten 327.56
Darkroom 324.16
Jongens-sex 325.19
Gay Pervers 329.16
Transsexueel 321.36
Jack off privé 321.16
Gaysex Limburg 325.73
Regiobox Limburg .. 327.55

SUPERSEXDATING!!!
06-350.250.52
voor snelle contacten in Limburg. Dames, meisjes, heren en paren direct bereikbaar. ƒ 1,- p.m.

Ondeugend kletsen met een leuke meid... niemand kan met je meeluisteren
Plezier voor 2
06-320.329.60 ƒ 1,- p.m.

Homo Jongens
Hoor ze heet tekeer gaan.
06-320.330.88 (75 cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil
06-320.330.91 (75 cpm)

Nieuw!!!
33+ contact, bel met de heetste, rijpe vrouwen:
06-96.33 (100cpm)

Nieuw (!)
homo-direct-apart met hele hete jongens & mannen
06-98.78 (100cpm)

Lieve jonge loverboys
***Homo Live ***
06-320.330.12 ƒ 1,- p.m.

Hete meisjes
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt
06-320.330.42 - 75 cpm

06-320.326.66
Jonge meiden kontakt voor snel sexkontakt. (100 cpm)

Direkt apart
met een meisje of jongen, voor 'n heet sexgesprek.
06-320.330.81 (75 cpm)

Bi-Sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen.
06-320.330.87 (75 cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 (75 cpm)

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
06-320.330.01 (75 cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm)

Triokontakt
Zoek je twee MEISJES?
06-320.325.04 (100 cpm)

SM kontakt
bij jou in de buurt!
06-320.325.80 (100 cpm)

Prive kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (100 cpm)

Bij u in de buurt zijn er ook
genoeg meiden
die het bed in willen!
Luister voor 50 cphm
06-350.340.77

Vrouwtjes
die zich overdag vervelen zoeken SEXKONTAKT!!
Snel en discreet 50 cphm •
06-340.320.25

Wij bellen u gratis terug als u de 20e beller bent! Direct
Live-sex
Geen wachttijden. ƒ 1,- p.m.
06-9765

Wij VERWENNEN getrouwde mannen gratis met 'n
live sexgesprek!
06-320.330.72. Geen wachttijden! 100 cpm

(1 p.m.) Homo m. hetero knul.
06-340.320.32

Ze deed open
voor de man, onder haar badjas was ze naakt. "Zeg wil je niet 'ns een andere gleuf vullen? 06-340.350.60

Het laagste
taboe!!
1 g.p.m. 06-320.327.26

Lesbi Agressie
1 g.p.m.
06-97*78

Donkere
vrouwen
1 g.p.m. 06-320.324.02

Real live sex
75 cpm. 06-
320.330.62
het meisje voor jou alleen! M. beeldtelefoon kun je haar zelfs zien. Heerlijke privé.

Partnerruil
Privélijn. Direkt apart met vrouwen en mannen voor een hete sexruil.
06-340.350.71/0,75 p.m.

Bi-sex privélijn
direkt apart met bi-meisjes en of jongens. Lekker toch!!
06-340.350.72/0,75 p.m.

Club 06-
Special Sex
Draai eerst 06-320.320 en dan voor
SM 25
Onderdanig, ze doet wat je wilt
Hetero 26
onze meisjes zijn overal voor in
Lesbisch 45
mm... meisjes onder elkaar
Meesteres 46
schiet op! Ze zit te wachten
Lolita 47
Jong en ondeugend
Heerlijk live 48
sexen live opgenomen
Meegenieten 60
de spannendste sex. 100 cpm

Sex"o"foonbox
Live sexen met een lekkere meid! Bel voor Grieks of Frans! 1 gpm 06-320.329.50

RIJPE Greet live!
Ze houdt van jonge 18 jr. jongens! 75 cpm
06-320.326.19

Sexmeisjes live! Wel voorzichtig doen, ben net 18 jr. U bent gelijk aan de beurt!
1 gpm 06-96.36.

Op z'n FRANS! Live me mij, alleen Franse sex! Mond vol! 1 gpm
06-37.33.

GRIEKSE-LIVESEX.
Alleen live voor Grieks! Ik buk wel schat 1 gpm
06.95.05

Club Top SM. Hier kun je kiezen en doorspoelen, de meesteres bepaalt waarheen. 75 cpm
06-97.91

06.96.09
RIJPE vrouwen willen een livesexgesprek laat je doorverbinden! 1 gpm

Lesbische meisjes, Petra en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm.
06*96*08

LiveSex. Hier kunnen jonge jongens lekker met rijpe vrouwen rommelen. 1 gpm.
06-98.48

TIENERGRIEKS
Ik buk voorzichtig, met wat olie. Ga door! 1 gpm. 18 jr.
06-320.320.62

SEXSTANDJES!
Heerlijk m'n slip opzij en dan Grieks! 75 cpm
06-320.320.59

Heerl. zo'n hete kakmadam! Ze trekt haar plooienjurk omhoog, pak me.75 cpm
06-320.320.38

De dienaar lijdt, de meesteres geniet. Ga op je knieen. S&M 75 cpm
06-320.332.32

Hete Honey
06-320.320.82 (100 cpm.)

Een blond tennismeisje
ontkleed
door 2 plotse knullen.
06-350.250.05
1 g.p.m.

Ongelijke strijd
Een mooie gehuwde vrouw belandt in een bizar sexhuis. Feuilleton. 06-350.250.55
1 g.p.m.

06-9586 Porno!
waanzinnig live Grieks -1. Anky knielt voor 2 meesters gelijk -2. adr. en tel. van vrije meisjes -3. naakte paren voor livesex -4. 1 g.p.m.

06-9587 Hete
meisjes met adr. en tel. voor direct -1. naakte blondjes v. Grieks -2. Ruwe homosex - 3. lesb. in bad en in bed -4. SM bizar of Grieks -5. 1 gpm.

Een vrouw
betrapt en zalig 1 man voor, 1 man achter.
06-320.329.25
1 g.p.m.

Homo
direkt-apart
met hele hete jongens (18jr.)
06-9887 nu 50 cpm.

heerlijk vrouwtje
geeft haar tel.nr. (100 cpm)
06-9680.

Direkt-Privé
meisjes vertellen je alles, zelfs hun adres en/of telnr.
06-9826, 1 gpm.

Hete meisjes willen echt
snel sexkontakt
Nu met tel.nr.
06-320.330.66 (75 cpm)

Zeker weten,
dat er ook op jou een meisje wacht! Bel 06-9701 (100 cpm)

Direkt plezier
voor 2. Allemaal meisjes aan de lijn.
06-320.320.95 (100 cpm)

Stop
met wachten. Jij wilt toch ook direkt een meisje.
06-320.320.92 (100 cpm)

Tikkeltje ondeugend, direkt apart met een leuk meisje!
06-320.328.88
(100 cpm)

Nieuw
ongestoord kletsen met een leuk meisje. 06-320.330.16 (100 cpm)

Homosex voor 2
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 .. 322.17
Direkt 'n gay .. 322.71
Homokontakten .. 322.74
Gay privé Limburg .. 322.75
Gay pervers .. 329.99
Sex voor 2 .. 330.46
Bi-sex voor 2 .. 330.81
Gay sex Dating .. 330.95

Nieuw: hete meisjes uit de regio Limburg.
Sexdating
06-350.23.047

Nymfomane
vrouwtjes zoeken stiekem sexcontact via je postcode
06-340.320.50 - 50cphm.

Griekse Sex
Lisa draait z. om 100 cpm
06-320.325.55

(50ct.phm)"Wat doet u met uw hand in
m'n BROEKJE
vroeg het meisje v. 18 jr."
"Nee hoor, ik heb daar geen Spiekbriefje verstopt!"
06-340.340.30.

Direkt snel
sexkontakt met 'n meisje bij jou in de buurt.
06-350.290.37 (75 cpm).

Slippertjes
Meisjes zoeken sexkontakt!
06-320.320.36 (100 cpm).

Zoek jij wulpse meisjes?
Superkontakt
06-320.320.44 (100 cpm).

400 meisjes
willen direkt kontakt!
06-320.322.11 (75 cpm)

300 meiden
zoeken een heet avontuurtje
06-320.321.44 (100 cpm)

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden en jonge vrouwtjes.
06-320.330.46 (75 cpm).

Direkt apart
met div. leuke meiden
Bel 06-9510 (75 cpm)

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon (100 cpm)

Direkt gratis sexkontakt
Sexkontakt
06-320.320.32 (100 cpm)

Hete meisjes
bij jou in de buurt willen sexkontakt. 06-9709 (100 cpm).

Nu direkt
een afspraakje met een leuk meisje (100 cpm)
06-320.322.33

Direkt kletsen
met een leuk meisje!
06-320.330.90 (100 cpm)

Homo
Waar gebeurd, echt live
06-320.327.01 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-30.330.18 (75 cpm).

(50ct.phm) "Kijk ik heb al m'n haartjes afgeschoren! Mag ik nu zonder badpak zwemmen?
Oh niet zo diep!"
06-340.340.21.

Leuke meiden
willen jou aan de lijn.
06-320.330.77 (75 cpm).

Sex voor 2
gratis voor vrouwen
06-4366
mannen bellen:
Super sex 06-9716
Sex direct 06-9894
Telefoonsex 06-9713
Top sexkontakt 06-9635
Live sex 06-320.325.00
Regio sex 06-320.325.92
ƒ 1,- p.m. (alleen mannen).

Gratis telefoonsex v. vrouwen:
06-4311
spannend, sensatie, kost niks!
Mannen bellen:
06-9596
ƒ 1,- p.m. (alleen mannen).

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Kontakten/Klubs

ƒ 125,- voor een heerlijk uurtje bij
LYDIA GIRLS
PATTY, LINDA, MONIQUE, ANGELA, GINA, MONIEK, LAURA EN JOANNA
☎ 046-749662, Groenstr. 64, Geleen.

**** Riversideclub ****
Voor genot en relaxen in ontspannen sfeer bent u bij ons aan het juiste adres. Spiegelkamers, bubblebaden en liefdesschommel, SM, Franse massage zonder en Grieks. Kusjes van onze meisjes Gerda, Manuela, Saskia, en Petra. Dijk 2, Ohé en Laak. Plm. 200 mtr. van camping de Maasterp. Open van ma. t/m vrijd. van 14.00-02.00 uur. Telefoon 04755-1854. Leuk meisje altijd welkom.

Nieuw nieuw
Club Romantica
Wij gaan 15 november a.s. open.
Let op onze advertentie in dit blad van 15 november a.s.

Nieuw bij Samanta
Vurig - Romantisch - en een tikkeltje....!!!
Dit vind je alleen bij de meiden van Samanta.
Kerkrade, Carboonstraat 14. Tel. 045-411388.

DE FRANCAISE (Supershows)
Vrijdag in PARENCLUB VENUS, 30 mtr. voor de duitse grens, bij Posterholt. Telefoon 04742-2977.

Echte klasse op nivo.
Sacha's escort.
Bel 045-463386 v.a. 19.00 / 05.00 uur.

Sex-O-Theek Liberta
Uitgerust met veel nieuwe meisjes! Lisette en Monica voor langdurige trio-sex. Maria en Jacqueline, lang slank. Onze exotische schone Lily. Voor langdurig vr ...om te knuffelen aan onze intieme bar Maaike, Irene, en Amy. Naaktdansen, open sex of privé. Alles kan, niets moet. Voor 1 all-in-prijs kunt u 3 k onbeperkt relaxen, incl. drank enz. Kom vrijblijvend langs en overtuig uzelf. Visa, Eu accepted. Privé parking. Ma.-di.-do. 12.00-02.00 u Wo.-vr. 12.00-18.00 uur. Maaseikerweg 24, Suster 300 mtr. van A2, richting Susteren. ☎ 04499-43

Club Rustica
Spekholzerheide, v.d. Weyerstraat 9, Kerkrade
☎ 045-412762
Open ma. t/m vr. 11.00-24.00 uur.
2 Ned. of Duitssprekende dames gevr.

Nieuw, Nieuw Sweet Twenty
Slank, ben ik Melissa bedrijfsleidster van onze nudist club. Met open sex, waar u onbeperkt kunt relaxen, onze 9 nieuwe meisjes, ook SM en lesbisch trio mo De rest mogen wij niet adverteren. Tot ziens 12.00- uur van maand. t/m zond. Oranjestr. 30 HS Hoensbro

Escort All-in
045-326191
14.00t/m 04.00 uur 's nachts

Sandra Privé
Tel. 045-416344.

Peggy Privé
Escort ma.-vr. 11.00-22.30u. Wo. tot 19 u. 046-374393. Nieuwe meisjes aanw. ook DD-cup. Tev. meisje gevr.

ƒ 50,- all-in
Eens geweest en je komt terug. 045-423608.

De vriendinnen van
Angelique
geven u de ero. massage en privé geheel uniek ƒ 125,- all in per uur. 045-311135. Tev. meisje gevr.

Buro Sittard
Met 50 betrouwbare adressen. ☎ 046-523203

Candy Privé
intieme sfeer, charm. meisjes, tev. meisjes gevr.
☎ 045-212616 / 211391.

Leuke jonge meisjes geven
ontsp. massage
☎ 045-353489

Diana Escort
045-320323 vanaf 10 uur.

E.Z.N. Escort
met meisjes va. 18 jr., ook SM mog. Tel. 045-273099.

Delight Escort
Nieuw boys/girls va. 18 jr., nieuwe supermeiden, ook striptease. 045-229156.

Nieuw, Nie
Verwen uzelf 2x 4 relaxen ƒ 200,- all-in sex of privé! 2x hoo ƒ 100,-. Dagelijks v.a. uur Rijksweg Zd. Geleen ☎ 046-75

Club Enjo
Industriestr. 56, K 045-428305. Ma. 11.00-0.00. Zat. 14 Net meisje altijd w

Privé Ilon
Tel. 045-70 Nieuw Claudia uit K

Amanda
af 10. uur, ook zat. e 045-721759. Mei

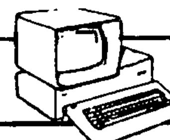
Sexy vrou
ontvangt h Tel. 043-473

Huize Ani
met haar 2 slav Tel. 045-46272

Lady S
De meesteres v Isabelle privé 043-638365/6

Have a bre
Anneke 30 jr. Grie Nikkie 25 punk, t Claudia zwoele fr Cindy exotische s Sabrina 23 Ooster Melanie 20 blond Jenny 19 blond Jodenstraat 2, M 043-254173 v.a. 12

Lady Esco
charmant en di Telef. 045-27526



Euro Disney balanceert op rand van faillissement

Mickey Mouse smeekt om kapitaalinjectie

PARIJS – Het in grote problemen verkerende pretpark Euro Disney heeft in het boekjaar 1992/93 een verlies geleden van liefst 5,34 miljard Franse frank (f 1,7 miljard). Het bedrijf onderhandelt onder meer met grootaandeelhouder Walt Disney, die voor 49 procent eigenaar is, over een kapitaalinjectie. Zonder die extra hulp kan Euro Disney failliet gaan, zo meldde het pretpark gisteren.

Het resultaat werd niet alleen gedrukt door het wegblijven van de bezoekers, maar ook door extra kosten voor het ontslaan van personeel. Onlangs is aangekondigd dat 950 werknemers hun biezen kunnen pakken. Daarnaast zijn de boekhoudkundige regels aangepast, waardoor er een extra miljoenenvoorziening moet worden getroffen.

In boekjaar 1991/92, dat eind september eindigde, noteerde de Parijse dochter van het Amerikaanse amusementsconcern Walt Disney slechts een verlies van 188 miljoen frank (f 60 miljoen).

Het operationele resultaat (resultaat zonder buitengewone lasten) was eveneens negatief. In het afgelopen jaar moest het amusementspark een verlies van 1,7 miljard frank (f 540 miljoen) accepteren.

Sinds de opening in april 1992 doken bij het pretpark van Mickey Mouse en Donald Duck keer op keer tegenvallers op. Er kwamen minder bezoekers dan verwacht door de hoge prijzen en lange wachttijden. Vooral de Fransen waren niet erg gecharmeerd van het Amerikaanse project. Zo was het drinken van wijn verboden in Euro Disney. Ook de recessie speelde een rol. Het park opende net zijn deuren toen de economie in verscheidene landen aanzienlijk verslechterde.

De top van het amusementsconcern heeft al verschillende reorganisatiemaatregelen genomen. Zo werd onlangs de toegangsprijs verlaagd. Daarnaast moesten de personeelskosten omlaag.

Vrees voor ontslagen door overname Nobel groeit

Onderzoek bonden naar werkgelegenheid Akzo

Van onze redactie economie

ARNHEM/STOCKHOLM – De Nederlandse en Zweedse vakbonden gaan bij Akzo en Nobel kijken op welke plaatsen overlappingen bestaan tussen de produktiebedrijven van beide concerns. Daartoe wordt de produktie en werkgelegenheid per vestiging geïnventariseerd. In tegenstelling tot de uitspraken van Akzo-topman Loudon vrezen de bonden dat op termijn wel werkgelegenheid verdwijnt in Nederland en Zweden.

Vertegenwoordigers van Industriebond FNV, Industrie- en Voedingsbond CNV en de Zweedse bond voor hoger personeel SIF hebben de afgelopen twee dagen overleg gevoerd in Stockholm. Daarbij is vooral gesproken over de gevolgen voor de werkgelegenheid.

Akzo-topman Loudon zei maandag, bij de bekendmaking van de fusieplannen, dat de activiteiten van de twee concerns elkaar in Nederland en Zweden niet overlappen. „Beide concerns gaan wel uit van samenwerkings- en efficiency-voordelen. Dat heeft vroeg of laat toch gevolgen voor de werkgelegenheid, hier of in Zweden," aldus woordvoerder M. Siecker van de Industriebond FNV.

Afhankelijk van het onderzoek in de verschillende vestigingen gaan CNV, FNV en SIF kijken of actie wordt ondernomen. De bonden zullen elkaar begin december opnieuw ontmoeten. Daarna zal overleg plaatsvinden met de raden van bestuur van Nobel en Akzo.

De Zweedse bonden hebben drie vertegenwoordigers in de raad van commissarissen van Nobel. Deze waren, evenals de vijf leden namens de aandeelhouders, niet vooraf geïnformeerd over de fusiebesprekingen. De bonden hebben inmiddels hun verontwaardiging hierover uitgesproken.

Drastische beperking produktie van levensbelang

Onenigheid EG ramp voor staalindustrie

BRUSSEL – De Europese staalindustrie wacht een ramp wanneer de EG-landen het volgende week onderling niet eens worden over een drastische produktie-beperking. Die waarschuwing liet Europees commissaris Karel van Miert gisteren in Brussel horen. Volgens het dagelijks bestuur van de EG dreigt de sanering te stranden op tegenwerking van Italië en meningsverschillen met Duitsland.

In een poging de gevolgen van de inkrimping van de staalindustrie beperkt te houden, heeft de Italiaanse overheid volgens Van Miert zelfs geprobeerd de EG bewust te misleiden door foutieve informatie te verstrekken.

In de Europese staalindustrie staan tussen de 70.000 en 90.000 banen op de tocht, nu de sector drastisch moet saneren om het hoofd boven water te houden. De meeste staalproducenten zijn in de rode cijfers terechtgekomen door een te grote produktie-capaciteit en harde concurrentie uit Oost-Europa en Azië.

De Europese industrie-ministers willen volgende week proberen het eens te worden over een aanpak van de problemen. Daarbij wordt gestreefd naar een vermindering van de produktie-capaciteit met 30 miljoen ton ruw staal, en 20 miljoen ton gewalst staal. Wanneer de vergadering op een mislukking uitdraait, zo waarschuwde Van Miert gisteren, zijn de gevolgen voor de bedrijfstak „rampzalig". De bedrijven zullen elkaar dan dood-concurreren.

Wegwerksters



● *De Vietnamezen zijn druk bezig met de wederopbouw van hun land. Zorgenkindje zijn vooral de wegen die er overal belabberd bij liggen. Op de foto scheppen vrouwen – overschaduwd door de rook van brandend teer – grind op de snelweg tussen Hanoi en Haifong.* Foto: AP

VNO: fiscaal klimaat moet zonniger

DEN HAAG – Als het fiscale klimaat in ons land niet snel verbetert, hoeft het niet meer. Deze dreigende oproep deed voorzitter Rinnooy Kan van het Verbond van Nederlandse Ondernemingen gisteren op zijn maandelijkse persconferentie in Den Haag. Terwijl andere Europese landen hun fiscale stelsel ondernemingsvriendelijker maken uit welgemeend eigen belang, speelt Nederland het braafste jongetje uit de klas, aldus Rinnooy Kan. Als voorbeeld haalde hij de inperking van de zogenaamde deelnemingsvrijstelling aan, waardoor joint-ventures (samenwerkingsverbanden) van Nederlandse ondernemingen zich in Duitsland vestigen, waar een beter klimaat voor houdstermaatschappijen is ontstaan. De werkgelegenheid is direct in het geding, aldus de VNO-voorzitter. Volgens Rinnooy Kan kunnen vermogensbelasting, kapitaalsbelasting en ovedrachtsbelasting worden afgeschaft.

'Zeer negatieve gevolgen voor Nederland'

EG: groei in Duitsland stuk lager dan geraamd

BRUSSEL – De Europese Commissie verwacht dat de economische groei van Duitsland in 1994 blijft steken op 0,5 procent, hetgeen „zeer negatieve" gevolgen zal hebben voor landen als Nederland, België en Spanje. Daar zal de groei beperkt blijven tot ongeveer een procent of nog minder. Dit heeft EG-commissaris Henning Christophersen (Economie en Financiën) gisteren gezegd bij de presentatie van de officiële najaarsprognoses van de Europese Commissie.

Brussel gaat ervan uit dat de economische situatie in de EG zich gaandeweg verbetert, zoals al eerder was voorspeld. Na een achteruitgang van 0,4 procent dit jaar rekent de Europese Commissie op een gemiddelde economische groei van 1,2 procent in 1994 en van 2,1 procent in 1995.

De situatie in Duitsland blijft echter minder rooskleurig. De gevolgen van de eenwording en de aanpassing van zijn industrie drukken zwaar door. Het magere herstel in 1994 komt voor rekening van de vroegere DDR. In het westen van Duitsland zal volgens Brussel helemaal geen groei zijn. In 1995 zal de economie aantrekken met 1,6 procent.

Vorige maand voorspelden vijf prominente Duitse onderzoeksinstituten voor Duitsland voor 1994 nog 1,5 procent groei. Christophersen vond die voorspelling „een beetje te optimistisch". De Europese Commissie heeft naar zijn zeggen onvoldoende materiaal aangetroffen om die verwachting te staven.

De werkloosheid zal alleen maar verder groeien, de betere vooruitzichten voor de EG ten spijt. Voor dit jaar zal het gemiddelde percentage werklozen uitkomen op 10,6, om toe te nemen tot 11,2 procent van de beroepsbevolking in 1994 en 11,3 procent in 1995. Pas bij een economische groei van drie procent is volgens Christophersen een verbetering van de werkgelegenheid te verwachten.

Voor Nederland rekent de Europese Commissie, na een achteruitgang van 0,3 procent dit jaar, op een groei van 0,9 procent in 1994 en 1,8 procent groei in 1995. De werkloosheid zal toenemen van 8,2 procent dit jaar tot 9,1 en 9,5 procent in respectievelijk 1994 en 1995.

Cijfers Hoechst vallen erg tegen

FRANKFURT – Het Duitse chemieconcern Hoechst heeft te kampen met een barkoude herfst, vooral in Duitsland. Een conjuncturele verbetering zit er voor de onderneming dit jaar niet meer in. Ook de cijfers voor oktober vallen Hoechst al weer tegen. De omzet in die maand is geringer dan in september en ook kleiner dan in oktober 1992. Vooral in Duitsland, maar ook in West-Europa als geheel lopen de zaken voor Hoechst momenteel zeer problematisch. Een verdere verslechtering in Duitsland verwacht de onderneming echter niet. In Noord- en Zuid-Amerika en het Verre Oosten draait Hoechst veel beter.

Hoechst moest gisteren een 64,8 procent lagere winst presenteren over het derde kwartaal. Het resultaat voor belastingen kwam uit op 143 miljoen mark tegen 406 miljoen mark in dezelfde periode van 1992. Over de eerste negen maanden daalde de winst met 39,9 procent tot 924 miljoen mark.

Nieuwe ontslagen bij IBM Nederland

AMSTERDAM – Computerbedrijf IBM Nederland sluit niet uit dat er tot eind 1995 nog meer arbeidsplaatsen bij het bedrijf verdwijnen. De onderneming wil beter kunnen concurreren en voert daartoe de komende maanden een „stofkam-operatie" uit, aldus woordvoerder L. van Unen gisteren desgevraagd. Zijn inschatting is dat er eind 1995 ongeveer 3.000 mensen bij IBM Nederland zullen werken. Eind vorig jaar telde het bedrijf nog 4.700 medewerkers. Eind 1995 loopt een vorig jaar gestart herstructureringsprogramma af, waarin 1.350 medewerkers het bedrijf vrijwillig verlieten. De nieuwe plannen komen daar bovenop. IBM zal via een intern mobiliteitskantoor proberen vraag en aanbod binnen het bedrijf zelf op te vangen.

Winst Sphinx is gehalveerd

Van onze redactie economie

MAASTRICHT - Zoals al was verwacht is de gang van zaken bij Sphinx in de eerste helft van het lopende boekjaar teleurstellend geweest. De nettowinst daalde met 49,1 procent naar f 7,4 miljoen.

Directeur J. van Vliet noemt als belangrijkste oorzaken gestegen financieringskosten en verliezen in Duitsland die niet door de belasting vereffend kunnen worden.

Voor het hele boekjaar voorziet hij een aanzienlijk lagere nettowinst, vooral door de moeilijke prijssituatie in Duitsland. In het vorige boekjaar verdiende Sphinx netto f 30,8 miljoen.

Het Maastrichtse concern heeft de afzet in het eerste halfjaar vergroot. In de belangrijkste afzetmarkten (Duitsland, Frankrijk, Benelux) nam het marktaandeel toe. De vraag naar sanitair in Duitsland bleef goed, ondanks de verzwakte economie, maar door prijsontwikkelingen viel er weinig mee te verdienen. In Frankrijk werd Sphinx geconfronteerd met een teruglopende markt. Het Franse publiek wilde vooral goedkoper sanitair, waar Sphinx minder op kon verdienen.

Het bedrijfsresultaat daalde in de eerste helft van het jaar met 31 procent tot f 17 miljoen. Dit was voornamelijk het gevolg van de prijsconcurrentie en de margedruk op de belangrijke Duitse markt. Hogere produktierendementen, kostenbeheersing en synergie-effecten waren onvoldoende om de sterke margedaling op te kunnen vangen.

beurs

Lusteloos

AMSTERDAM – Een aanvankelijk lusteloos gestemde effectenbeurs is gisteren gedurende de dag door aanbod van de optiebeurs verder onderuit gehaald. De optiebeurs kwam met aanbod op de markt, nadat de Amerikaanse index van de consumtenprijzen over oktober was gepubliceerd. De EOE-index moest uiteindelijk sluiten met een verlies van 3,31 punt op 377,99. De koersindex algemeen, waarin de internationale fondsen zwaarder meewegen, sloot twee punten lager op 265,8.

De omzet kwam gisteren uit op f 2,78 miljard, waarvan f 1,1 miljard aan aandelen en f 1,66 miljard aan obligaties. De obligatiemarkt noteerde per saldo drie dubbeltjes lager op de eveneens als teleurstellend ervaren Amerikaanse stijging van de consumentenprijzen in oktober.

De chemiesector moest het onder aanvoering van Akzo weer ontgelden. Alarmerende geluiden uit de Duitse chemische sector gaven voeding aan het negatieve sentiment. Akzo werd daarbij toch al geplaagd door de geluiden dat de emissie voor de overneming van Nobel niet geheel geplaatst is, waardoor een deel van de geëmitteerde aandelen boven de markt blijft hangen. Akzo moest uiteindeljk f 2,30 prijsgeven op f 178,00, na de afgelopen dagen al f 17 te hebben ingeleverd. DSM gleed op het negatieve sentiment mee en verloor f 2,20 op f 100,70.

De staalsector kon zich niet verheugen in positief nieuws. De Europese Commissie heeft de voorstellen van Duitsland en Italië verworpen om hun staalbedrijven, die in staatshanden zijn, te subsidiëren. Daardoor komt het saneringsplan, dat op 18 november wordt gepresenteerd, op losse schroeven te staan. Hoogovens schoot op deze ontwikkelingen f 2,10 onderuit tot f 45,00.

Hoofdfondsen

	v.k.	sk
ABN Amro	69,10	69,10
ABN Amro A.in F.	88,60	88,70
ABN Amro L.Gr.F.	177,90	177,90
ABN Amro Obl.Gr.f.	206,50	206,70
Aegon	96,20	96,60
Ahold	91,50	90,30
Akzo	180,30	178,00
Alrenta	263,60	263,60
Amev cert.	80,70	81,00
Bols Wes. c.	41,40	41,00
CSM cert.	68,00	68,00
Dordtsche Petr.	191,50	189,20
DSM	102,90	100,70
Elsevier	151,60	150,90
Fokker cert.	21,50	21,10
Gist-Broc. cert.	50,20	49,60
Heineken	201,80	200,40
Heineken Hold.	177,80	176,20
Hoogovens nrc	47,10	45,00
Hunter Douglas	69,50	68,70
Int.Ned.Gr. c.	81,00	80,80
KLM	39,30	38,10
Kon. KNP BT	39,40	38,90
Kon. Olie	204,00	201,60
Nedlloyd	46,80	45,60
Océ-v.d.Gr.	58,50	57,60
Pakhoed cert.	46,60	45,10
Philips	39,70e	38,90
Polygram	75,30	74,50
Postb.Beleggf.	64,60	64,60
RG Florente F.	130,40	130,40
Robeco	117,60	117,40
Rodamco	58,90	59,10
Rolinco	118,60	118,30
Rorento	95,70	95,70
Stork	38,80	38,90
Unilever cert.	216,00	216,60
Van Ommeren nrc	41,60	40,50
Ver.Bezit VNU	148,50	148,00
Wolters-Kluwer	106,00	105,20

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 178,20 (69,10)
Kon.Olie 201,00-201,70 (201,60)
Philips 38,90-39,00 (38,90)
Unilever 216,30-216,50 (216,60)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	52,60	52,60
ABN AmroHld.prf.c.	6,42	6,41
ABN Amro pref.	69,30	69,50
ACF-Holding c.	52,90	52,50
Ahrend Groep c.	116,00	115,00
Asd Options Tr.	11,00	10,90
Asd. Rubber	2,95	2,95
Ant. Verff.	350,00	-
Atag Hold. cert	131,50	132,00
Athlon Groep	60,00	60,00
Athlon Groep nrc	59,50	60,00
Aut.Ind.R'dam	64,50	67,50
BAM Groep	106,30	106,30
Batenburg	140,50	140,50
Beers	110,80	110,20
Begemann Groep	45,60	46,90
Belindo	308,20	312,00
Blydenst.-Will.	26,60	26,00
Boer De Winkelb.	73,50	73,10
Borsumy Wehry	111,00	111,00
Boskalis c	47,30	46,80
Braat Beheer	27,70	27,70
Breevast	10,00	9,90
Burgman-Heybroek	1450,00	1450,00
Calvé-Delft pref	860,00	860,00
Calvé-Delft cert	1400,00	1420,00
Cap Volmac	22,80	22,70
Cindu Intern.	93,00	93,00
Claimindo	308,50	308,50
Content Beheer	22,00	21,80
Credit LBN	35,50	35,00
Crown v.G. cert.	133,50	131,00
CSM	68,20	67,80
Delft Instrum.	17,80	17,90
Dorp-Groep	36,00	36,00
Draka Holding	38,20	38,50
Econosto	23,50	23,30
EMBA	170,00a	-
Eriks Holding	89,50	89,60
Flexovit Int.	56,00	56,00
Frans Maas cert.	42,50	42,90
Fugro McClelland	37,10	37,10
Gamma Holding	95,30	96,00
Gamma pref.	6,10	6,10
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	41,50	41,00
Geveke	28,50a	27,50
Giessen-de N.	351,00	347,00
Goudsmit	29,20	29,00
Grolsch cert.	42,80	42,80
GTI-Holding	137,00	137,00
Hagemeyer	109,80	107,00
HAL Trust B	15,70	15,70f
HAL Trust Unit	15,70	15,70
HBG	254,00	254,50
Hes Beheer c	19,80	19,90
Heijmans	40,40	40,10
Hoek's Mach.	77,00	77,00
Holl.Sea S.	0,17e	0,17f
Holl. Ind. Mij	53,70	52,90
Hoop Eff.bank	10,50	10,40
Hunter D.pref.	2,00	-
IHC Caland	41,00	41,00
Internat.Muell.	81,00	81,10
Int.Ned.Groep	8,12	8,11
Kas-Associatie	58,80	58,40
Kempen & Co	12,40	12,40
Klene Holding	92,00	92,00
Kondor Wessels	38,80	39,00
KBB	103,50	104,60
Kon. Sphinx	42,10	39,00
Koppelpoort	402,00	402,00
Krasnapolsky	158,00	158,00b
Landré & Gl.	43,20	43,20
Macintosh	58,50	56,00
Maxwell Petr.	168,00	168,00
Moeara Enim	1638,00	1618,00
M.Enim OB-cert.	21200,00	21000,00
Moolen Holding	35,00	34,40
Mulder Boskoop	38,50	-
Multihouse	2,20	2,20
Naeff	415,00	-
NAGRON	74,90	74,90
Nat. Inv. Bank	103,00	100,00a
NBM-Amstelland	14,00	13,90
NEDAP	53,00	52,00
Nedcon Groep	56,10	56,00
NKF Holding	146,00	146,00
Ned.Part.Mij	49,80	49,80
Ned.Springst.	5200,00	5200,00
Norit	18,60	18,50
Nutricia GB	151,20	151,50
Nutricia VB	154,70	154,80
Nijv.-Ten Cate	86,30	86,00
OPG cert.	50,20	49,80
Orco Bank cert.	93,20	92,50
OTRA	275,00	273,00a
Pirelli Tyre	13,60	13,70
Polynorm	115,00	115,00
Porc. Fles	21,70	21,70
Randstad	55,00	54,20
Reesink	88,00	88,00
Roto Smeets Boer	37,00	36,50
Samas Groep	46,00	46,20
Sarakreek	13,50	13,30
Schuitema	1650,00	-
Schuttersveld	38,70	38,50
Smit Intern.	27,20	27,20
St.Bankiers c.	16,40	16,40
Stad Rotterdam c	43,90	43,30
Telegraaf De	132,00	132,00
Textielgr.Twente	75,00	77,00a
Tulip Computers	13,60	13,60
Tw.Kabel Holding	189,00	190,00
Ubbink	81,00	81,00
Union	43,00	41,50
Vereenigde Glas	495,00a	495,00a
Volker Stevin	71,20e	71,20f
Vredestein	12,60	12,80
Wegener	95,50	102,00
West Invest F.	11,00	11,00
West Inv.F. wb	78,00	78,00
Wolters Kluwer	438,00	-
Wyers	22,20	22,20

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	96,90	96,50
ABN Amro Amer.F.	74,90	76,90
ABN Amro Eur. F.	83,60	82,70
ABN Amro Far EF.	73,50	74,40
ABN Amro Neth.F.	109,30	109,50
ABN Amro rent.div	165,60	165,70
Aegon Aandelenf.	45,50	45,70
Aegon Spaarplus	5,20b	5,20b
Aldollar BF $	31,80	31,80
Alg.Fondsenbez.	259,00	261,50
Alliance Fund	10,00	10,00
Amvabel	109,50	110,80
Asian Cap.F.$	60,40	60,70
Asian Tigers F.	106,60	107,90
Asian Select. F.	104,30	105,70
Austro Hung. F.	6,90	7,10
Bemco RentSel.	62,70	62,70
Bever Holding	3,30	3,30
CL Aandelenfonds	99,90	100,20
CLN Obl. Div. F.	119,50	119,60
CLN Obl.Waardef.	133,20	133,30
Delta Lloyd Inv.	33,80	33,90
DP America Gr.F.	36,50	37,00
EGF Investm.	151,00	150,00
EMF Rentefonds	86,90	86,90
Eng-Holl.Bel.Tr.	19,50	19,50
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	10,60
Envir.Growth F.	45,50	45,00
Esmeralda part.	40,00	40,30
Eur.Ass. Trust	7,80	7,50
EMS Growth Fund	106,90	106,70
EMS Income Fund	102,20	101,80
EMS Offsh. Fund	107,70	107,30
EOE Index Fnd	413,00	414,00
Euro Growth Fund	57,50	57,50
Euro Spain Fund	8,00	8,00
Far East Sel.F.	83,00	81,00
Gim Global	68,50	68,00
Groeigarant	1,31	1,32
Holland Fund	88,40	87,50
Holl. Eur. Fund	59,10	59,00
Holl. Obl.Fonds	147,00	147,00
Holl. Pac. Fund	128,50	130,00
Holl. Sel.Fonds	102,80	103,20
Hooge Huys Hypf.	137,20	136,40
ING Bnk DutchFnd	59,20	59,20
ING Bnk Geldm.Fnd	58,81	58,81
ING Bnk Glob.Fund	54,80	54,80
ING Bnk Oblig.Fnd	38,70	38,70
ING Bnk Spaard.F.	105,41	105,41
ING Bnk Rentegr.F	136,80	136,80
ING Bnk Vastg.Fnd	30,10	30,10
Innovest	67,40	68,00
Interbonds	545,00	543,00
Intereffekt 500	28,30	28,70
Intereffekt wt	39,90	40,60
Investa part.	82,70	82,60
IS Himal.Fund $	13,00	12,90
Jade Fonds	212,50	215,00
Japan Fund	20,10	19,90
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	-
Korea Pac.Tr. $	9,30b	-
Leveraged Cap	64,00	64,30
Liquirent	53,00	53,00
Mal.Capital F.$	15,40	15,30
Mees Obl.Div.F.	129,80	130,10
Mexico Income F.	23,50	-
Mondibel	82,40	82,50
Nat.Res.Fund	77,30	77,80
New Asia Fund	10,20	10,50
Nomura Warr. F.	0,20	0,17
Obam, Belegg.	317,20	317,90
OAMF Rentefonds	16,15	16,00
Orange Fund	24,60	24,60
Pac.Dimensions	126,00	128,00
Pac.Prop.Sec.F.	39,60	40,00
Pierson Rente	130,00	130,00
Postb.Aand.f.	59,20	59,20
Postb.Obl.f.	54,70	54,70
Postb.Verm.gr.f.	63,50	63,50
Rentalent Bel.	175,40	175,40
Rentotaal NV	40,80	40,90
RG America F.	131,50	132,50
RG Divirent F.	56,40	56,40
RG Europe F.	123,40	123,80
RG Nettorente F.	102,50	102,50
RG Pacific F.	132,20	132,50
RG SP Groen	64,50	64,40
RG SP Blauw	63,90	63,90
RG SP Geel	61,80	61,90
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	95,00	-
Schrod.Int.Pr.F	29,50	29,60
Sci/Tech $	16,30	16,70
Suez Liq.Grf.	195,60	-
Technology Fund	17,10	17,10
Tokyo Pac.Hold.	227,00	226,00
Trans Eur.Fund	88,10	87,70
Transpac.F.	348,00	355,00
Uni-Invest	20,50	20,50
Unico Inv.Fund	83,30	83,30
Unifonds DM	33,80	33,50
Vaste Waard.Ned	59,90	59,90
VastNed	113,00	113,80
VIB NV	59,20	59,30
VSB Mix Fund	60,30	61,00
VSB Obl.Gr.f.	113,30	113,40
VSB Rente Fonds	114,10	114,30
WBO Intern.	78,50	78,40
Wereldhave NV	114,70	114,80
Yen Value Fund	87,60	88,20
ZOM Florida F.$	30,00	27,00
Zonnespectrum	9,60	9,60

Parallelmarkt

Alanheri	29,70	29,70
ABF	117,90	117,90
ASN Aandelenf.	53,00	52,90
Austria Global	1165,00	1165,00
Besouw Hold.	31,40	31,20
Biogrond Belegg.	10,50	10,50
Comm.Argeus F.	99,30	99,50
Comm.Benacus F.	100,10	100,20
Comm.Cea F.	100,30	100,50
De Drie Electr.	14,20	14,00
Delta Ll.Dollarf.	68,10	68,20
Delta Lloyd ECU	62,30	62,40
Delta Lloyd Mix	73,30	73,50
Delta Lloyd Rent	66,20	66,40
Dico Intern.	65,50	66,00
DOCdata	3,20	3,30
Ehco-KLM Kleding	30,70	30,70
E&L Belegg.1	88,00	88,10
E&L Belegg.2	88,40	88,60
E&L Belegg.3	114,60	114,60
E&L Belegg.4	88,70	88,80
E&L Kap.Rente F.	120,10	120,10
German City Est.	34,20	33,30
Gouda Vuurvast	60,00b	62,00
Groenendijk	35,10	34,70
Helvoet Holding	22,00e	23,30
Inter/View Eur.	3,70	3,60
Management Share	1,30	1,30
Neways	5,50	5,50
Ohra Aand.F.	64,70	65,00
Ohra Liq.GrF.	52,90	52,90
Ohra Obl.Df.	60,20	60,30
Ohra Obl.Grf	56,80	56,80
Ohra Onr.G.F.	67,90	67,80
Ohra Totaal F.	61,70	61,80
Pan Pac. Winkel	4,70	4,70
P & C Groep	97,20	97,20
Pie Medical	3,70	3,80
Pitcher	44,80	44,00
Satcom Hold.	17,60	17,60
Simac Techniek	11,60	11,80
Suez Gr.Fund	54,50	54,90
VHS Onr. Mij	3,50	3,70
Welna	39,20	39,40
Wereldhave	4,30	-
Wolff	58,70	58,30

Parallel top-15

Artu Biologicals	5,10	4,90
Bergh. Pap.	41,10	40,60
Free Record	24,70	24,70
Gelderse Pap.	57,70	57,20
Grontmij	59,50	60,60
Holland Col.	52,00	52,00
Kühne+Heitz	40,30	41,30
LCI Comput.Gr.	1,90	1,90
Melle, van nrc	65,70	65,50
Nedschroef	59,00	59,20
Ordina Beheer	17,30	17,20
Sligro Beheer	75,50	75,50
Vilenzo	37,20	38,20
Welna	39,20	39,40
Weweler	17,20	17,20

Wall Street

	09/11	10/11
allied signal	71	72
amer.brands	33 3/8	33 1/2
amer.tel.tel	55 7/8	55 1/8
amoco corp	54	54 1/8
asarco inc.	18 5/8	19
bethl. steel	16 3/8	17 3/4
boeing co	35 7/8	35 3/8
can.pacific	17 3/8	17 1/2
chevron	92 1/2	91 1/2
chiquita	11 1/2	11 3/4
chrysler	54 3/4	55 1/2
citicorp	36 1/4	36 5/8
cons.edison	32 1/4	31 5/8
digit.equipm.	36	35 7/8
dupont nemours	47 1/8	47
eastman kodak	62 3/8	62 3/4
exxon corp	63 7/8	64 1/4
ford motor	60 3/4	61 3/4
gen. electric	94 1/2	94 5/8
gen. motors	48 1/2	51 1/8
goodyear	42 5/8	43 3/4
hewlett-pack.	76 7/8	79 1/8
int. bus.mach.	49 1/8	49 7/8
int. tel.tel.	92 7/8	91 7/8
klm airlines	20 7/8	20
mcdonnell	96 3/4	99 1/2
merck co.	31 7/8	32 3/8
mobil oil	77 3/4	78 7/8
penn central	32 3/4	32 1/2
philips	20 3/4	20 5/8
primerica	42 1/2	42 3/8
royal dutch	106 7/8	106
sears roebuck	57 1/2	57 5/8
sfe-south.pac.	19 1/8	19 1/2
texaco inc.	64 7/8	65 3/8
united techn.	63 1/4	63 1/4
westinghouse	14	14 1/8
whitman corp	16 1/8	16 1/4
woolworth	20 3/4	20 7/8

Advieskoersen

amerik.dollar	1,830	1,950
austr.dollar	1,21	1,33
belg.frank (100)	5,13	5,43
canad.dollar	1,400	1,520
deense kroon (100)	26,60	29,10
duitse mark (100)	109,65	113,65
engelse pond	2,66	2,91
finse mark (100)	31,40	33,90
franse frank (100)	30,70	33,45
griekse dr. (100)	0,68	0,86
hongkong dlr.(100)	21,50	25,50
ierse pond	2,52	2,77
ital.lire (10.000)	10,45	12,15
jap.yen (10.000)	172,00	178,00
noorse kroon (100)	24,30	26,80
oost.schill. (100)	15,69	16,19
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,30	1,48
turkse lira (100)	0,0105	0,0175
zweedse kr. (100)	21,70	24,20
zwits.fr. (100)	124,75	129,25

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,89875-1,90125
antill.gulden	1,0550-1,0850
austr.dollar	1,2590-1,2690
belg.frank (100)	5,2325-5,2375
canad.dollar	1,45275-1,45525
deense kroon (100)	28,095-28,145
duitse mark (100)	112,1750-112,2250
engelse pond	2,7910-2,7960
franse frank (100)	32,160-32,210
griekse dr. (100)	0,7340-0,8340
hongk.dollar (100)	24,5250-24,7750
ierse pond	2,6560-2,6660
ital.lire (10.000)	11,485-11,535
jap.yen (10.000)	177,100-177,200
nwzeel.dollar	1,0210-1,0310
noorse kroon (100)	25,705-25,755
oostenr.sch. (100)	15,9530-15,9630
port. escudos (100)	1,0740-1,1140
spaanse pes. (100)	1,3910-1,4010
zweedse kr. (100)	23,145-23,195
zwits.frank (100)	127,245-127,295
e.c.u.	2,1415-2,1465

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	267,80	265,80
id excl.kon.olie	253,30	251,90
internationals	270,30	267,70
lokale ondernem.	267,40	266,00
id financieel	220,60	220,50
id niet-financ.	313,80	311,10

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	412,90	409,70
id excl.kon.olie	363,90	361,90
internationals	436,10	431,90
lokale ondernem.	386,80	384,70
id financieel	363,90	363,80
id niet-financ.	420,50	416,90

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	136,00	134,20
internation	137,70	134,90
lokaal	135,30	133,70
fin.instell	166,40	166,60
niet-financ	129,40	127,60
industrie	132,50	131,20
transp/opsl	102,10	99,20

Goud en zilver

Goud onbewerkt 22,620-23,220, vorige 22,650-23,250, bewerkt 24,820 laten, vorige 24,850 laten.

Zilver onbewerkt 240-310, vorige 240-310, bewerkt 350 laten, vorige 350 laten.

Dow Jones

Industrie 3663,55
+23,48

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c jan	70,00	263	2,70	2,60
abn amro	c jan	72,50	312	1,70	1,60
abn amro	c o98	70,00	248	11,00	10,20
ah	p jan	90,00	230	2,50	3,20
akzo	c nov	180,00	1025	3,50	2,10
akzo	c jan	185,00	178	6,00	5,20
akzo	p nov	180,00	172	2,60	3,30
akzo	p jan	175,00	371	3,40	4,30
akzo	p jan	180,00	244	6,10	6,60b
akzo	p okt	135,00	220	0,70a	0,80a
d/fl	c nov	190,00	194	1,30	1,30b
d/fl	p nov	190,00	210	1,00	1,10
dsm	c jan	95,00	159	10,50	9,00
eoe	c nov	380,00	271	6,60	3,70
eoe	c nov	385,00	427	3,90	1,70b
eoe	c nov	390,00	274	2,00	0,90a
eoe	c dec	385,00	153	9,20	5,70
eoe	c jan	350,00	680	37,50	35,00
eoe	c n95	280,00	236	104,00a	101,50
eoe	p nov	360,00	181	0,50a	0,40
eoe	p nov	370,00	316	1,00	1,40
eoe	p nov	375,00	755	2,00	3,10
eoe	p nov	380,00	347	3,30b	5,60
eoe	p nov	385,00	160	5,80	8,70
eoe	p dec	385,00	158	8,60	11,50
eoe	p jan	360,00	536	3,80	5,00
eoe	p jan	385,00	683	10,80	13,00
eoe	p n95	280,00	180	3,00a	2,80
ing	c jan	85,00	363	1,70a	1,40
olie	c nov	210,00	159	1,60	1,00
olie	c o96	160,00	855	52,00	50,00
olie	p nov	200,00	421	1,50b	2,30
phil	c nov	40,00	374	0,80	0,30
phil	c jan	40,00	209	2,10a	1,70
phil	c jan	42,50	206	1,10	0,90
phil	c okt	45,00	960	2,70	2,40
phil	c o96	35,00	196	10,20	9,80
phil	c o97	30,00	1198	14,30	13,30
phil	p jan	37,50	728	1,00	1,30
phil	p apr	37,50	245	1,60	1,90
top5	c nov	720,00	429	4,00	2,00
top5	p nov	690,00	191	3,30	4,80
unil	c nov	210,00	209	7,50	7,00
unil	c nov	215,00	418	4,20	3,50
unil	c nov	220,00	315	2,40	2,40
unil	c nov	225,00	196	1,20	1,20b
unil	c jan	210,00	221	11,50	11,80a
unil	c jan	220,00	451	6,40	6,40
unil	p nov	210,00	488	2,10	1,70
unil	p jan	210,00	166	4,90a	4,50

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Autobedrijf Ploemen-Schols BV
VW/Audi dealer
Ambyerweg 2 Meerssen.
☎ 043-644888

Audi 80 CE 1.8 wit	1987	f	12.900,-
Audi 80 1.8S cycleamrood	1990	f	24.500,-
Audi 80 1.8S cycleamrood schuifdak	1991	f	32.500,-
Audi 80 1.8S stuurbekr. tornadorood	1992	f	34.500,-
Audi 80 2.0 5 cyl. grijsmetallic	1986	f	12.950,-
VW Polo coupé CL 1.3 zilvermetallic	1991	f	17.950,-
VW Polo Fox 3-drs 1.3 rood	1990	f	15.950,-
VW polo coupé Genesis 1.3 zilvermet.	1993	f	21.000,-
VW Golf C 1.3 5-drs zwart	1987	f	11.950,-
VW Golf Avance 1.8 blauwmet. c.deurv.	1987	f	13.950,-
VW Golf Manhattan wit	1989	f	17.950,-
VW Golf Manhattan wit	1990	f	20.500,-
VW Golf Madison 1.3 tornadorood	1991	f	21.500,-
VW Golf Madison diesel 5-drs wit	1991	f	24.000,-
VW Golf cabriolet airco blauwmetall.	1985	f	16.000,-
VW Jetta 1.6 4-drs wit	1987	f	12.000,-
VW Jetta Pacific blauwmetallic	1991	f	22.500,-
VW Passat Variant CL 1.9 D lingrijsmet.	1992	f	41.000,-
VW Passat Variant CL D blauwmetallic	1992	f	39.500,-
Audi 100 CS 2.3 blauwmetallic	1990	f	20.000,-
Audi 100 diesel blauw	1989	f	23.000,-
Audi 100 5 cylinder	1991	f	49.500,-
Citroën BX 1.9 diesel rood	1990	f	19.000,-
Citroën BX 1.4 Chamonix wit	1989	f	14.950,-
Daihatsu Charade CS 5-drs rood	1991	f	16.950,-
Daihatsu Feroza Resin Top rood gr.kent	1992	f	26.500,-
Ford Fiësta 1.1 Cheers 17.000 km, rood	1991	f	17.500,-
Ford Escort 1.4 CL wit	1991	f	23.950,-
Fiat Panda 1000 CL IE grijsmetallic	1989	f	9.950,-
Fiat Uno 45 S IE zilver	1990	f	14.900,-
Ford Siërra 2.0 CL Sedan wit	1990	f	21.950,-
Mazda MX-5 Miata rood	1990	f	35.500,-
Nissan Sunny 1.3 LX 4-drs wit	1989	f	15.000,-
Opel Kadett 1.4i groen	1990	f	17.950,-
Opel Vectra 1.8 GL Sedan goudmetallic	1991	f	29.950,-
Opel Vectra 1.8 HB zwartmetallic	1989	f	21.500,-
Peugeot 205 1.1 Haway grijsmetallic	1991	f	17.900,-
Peugeot 405 SRi zilvermetallic	1988	f	17.950,-
Lancia Prisma 1.6 IE zwartmetallic	1988	f	12.500,-
Lancia Dedra 1.6 IE zilvermetallic	1990	f	19.900,-
Lancia Thema 2.0 IE blauw	1989	f	21.950,-
Toyota Corolla 1.8 diesel blauw	1987	f	11.900,-
Alfa 75 1.8 wit	1986	f	10.500,-
Volvo 340 GL 1.4 rood	1990	f	14.950,-
Volvo 340 1.4 Winner 5-drs zwart	1987	f	9.950,-

Euroccasions zoals het hoort

Renault 19 1.7 GTS bruinmetallic	10-1991
Ford Escort 1.6 CLX roodmetallic	11-1990
Mitsubishi Lancer 1.8 D wit	11-1990
Fiat Tipo 1.4i blauw	06-1991
Citroën BX 1.9 TRI grijs	06-1990
Nissan Blue Bird 2.0i roodmetallic	01-1989
Toyota Corolla 1.6 XLI grijsmetallic	09-1989
Audi 100 CC wit	11-1988
Volvo 340 DL blauw	06-1988
Fiat Panda 1000i CL rood	05-1989
Citroën BX 1.4 Cannes wit	06-1991
Citroën BX 1.4i Palais blauwmetallic	01-1990
Alfa Romeo 75 2.0i TS zwart	05-1990
Citroën BX 1.9 diesel grijsmetallic	02-1989
Seat Ibiza 1.2 GL wit	02-1987
Nissan Cherry 1.7 diesel groenmetallic	02-1984
Ford Escort 1.3 L blauwmetallic	02-1983
Nissan Micra 1.0 GL bruinmetallic	08-1983

Stationwagons

Fiat Tempra 1.6i S blauwmetallic	06-1991
Citroën BX 1.6 TGi break grijsmetallic	04-1990
Citroën BX 1.9 TZi break grijsmetallic	09-1991
Citroën BX 1.9 TZi grijsmetallic	06-1990

UW AKTIEVE CITROËN-DEALER IN ZUID-LIMBURG

SONDAGH BV

Telefoon 045-223300.
OPENINGS-TIJDEN: ma. t/m vr. van 9.00 - 18.00 uur.
Zaterdags van 10.00 - 17.00 uur.

AUTO'S. U belt, wij kopen!!! Ook 's avonds, met vrijwaringsbewijs!! ☎ 045-427671.

Voor uw complete AUTO-REINIGING door professioneel autoreinigingsbedrijf, bel: RS Autocleaning, telefoon 045-225900.

FIAT Panda 1000 IE, bwj. '89, 49.000 km, i.z.g.st., f 7.800,-. 045-210962.

Ford ESCORT 1600 GL automatiek, 3-drs., kleur blauwmet., sunroofdak, bwj. '86, APK 8-6-'94. f 4.250,-. ☎ 045-323178.

Te koop Ford SIËRRA, bwj. '87, APK en ANWB gekeurd, i.z.g.st., iets apartst Bel na 17.00 uur 045-228304.

Nieuw, nieuw! AUTOLAK-VERZEGELING voor de winter. RS Autocleaning. Telef. 045-225900.

[illegible]

OCCASIONPARK Echt: Citroën BX GTi 1988; VW Golf GTI veel extra's '87, '86 en '88; Audi 100 '86; BMW 745i turbo; 316, 320, 520i; Peugeot 205 '87; Opel Rekord, Kadett, Ascona (keuze uit 10 stuks); Fiat Ritmo '88; Regatta '86; Honda Civic automaat '83. Verder nog keuze uit plm. 40 tal andere auto's. (ook in goedkope prijsklasse). Allemaal met nieuwe APK keuring. Inruil en garantie mogelijk. Occasionpark Echt, Voltaweg 11, Echt. Tel. 04754-87833.

BMW 318i blauwmet., bwj. '87; BMW 316 1.8 antracietmet., bwj. '87; BMW 316 1.8 blauwmet., bwj. '87; BMW 323i roodmet., bwj. '84; BMW 318i groenmet., bwj. '84; VW Passat CL groenmet., bwj. '88; Mazda 323 1.3 LX antracietmet., bwj. [illegible]

GOLF diesel 1986, 75.000 km, [illegible]

[illegible]

Te koop Nissan PATROL GR 2.8 turbo diesel, bwj. 10-'92, 7.000 km, alle extra's, 1e eig., beslist niet van nieuw te onderscheiden, alle keuringen toegestaan, f 16.500,- onder nieuwprijs, met BTW-rekening (evt. inr. mog.) Telef. 045-458964.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!!! 045-416239 tot 21 u. open.

BMW 732I bwj. '84, autom. airco. LPG, trekh. stereo etc. koopje. f 4.250,-. Telef. 045-226433.

VW GOLF GTI '85, met Alpine stereo plus CD-speler, sportwielen, zeer mooi, f 8.950,-. ☎ 045-226433.

Te koop Ford ESCORT, bwj. '73, plus Opel Commodore coupé GS, bwj. '71, met veel reserveonderd., i.z.g.st. Telef. 045-717272.

Autobedrijf Loek SCHAEPKENS biedt te koop aan: VW Passat combi f 1.500,-; Opel Kadett 1200 combi '82 f 1.500,-; eend 2 CV 6 '84 f 2.500,-; Citroën Visa 11 RE '84 f 4.500,-; Ford Capri 2.0 V6, veel extra's f 3.250,-; 5 x Ford Escort 1100-1300-1400 v.a. f 3.750,-; 2 x Ford Fiësta 1100 luxe v.a. f 2.500,-; Honda Civic nieuwe APK f 2.500,-; classic car Ford Taunus 1600 GXL 1e eig. f 2.950,-; 2 x Mitsubishi Tredia GLX v.a. f 1.750,-; Nissan Cherry nieuw model '83 f 2.950,-; 2 x Nissan Micra '84-'85 f 3.900,-; Opel Corsa zeer mooi f 4.950,-; Opel Kadett HB i.g.st f 2.450,-; 2 x Opel Kadett '84-'85 v.a. f 4.950,-; Renault 5 automaat f 1.250,-; Toyota Corolla 1.3 GL f 6.950,-; Tercel 3-drs. f 1.250,-; Mitsubishi Colt '86 f 6.950,-; Toyota Celica 2.0 type '84 f 3.850,-; Renault 18 GTL '83 f 1.750,-; Fiat Panda 750 L '86 f 3.750,-; Daihatsu Charade '82 zwart f 1.250,-; VW Polo f 1.250,-. Klimmenderstr. 110, Klimmen. ☎ 04405-2896.

Opel Kadett combi 1.7 Diesel, 5-drs., bwj. '90, f 12.750,-. ☎ 045-444584.

Te k. AUDI 80 S, bwj. 10-'86, nw. model; APK gek., verlaagd, vele extra's, i.z.g.st., pr. f 15.500,-. 043-434356.

SUZUKI Jeep SJ 410 cabrio, bwj. 12-'86, APK gek., 64.000 km, i.z.g.st., pr. f 9.500,-. 043-434356.

Te koop Toyota LAND-CRUISER 2.4 TD bwj. 11-'86, div. access. Telef. 04451-1250 / 043-253274.

GOLF 1.6 Memphis '88, 90.000 km, f 9.750,-; Golf GTi '85, f 8.750,-; Golf D '81, '82 f 1.500,- en f 2.950,-; Nissan Bluebird 1.6 autom. '85, f 4.500,-; Fiat Uno '85, f 3.500,-; Ascona HB '83 f 2.500,-; Mercedes Coupé '77, f 3.800,-. Telef. 045-211071, Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

POOLSE, 35 jaar, 2 kinderen 12-14 jr., wil NL man leren kennen. Br. met foto en adres o.nr. B-04824, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telef. 046-523828.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen. Joep Wolters. Telef. 045-411480.

Te koop gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S en auto-onderdelen te koop ☎ 046-512924/046-519637

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen en vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Telef. 04458-1982.

TUINARTIKELEN grootste collectie van Limburg: decoratieartikelen, tuinschermen, zand-siergrind-boomschors, sierbestr. enz. Lage prijzen! Cremers B.V., Valkweg 32, Industrieterr. Abdis.bosch-Landgraaf. Tel. 045-312127.

Geïmpregneerd TUINHOUT op maat! Ook hardhout! Schermen, palen, planken, balken, bielzen, blokhutten enz. Bezorgen mog. Impreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Heerlen. ☎ 045-717733.

Steden-vakanties
3, 6 of 8 daagse reizen naar York, Parijs, London, Praag, Wenen, Rome of Budapest met H.P. en gids. Bijv. 6 dgn. Praag v. 22-11 slechts f 419,- incl. veel extra's

Autoreizen/ Sneeuw
8 dgn. Zillertal v.a. f 460,- of 8 dgn. Zd. Tirol v.a. f 495,-. Let op onze interess. kinderkorting! Ook met pendelreis.
KRISTAL REIZEN
Den Bosch en Berlicum.
Bel: 073-131491.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen en konijnenhokken v.a. f 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

Te koop jonge BOOMER-Teckeltje, ingeënt, entw. 8 wkn. oud. ☎ 045-243134.

Te koop Duitse DOGGEN-PUPS, Duitse Doggenkennel van 't Oenselerheem. ☎ 04404-1490, Schimmert.

Te koop wegens tijdgebrek VALKPARKIET, 1 jaar oud, kleur wit, handtam, prijs (met kooi) f 75,-. Pijler 72, Schaesberg. (Na 18.00 uur).

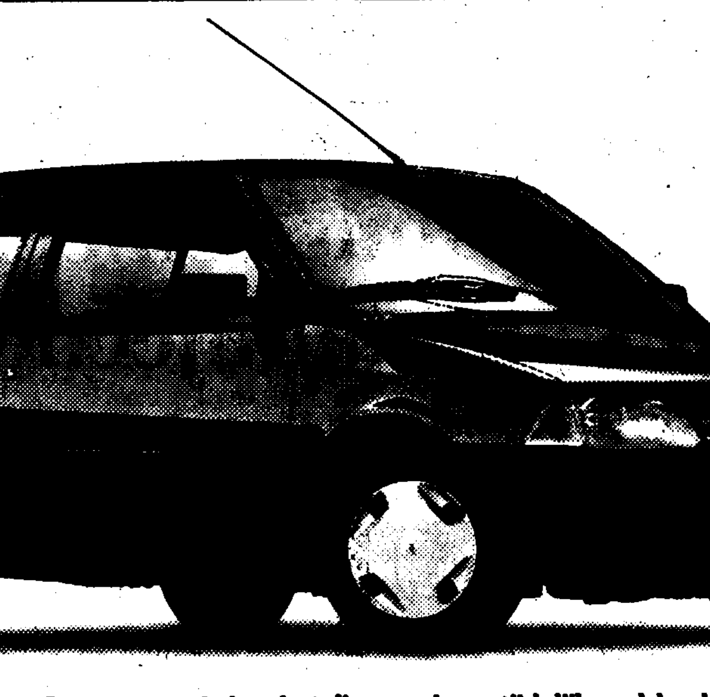
Te k. jonge DWERGPINSCHERS, reutjes; tevens voederbieten. Telef. 04743-1439.

Te koop mooie YORKSHIRE-TERRIËR-pups, ingeënt en ontw. ☎ 045-726184.

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.
WITTE HAL
SITTARD, HEERLEN, MAASTRICHT EN VENLO
Waar nieuwe, licht-beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% korting
Elke dag nieuwe aanvoer
Elke dag superlage aanbiedingen
OP = OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Sendai kleuren TV
CTV 8228, 55 cm. beeldbuis, stereo, teletekst, afstandsbediening.
Geen f 898,- of f 799,- maar
f 677,-
Philips videorecorder
VR 422, turbo-drive, 4 videokoppen, syncard-edit, LCD-afstandsbediening, met easy-logic.
Geen f 1.098,- of f 998,- maar
f 797,-
Luxe condens droogautomaat
Geen afvoer nodig, 5 kg. inhoud.
Geen f 1.249,- of f 999,- maar
f 798,-
Bauknecht 220 liter diepvrieskist
GTL-2211. Apart invriesgedeelte en bediening aan de voorzijde.
Geen f 999,- of f 899,- maar
f 698,-
Witte hal
Sittard
Bergerweg 51-53. Industrieterrein Bergerweg. Tel. 046-518182.
Maastricht
Scharnerweg 66-70, achter Horn keukensuper. Tel. 043-633182.
Heerlen
Heerlerbaan 273, naast Horn keukensuper. Tel. 045-426842.
Venlo
Sloterbeekstraat 10. Tel. 077-522525.

USK gasf. f 95,-, wasaut. f 175,-, diepvr. f 175,-, wasdr. f 175,-. ☎ 045-725595.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.



Bij Citroën wordt het betalingsverkeer tijdelijk wel heel erg aantrekkelijk. Wie namelijk tussen 1 oktober en 23 november 1993 een Citroën AX of ZX aanschaft, betaalt pas in januari 1995. Deze vorm van financiering kan u dus heel wat geld besparen. Om precies te zijn: tot f 1.878,- op een Citroën AX en f 2.692,- op een Citroën ZX.

NU OOK BIJZONDER AANTREKKELIJK IN HET BETALINGSVERKEER.

Type	Cons. prijs* vanaf:	Uitstel van betaling tot	Max. voordeel**	Max. te financieren bedrag***
Citroen AX	f 18.995,-	1 januari 1995	f 1.878,-	f 10.000,-
Citroen ZX	f 27.300,-	1 januari 1995	f 2.692,-	f 15.000,-

Maar behalve in het betalingsverkeer zijn de Citroën AX en ZX ook nog eens zeer populair op de weg. Zo is de Citroën AX Escapade wat benzineverbruik betreft één van de zuinigste in z'n klasse, maar zeer royaal als het gaat om comfort en extra's. De Citroën AX Furore blinkt uit door z'n uiterst complete uitrusting en frisse kleuren.

En de Citroën ZX Furore is dankzij z'n extra brede banden, speciale wieldoppen en 3-spakig sportstuur, een bijzonder sportieve verschijning in het verkeer.

Naast deze voorbeelden treft u in onze showroom nog talloze andere Citroën AX en ZX modellen. Wie dan ook haarfijn wil weten hoe aantrekkelijk deze modellen in het (betalings)verkeer kunnen zijn, komt morgen nog even langs.



CITROËN

NU EEN UITGESTELDE BETALING TOT 1 JANUARI 1995 OP ELKE CITROËN AX OF ZX. BIJZONDER CITROËN.

* Prijs incl. BTW, excl. kosten rijklaar maken. ** Voordeel berekend o.b.v. een looptijd van 14,5 maand, tegen het wettelijke max. tarief van 13,9%. *** Financiering o.b.v. de gebruikelijke Betalplan voorwaarden van Citroën Financiering Nederland, aangesloten bij het BKR te Tiel. Actie loopt van 01.10.93 tot 23.11.93. Tenaamstelling voor 04.12.93. Wijzigingen voorbehouden. 6 jaar carrosseriegarantie.

GULPEN, Van Roosmalen, Rijksweg 113, tel. 04450-1450. HEERLEN, Sondagh, De Koumen 36, tel. 045-223300. KERKRADE, Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, tel. 045-453355. MAASTRICHT, Van Roosmalen, Wilhelminasingel 58-62, tel. 043-215154. SITTARD, Nizet, Industriestraat 14, tel. 046-511051.

Opruiming!
Wij ruimen onze showroommodellen op in manou en pitriet. Ten Esschen 26, Heerlen ☎ 045-752580, 's maandags gesl.
Rotan Rentenaar.

Voor gebruikte MEUBELS, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te k. compl. SLAAPKAMER, Kerselaar-hout; eiken eethoek + stoelen + wandkast; ronde eiken salontafel. ☎ werkdagen tot 17.00 uur 045-792218, na 17.00 uur 045-425646.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te koop eiken SLAAPKAMER 180x200, + 2 nachtkastjes, 60 cm br., pr.n.o.t.k. Telef. 043-631065.

November Stunt van Hollandsoft
KFB-All-in Programma van f 998,- tijdelijk voor f 98,- excl.
Kompleet met: boekhoudprogramma, voorraadbeheer, factureren, kontantnota's, (A4 of A5), tegoedbonnen, barcodes, etiketten, lijsten, enz.
HollandSoft Zwolle. Telef. 038-217984 fax: 038-213510

14 november
Koopzondag
in Makado-Beek.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout v. nwe gebit prothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Te k. gevr. ROMNEYLOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15808 of 18368.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Kleuren TV en video gevr. v. a. '87, ook wasmach. en stereo-toren. 04406-12875.

Te koop KNAUS caravan Südwind, 3-pers., met zomer- en wintertent, z.g.a.n. Telef. 04451-1874.

Campeerauto merk TABBERT, bwj. '88. Soppestr. 9, Spaubeek. 04493-1981.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen f 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b. g.g. 646919.

LOODGIETER voor badkamer, keuken, riolering. C.V. Vrijbl. prijsopg. 045-352044.

Goede KLEUREN-TV'S grote sort. v.a. f 95,- met gar. 25 jaar TV-Occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. f 60,- met afst.bed. v.a. f 125,-, met teletekst v.a. f 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

De muziekzaak van de jaren '90
O.a. keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkest-apparatuur enz.
Vraag naar onze speciale klantenkaart voor gespreide betaling
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein.
Tel. 046-333227
Ma. t/m za. open
donderdag koopavond.

Te koop KAWAI Piano, notenhout, f 4.500,-. Tel. 045-428105.

Te k. VESPA 200, bwj. '91, 8.500 km., duurste uitv., prijs f 3.500,-. Tel. 045-241935.

Haal uw rijbewijs in 2-4-8 weken bij verkeersschool Theo van BENTUM in Heerlen, Geleen en Maastricht. 17 jaar? Begin dan nu met het theorie-certificaat!! Dat is de beste start. Auto, motor, vrachtwagen, bus, C.C.V.-B. Nieuwstr. 88, Hoensbroek. ANWB en Bovag erkend. 045-217487. Bel nu!!

Te koop 15" SPORTVELGEN voor BMW, 5-gaats, met banden, 225x60 ZR15, banden 100%, 5 stuks, pr. f 1.250,-. Tel. 045-226869.

KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. Telef. 04459-1698. De beste en goedkoopste.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Op 14 November grote ROMMELMARKT in 't Plenkhoes, Bachstr. 2, Geleen. Aanv. 11.00-17.00 uur.

Doctorandus Hond

Steun de studiefinanciering van deze hond bij het Koninklijk Nederlands Geleidehondenfonds. Word donateur en stort minimaal f 10,- op gironummer 27 54 00, onder vermelding van 'nieuwe vriend'. Dan behaalt déze binnenkort 'cum laude' afstudeer

Koninklijk Nederlands Geleidehonden Fonds, Antwoordnummer 570, 1180 WB Amstelveen.

WEGGAAN ZONDER TOETEREN KAN OOK...
De NSG helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van geluidoverlast.
NEDERLANDSE STICHTING GELUIDHINDER
Postbus 381 - 2600 AJ Delft

Skiën is een gezond tijdverdrijf. De risicofactor blijkt laag te zijn. De bij onderzoek gebleken blessuregevoeligheid is minder dan van jazzballet, zaalkorfbal, badminton, zwemmen of bowlen om maar eens een paar opwindende bezigheden te vergelijken. Verder springen vooral de voordelen voor geest en lichaam in het oog, zeggen arts en psycholoog. Die bevestigen daarmee vermoedens en veronderstellingen, waarmee jaarlijks zo rond de een miljoen Nederlanders de bergen intrekken: met die wintersport-vakantie zit je wel goed.

Weekje wintersport vooral goed voor 'tussen de oren'

Skiën minder riskant dan zwemmen en bowlen

DOOR WIM BREEDVELD



● *Skiën zou ontspannend en energie-opwekkend zijn.* Foto: DRIEPOOT

Geen zinnig mens zal willen volhouden dat skiën een risicoloze sport is of dat langlaufen geen blessures kan opleveren. Jaarlijks immers moeten toch zo'n 57.000 wintersporters ervaren, dat er iets mis is gegaan. Het merendeel komt er na een botsing of valpartij van af met een kneuzing, buil of pijnlijke plek. In 45 procent van de gevallen (25.000 skiërs per jaar) is de blessure ernstiger en wordt een dokter ingeschakeld of wordt de ongelukkige in 'een banaan' (gewondenslee) naar beneden gebracht en per ambulance naar ziekenhuis of dokter gereden. In dat laatste geval is de verwonding, verdraaiing of breuk zwaar en ernstig.

Dat lijken heel hoge cijfers, maar afgezet tegen het aantal beoefenaars en de tijd, die aan de sport besteed wordt, valt het allemaal erg mee.

Risico

In het boek 'Sportblessures breed uitgemeten', dat verslag doet van het blessures-onderzoek begin jaren negentig van dr. W. van Galen (Instituut Sportgeneeskunde Limburg) en dr. J. Diederiks (Vakgroep Medische Sociologie Rijksuniversiteit Limburg), geven de auteurs aan, dat het blessurerisico bij skiën laag is te noemen.

De onderzoekers rekenden uit hoe hoog het aantal blessures was per 1000 uren sporten. Dat leverde voor de skisport een ongevalscijfer van 1,1 op; dus 1,1 blessure per 1000 ski-uren. De helft daarvan was niet ernstig genoeg voor medische behandeling. Met de 0,5 medisch behandelde ongelukken per 1000 sporturen scoort skiën erg laag.

Grotere ongevalsrisico's lopen volgens het onderzoek de deelnemers aan: zaalvoetbal (8,7 blessuregevallen per 1000 sporturen), verspringen (9,5), zaalhandbal (5,4), veldvoetbal (6,2), veldkorfbal (5,6), veldhockey (6,5), schaatsen (3,4), volleybal (4,9), trimmen (3,6), zaaltennis (2,4), buitentennis (1,4). Zelfs zwemmen is met 1,2 nog riskanter, om van het bowlen (5,4) maar te zwijgen. In het laatste geval is overigens alleen sprake van lichte blessures, waar geen dokter aan te pas hoeft te komen.

Valt het dus wel mee met risico voor lijf en leden, voor 'tussen de oren' is een weekje wintersport een effectvolle vakantie. Dat beamen de bedrijfsarts Frank Bijl (Amsterdam) en de vrijetijdspsycholoog Cees Goossens (Universiteit Tilburg). De 29-jarige Amsterdamse leger-bedrijfsarts Frank Bijl heeft er al 15 skijaren opzitten en schrijft medische stukjes in het verenigingsblad Ski over de wintersport. Volgens hem is een weekje wintersportvakantie effectvoller dan een vergelijkbare of langere vakantie in de zomer: „Dat komt, doordat we in de sombere en korte winterdagen ontvankelijker zijn voor zon, buiten zijn en mooi weer."

Kuren

Er is meer behoefte tot opladen en aansterken en niet voor niets worden de wintervakanties in Duitland en Oostenrijk de 'energieweken' genoemd. Dat ziekenfondsen in die landen, en in mindere mate in Frankrijk en België, bijdragen aan winterkuren in de kuuroorden (Bad Ischgl en Bad Gastein bijvoorbeeld) heeft toch ook een achtergrond van even bijtanken. De Duitsers en Oostenrijkers hebben overigens ook dit gekuur meer geld over dan wij nuchtere Hollanders, die dat allemaal al gauw als flauwekul afdoen.

Daarbij komt dat skiën ook een aangenaam sociale sport is, min of meer vergelijkbaar met ons toersschaatsen. Opvallend is ook de gelijke deelname aan de skisport van man en vrouw, die op precies fifty-fifty ligt. Alleen volleybal, recreatief fietsen, wandelen, tennis, korfbal, kegelen hebben een nagenoeg gelijke deelname van mannen en vrouwen. Qua leeftijd blijkt skiën op de elfde plaats te komen wat de gemiddelde leeftijd van de deelnemers betreft: 34,9 jaar. Fietsen, wandelen, golf, yoga, bowlen, biljarten, kegelen, vliegen, vissen en cricket kennen gemiddeld oudere deelnemers.

Dat je op hoge leeftijd nog kan skiën heeft volgens Frank Bijl ook te maken met de gedegen voorbereiding die de mensen plegen. „Skiërs vinden hun sport leuk en hebben er ook wat voor over. Twee maanden tevoren beginnen met een paar keer per week trainen is gewoon onder skiërs. Doorgaans zijn de skifitavonden helemaal vol.

Blessures worden immers ook voor een belangrijk deel veroorzaakt door oververmoeidheid, gebrek aan coördinatie en ongetraindheid. Snelheid en roekeloosheid op de vaak te volle pistes hebben overigens de aard van de verwondingen al een jaar of tien negatief beïnvloed, maar door beter materiaal zijn breuken en verdraaiingen teruggedrongen. De contact-blessure komt meer voor dan vroeger.

Signalen

De Tilburgse psycholoog Cees Goossens onderstreept de grotere behoefte die we in de donkere maanden november tot en met maart hebben aan een actieve vakantie, die naar zijn mening dan ook nog eens gezond, verkwikkend en energie opwekkend moet kunnen zijn.

Daarbij voegen zich de elementen, die de sport psycho-sociaal gezien waardevol maakt: de sensatie van snelheid, de beleving van 'thrill' en het escapisme, het helemaal ontsnappen uit sleur, gewoonte en eigen omgeving. Daar voelen de mensen zich kennelijk happy bij en daar willen ze ook voor uitkomen. Ze willen, zegt Goossens, graag signalen naar de omgeving afgeven. „Niet voor niets rijden sommige mensen al dagen van tevoren met een ski-imperiaal op het dak."

korte toer

VRIJDAG 12 NOVEMBER

VAESRADE: Lampionnenoptocht om 18.30 uur vanaf de markt, kampvuur aan de Rozenstraat vanaf 19 uur.

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis van 11.30 tot 12.30 uur.

ZATERDAG 13 NOVEMBER

HEERLEN: Postzegel- en muntenbeurs in het Volkshuis aan de Dennestraat van 13 tot 17 uur.

MAASTRICHT: Intocht van St.-Nicolaas, om 11 uur aankomst bij het waterpoortje.

ZONDAG 14 NOVEMBER

BRUNSSUM: Dagwandeling IVN naar Olne (B). Vertrek om 8.30 uur van Lindeplein Brunssum.

NEERBEEK: Rommelmarkt in het gemeenschapshuis aan de Callistusstraat van 10 tot 18 uur.

LANDGRAAF: Winterwandeltocht, afstanden 5-10-15-20 kilometer, start vanaf 8 uur in Oranje Nassaustraat 40.

SCHIMMERT: Tentoonstelling verkoop zelfgemaakte spullen, zaal 't Weverke, Hoofdstraat 77, van 10 tot 17 uur.

GULPEN: Rondleiding om 11 uur in de monumentale Neubourger-watermolen aan de Molenweg.

WOENSDAG 17 NOVEMBER

MAASTRICHT: Begin Huis & Sfeer, woonbeurs, tot en met zondag 21 november.

Motorvakantie

Bij de ANWB verscheen een brochure onder de titel 'Veilig op de Motor'. Daarin ook een ettelijke pagina's omvattend hoofdstuk 'Met de motor op vakantie'. Een degelijke reisvoorbereiding, zo meldt de Wielrijders Bond niet geheel onverwacht, is onontbeerlijk. Verder tips over de technische voorbereiding en de wijze waarop extra kampeerspulletjes kunnen worden meegenomen. Extra waarschuwing: Niet elke camping is motorvriendelijk, maar er zijn er ook waarop tent en motor naast elkaar mogen staan. De brochure is af te halen bij de ANWB en ANWB-VVV-vestigingen.

Paul de Leeuw bij Tussaud

Er is zes maanden lang aan geboetseerd, maar nu is hij klaar: Paul de Leeuw in was. Te bewonderen bij Madam Tussaud op de Dam in Amsterdam. De winnaar van onder meer de Bronzen Roos van Montreux, de Edison en de Nipkov-schijf kreeg een plaatsje in de 'Dutch Room'. Naaste buren: Van Gogh, Mondriaan en de Grand Old Lady van het Nederlandse toneel, Mary Dresselhuis.

Camper voor gehandicapten

De Stichting Handicamp beschikt sinds kort over een aangepaste kampeerwagen. Het is een voor Europa unieke voorziening. De achttien meter lange combinatie bestaat uit een voorgedeelte dat onder meer dienst doet als dagverblijf en een achterwagen met douche, toilet en een keuken.

De reuze-camper beschikt over twee liften en extra brede gangpaden. Tevens is er een hydraulisch te bedienen bed voor bedlegerige gasten. In de camper is plaats voor negen personen. Handicamp heeft het vervoermiddel kunnen aanschaffen dank zij een grote inzamelingsactie.

Iedereen kan mee met de kampeerwagen, ongeacht zijn of haar lichamelijke handicap. „De enthousiaste vrijwilligers zijn in staat die omstandigheden te creëren die voor de minder-valide reizigers vereist zijn", vertelt Jos van den Berg, voorzitter van de Stichting Handicamp Overijssel.

Wie mee gaat met de speciale camper moet wel actief zijn tijdens de reis. Jos Van den Berg: „Dat begint al met de voorbereiding: ongeveer twee weken voor vertrek houden we een voorbespreking. Gasten, verzorgers en de chauffeur maken dan met elkaar kennis en storten zich op het uitstippelen van de route en te bezoeken bezienswaardigheden. Tijdens de reis moet iedereen ook meehelpen."

Prof. G. Zilvold, directeur van het revalidatiecentrum Het Roessingh in Enschede, onderstreept het belang van het initiatief. „Ook voor gehandicapten is het goed dat ze eens in een nieuwe omgeving komen, andere landen en mensen leren kennen. Zeker als de vakantievorm die van normale reizen zo dicht mogelijk benadert. Vaak komt het er helaas vanwege praktische of financiële belemmeringen niet van. Vakantie is voor deze groep echt geen luxe."

Het initiatief van de Stichting Handicamp ontmoet landelijk veel sympathie. Voorzitter Jos van den Berg leidt dat mede af aan het besluit van Ria Lubbers om beschermvrouwe te worden van de organisatie. Bij bezichtiging van de camper prees mevrouw Lubbers de kleinschaligheid van het project. Wel zou zij het liefst zien dat het voorbeeld van Overijssel in andere provincies navolging krijgt.

'Verhalen over seksindustrie schromelijk overdreven'

Verborgen verleidingen in Thailand

DOOR BERRIE VAN HELDEN



● *Toeristen die voor de schoonheid van het land komen hoeven zich niet te ergeren aan de seksindustrie. Wie daar wel interesse in heeft, hoeft echter niet lang te zoeken.*

Voor de met dikke gordijnen afgeschermde schemerdonkere bars staan overijverige jonge mannen. Glimlachend proberen zij bezoekers naar binnen te lokken. Toeristen mogen gratis een blik achter die gordijnen werpen. Daar, in het hart van Bangkok, zijn elke avond honderden schaarsgeklede Thaise vrouwen actief. Ze dansen op podia, versieren mannelijke bezoekers en halen de meest vreemde capriolen uit met hun lichaam. De prostituées maken daarbij gebruik van attributen als pingpongballetjes, scheermesjes, doeken, sigaretten en ballonnen.

Dagelijks trekken honderden mannelijke en vrouwelijke bezoekers naar dit befaamde vermaakcentrum in de fascinerende wereldstad met meer dan tien miljoen inwoners. Buiten dit wijkje valt er echter weinig te merken van de wereldberoemde seksindustrie in de Thaise hoofdstad. Het gebeurt eigenlijk allemaal in Patpong, drie straatjes van nog geen 100 meter lengte, die in het exclusieve gedeelte van de metropool liggen.

Daarnaast kent de gigantische stad enkele nog kleinere centra waar eveneens tientallen prostituées werkzaam zijn. Maar ook die plekken moet je kennen en weten te vinden. Anders loop je er zomaar voorbij. Zelfs op korte afstand vallen de centra niet op. „De verhalen over het sekstoerisme zijn schromelijk overdreven," concludeerden enige Nederlanders die tijdens een rondreis door het land in totaal een week in de indrukwekkende stad verbleven. Een echtpaar dat niet de moeite had genomen het wereldberoemde Patpong te bezoeken, had helemaal niets gemerkt van het sekstoerisme. Toch waren ook zij dagen achtereen kriskras door de miljoenenstad gereden.

Imponerend

Zij hadden louter oog voor de andere schoonheden van het imponerende en zonovergoten bloedhete Bangkok. Die zijn er te over. Behalve talloze uitgestrekte tempelcomplexen, zogeheten wats, waar de in fel oranje gewaden gestoken monniken mediteren, vinden toeristen er de kleurrijke en altijd drukke wijk China Town. Er zijn enorme winkelstraten, vele straatmarkten, moderne woonwijken alsmede krottenwijken en een schitterend park waar de Thaise jeugd van de zon geniet. Een stad waar je nooit uitgekeken raakt.

Dwars door deze enerverende metropool stroomt de machtige rivier de Chao Phrayo, de levensader voor vele inwoners van de stad die aan en op het water wonen. Via supersnelle boten met opvallende buitenboordmotor kunnen toeristen een bezoek brengen aan de kanalen, de zogeheten klongs, die uitkomen in de rivier. In deze waterrijke wijken heeft de tijd stilgestaan. Vrouwen wassen hun haar in de rivier, de afwas wordt erin gedaan en kinderen spelen erin. Regelmatig varen venters voorbij die hun waar verkopen vanuit langwerpige roeiboten.

Te koop

Mannen echter die in het land van de boeddhistische tempels, tuk-tuks (luidruchtige taxi's op drie wielen), ananassen, olifanten en alle mogelijke namaakmerkprodukten gericht op zoek zijn naar vrouwen, hoeven niet lang te zoeken. In elke stad zijn ze te koop voor een uur, maar ook voor een week of een maand. Ze zijn eveneens bereid de kleding van de Westeuropean te wassen en hem door de steden rond te leiden.

Toeristen die echter voor de schoonheid van het land komen en niet geïnteresseerd zijn in de verborgen verleidingen hoeven zich daaraan ook niet te ergeren. Alleen in de badplaats Pattaya – circa twee uur rijden van Bangkok – is het onmogelijk de seksindustrie te omzeilen. In het zuiden van de stad struikel je als bezoeker over de bars en dansgelegenheden waar vrouwen, ook tieners, travestieten en transseksuelen er op uit zijn toeristen geld uit de zakken te kloppen.

Op grond van de naam die Bangkok op dit gebied heeft, zou je deze praktijken op soortgelijke schaal in de hoofdstad verwachten. Maar buiten Patpong en de twee kleinere vermaakcentra Soi Cowboy en Nana valt er vrijwel niets te merken van de seksindustrie. Voor de een een meevoor de ander een regelrechte tegenvaller.

„Waar zijn ze nu, de Thaise schoonheden die het op de toeristen hebben gemunt," vroeg een Nederlander die een dag door de stad had gewandeld. En zelfs op 50 meter afstand van Patpong liepen toeristen die het vermaakcentrum niet konden vinden. De vrouwen werken in Bangkok uitsluitend binnen en tussen de vele tientallen bars wordt elke avond een enorme markt gehouden waar van alles – van T-shirts en cassettebandjes tot houten olifantjes – te koop is.

Keihard

De sfeer is schijnbaar ontspannen. Schijnbaar, want achter die gezelligheid gaat een keiharde wereld schuil waar alles draait om het geld van de toeristen. Wie eenmaal een tent betreedt en het gezelschap van een of meer Thaise dames niet uit de weg gaat, kan in tal van gelegenheden rekenen op een gepeperde rekening. Want een drankje voor een go-go girl kost al gauw zeven gulden. En bepaalde zaken confronteren de bezoeker met een fikse rekening voor het bijwonen van een show. Zonder dat dit bij het binnengaan van het etablissement wordt aangegeven.

Dat kan voor vervelende toestanden zorgen waarbij de toerist vrijwel altijd aan het kortste eind trekt. Wie niet direct de portemonnee te voorschijn haalt, zal merken dat de schijnbaar gezellige ambiance binnen enkele seconden is verdwenen en plaatsmaakt voor een uiterst bedreigende sfeer.

Om zo'n angstaanjagende ervaring voor te blijven, is het aan te raden alleen bars te bezoeken waar duidelijk wordt aangegeven dat er geen 'cover charge' (verborgen toegangsprijs) wordt geheven. Wie helemaal zeker van zijn zaak wil zijn, moet in dergelijke gelegenheden alleen maar kijken en overal afblijven. Nog beter is het om met een vrouw een bar te bezoeken. Mannen alleen worden geen moment met rust gelaten.

„Je kunt hier niet gewoon rustig rondlopen," aldus een Nederlander die in de stad Pattaya ten einde raad een gewone Ierse bar opzocht. „De volgende keer," zegt hij, „neem ik een vriendin mee. Dan heb je nergens last van. Dat is mij wel duidelijk geworden."

Bungalowtent terug van weggeweest

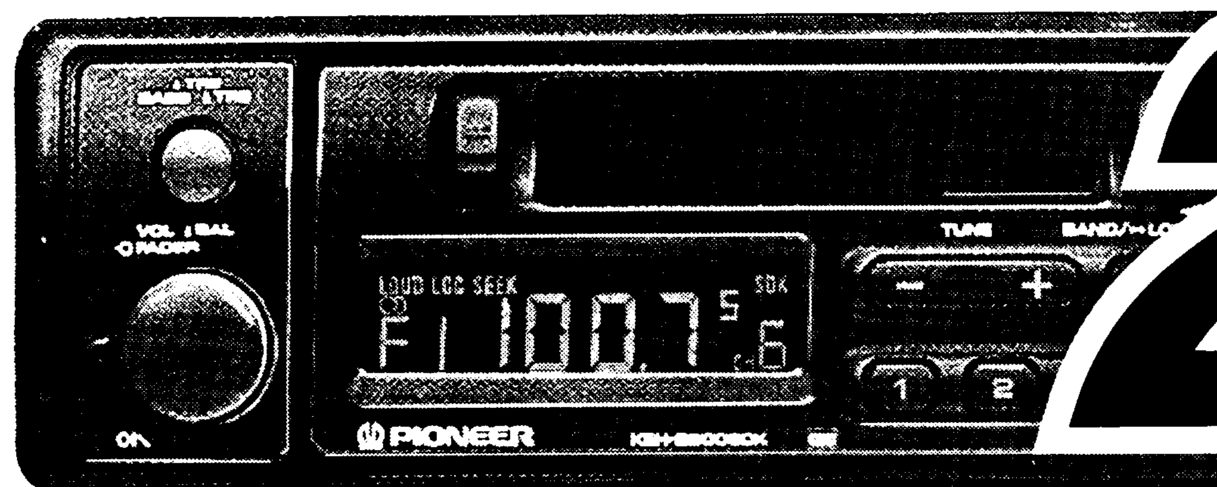
De bungalowtent is terug van weggeweest. Dit tentmodel wordt steeds handzamer en sportiever: gehannes met zakken vol losse stokdelen behoort tot het verleden. Dat bleek op een persconferentie over de Caravan en Camping RAI '93 die vrijdag 26 november van start gaat.

Ook is het gebruik van een lichtgewichttent voor een fietsvakantie populair. De verkoop van caravans bedraagt dit jaar ruim 25.000 stuks tegen 29.725 in 1991. De ongunstige economische situatie ligt aan die teruggang ten grondslag, stelt L. de Winkel, voorzitter van de afdeling caravans van de RAI Vereniging.

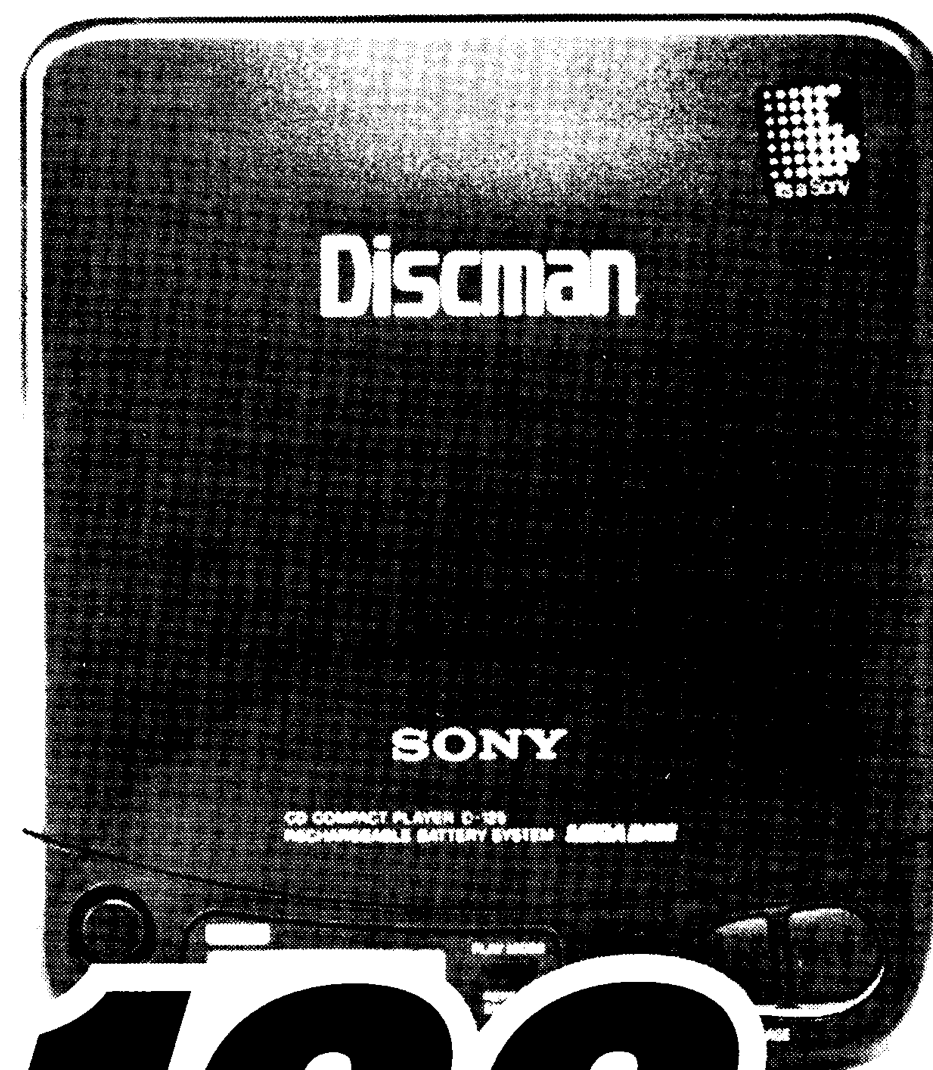
Maar naar verhouding houdt de branche zich goed, zegt hij. Het laatste Trendrapport Toerisme van het Nederlands Research Instituut voor Toerisme geeft volgens hem vertrouwen in de toekomst. Het rapport stelt dat ruim 300.000 huishoudens serieus overwegen binnen vijf jaar een nieuwe of gebruikte caravan of vouwwagen te kopen.

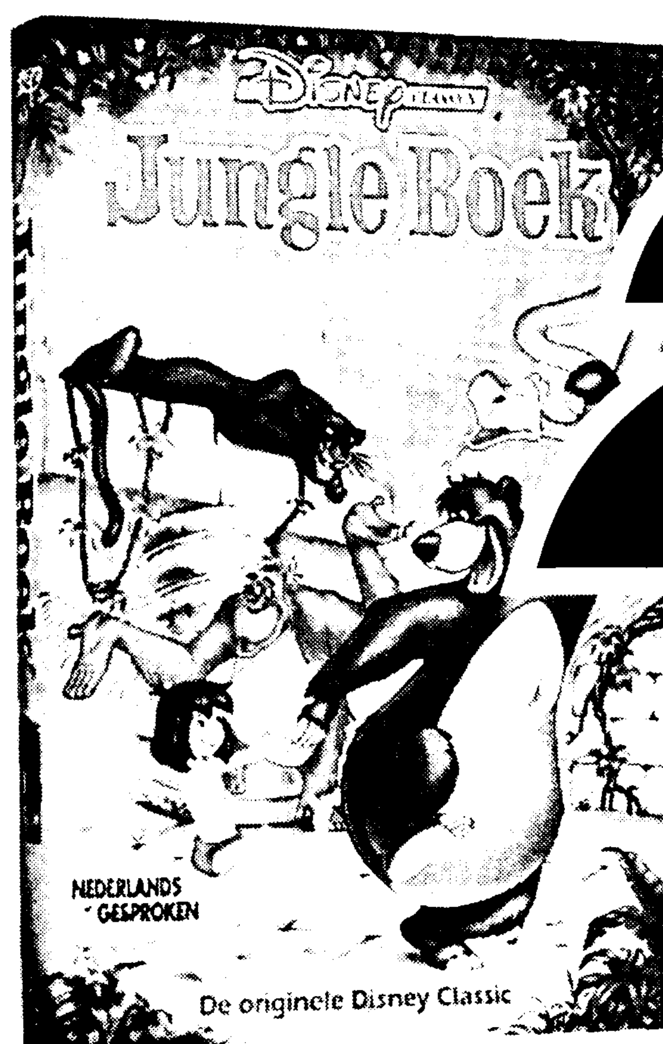
De moderne vouwwagen staat vooral in de belangstelling van gezinnen. Voor het toenemende aantal oudere kampeerders worden kleinere caravans aangeboden. Verder houdt de belangstelling voor stacaravans aan, aldus De Winkel. De kampeerauto haalt in ons land niet het niveau van andere Europese landen. Dat komt volgens hem door de zware belastingheffing.

De RAI Vereniging is in samenwerking met andere toerisme-organisaties de campagne 'Wij zweren bij kamperen' gestart. Onder dit motto presenteert de branche op de beurs het laatste nieuws op gebied van toer- en stacaravans, kampeerartikelen, kampeerauto's en vouwwagens. De beurs vindt plaats van vrijdag 26 november tot en met woensdag 1 december.



279.-





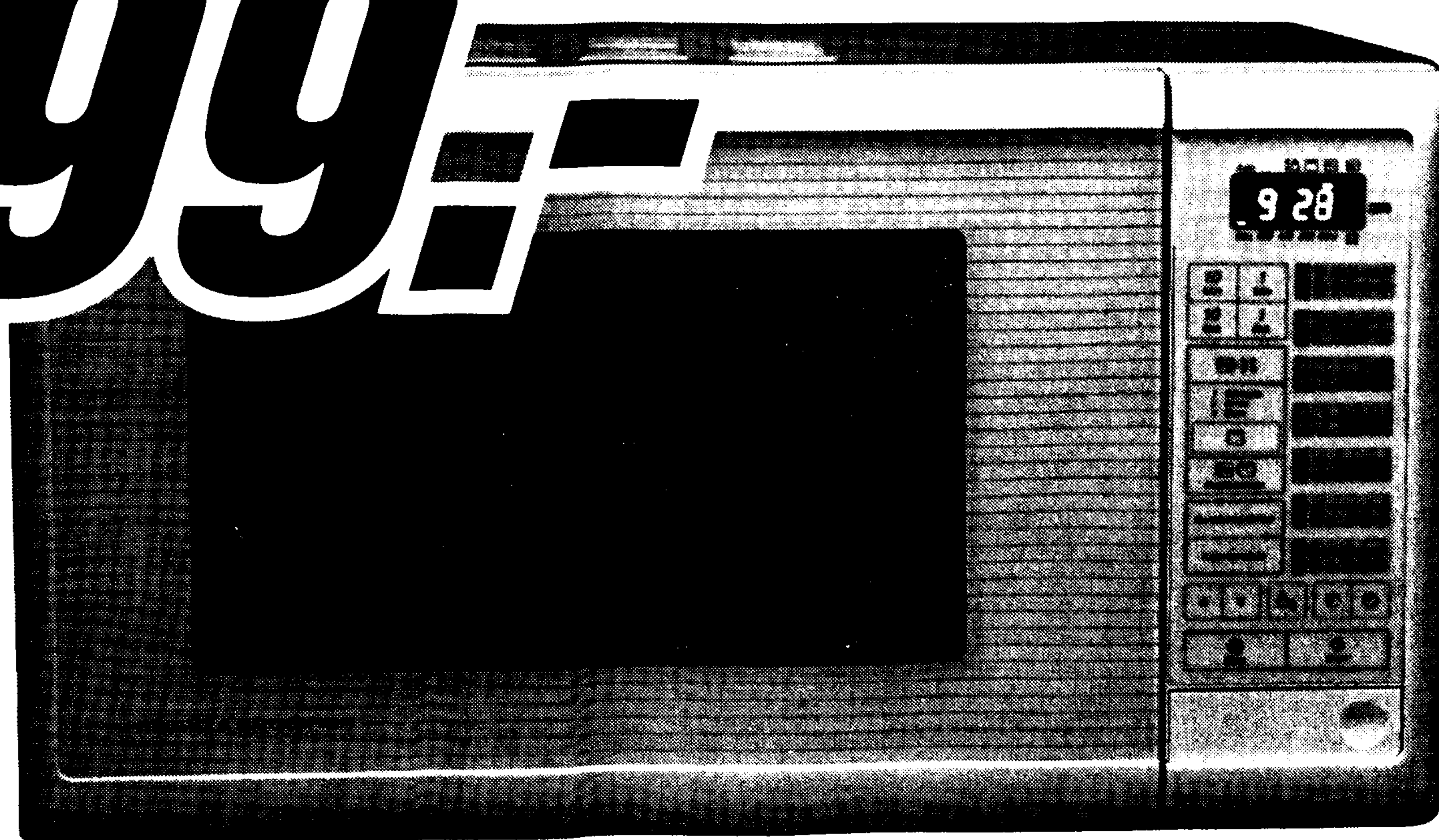
29.95

199.-

- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag`s tot 20.30 uur voor U klaar



499.-



849.-



MediaMarkt

Video - TV - HiFi - CDs - Electro - Foto - Computer - Telecom - voor Meeneemprijzen

limburgs dagblad show

Remi van der Elzen presenteert TeeVee Studio

KRO pakt uit met 'kittig programma over televisie'

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Een programma dat wordt gemaakt met een laag budget, zoals een minimal-movie van Pim de la Parra. Zo omschrijft Remi van der Elzen het programma TeeVee Studio, dat ze vanaf vrijdag (vanaf 16.59 uur op Nederland 1)) bij de KRO presenteert. „Een zo laag mogelijk budget dwingt je tot de bodem van je mogelijkheden te gaan," zegt Van der Elzen.
TeeVee Studio is volgens de makers 'een kittig programma over televisie'.

Omdat alleen de tv aan bod komt wil Remi van der Elzen het geen mediaprogramma noemen. „Dat wekt hooggespannen verwachtingen. Je kunt je programma ook allerlei benamingen gaan geven als prikkelend en lichtvoetig. Maar het is aan de kijker om daarover te oordelen. Daarom hebben we het 'een kittig programma over televisie' genoemd. Daar kun je meer kanten mee op. Kittig is een archaïsch woord, ook oubollig ja, maar daarom juist leuk."

Als mensen het wél zien als een mediaprogramma, dan vindt Van der Elzen dat niet erg. „Ik heb laatst alle televisieprogramma's geteld die in een week op de vijf Nederlandse netten te zien waren. Het waren er 872. Dat is een verbijsterende hoeveelheid. Als je dan kijkt naar het aanbod, dan is een programma als TeeVee Studio geen overbodige luxe."

TeeVee Studio omvat een studio-gesprek, een reportage en een aantal sketches. Van der Elzen ontvangt wekelijks één gast (vandaag is dat Hans Böhm), die zijn mening zal geven over wat hij in een week op televisie gezien heeft. Maar ze zal ook praten over de persoon zelf. De reportage kan over alles gaan dat met tv te maken heeft.

Sketches

Ook zijn er opvallende en wonderlijke tv-momenten te zien. „Het gaat erom wat televisie met mensen doet, en wat mensen met televisie doen. Bijvoorbeeld iemand die aan een kwis meedoet en verschikkelijk verliest. Of mensen die in documentaires verschijnen over controversiële onderwerpen, en de volgende dag weer gewoon over straat moeten."

De sketches die in TeeVee Studio te zien zijn, schrijft Remi zelf, en Stefan Stasse speelt ze. Deze sketches hoeven niet per se over de actualiteit te gaan. „We vinden het veel aardiger ontwikkelingen op televisie te volgen, en daar op een satirische manier op in te haken. Satire is het leukste om te doen, maar ook het interviewen ligt mij. Beide kun je terugvinden in TeeVee Studio. Daarom is het voor mij een programma dat ik altijd al wilde maken."

TeeVee Studio is ontstaan uit Heb ik iets gemist, waarin herhalingen van KRO-programma's werden uitgezonden. Hoofd informatieve programma's, Ton Verlind, wilde stoppen met dat programma 'omdat er meer is', zoals de KRO-slogan luidt. Maar wel meer met minder geld.

TeeVee Studio is het tweede programma in de nog korte periode dat Remi van der Elzen op televisie te zien is. In augustus van dit jaar was zij voor het eerst op de buis met het programma Nou dit weer. Ze is vooral bekend van de KRO-radio, waar ze nu de mediarechtbank Het Paleis presenteert, en voorheen onder meer Meden en Perzen, Andere koffie en Damokles.
„Ik heb veel te danken aan de radio: routine, ervaring. Bij de KRO worden de laatste tijd de muren geslecht tussen tv en radio. Mensen gaan gebruik maken van elkaars kennis. Ik zweef daar zo'n beetje tussenin."

● *Remi van der Elzen: „Programma over tv is geen overbodige luxe."*

Foto: KIPPA



Slask musiceert en danst in Kerkrade

KERKRADE – Op tournee door ons land doet het Pools Folkloristisch gezelschap Slask donderdag 18 november ook Kerkrade aan. De honderd professioneel opgeleide dansers, dansressen en musici brengen 's avonds vanaf 20.00 uur een wervelende show in het Wijngrachttheater. In hun schitterende, met beroemd Pools borduurwerk rijkversierde traditionele kostuums brengt het gezelschap een programma met dans en muziek uit verschillende delen van Polen. De wereldberoemde dansmuziek wordt gekenmerkt door vlotte tempi en zeer sterke, afwisselende ritmes. Slask, dat sedert 1953 optredens verzorgde in meer dan 37 landen over de hele wereld, besteedt bijzondere aandacht aan de eeuwenoude Silesische folklore met zijn melodische thema's en lyriek.

John de Mol te gast bij Tom Egbers

HILVERSUM – Televisieproducent John de Mol is de eerste gast van Tom Egbers in het nieuwe twintig minuten durende mediaprogramma 'In mijn ogen' (Nederland 3, 19.55 uur, NOS), dat vrijdag zijn primeur beleeft. In het programma, dat wordt geproduceerd door TVDits, ondervraagt Egbers steeds één gast. Centraal staan onderwerpen die direct met omroep(politiek) te maken hebben. 'In mijn ogen' wordt een dag van tevoren opgenomen, zodat Egbers kan inspelen op actuele ontwikkelingen en onderwerpen. De interviews vinden altijd plaats op de werkplek van degene die centraal staat in het programma.
De komende weken interviewt Tom Egbers Rudi Carrell, presentator en RTL4-nieuwslezer Jeroen Pauw, Veronica-voorzitter Joop van der Reijden en RTL4 en 5-programmadirecteur Bert van der Veer.

Presentator Eddy Keur weg bij RTL4

HEERLEN – Eddy Keur stapt op bij RTL4. De presentator heeft besloten zijn contract met het commerciële station, dat eind dit jaar afloopt, niet te verlengen. Keur is niet tevreden over de programma's die hij tot nu toe aangeboden heeft gekregen. „Ik wil me nu gaan heroriënteren. Maar ik wil in elk geval met televisie bezig zijn. Daarnaast blijft radio natuurlijk een grote liefde."

Eddy Keur, die tegenwoordig in Duitsland woont, werd op de radio bekend als 'de stem van KRO Radio 3'. In 1988 stapte hij over naar Radio 10, waar hij twee seizoenen werkte. Zijn televisiedebuut maakte hij met de kwis 'Jackpot'.

Vanaf januari 1991 presenteerde hij voor RTL4 het programma 'De reis van je leven'. In 1992 volgde 'Ouders van nu', dat hij samen met Romilde Appel presenteerde.



● *Scène uit de show van Slask.*

Eerste lustrum van Limburger Freunde

KERKRADE – In het weekeinde van 27 en 28 november viert het blaasorkest Original Limburger Freunde zijn eerste lustrum. Het hiermee gepaard gaande feest vieren de muzikanten samen met De Sjtéchneëlsjer, met wie zij vaker samen op het podium staan.

Het allereerste optreden van De Limburger Freunde vond overigens vijf jaar geleden plaats in Bleijerheide (Vroenhof). Dat bleek zó succesvol dat al snel het ene optreden na het andere plaatsvond. Op tv was de kapel onder leiding van Wiel Jansen te zien in het programma van Ted de Braak en bij de radio was het Limburgse gezelschap te gast in Tussen Twaalf en Twee. Nadat al eerder de cd 'Die Limburger Freunde grüssen' verscheen, is thans een tweede album – met daarop óók nummers van componist-arrangeur Theo Jansen – in aantocht. Het is de bedoeling dat deze cd in de loop van mei 1994 in roulatie wordt gebracht.

Behalve oprichter en muzikaal leider Wiel Janssen viert bij De Limburger Freunde in de komende weken ook nog een aantal andere muzikanten hun jubileum: Mathieu Lemmens, Hugo Wetzels, Frans, Theo en Marita Janssen.

Tot de muzikale festiviteiten die door De Limburger Freunde werden opgeluisterd behoren de Molenfeesten in Simpelveld, de Nacht van Gulpen, Miranda-revue in Kerkrade en bezoeken aan Luxemburg en Aken. Voor meer info: M. Hinzen, Olmenplein 23, 6463 EW Kerkrade, 045-455602.



● *De Limburger Freunde*

Artiesten Museum open voor publiek

Van onze rtv-redactie

LISSE – Het eerste waar je tegenaan loopt als je de trap naar de kelder bent afgedaald, is de meer dan levensgrote kop van klei van Rob de Nijs. Daarnaast twee vitrines met materiaal van de tv-serie 'Hamelen' waarin De Nijs een van de hoofdrollen had. Binnen vindt de bezoeker, naast (gouden) platen, cd's en foto's van de Nederlandse zanger, ook nog mokken met zijn beeltenis, T-shirts en zelfs lucifersdoosjes en bierviltjes. Op etalagepoppen worden bovendien de kostuums geshowd die de artiest gedragen heeft.

Kortom, het is nog heel veel Rob de Nijs wat de klok slaat in de kelder van Hotel De Duif in Lisse, waar op het moment druk gewerkt wordt aan de inrichting van het Nederlands Artiesten Museum. Bedoeling van eigenaar Arie Moltmaker is in dit museum een uitgebreide verzameling spullen bijeen te brengen van alle artiesten die Nederland heeft voortgebracht. Het museum is vanaf deze week voor het publiek geopend.

Naast de spullen van De Nijs heeft materiaal van tientallen andere Nederlandse artiesten al een plekje gevonden in de 53 vitrines. Oude plaatjes van Benny Neyman, Anneke Grönloh en de Cats, een gouden en platina plaat van Doe Maar, een video-archief van duizend uur, onbekende geluidsbanden, kleding van Johnny Lion, awards van Ronnie Tober, materiaal van Wim Kan en Freek de Jonge: het is nog maar een kleine greep.

De komende dagen worden nog tal van andere artiesten aan de deur verwacht om hun bijdrage aan de collectie persoonlijk af te leveren: Jerney Kaagman, Ben Cramer, de manager van BZN, de Blue Diamonds, Conny Vink en Peter Blanken hebben dat al toegezegd. Naar anderen, zoals Liesbeth List, reist Moltmaker af om materiaal in ontvangst te nemen.

„Bedoeling is dat het aandeel van Rob de Nijs in het museum steeds kleiner wordt ten gunste van andere artiesten," aldus Moltmaker en zijn levenspartner Sylvia Berkers. De reden dat Rob de Nijs nu nog zo prominent aanwezig is in de kelder, is het vorige museum van Moltmaker in Appingedam, dat geheel rond deze artiest was opgebouwd. Een ernstig meningsverschil met de zanger maakte echter dat het museum geen langer leven beschoren was dan slechts vier, vijf maanden. In die tijd trok het museumpje overigens wel meer dan 500 bezoekers.
De contacten met De Nijs begonnen mooi: „Sylvia miste zijn eerste elpee nog, die was nergens meer te krijgen. Ook Rob zelf kon haar niet helpen. Toen heb ik gezegd: we brengen hem zelf uit, in eigen beheer. Dat vond Rob natuurlijk prachtig. Er ontstond een band, ik kwam zelfs bij hem over de vloer. En toen het idee ontstond voor een museum, vond hij dat zelf ook een leuk idee. Maar toen wij al heel veel investeringen hadden gedaan, wilde hij opeens niet meer. Twee weken voor de opening nota bene. Hij vond ons te klein."

Met het nieuwe museum, dat eigenlijk bij toeval in Lisse werd gevestigd, lijken de twee vooralsnog een heel andere weg op te gaan. „Alle artiesten zijn enthousiast. Sommigen benaderen wij, maar heel veel bellen ons ook zelf op om spullen aan te bieden. Wij vinden ook dat een artiest zo'n instelling hoort te hebben. Hij heeft bepaalde plichten ten opzichte van de fans. Zonder fans heeft hij immers geen brood op de plank? Overigens zijn wij ook geïnteresseerd in materiaal van die fans, zoals bijgehouden plakboeken, oude elpees, fotomateriaal."

Het Nederlands Artiesten Museum is dagelijks, behalve op woensdag, geopend van twaalf tot zes uur. Op zaterdag en zondag is het open van tien tot zes uur. Het museum is gevestigd in de kelder van Hotel De Duif aan de Westerdreef in Lisse. De toegangsprijs bedraagt vijf gulden.



● *Ria Valk bij de opening van het Nederlands Artiesten Museum. Naast haar, oprichter Arie Moltmaker.* Foto: GPD

BERDEN DEKBEDDEN VOOR EEN GEZONDE SLAAP

GEZOND SLAAPCOMFORT BEGINT BIJ EEN GOEDE NACHTRUST. BIJ BERDEN VINDT U EEN GEVARIEERDE KOLLEKTIE DEKBEDDEN IN WOL, DONS EN COMBINATIE UITVOERINGEN. WIE VANNACHT AL WEG WIL DROMEN, KOMT VANDAAG NOG KENNIS MAKEN MET HET PURE SLAAPKOMFORT VAN EEN NIEUW DEKBED.

IRISETTE DEKBED
90% GANZEDONS
10% VEERTJES
TIJK 100% KATOEN
ZELF TE WASSEN OP 60°

1 PERSOONS 675gr. ~~299,-~~ 229,-
2 PERSOONS 950gr. ~~469,-~~ 349,-
LITSJ. 1150gr. ~~569,-~~ 399,-

berden MEUBELEN
GEGARANDEERD 'T GOEDKOOPSTE IN KWALITEITS MEUBELEN
VENLO-BLERICK, PONTANUSSTRAAT 30 - HEERLEN, PROMENADE 12
ROERMOND, WILLEM II SINGEL 25 - VENRAY, GROTE MARKT 12
2e 3e 4e VERDIEPING SCHUNCK

Ons pretpark is het hele jaar open!

En een lange rit kan het niet zijn.

Horn keukens heeft immers 28 keukenwinkels in Nederland en Belgie. U vindt er een ruim aanbod kwaliteitskeukens en inbouwapparaten voor superlage prijzen. Kom beslist eens kennismaken bij een Horn keukenwinkel in uw buurt!
Zo ziet U maar weer, Horn biedt U meer.

SCHIEDAM · UTRECHT · ROTTERDAM · ARNHEM · BREDA · DEN BOSCH · NIJMEGEN · ROOSENDAAL · TILBURG · EINDHOVEN · ANTWERPEN · TURNHOUT · ROERMOND · VENLO · GENT · MECHELEN · PEER · ECHT · SCHELLE · GENK · SITTARD · BRUSSEL DROGENBOS · HEERLEN · LEUVEN · HASSELT · MAASTRICHT

nostalgische witte landhuisstijl keuken
kompleet met alle inbouwapparatuur

Waarbij de deuren zijn uitgevoerd in onderhoudsvriendelijke witte kunststof met houtnerfstructuur. Geheel kompleet met bijpassend werkblad, spoelbak, **PELGRIM** inbouw kookplaat, **ZANUSSI** 160 liter inbouw koelkast en afzuigkap.
Afm: 270 cm.

Normale prijs ~~7161~~.- nu **3998.-**

zeer eigentijdse komplete keuken
kompleet met alle inbouwapparatuur

Afgeschuinde deuren in zeer onderhoudsvriendelijke metaal-structuur. Vooruit geplaatst kookgedeelte met extra bergruimte. Kompleet met bijpassend werkblad, spoelbak, 160 liter **ZANUSSI** inbouw koelkast, **PELGRIM** inbouw kookplaat en extra brede roestvrijstalen schouwkap.
Afm: 330 cm.
Normale prijs ~~10466~~.- nu: **6998.-**

de top in keukendesign
kompleet met alle inbouwapparatuur

Glanzend keukendesign met softline zijkanten. Kompleet met **ETNA** inbouw afzuigkap, **ZANUSSI** 160 liter inbouw koelkast met 90 liter diepvrieskast, **ETNA** inbouw kookplaat en inklusief werkblad en spoelbak.
Afm.: 273 x 163 cm.

Normale prijs ~~11676~~.- nu: **7698.-**

inbouw afzuigkap

Voor montage achter kastdeur. Met groot afzuigvermogen en ingebouwde verlichting. Vrijwel geruisloze werking.
Normale prijs ~~415~~.- nu: **228.-**

glaskeramische kookplaat

ETNA
5 jaar garantie

Met restwarmte-indikatie en geringe inbouwdiepte van 5 cm. Maar liefst 5 jaar garantie.
Normale prijs ~~1195~~.- nu: **798.-**

Waarom Horn-keukens?

- *Horn installeert Uw keuken volgens de landelijke gas-, water en elektriciteitsnormen.
- *Horn plaatst Uw keuken geheel volgens uw wensen en afspraken.
- *Horn levert keukens en inbouwapparatuur uit voorraad.
- *Horn biedt U een gratis verzekeringscertificaat in samenwerking met de ING-Bank. (vraag naar de Horn-Plus-Garantie).
- *Horn biedt U de mogelijkheid tot het leasen van uw keuken.

HORN Keukens

ECHT Loperweg 8 04754-86188
MAASTRICHT Scharnerweg 66-70 043-623365 *
ROERMOND Joep Nicolasstraat 17/31 04750-33051
HEERLEN Heerlerbaan 273 045-419990 *
SITTARD Bergerweg 51/53 046-511775 *
VENLO Roermondsestraat 7 077-518613 *
(* donderdag koopavond)

ELKE ZONDAG OPEN IN GENK PEER EN TURNHOUT

Genk: Hasseltweg 178
Tel: 0932 89355576
Geopend van 13.00 tot 18.00 uur

Peer: Bij Meubelboulevard Heylen. Baan naar Bree 121A
Tel 0932 11636187
Geopend van 13.00 tot 18.00 uur

Turnhout: Gierlesteenweg 210
Tel: 0932 14438000
Geopend van 13.00 tot 18.00 uur

HORN KEUKENWINKELS IN ANTWERPEN(B), ARNHEM, BREDA, DEN BOSCH, DROGENBOS(B), ECHT, EINDHOVEN, GENK(B), HASSELT(B), HEERLEN, LEUVEN(B), MAASTRICHT, MECHELEN(B), NIJMEGEN, PEER(B), ROERMOND, ROOSENDAAL, ROTTERDAM, SCHELLE(B), SCHIEDAM, SITTARD, TILBURG, TURNHOUT(B), UTRECHT, VENLO

1 it's TOP 10

Uniek in Nederland!
it's selecteerde voor u de 10 beste aanbiedingen van deze week.

EXTRA VOORDEEL
nu op alle stereo kleuren tv's garantie tot het jaar 2000 voor slechts f 50,-

teletekst
Grootbeeld
Bekend van TV

Philips grootbeeld kleurentelevisie met stereo en teletekst
- 63 cm grootbeeld ● flat square beeldbuis
- stereo teletekst en on screen display
- 60 voorkeuzezenders
- incl. easy logic afstandsbediening

van 1799,- voor 1499,50
it's price **1399,50**

De originele pratende "Geef nooit op" beer, exclusief bij it's voor f 1,-* bij aankoop van een groot aantal artikelen

2 **Sharp stereo kleurentelevisie met teletekst**
- stereo/multiplex geluid
- on screen display
- ingebouwde toptekst decoder
- sleeptimer

teletekst Stereo
Nu met garantie Plus tot 2000 voor f 50,-
van 1199,- voor 999,- nu
it's price **899,70**

7 **Indesit wasautomaat**
- 1200 toeren
- roestvrijstalen trommel
- regelbare thermostaat
- 18 wasprogramma's

1200 Watt
van 1099,- voor 999,- nu
it's price **895,-**

3 **Akai mini hifiset** MX 90
- CD-speler ● 2 x 25 Watt
- 19 voorkeuzezenders
- dubbel cassettedeck
- incl. afst.bed. en boxen

van 999,- voor
it's price **699,-**

8 **Nordland wasdroger**
- grote royale wasdroger voor 4,5 kg wasgoed
- speciaal anti-kreuk programma
- links en rechts draaiende trommel

van 675,- voor 599,- nu
it's price **399,50**

4 **Philips nieuwste turbodrive videorecorder** VR 333 MET PDC ● VHS videorecorder met 3 videokoppen ● afst.bed. met LCD-scherm ● zeer eenvoudig te programmeren d.m.v. PDC en teletekst ● 42 voork.zenders, 6 progr. in 1 mnd vooruit

Met afstandsbediening
van 1120,- voor
it's price **999,60**

9 **Babyliss zonnehemel**
- 7 lamps
- met Philips cleo UVA-lampen voor 20% sneller bruinen
- met beschermrooster
- timer met automatische afslag

Met Philips cleo UVA-lampen
Met gratis* Sony walkman met megabass
van 699,- nu
it's price **599,-**

5 Prijsdoorbraak in Nederland
Micro stereoset met CD-speler
- 3-bands tuner ● cassettedeck met autostop ● toplader CD-speler met LCD display
- incl. luidsprekerboxen

it's price **199,-**
van 399,- nu

10 **Nordland koel/vriescombinatie** KV 360
- koelgedeelte 250 liter netto
- diepvriesgedeelte 105 liter netto
- invriescap. 8kg / 24 uur
- temp. aand. met alarmindicatie

van 1299,30 voor
it's price **999,-**

6 **Sharp videorecorder** VCA 30
- 2 videokoppen
- stilstaand beeld, beeld-voor-beeld
- 48 kanalen
- incl. afst.bed.

van 799,- voor 599,- nu
it's price **499,50**

it's

Geleenstraat 21, Heerlen (naast het stadskantoor)

Alblasserdam - Alkmaar - Almere - Amsterdam (5x) - Bergen op Zoom - Beverwijk - Breda - Capelle a/d Yssel - Delft (2x) - Den Bosch - Den Haag - Dongen - Dordrecht
Eindhoven - Goes - Haarlem - Heerlen - Hellevoetsluis - Helmond - H.I. Ambacht - Hulst - Maassluis - Oosterhout - Oss - Papendrecht - Roosendaal - Rotterdam - Ommoord
Schiedam - Sliedrecht - Spijkenisse - Terneuzen - Tilburg - Uden - Utrecht - Veghel - Veldhoven - Venray - Vlaardingen - Waalwijk - Zaandam - Zwijndrecht

Voor adressen, bel onze infolijn: 013 - 630445 (ma. t/m vr. van 09.00 t/m 16.00 uur)

PIN · GARANTIE GEGARANDEERD GARANTIE

* of de helft van de vervangende waarde
Aanbiedingen gelden zolang de voorraad strekt.

it's, de beste keus

Afwijkingen in afbeeldingen, alsmede kennelijke druk- of zetfouten voorbehouden.

HELAAS, UW DRUKKER LEVERT VANDAAG PAS.
MAAR MORGEN MOET DIE REKLAMEKRANT WEL VERSPREID WORDEN...

Bel Spiral als 't supersnel verspreid moet worden!

Fabrieksstraat 7, 5961 PK Horst, Postbus 6094, 5960 AB Horst, telefoon 04709-84222, fax 04709-84333

SPIRAL

Nederland 1

KRO/Ncrv/Avro
07.00 **Journaal.**
07.07 **Vrouwtje Theelepel.**
07.35 **Breakfast club.**
08.00 **Journaal.**
08.07 **Boggle.** Herh.
08.32 **I love Lucy.**
09.00 **Journaal.**
09.05 **Via Ria.** Herh.
09.57 **Uitz. politieke partijen: PvdA.**
10.00 **Total work out.**
10.15 **(TT) Vrouw-zijn.**
11.07 **Het kinderziekenhuis.** Herh.
11.32 **Galg en rad.** Herh.
12.12 **Liefde heelt alle wonden.**
12.29 **Nederland zingt.**
13.00 **(TT) Journaal.**
13.07 **De Prins van Oranje.** Herh.
14.24 **Van gewest tot gewest.** Herh.
14.54 **Erger dan liefde.** Herh.
15.44 **Operafavorieten.**
16.00 **(TT) Journaal.**
16.11 **(TT) Ja, natuurlijk.** Vandaag: Het droge binnenland van Spanje.
16.40 **Prettig weekend, Nederland.** Cultuur-toeristisch magazine.
17.38 **Boggle.** Woordspel.
18.03 **Hoe laat begint het schilderij?** Weekend-tips voor de jeugd.
18.15 **Sesamstraat.** Kinderprogramma. Afl.: Geld/kopen.
18.30 **(TT) Jeugdjournaal.**
18.40 **(TT) Klokhuis.** Magazine.
19.00 **Young Indiana Jones.** Serie. Afl. 9: Frankrijk de Somme 1916. Indy is betrokken bij een Franse aanval op een Duitse stelling. De gevechten rond de Somme zijn hevig en Indy ontkomt maar net aan de bombardementen. Toch komt hij niet helemaal ongeschonden uit de strijd.
19.48 **De roze panter.** Tekenfilm.
20.00 **(TT) Journaal.**
20.26 **Kenmerk.** Actualiteiten.
21.00 **De bom tikt.** Afl. 3.
21.45 **(TT) Werelden: Een dorp dat geen geluk heeft.** Reportage over het Siberische dorp Neodatchino waar alle inwoners van Nederlandse of Duitse afkomst zijn. Herh.
22.35 **Wilde ganzen.**
22.42 **The house of Eliott.** Afl. 8.
23.40 **Love and war.** Comedyserie.
00.05-00.10 **Journaal.**

Nederland 2

Veronica/Tros
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
15.28 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
15.35 **The world of survival.** Natuurfilmserie over de leefwijze van uiteenlopende diersoorten.
Afl. 9: Krokodilletranen.
16.05 **(TT) B.O.O.S.** Jongerenprogramma met Bart de Graaff.
16.35 **Top 40.** Popmuziek.
17.20 **Staatsloterij 1e, 2e en 3e trekking.** Herh.
17.25 **Foreign affairs.** Nederlands-Canadees-Argentijnse soapserie.
18.00 **Journaal.**
18.15 **2 vandaag.** Actualiteiten.
18.41 **Sportjournaal.**Beelden van het ECC-tennistoernooi in Antwerpen en aandacht voor de bekendmaking van de selectie van het Nederlands elftal voor de beslissende WK-kwalificatie in en tegen Polen.
18.51 **Het weer en de hoofdpunten uit het nieuws.**
19.00 **Stop de strop met Robert ten Brink.** Woordspel.
19.30 **(TT) Flodder.** Nederlandse serie. Afl. 6: Blauw bloed.
Een notaris zoekt uit of Ma Flodder soms van adellijken bloede is, in verband met een erfenis. Johnnie haalt Ma over eens flink aan haar étiquette te gaan werken.
20.00 **Night of the proms.** Registratie van deze muzikale gebeurtenis in het Ahoy op 30 en 31 oktober jl. met klassieke muziek uitgevoerd door het orkest Il Novecento o.l.v. Robert Groslot en popmuziek uitgevoerd door Sting, Gary Brooker e.a. Afl. 1.
21.40 **Married with children.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Naar bed met de bruid.
22.10 **Veronica film & video.**
22.45 **Gossip.** Spelprogr. over de wereld van show, glamour en glitter.
23.15 **Emotions.** Erotische serie.
23.30 **Reclame en promotie.** Afl. 7: Acties en evenementen.
00.00 **Effectief omgaan met conflicten.** Voorlichtingsprogramma.
00.05-00.10 **Journaal.**

Nederland 3

Vara/Vpro
08.53 **Nieuws voor doven.**
09.00-09.20 **De sprookjeskast.** Afl. 6.
09.30-09.45 **Nijntje en haar vriendjes.** Afl. 10.
10.00-10.25 **(TT) Geef mij maar een boek III.** Afl. 1-4.
15.00 **Tennis: ECC Antwerpen.**
17.30 ■ **Villa achterwerk: The Addams family.** Amer. comedyserie.
18.00 **Journaal.**
18.20 **Comedy op 3: Taxi.** Amer. comedyserie. Afl.: School-reünie.
Louis wil op een schoolreünie indruk maken omdat hij vroeger gepest werd vanwege zijn lengte en omvang. Hij vindt zelf dat hij geen indruk kan maken en daarom haalt de lange slanke Bobby hem over om in zijn plaats te gaan.
18.50 **(TT) Lingo.** Spelprogramma.
19.18 **(TT) Midas.** Het leven volgens Midas Dekkers. Afl. 7: De dood.
19.48 **Police rescue.** Engels-Australische serie. Afl.: Het leven is hard. Wanneer Dave op tv een operatie bij een wolkenkrabber ziet, realiseert hij zich welk risico Georgia loopt en vraagt haar haar baan op te geven. De volgende dag belandt Georgia in een levensgevaarlijke situatie en overweegt ze inderdaad te stoppen.
20.43 **(TT) Twee voor twaalf.** Spel.
21.25 **(TT) In voor- en tegenspoed.** Nederl. comedyserie. Afl. 7: 2e prijs in schoonheidswedstrijd.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Sportjournaal.**Beelden van het KNVB-bekertoernooi (voetbal) en van het ECC-tennistoern. in Antwerpen.
22.30 **Nova.** Actualiteitenprogramma met een portret van de dominee van het grenshospitium, ds. Middelkoop.
23.00 **Den Haag vandaag.** Parlementaire rubriek.
23.15 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.20 **Impact: Spangen veilig.** Documentaire de een buurtproject in deze Rotterdamse wijk om de veiligheid te vergroten. Afl. 2: Buitenlanders, leefregels en proteststemmen.
00.10 **Natuurmoment.** Serie over natuurmonumenten. Herh.
00.15-00.20 **Nieuws voor doven.**

RTL4

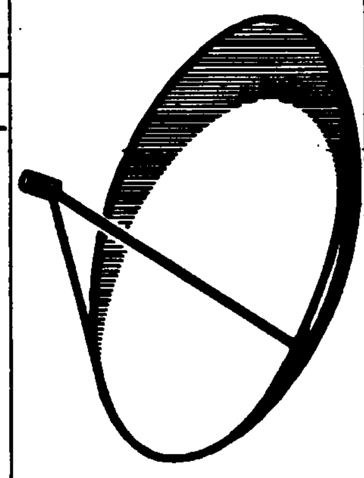
06.00 **Hei elei kuck elei.**
06.30 **RTL Classique.** Concert.
07.00 **Nieuws en krantenoverzicht.**
07.05 **Scooby Doo.**
07.30 **Nieuws en krantenoverzicht.**
07.35 **Eigen huis & tuin.**
08.00 **Nieuws en krantenoverzicht.**
08.06 **The bold and the beautiful.**
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Deel 1. Herh.
09.00 **Nieuws en krantenoverzicht.**
09.10 **Santa Barbara.** Deel 2.
09.35 **Goede tijden, slechte tijden.**
10.05 **As the world turns.** Serie.
10.50 **Sons & daughters.** Herh.
11.15 **RTL Shop.** RTL Club shopping.
11.25 **Clip van de dag.**
11.30 **Rad van fortuin.** Herh.
12.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
13.00 **Cartoon.**
13.05 **Lief en leed.** Herh..
14.00 **Koken met sterren.** Herh.
14.30 **General Hospital.** Soapserie.
15.15 **RTL Shop.** RTL Club shopping.
15.20 **Santa Barbara.** Amer. soap.
16.10 **The Oprah Winfrey show.**
17.00 **5 uur show.** Gev. magazine.
18.00 **RTL Zes uur nieuws.**
18.20 **RTL Club.** Magazine.
18.35 **The bold & the beautiful.**
19.00 **Rad van fortuin.** Spelprogram.
19.30 **Avondnieuws.**
20.00 **Goede tijden, slechte tijden.**
20.30 **De Van Duin show.** Komisch programma.
21.30 **Diamant.** Nederl. dramaserie.
22.25 **Personal best.** Amerikaanse speelfilm uit 1982 van Robert Towne. Het aangrijpende verhaal van twee vrouwelijke atleten die elkaar voor het eerst ontmoeten tijdens de Olympische Spelen van 1976. Ze raken bevriend en worden verliefd op elkaar, maar komen uiteindelijk als rivales tegenover elkaar te staan tijdens de Olympische Spelen van 1980, in de veeleisende vijfkamp.
00.40 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. Herh.
01.25 **As the world turns.** Herh.
02.10 **General Hospital.** Herh.
02.55 **De thuiswinkel** (Home shopping). Winkelen vanuit uw luie stoel.
03.25 **Nachtprogramma.**

RTL5

16.55 **Felix the cat.**
Tekenfilmserie rond de zwarte kat Felix.
17.05 **Tropical heat.**
Amerikaanse detectiveserie.
18.00 **RTL Zes uur nieuws.**
18.15 **Family ties.**
Amerikaanse comedyserie.
18.40 **Miami Vice.**
Amerikaanse politieserie.
19.30 **Paradise Beach.**
Australische serie.
20.00 **Beverly Hills 90210.**
Amerikaanse serie.
20.55 **Music scene.**
Wekelijks muziekmagazine.
21.30 **Renegade.**
Amerikaanse actieserie.
22.20 **Barend & Van Dorp.**
23.30 **V extra.**
Het late RTL5-nieuwsbulletin.
00.00 **De draagmoeder.**
Braziliaanse telenova. Herh.
00.30-01.00 **Hei elei, kuck elei aktuell.**
Luxemburgs programma.



● *Pleuni Touw in Nederlandse dramaserie 'Diamant' (RTL4 - 21.30 uur).*



België/RTBF 1

12.55 Weerbericht en nieuws. **13.15** Forcats d'honneur. Belgische oorlogsfilm uit 1946. **15.00** Faits divers. Reportages. Herh. **16.00** Special grand écran: Aladin. Reportage over de Disney Studio's. **16.25** Nouba nouba. **17.25** Can't lose, jeugdserie. Afl.: Question d'argent. **17.50** Class of 96. Amer. serie. Afl.: L'accusé. **18.15** L'empire des medias. Spelprogr. **18.50** Servi chaud. Gev. magazine. **19.30** Nieuws. **20.10** Autant savoir. Vandaag: Grand travaux: utiles ou inutiles? **20.35** Beverly Hills, 90210. Amer. serie. Afl.: Les clés du chateau. **21.25** Scoubidou. Serie portretten van zangers of zangeressen. **22.30** Coup de film. **22.40** Laatste nieuws. **23.00-00.50** Mery per sempre. Ital. speelfilm uit 1989.

België/Télé 21

15.00-18.00 Basketbal. België - Zweden. **19.30** Nieuws (in gebarentaal). **20.10** Autosport. WK rally: 12e ronde in Spanje. **20.38** Zie België/RTBF 1. **21.22-21.57** Nieuws en beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** La chance aux chansons. **12.40** Zwitsers nieuws. **13.05** Peau de banane. (herh.). **13.30** Bouillon de culture. (herh.). **14.55** Magellan. Wetenschappelijk magazine. **15.05** Viva. (herh.). **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. Gev. magazine met intern. actualiteiten. **16.30** Comment ca va? **16.50** Kookrubriek. **17.05** Jongerenmagazine. **17.40** Evasion. Magazine over de natuur in Frankrijk. **18.10** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **18.55** Weekbladenoverzicht. **19.00** Des chiffres et des lettres. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Nord sud. Magazine. **20.30** Tell quel. Vandaag een portret van Claude Bossy. **21.00** Nieuws en intern. weerbericht **21.40** Savoir plus. **22.55** Soirée de cloture du Festival de Genève. **23.50** Nieuws. **00.10** Sept jours en Afrique. **00.25** Reves d'Afrique. **00.55** Intérieur nuit. **01.40** La chance aux chansons. **02.00** Magazine culturel africain. (herh.). **02.35** Contact. (herh.). **03.05** Orient sur Seine. **03.15** Espace francophone. **03.45** Sindbad. (herh.). **04.20** Reflets: Images d'ailleurs. (herh.). **05.20** Eurojournal. Europees nieuws.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. **12.30** Nieuwsflits. **12.35** Zeus. Serie. **13.00** Padri in prestito. Telefilm. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 Tre minuti di... **14.00** Uno per tutti. **17.35** Spaziolibero. **17.55** Oggi al Parlamento. **18.00** Nieuws. Aansl.: Appuntamento al cinema. **18.15** I musei d'Italia l'Italia dei musei. **18.45** Nancy, Sonny & Co. Serie. **19.10** Cose dell'altro mondo. Telefilm. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.30** TG 1 Sport. **20.40** Sanremo giovani. **23.00** Nieuws. **23.05** Dall'Europa con cnadore. **00.00** Laatste nieuws. **00.30** Oggi al Parlamento. **00.40** DSE Sapere. **01.10** Match contro la morte. Speelfilm. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Kilroy. **10.45** Newshound. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.25** The Great War remembered. Reportage van de herdenkingstocht van 100 WO I-oorlogsveteranen naar Westminster Abbey. **13.00** nws. **13.05** Pebble Mill. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours, soapserie. **14.50** ■ The way to the stars. Engelse speelfilm uit 1945. **16.35** Tekenfilms. **16.50** Blinky Bill. **17.20** Get your own back. **17.35** The Boot Street band. **18.00** Newsround. **18.05** Blue Peter. **18.35** Neighbours. Herh. **19.00** nws.
19.30 Reg. nws. **20.00** Top of the pops. **20.30** EastEnders, soapserie. **21.00** Waiting for God. (slot). **21.30** Living dangerously. Afl.: Dundee crocodile (slot). **22.00** nws. **22.30** If you see god, tell him, comedyserie. **23.15** Question time. **00.15** The Great War remembered. Samenvatting. **04.00-04.30** BBC Select. **05.00-05.30** BBC Select.

BBC 2

09.00 Breakfast news. **09.15** Westminster. **10.00** Schooltv. **14.20** Greenclaws. **14.35** Crystal Tipps and Alistair. **14.40** Schooltv. **15.00** nws. Aansl.:- Schooltv. **15.15** Holiday outings. Toeristische tips. **15.20** The survival guide to food. Tips voor gezonde voeding. **15.30** The third age. Afl.: Singles. **16.00** nws. Aansl.: Westminster live. **16.50** nws. **17.00** Catchword. **17.30** Women talking. Vandaag: Neil Kinnock. **18.00** Today's the day. nwsquiz. **18.30** The man in black. Portret. **19.00** Apache. Amer. speelfilm uit 1954. **20.25** American trilogy. Serie. **20.30** Reg. progr. **21.00** A cook's tour of France II. Afl.: Normandy. **21.30** Top gear. Vandaag: De nieuwe Lotus Esprit S4. **22.00** Red dwarf VI. Sf-comedyserie (slot). **22.30** Blood and belonging. Documentaireserie. **23.20** Sister Wendy's odyssey. Aansl.: Siege - A street in Sarajevo. **23.30** Newsnight. **00.15** The late show. **01.00** Booker 1993. **01.15-02.55** The butterfly murders. Chinese speelfilm uit 1979. Mandarijn met Engelse ondertiteling.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Eurogolf magazine. **10.00** Auto- en motorsportmagazine. **11.00** WK Ritmische gym. **13.00** Voetbal. WK Kwalificatie 1994. (herh.). **14.00** Formule 1. Grand Prix magazine. **15.00** Tennis. ATP-toern. Live. **18.30** IJshockey. NHL-wedstrijden. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Tennis. Overzicht van ATP-toern. **20.30** Tennis. ATP-toern. Live. **23.30** Voetbal. WK Kwalificatie 1994. **00.30** Golf. World cup trofee. **02.00-02.30** Eurosportnews.

Super Channel

05.30 Victory. **06.00** Super shop. **06.30** NBC Network News. **07.00** ITN World News. **07.15** European Business Today. **07.30** NBC Nightly News. **08.00** ITN World News. **08.30** NBC Nightly News. **08.45** Market News. **09.00** Super shop **12.00** World Business Live. **12.30** West of Moscow. **13.00** Today Live. **13.30** FFTY Market Wrap Live. **14.00** Today Live. **14.30** The Money Wheel. **18.00** Today. **19.00** ITN World News Live. **19.30** Cultured Club. **20.00** Now. **21.00** Disaster chronicels. **21.30** Financial Times report ITN World News Live. **22.00** Eur. Business Today. **22.30** Media TV. **22.45** Market wrap. **23.00** Videofashion. **23.30** NBC Network News. **00.00** Real personal. **00.30** NBC Network News Live. **01.00** Later with Bob Costas. **01.30** The law and Mr. Jones. **02.00** China News report. **05.00** NBC Network News.

MTV

07.00 Michael Jackson day. Met om: Awake on the wild side. **10.00** Marijne van der Vlugt. **13.00** Greatest hits. **14.00** On tour. **16.30** The report. **16.45** At the movies. **17.00** News. **17.15** 3 from 1. **17.30** Dial MTV. **18.00** The soul of MTV. **18.30** Music Non-Stop. **20.00** Sports. **20.30** Most wanted. **22.00** Greatest hits. Met More than dangerous ever. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Hit list UK. **02.00** Marijne van der Vlugt. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

06.30 Moneyline. **07.00** World wide update. **07.30** World report. **08.45** CNN newsroom. **10.30** World report. **11.30** Business morning. **12.30** Business day. **13.30** Business Asia. **14.00** Larry King. **16.30** CNN & Co. **17.00** NewsHour. **19.00** World business today. **20.00** International hour. **21.45** World sport. **22.00** World business today. **22.30** Showbiz today. **23.00** The world today. **00.00** Moneyline. **00.30** Crossfire. **01.00** Prime news. **02.00** Larry King live. **04.30** Showbiz today.

Duitsland 1

05.55 **JOYrobic.** Ochtendgymnastiek.
06.00 **ZDF-Morgenmagazin.** Ontbijttelevisie met elk half uur Heute.
09.00 **Heute.**
09.03 **Dallas.** Afl.: Saat des Hasses.
09.45 **•• Tele-Gym.** Ochtendgym.
10.00 **Heute.**
10.03 **ARD-Ratgeber: Technik.** Herh.
10.45 **ZDF-Info Verbraucher.** Vandaag o.a. waterbedden, ambachtslieden en de rekening en wasmachines.
11.00 **Heute.**
11.03 **Verkehrsgericht.** Serie. Herh.
12.35 **Umschau.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 **ZDF-Mittagsmagazine.** Met Heute.
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
14.00 **Tagesschau.**
14.02 **eene meene mopel.** Magazine.
14.30 **Die Gespenster von Flatterfels.** Kinderserie. Afl. 6.
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **Quaki** Milieumagazine.
15.30 **Besucher in Klammern I.**
16.00 **Tagesschau.**
16.03 **Besucher in Klammern II.**
16.30 **In de Vlaamsche Pot.** Comedyserie. Afl. 17: Kinderliebe.
17.00 **Tagesschau.**
17.05 **Punkt 5 - Länderreport.**
17.15 **(TT) Empty nest.** Comedyserie.
17.50 **Tagesschau-Telegramm.**
17.40 **Regionale informatie.**
17.45 **Feuer und Flamme**
18.25 **Marienhof.** Serie.
18.55 **Der Fahnder.** Misdaadserie.
18.50 **Tagesschau-Telegramm.**
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **Vorwärts Genossen - wohin?** Reportage over het SPD-leiderschap.
20.59 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.00 **(TT) Der 7. Sinn.**
21.03 **Geschichten aus der Heimat.** Serie korte verhalen.
22.00 **Krogmann's Nachtgeflüster.** magazine over het nachtleven.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Herzfeuer.** Reportage over het liefdes- en sexleven van totaal verschillende Duitse burgers.
00.40 **(TT) Vier x Herman.** Comedyserie. Afl.: Der glückselige Spender.
01.05 **Tagesschau.**
01.10-01.15 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Herbsttage im Tessin. Afl.: Wasser und Licht.

Duitsland 2

05.55 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.** Zie Duitsland 1.
13.45 **Guten Appetit.** Culinair magazine. Vandaag: Goulash van ganzevlees en gestoomde ganzebout.
14.00 **Die wunderbare Welt der Sterne.** Documentaireserie over het heelal. Afl. 6: Signale von Ausserhalb.
14.30 **Roda Roda Geschichten.** Serie korte verhalen. Vandaag: Badereisen sind kostspielig.
Mali en haar man Theo geven meer geld uit dan ze hebben, maar hun genegenheid voor elkaar lijdt er niet onder. Aansl.: Der Detectiv. Mevrouw von Glinow maákt zich zorgen om haar zoon. Hij is ervan door gegaan met zijn vriendin, omdat zij zijn relatie met de dochter van de portier afkeurde. Ze huurt een detective in om het liefdespaar op te sporen.
14.55 **ZDF-Glückstelefon.**
15.00 **Heute.**
15.03 **Kinderstudio.** Kinderprogramma. Met: Wickie und die starken Männer. Tekenfilmserie.
15.30 **Querkopf.** Quiz voor kinderen.
16.00 **Logo.** Jeugdjournaal.
16.07 **Kinderstudio.** Einde.
16.08 **Heute-Schlagzeilen.**
16.09 **Die Simpsons.** Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Ein Fluch auf Flanders.
16.35 **Die Simpsons.** Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Der Ernstfall.
17.00 **Heute, sport en weerbericht.**
17.15 **•• Länderjournal.**
Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
18.00 **SOKO 5113.** Misdaadserie. Afl.: Die Mutprobe. Aansl.: Guten Abend.
19.00 **Heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Ein Mann am Zug.** Duitse serie. Afl.: Falscher Alarm.
20.15 **•• Lustige Musikanten.**
Muziekprogramma.
Gasten: Otti Bauer und sein Musikanten Express, Original Tiroler Spatzen, Original Naabtal Duo e.a.
21.15 **WISO.** Soc.-econ. magazine.
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **•• Live.** Talkshow live vanuit de Alte Oper in Frankfurt.
23.30 **Das unsichtbare Auge** (Someone's watching me!).
Amerikaanse speelfilm uit 1978.
01.05 **Heute.**

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus natuurkunde. **09.00** WDR-Treff. **09.45** Aktuelles aus dem Videotext. **10.00** Schooltv. **12.00** Das Recht zu lieben. Afl. 132. **12.30** mittwochs live. Talkshow. **13.45** Medisch magazine. **14.00** West 3 aktuell. **14.05** Hit-Clip. Afl. 111. **14.30** Sechs mal Sex und mehr... Afl. 2: Frauensachen. **15.00** FensterPlatz. **16.00** (TT) Gott und die Welt. **16.30** Cursus natuurkunde. **17.00** (TT) Die Sendung mit der Maus. **17.30** (TT) Als die Tiere den Wald verliessen. Afl. 1. **18.00** West 3 aktuell. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.30** Economisch magazine. **18.45** Regionaal magazine met sport. **19.20** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.40** West 3 aktuell. **19.45** Euroklops. Amusementsprogr. **20.15** Cultureel magazine. **21.00** West 3 aktuell. **21.15** Quantez, die tote Stadt Amerikaanse speelfilm uit 1957. **22.33** Filmtip. **22.45** Michael Braungart und seine überraschenden Lösungen für die Umwelt. Portret. **23.30** Signale: Fremd im eigenen Körper. Reportage. **00.15** Nachrichten.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. **08.30** Cursus natuurkunde. **09.00** Schooltv. **10.35** Non-Stop-Fernsehen. **14.00** Schooltv. **14.30** Türkei: Land, Leute und Sprache. Afl. 8. **15.00** Hallo, wie geht's? **15.15** Live aus dem Nachtwerk in München. **16.30** Teleglobus. **17.00** Cursus natuurkunde. **17.30** Die Sendung mit der Maus. **17.58** Kinder-Verkehrsspot. **18.00** Als die Tiere den Wald verlieren. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Die Arktis. Afl. 8. **19.05** Hallo, wie geht's? **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Die Sendung mit dem Stier. **21.00** Nachrichten. **21.15** Politiek am Donnerstag. **21.45** Sport unter der Lupe. **22.30** Christiane Hörbiger..zwischen den Welten. Portret. **23.15** Matschecha Samanischwili. Georgische speelfilm uit 1978 van Eldar Schengelaja. **00.40** Die 50 Besten. Duitse videokunstprijs 1993 met korte video's. **01.40** Schlussnachrichten. **01.55** Non-Stop-Fernsehen

RTL Television

06.00 RTL aktuell. **07.00** Guten Morgen Deutschland. **09.00** Ironside. **10.00** The bold and the beautiful, soapserie. **10.30** 227. Amer. serie. Afl.: Die Nachhilfe. **11.00** Der Preis ist heiss. Spelshow. **11.30** Familien Duell. Spelprogr. **12.00** Punkt 12. Middagmagazine. **12.30** The guiding light, soapserie. **13.20** Santa Barbara, soapserie. **14.10** Days of our lives, soapserie. **15.00** Ilona Christen. Vandaag: Verbotene Liebe in der Schule. **16.00** Hans Meiser. Vandaag: Beziehungskisten. **17.00** Who's the boss? **17.30** Family ties. Afl.: Bruderpflichten. **18.00** No one but you/Tu o nadie. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Explosiv - Das Magazin. **19.40** Gute Zeiten, schlechte Zeiten. **20.15** Dramatische reddingsacties. **21.15** Vanished without a trace. Amer. drama uit 1993. Uit de serie Familienschicksale. **23.15** Gottschalk. Late-night show. Aansl.: RTL aktuell. **00.00** L.A. Law. Afl.: Ripleys Züngeln. **01.05** Family ties, comedyserie. **01.40** Who's the boss? **02.15** Explosiv - Das Magazin. **02.40** Hans Meiser. **03.40** Ilona Christen. **04.35** Ironside. **05.30** The bold and the beautiful.

SAT 1

05.15 The young and the restless. **06.00** Deutschland heute morgen. **09.10** Neighbours. **09.35** Trapper John, M.D. **10.25** Bonanza. **11.15** 5 mal 5. **11.45** Glücksrad. **12.25** The young and the restless. Afl.: Begründete Zweifel. **13.15** Trapper John, M.D. Afl.: über Heirat reden wir später. **14.10** Neighbours. Afl.: Ein einziges Missverständnis. **14.40** Bonanza. Afl.: Candy und der Deserteur. **15.40** Star Trek: The next generation. Afl.: Rikers Versuchung. **16.45** Riskier' was! Quiz. **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** Reg. progr.'s. **18.30** 5 mal 5. **18.58** Wetternews. **19.00** Newsmagazin. **19.18** täglich ran. **19.30** Glücksrad. **20.15** Wolffs Revier. Afl.: Galgenfrist. **21.15** Schreinemakers live. Aansl.: TopNEWS. **23.05** The fan. Amer. thriller uit 1981. **00.45** Star Trek: The next generation. **01.40** Riskier' was! **02.05** The professionals. **03.00** The fan. **04.35** Punkt, punkt, punkt.

België/TV 1

14.00 **Soldaten van steen.** Documentaire over de Slag om Passendale bij Ieper in 1917.
14.55 **Clarence, the cross-eyed lion.** Amerikaanse komedie uit 1965.
16.30 **Plechtige intrede van Sinterklaas.** Aankomst in Antwerpen.
17.00 **Huckleberry Finn.** Afl. 20.
17.30 **Sleutel.** Magazine.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 315.
18.00 **Journaal.**
18.10 **The bold and the beautiful.** Afl. 811.
18.35 **Top score.** Spelprogramma.
19.03 **Buren** (Neighbours). Afl. 1236.
19.25 **Mededelingen en overzicht.**
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **Derrick.** Duitse politieserie.
21.00 **Het park.** Soapserie. Afl. 23.
21.35 **Panorama.**
22.35 **Vandaag en sport.** Met parlementaire rubriek.
23.05 **Progr. Tv en Onderneming.**
23.25 **Personal upgrade.** Afl. 5: Het rekenblad en het gegevensblad.
23.55-24.00 **Coda.** Libera me uit Requiem van Fauré, uitgevoerd door het BRTN Koor, Audite Nova en het BRTN Filharmonisch Orkest.

België/TV 2

15.00-16.30 **Sport extra.** Basketbal: EK-kwalificatie België-Zweden, live. Uitloop mogelijk tot 17.00.
18.50 **Journaal.**
19.00 **Schooltelevisie: Atomium.**
19.30 **Het capitool** (Capitol). Afl. 654.
19.53 **Benny Hill.** Engelse humor.
20.00 **Couleur locale.** Magazine over kleurrijke Vlamingen.
Vandaag: Twee reportages, Achterwerk in de kast.
20.30 **Tekens.** Serie kunstdocumentaires. Afl.: Routes: Picardië.
21.30 **Journaal en sport.**
22.00 **Première film & video.**
22.30 **Affiche.** Actueel kunstmagazine. Vaste rubrieken.
22.50-24.00 **Oorlog zonder einde** (War that never ends). Engelse tv-film uit 1991.
Bron: Naar De geschiedenis van de Peloponesische oorlog tussen Athene en Sparta van Thucydides.

TV FILMS VIDEO

BBC 1
14.50 The way to the stars (Engeland, 1945).
Oorlogsfilm van Anthony Asquith, speelt zich af op Britse luchtmachtbasis.
Met John Mills, Michael Redgrave.

België/TV 1
14.55 Clarence, the cross-eyed lion (USA, 1965).
Jeugdfilm, vormde de basis voor tv-serie Daktari.
Dokter neemt het op tegen stropers van gorilla's.
Regie van Andrew Marton, met Marshall Thompson, Betsy Drake.

BBC 2
19.00 Apache (USA, 1954).
Western van Robert Aldrich.
Indiaan begint eenmansgevecht tegen cavalerie voor de rechten van zijn stam.
Met Burt Lancaster, Jean Peters.

Duitsland 3, West
21.15 Quantez (USA, 1957).
Doorsnee western van Harry Keller, met Fred MacMurray, Dorothy Mallone.
Bankrovers worden in saloon door indianen omsingeld.

RTL4
22.25 Personal best (USA, 1982).
Regiedebuut van beroemd scenarioschrijver Robert Towne, over de relatie tussen twee sportvrouwen en hun manipulerende coach.
Met Mariel Hemingway, Scott Glenn.

BBC 2
01.15 Die Bia (Hong Kong, 1979). Zeer spectaculaire vechtfilm van genrespecialist Tsui Hark, die ditmaal buitenissige invallen, zoals moordende vlinders, verweeft met sublieme vechtscènes.
Een must voor de liefhebber, een echte aanrader voor wie zich eens wil laten verrassen.

● *De 'atlete' Mariel Hemingway wordt in de Amerikaanse speelfilm 'Personal best' tijdens de Olympische Spelen van 1976 verliefd op haar rivale. (RTL4 - 22.25 uur)..*

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30 en 17.30 Nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren. 17.07 AVRO Radiojournaal. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.07 AVRO Radiojournaal, vervolg. 20.05 Onder tafel. 22.04 AVRO Sportpanorama. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 Het paradijs; 4.02 Grand disco classique; 5.02-7.00 De gezamenlijk zenders Paesens & Moddergat.

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland (met om 7.53 Woord onderweg. 8.04-8.15 NCRV's Hier en nu). 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Middagmagazine. (13.04-13.15 NCRV's Hier en nu) 14.04 G'oud & nieuw. 15.04 Reislustig, reislastig. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.04 Cabaret Gala Scheveningen 1993. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. AKN: 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00 en 13.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. 13.04 Klassiek op verzoek. 14.00 Middagconcert: Sjostakovitsj Kwartet. 15.30 Bernius dirigeert Zelenka. 16.00 de Nederlanden: op Hollandse thema's. 17.00 Zin in muziek. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 KRO-Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert. 22.00 Laudate. 23.00 Deze eeuw. 0.02-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 17.00 Nieuws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Vroeg op 5. 8.55 Waterstanden. 9.02 TROS Perspectief. 10.02 De duvel is oud. RVU: 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Weldenkende mensen. 13.10 NOS Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 Groen Links. 18.00 Nieuws. NMO: 18.02 Actualiteitenprogramma in drie talen: 18.02 Nederlands programma; 18.30 Arabisch programma; 18.45 Turks programma. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Urineverlies. 21.30 Knoop in je zakdoek II. 22.00 Finale. 23.07-24.00 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten van bedrijven en instellingen. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 RadioNieuwsCentrale, binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Sport. 14.00 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Horizon, consumentenmagazine. 16.00 Cultuurmagazine Festival. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. Bont magazine met muziek en heel wat tips gepresenteerd door Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück+Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musicbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goedemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn met Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid, Ron Bisschop. 19.00 Zeven uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen. 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der tag um fünf. Aansluitend Muzikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Muzik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

imburgs agblad egionaal

onderdag 11 november 1993

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

Bouw op plek afgebrand pand Hells Angels

Heerlense wijk Tuindorp krijgt nieuw buurthuis

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Bewoners van de Heerlense wijk Tuindorp zijn van plan een nieuw buurthuis te bouwen. Dit ter vervanging van het vorige week afgebrande illegale gebouw van de Hells Angels. De voorbereidingen voor de bouw zijn al begonnen.

De Hells Angels breidden twee jaar geleden een clubhuis in de wijk zeer fors uit. Maar ze vroegen daar geen bouwvergunning voor aan. Bovendien lag het gebouw in een gebied met groenbestemming.

De gemeente eiste sloop en de Raad van State steunde dat. Nadat de gemeenteraad vorige week dinsdag besloot voet bij stuk te houden, stak de motorclub het gebouw in brand. Dit om 'de eer aan zichzelf' te houden.

„De buurt claimt het recht om een nieuw buurthuis te mogen bouwen," stelt bemiddelaar Dirk Fennema. De bewoners van Tuindorp baseren zich op een uitspraak van de Raad van State van vorig jaar. Die bepaalde dat de gemeente een al uit 1984 daterend deel van het clubhuis moest legaliseren.

Ook dat gedeelte ging in vlammen op, maar de buurt wil het nu herbouwen. „Na de brand kwamen we met de gemeente tot de conclusie dat het laten staan van de resten gevaar oplevert voor kinderen. We hebben nu stenen opgehaald die de gemeente in depot had gegeven bij het stort. Ik verwacht dat de muur zaterdag al een meter hoog is," zegt Fennema.

Fennema stelde de gemeente gistermiddag telefonisch op de hoogte van de bouwplannen. „Het aanvraagformulier voor een bouwvergunning ligt al gereed," stelt hij.

Die aanvraag is meteen een test voor de relatie van de buurt met de gemeente. „Na alle beslommeringen van de laatste tijd rekenen we op medewerking van de gemeente."

Café mogelijk jaar dicht na schietpartij

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het team van de politie dat de schietpartij van dinsdagochtend in café De Brouwer in Maastricht onderzoekt, heeft een procedure in gang gezet om het café te sluiten voor een periode van een jaar. Inmiddels is in deze zaak een tweede verdachte aangehouden. Het gaat om de 33-jarige café-eigenaar R.P. uit Maastricht.

De politie gaat de klachten over het café in de buurt inventariseren en een onderzoek doen naar eventuele verkoop van verdovende middelen in het café. Mocht daar aanleiding toe zijn, dan zal de politie bij de burgemeester een voorstel indienen om het café gedurende een jaar te sluiten. Via een dergelijke maatregel zijn in Maastricht al zeven koffieshops aangepakt. Het zou voor het eerst zijn dat de maatregel wordt gebruikt om een café te sluiten.

De politie hield dinsdag al de vorige uitbater, de Griek G.K. (41) uit Maastricht aan. De Griek was gast in het café, maar geldt als een van de vermoedelijke schutters.

De 28-jarige Turk uit het Belgische Maasmechelen wiens halve kaak werd weggeschoten verkeert nog in levensgevaar. De 35-jarige vrouw uit Maastricht is inmiddels buiten levensgevaar.

De andere twee gewonden zijn de beide verdachten die ook schotwonden hebben opgelopen.

In het café, dat officieel nog moest worden heropend, blijken ten tijde van de schietpartij een tiental mensen aanwezig te zijn geweest.

Volgens mr. David Moszkowicz, raadsman van K. is zijn cliënt al weer zover hersteld dat hij het ziekenhuis kan verlaten. K. die al eens door de rechtbank wegens noodweer werd vrijgesproken van moord cq doodslag op een klant, zegt dat hij zich nu opnieuw heeft moeten verdedigen.

Afslanking personeelsbestand noodzakelijk

Miljoenentekort voor ziekenhuis in Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Voor het Heerlense ziekenhuis dreigt in 1994 een tekort van zo'n vijf tot zeven miljoen gulden op een begroting van ongeveer 215 miljoen. Ingrijpende maatregelen zijn volgens directiesecretaris J. Houben onverkomelijk. Dat zal leiden tot vermindering van het aantal personeelsleden (nu ruim tweeduizend). „Of ontslagen nodig zijn, weten we nu nog niet," zegt Houben.

De financiële problemen zijn volgens Houben niet typisch Heerlens. „In Nederland stijgt de vraag naar (dure) behandelingen, maar de ziekenhuizen krijgen juist minder geld. Eigenlijk bezuinigen we al sinds 1984, maar nu valt niet langer te ontkomen aan ingrijpende keuzes."

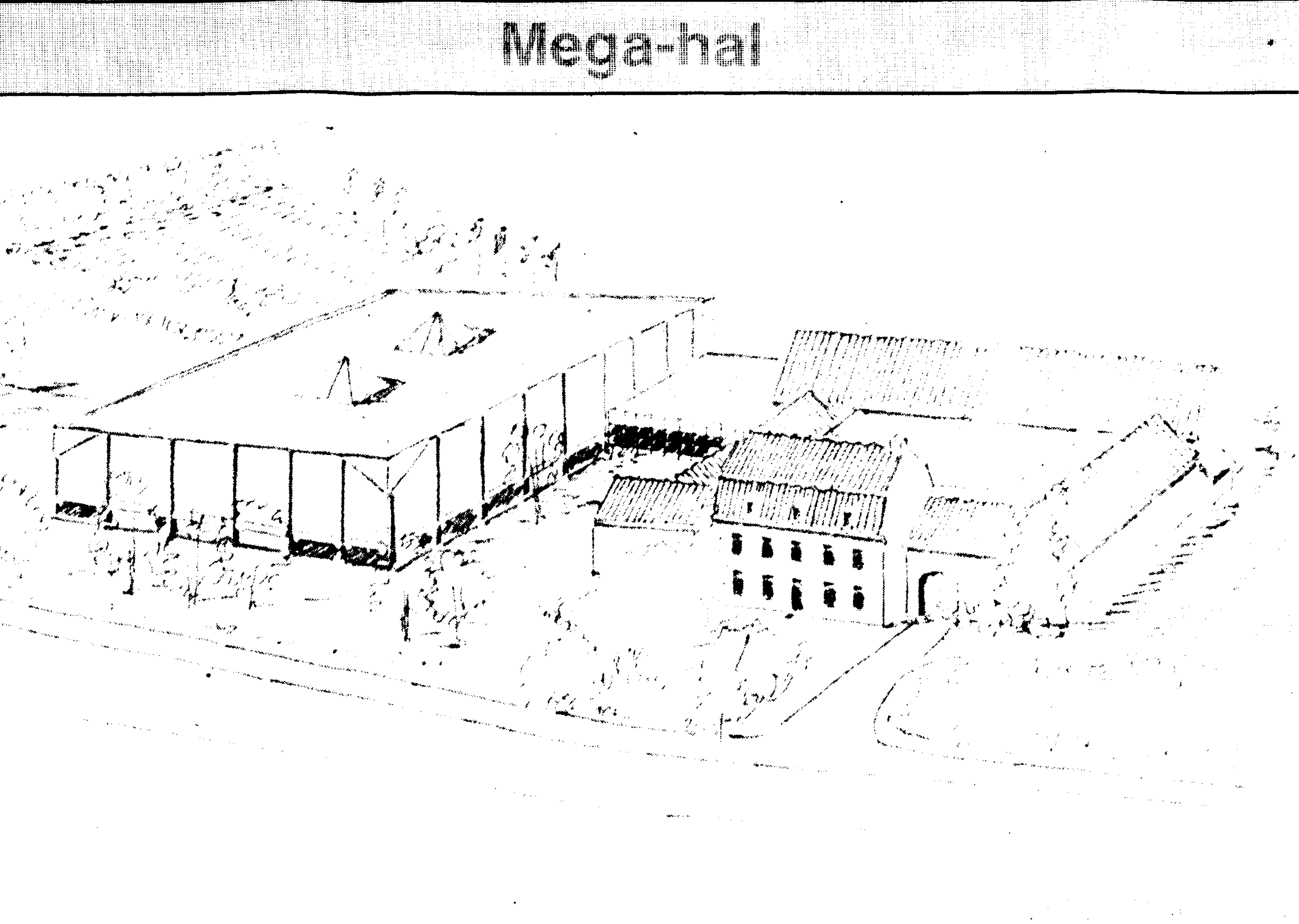
Elders in Limburg is daar al toe besloten. Het Sittards/Geleense ziekenhuis heeft onlangs aangekondigd twee afdelingen te sluiten en vijftig personeelsleden te ontslaan, terwijl dat van Venlo/Venray het met veertig banen minder moet stellen.

„We streven er in Heerlen naar om de puur medische dienstverlening onaangetast te laten," stelt Houben.

In eerste instantie denkt de ziekenhuisleiding daarom aan zaken als: minder vaak schoonmaken, lager peil van onderhoud, versobering van de maaltijdvoorziening en andere niet direct verpleegkundige zorg.

Eind deze maand verwacht het ziekenhuis het tekort vrij nauwkeurig te kunnen becijferen. „Dan ontstaat meer zicht op welke maatregelen genomen moeten worden," stelt Houben.

Mega-hal



● *Een ontwerptekening van de nieuwe situatie. Naast de discotheek (rechts) moet een grote concerthal komen voor tienduizend bezoekers.*

Plan voor concerthal bij disco Peppermill

DOOR STEP VAESSEN

HEERLEN – Eigenaar Jules Otten van de Heerlense discotheek Peppermill heeft plannen om een concerthal te bouwen voor mega-acts. In het gebouw, dat achter de discotheek op industrieterrein de Beitel moet komen, kunnen tienduizend mensen terecht.

Behalve aan optredens van bijvoorbeeld Tina Turner denkt Otten ook aan feesten voor grote bedrijven en shows. Volgens hem is er in de regio zeker een markt voor een dergelijk project. „Behalve het Mecc in Maastricht is er in de omgeving niets voor grote evenementen. Het Mecc zit daarom altijd snel volgeboekt," aldus Otten. De discotheekeigenaar zegt al veel aanbiedingen voor evenementen te hebben gehad.

De hal, waarin twee verdiepingen komen, wordt 5000 m2 groot. Bovenin komt een restaurant en onderin een parkeergarage. Voor extra parkeerruimte wil de discotheekeigenaar een stuk groen van de gemeente kopen. Otten denkt aan een totale investering van ruim vier miljoen gulden. Volgens hem zouden er vijftig mensen aan het werk kunnen.

De discotheekeigenaar loopt al een paar jaar rond met dit plan. Maar volgens hem was oud-burgemeester Piet van Zeil er niet bijster enthousiast over. Nu er een andere burgemeester is, doet hij opnieuw een poging. De gemeente kon gisteren nog geen reactie geven.

Jan Smeets van Buro Pinkpop reageert bijzonder sceptisch op het plan van Otten. Volgens hem is het Mecc als enige grote concerthal in Limburg ruim voldoende. „Het kost veel moeite om grote acts naar Limburg te krijgen. Als ze dan komen, willen ze alleen in een grote stad spelen. Maastricht heeft dan in ieder geval nog een beetje een naam. Heerlen is bij hen volstrekt onbekend," meent Smeets. „Als ze bovendien horen dat het in de *countryside* is, dan hoeven ze al niet meer."

Daarnaast moet de Peppermill zich volgens Smeets niet vergissen in wat er bij een concerthal allemaal komt kijken. „Het Mecc ziet er van buiten heel aardig uit. Maar binnen blijkt het zelfs daar altijd weer aanmodderen. De afmetingen kloppen niet, het is eigenlijk veel te laag." Smeets wil de zaal van Otten eerst zien voordat hij kan zeggen of hij er bands zal laten spelen.

Limburgse allochtonen

HEERLEN – De Limburgse Immigratie Stichting (LIS) houdt op 16 december in Weert een congres over de situatie, ontwikkelingen en wenselijke vernieuwingen rond allochtonen in Limburg. Daarover heeft het LIS ook een rapport opgesteld, waarvan het eerste exemplaar tijdens het congres zal worden uitgereikt aan minister H. d'Ancona (WVC).

PvdA Roermond pleit voor nieuwe provincie

Van onze verslaggever

ROERMOND – De gewesten Noord- en Midden-Limburg moeten niet opgaan in één groot gewest, maar samen een nieuwe provincie vormen. Dat schrijft de PvdA Roermond in het gisteren gepresenteerde programma voor de gemeenteraadsverkiezingen.

Beoogd lijsttrekker A. Bloemers zegt dat de PvdA geen voorstander is van een vierde bestuurslaag 'omdat die niet rechtstreeks gekozen is en omdat de democratische controle door de gemeenteraden ontbreekt'.

Het pleidooi van raadsvoorzitter H. Kaiser bij de algemene beschouwingen om de twee gewesten samen op te splitsen in vier delen, wijst de PvdA Roermond af. Volgens Bloemers is een kleinschalige provinciestructuur wenselijker.

„De afstand van Noord- en Midden-Limburg naar Maastricht is te groot. Willen de grote gemeenten hun positie kunnen versterken, dan zal een nieuwe herindeling nodig zijn," aldus Bloemers die voorstelt het aantal gemeenten in Noord- en Midden-Limburg terug te brengen en acht tot tien grote gemeenten te vormen.

Volgens Bloemers biedt een nieuwe provincie Noord- en Midden-Limburg met twee gewesten meer armslag voor de gemeenten. Met Roermond als voorbeeld, merkt hij op 'dat de stad van 'Maastricht' niets te verwachten heeft'.

Portemonnee weg door misverstand

HEERLEN – Een 26-jarige inwonster van Heerlen is dinsdag door een misverstand in een winkel haar beurs kwijt geraakt. Een verkoopster die haar portemonnee op de toonbank zag liggen, dacht dat hij van een andere klant was. Ze rende deze klant achterna die de beurs – met daarin volgens de rechtmatige eigenaresse ongeveer duizend gulden – vriendelijk in ontvangst nam. De Heerlense heeft aangifte gedaan van diefstal.

53 ouderen weg bij VSL

HEERLEN – Busmaatschappij VSL en de Vervoersbond FNV zijn het gisteravond eens geworden over een afvloeiingsregeling voor 53 werknemers van 55 jaar en ouder. VSL schrapt het werk van deze mensen vanaf 1 januari 1994 en betaalt hen vervolgens tot aan hun 65ste levensjaar 80 procent van hun huidige bruto-loon.

Jelle Krol van de Vervoersbond FNV is over de afslankingsmaatregel akkoord gegaan op voorwaarde dat tot het moment van de invoering van het nieuwe dienstrooster in 1995 bij VSL geen ontslagen zullen plaatsvinden. De afvloeiingsregeling voor de 55-plussers kost VSL ruim zes miljoen gulden.

Uiteindelijk wil de busmaatschappij met deze maatregel bezuinigen. Het streekvervoer krijgt de komende jaren veel minder geld van de minister van Verkeer en Waterstaat. Voor alle busmaatschappijen samen gaat het om een korting van vijftig miljoen in vier jaar.

ik weet nooit of bepaalde mensen van zichzelf bekakt zijn of dat dat van tevoren door anderen is gebeurd

punaise

CDA Sittard treedt op tegen misbruik

Van onze verslaggever

SITTARD – Bij het CDA in Sittard is de bezorgdheid gestegen over het verslechterde imago van de partij door publiciteit over corruptie. In het verkiezingsprogramma zal de afdeling Sittard daarom een passage opnemen dat CDA'ers onherroepelijk op non-actief worden gezet als ze misbruik maken van hun positie.

„We moeten daar geen misverstand over laten bestaan en duidelijk zijn als zaken absoluut niet door de beugel kunnen. Wees een voorbeeld voor anderen," zo heeft mede-samensteller Th. Hanssen van het CDA-verkiezingsprogramma zijn partijgenoten opgeroepen.

Een aantal leden heeft inmiddels het concept-verkiezingsprogramma gekregen, waarin de passage is opgenomen die verband houdt met de publiciteitsgolf over corruptie in Limburg. In december krijgen de Sittardse CDA-leden het definitieve programma voorgelegd. De gekozen CDA'ers worden daarin gevraagd loyaal en betrouwbaar te zijn en vast te houden aan de uitgangspunten van het partijprogramma.

De CDA-afdeling bespreek deze week de brief die CDA Limburg rondstuurde over onder meer de publiciteit rond het Nolensfonds en de gewraakte steun van het bedrijfsleven aan het CDA.

Hoewel het CDA-bestuur in Sittard erkent dat juist voor de verkiezingen roerige tijden zijn aangebroken, vindt plaatselijk CDA-lijsttrekker E. Arets dat de partij „zich geen integriteitscrisis moet laten aanpraten."

Overwerk bij NedCar

HEERLEN – Maandag lag de produktie bij NedCar nog stil om de voorraad auto's niet te hoog te laten oplopen, dinsdag moeest er worden overgewerkt. 29 werknemers in de lakstraat moesten in de nachtdienst twee uur verplicht doorproduceren.

„Dat is inderdaad nogal vreemd," erkende gisteren woordvoerder J.W. Buij. Helaas voor NedCar werd het overwerk niet veroorzaakt door een onverwachte orderstijging. Dinsdagmiddag bleek geen normale produktie in de lakstraat mogelijk wegens een technische storing. Daarom moest dinsdagnacht worden overgewerkt om een normaal produktieverloop in de rest van de fabriek op woensdag mogelijk te maken.

NedCar wil tussen november en januari in totaal 20 dagen stilliggen om te bezuinigen en de voorraad onverkochte auto's niet te hoog te laten oplopen. De afgelopen twee maandagen kon het personeel al thuis blijven. Het bedrijf heeft nog geen garantie gekregen dat het ministerie van Sociale Zaken op die 20 dagen werkloosheidsuitkeringen aan de 3.800 personeelsleden betaalt.

DSM sluit bedrijf in Maastricht

HEERLEN – DSM sluit de vestiging van het dochterbedrijf RIM Nylon vof in Maastricht. Van de twintig personeelsleden mogen er zes blijven. Voor de veertien mensen die weg moeten, wordt binnen of buiten DSM ander werk gezocht. DSM sluit de Maastrichtse vestiging omdat gebleken is dat voor RIM Nylon een betere toekomst is weggelegd in de Verenigde Staten en in Europa. In dit werelddeel bediend DSM alleen nog de bestaande klanten. RIM handelt in een speciale giettechniek om kunststof voorwerpen te maken.

Gewapende overval op juwelier

HEERLEN – Een met een vuurwapen gewapende man heeft dinsdagmiddag omstreeks 17.00 uur een juwelier aan de Beneluxlaan in Vrieheide overvallen. Onder bedreiging van het vuurwapen overhandigde de 74-jarige vrouw in de zaak een gering geldbedrag aan de overvaller. De zoon van de vrouw heeft nog tevergeefs geprobeerd de man te overmeesteren. De overvaller wist te ontvluchten. Buiten stond een tweede persoon klaar met een bromfiets.

Internationaal jongerenparlement

KERKRADE – Voor de vijfde keer in successie komen jongeren van nationale en internationale scholen uit diverse Europese landen naar Kerkrade om daar in Contactcentrum Bleijerheide drie dagen lang zitting te nemen in een internationaal studentenparlement. De organisatie is in handen van de Afcent International School Brunssum. In totaal zullen bijna 200 leerlingen in de leeftijd van 16-19 jaar uit achttien verschillende landen drie dagen lang doen alsof zij afgevaardigden zijn uit de diverse Europese landen. Ook is er een internationale veiligheidsraad die zich onder meer zal buigen over de toestand in het voormalige Joegoslavië.

Hulpteam nuttig voor pleegouders

VUGHT – Pleegouders en jeugdhulpverleners hebben behoefte aan een klankbord, een team van deskundigen bij wie ze met opvoedingsproblemen kunnen aankloppen. Dat heeft een tweejarig experiment van de Therapeutische Gezinsverpleging Zuid (TGZ)in Limburg en Noord-Brabant uitgewezen. De TGZ is dan ook vastbesloten door te gaan met het Advies- en Consultatieteam (ACT). Dat werd gisteren duidelijk tijdens de officiële afsluiting van het experiment. In de afgelopen twee jaar hebben meer dan 145 pleegouders en hulpverleners een beroep gedaan op het team van deskundigen dat bestond uit een orthopedagoog, ontwikkelingspsycholoog, een maatschappelijk werker, kinderpsychiater en projectleider. Uit een enquête is wel gebleken dat de bekendheid van het ACT nog onvoldoende is.

Verdachte van steekpartij gepakt

HEERLEN – De mogelijke dader (35) van een steekpartij op 25 oktober is dinsdag door de Heerlense politie opgepakt op de Stationsstraat. De Antilliaan wordt ervan verdacht een Heerlenaar (39) met een mes te hebben bedreigd om hem geld afhandig te maken. Toen de man weigerde zijn centen af te staan stak de verdachte hem in zijn linkerhand. De man moest in het ziekenhuis worden opgenomen. De verdachte is ingesloten.

Minder vaartuigen door sluis Born

BORN – Het aantal pleziervaartuigen dat tot nu toe de sluis in Born is gepasseerd, is in vergelijking met vorig jaar met ruim 5200 gedaald. Dat is een daling van 5,6 procent, waarmee Born nog iets onder het landelijk gemiddelde zit.

Geen oplossing binnenschippers

ROERMOND – Het overleg tussen schippers en verladers over een oplossing van de verdeling van vracht naar België en Frankrijk is woensdag zonder resultaat beëindigd. De partijen zullen onder leiding van bemiddelaar Albeda op 26 november opnieuw rond de tafel gaan zitten. Zij zullen dan met aanpassingen komen van het woensdag door Albeda gepresenteerde ontwerp-convenant. Dat convenant geldt in principe voor een periode van maximaal zes jaar en zou met terugwerkende kracht, per 1 september 1993, moeten ingaan. Probleem in het overleg is de periode na afloop van het convenant. Reders en verladers willen na zes jaar een volledige liberalisering van de markt. De schippers willen handhaving van de vrachtverdeling via de schippersbeurs. Dat was ook de inzet van de acties die zij afgelopen zomer voerden. o/z

Enige en algemene kennisgeving

†

Strooi uit mijn as
voor alle winden
dat wat mijn lichaam was
de weg kan vinden
naar alles wat het eens beminde
naar wolk en zee en vrinden
en zich daarmee verbinden

Heden overleed tot onze diepe droefheid nog vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 19 jaar onze lieve dochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Ramona van den Oetelaar

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

Uit aller naam:
Familie van den Oetelaar
Familie Harks

6411 VH Heerlen, 9 nov. 1993
Markiesstraat 11

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op zaterdag 13 november om 10.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10. Bijeenkomst aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Ramona is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen van 16.00 tot 17.00 uur.

---

†

Tot ons groot verdriet hebben wij vernomen dat nog vrij onverwacht is overleden

Ramona van den Oetelaar

Zij was voor ons een grote steun en toeverlaat. Wij zullen haar heel erg missen.

Café Ons Limburg
Anneke Groeten
Roos Groeten

---

†

Met verslagenheid hebben wij vernomen dat op 9 nov. plotseling is overleden

Ramona van den Oetelaar

Medewerksters:
Roel Kremers
Lies Michaels

---

†

Verdrietig maar in het besef dat haar nu rust is gegeven en dankbaar voor haar zorg, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve moeder, onze schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Zus (Helene) Kühlmann

* 04-12-1920 † 08-11-1993

weduwe van

Sjaak Keijsers

Aken: Helmut en Elsa Keller-Keijsers
Robert en Isabella
Rolf en Silke
Wolfgang en Nana
Heerlen: Wiecnd en † Marianne Brouwers-Keijsers
Bob
en haar achterkleinkinderen
Familie Kühlmann
Familie Keijsers

8 november 1993
Corr.adres: Wijnmolenstraat 4, 6417 ET Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op zaterdag 13 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Moeder Anna te Bekkerveld, Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium, Imstenrade, Heerlen.
Voor aanvang van de mis is er gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
De avondmis zal plaatsvinden op vrijdag 12 november a.s. om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Croonbeck, Oliemolenstraat 29, Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

[illegible] vader, schoonvader [illegible] grootvader

Sjeng Hanssen

echtgenoot van

Annie Steins

In dankbare herinnering:
[illegible]

[illegible]

De dierbare overledene [illegible] vrijdag 12 november a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers [illegible] Dautzenbergstraat 3 te Heerlen, dagelijks van [illegible] uur.

---

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat geheel onverwacht op 85-jarige leeftijd van ons is heengegaan onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Toos Pieters-Timmerarends

weduwe van

Jan Pieters

Heerlen: Co en Egbert Slaghuis-Pieters
Heerlen: Manja de Jonge-Pieters
Landgraaf: Janny en Cor Ratajczyk-Pieters
Australië: Henny en Hans v.d. Velde-Pieters
haar klein- en achterkleinkinderen

9 november 1993
Huize Douvenrade
Corr.-adres: Parallelweg 151, 6411 NT Heerlen

De rouwdienst en de crematieplechtigheid zullen worden gehouden in het crematorium aan de Imstenraderweg te Heerlen, op zaterdag 13 november a.s. om 15.30 uur.
Samenkomst in het crematorium.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Zoals zij leefde is zij gestorven, in alle eenvoud.

Tot onze grote ontsteltenis is heden volkomen onverwacht van ons heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Gerta Poort-Dahlmans

weduwe van

Toon Poort

Zij overleed in de leeftijd van 72 jaar.

Landgraaf: Jeanne en Henk Didderen-Poort
Beek: Pierre Poort
Roermond: Jan en Marian Poort-Bevers
Bart, Hanneke
Familie Dahlmans
Familie Poort

Kerkrade, 9 november 1993
Prinses Beatrixstraat 9
Corr.adres: Kasteel Keverbergstraat 5
6043 HZ Roermond

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op vrijdag 12 november om 12.00 uur in de parochiekerk H. Petrus en Maria ten Hemelopneming te Chèvremont-Kerkrade, waarna om 13.30 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.
Voor vervoer per bus is gezorgd.
Samenkomst in de kerk, met gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Avondwake heden donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
[illegible] uitvaartcentrum [illegible] rouwbezoek.
Wilt u, indien wij vergeten mochten een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

Na een geduldig lijden is tot onze droefheid van ons heengegaan mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Marcel Mathieu Meijntz

echtgenoot van

Maria Anna Aldegonda Maintz

Voorzien van de laatste sacramenten, overleed hij op de leeftijd van 79 jaar.

Sittard: Alda Meijntz-Maintz
Geleen: Annie Rietbergen-Meijntz
Jan Rietbergen
Sittard: Jo Meijntz
Willy Meijntz-Vernes
Sittard: Henk Meijntz
Marianne Meijntz-Koolen
Sittard: Cor Meijntz
en al zijn klein- en achterkleinkinderen

6131 LE Sittard, 9 november 1993
Hub Dassenplein 4

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 15 november a.s. om 11.00 uur in de H. Petruskerk (grote kerk) te Sittard, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Wehrerweg aldaar.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondwake mede tot intentie van de overledene, zondag 14 november vanaf 17.10 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard. Bezoektijd dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.
Een speciaal woord van dank, voor de goede verzorging, gaat uit naar doktoren en verplegend personeel van Huize Invia te Sittard.
Indien u geen kennisgeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Voor uw blijken van medeleven in de vorm van bloemstukken, h.h. missen en kaarten die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder en oma

Anna Catharina Voots-Spijkers

willen wij u allen van harte danken.

Familie Voots

Munstergeleen, november 1993.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 14 november 1993 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

---

†

Hoe kunnen wij
de woorden vinden
voor 't diepe verdriet
dat heel ons hart doet huilen.

Er zijn geen woorden die de diepte van onze verslagenheid kunnen weergeven nu op 14-jarige leeftijd plotseling van ons is heengegaan onze

Ivo Huisman

Brunssum: Henk en Kitty Huisman-Stevelmans
Danny, Patrick
opa en oma Stevelmans
oma Heuts en opa Martin
Familie Huisman
Familie Stevelmans
Familie Heuts

Brunssum, 9 november 1993
Churchillstraat 34, 6441 JT Brunssum

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.
Avondwake vrijdag om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest aan de Fl. Nightingalestraat te Brunssum.
In de St.-Gregoriuskerk aan de Kerkstraat te Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op zaterdag 13 november a.s. om 11.00 uur.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op de gemeentelijke begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.
Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar ook dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat heden toch nog onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Léopold Marie Hubert Bosch

echtgenoot van

Maria Mechtildis Vrouenraets

Hij overleed op de leeftijd van 77 jaar.

Heerlen: M.M. Bosch-Vrouenraets
Hoensbroek: Marie-Thérèse Wings-Bosch
Martin Wings
Remco, Maarten
Hoensbroek: Jean Bosch
Rosy Bosch-Hermens
Familie Bosch
Familie Vrouenraets

9 november 1993
Aambosveld 166, 6416 CZ Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op zaterdag 13 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Schandelen-Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats Akerstraat te Heerlen.
Voor vervoer v.v. is gezorgd.
Voor aanvang van de h. mis is er gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
[illegible] in het mortuarium van de verpleegkliniek te Heerlen [illegible] tot [illegible] 14.00 tot [illegible]
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid en behulpzaamheid, is heden toch nog onverwacht op 98-jarige leeftijd van ons heengegaan, voorzien van het h. oliesel onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Gertrud Hansen

weduwe van

Aloys Schönen

Heerlen: C.G. Widdershoven-Schönen
J.H.A. Widdershoven
Brunssum: H.A. Schönen
A.M. Schönen-Huth
Landgraaf: H.K. Schönen
haar klein- en achterkleinkinderen

9 november 1993
Hompertsweg 23, 6371 CW Landgraaf

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.
De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden in de parochiekerk van de H. Barbara te Landgraaf-Kakert, op vrijdag 12 november a.s. om 11.00 uur.
Samenkomst in de kerk waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.-k. kerkhof aldaar.

Eerste jaardienst voor

Zef van Deurse

Zef, het is een jaar geleden dat je ons zo vlug verliet.
Nog steeds staan wij met lege handen, in ons huis intens verdriet.
Jij wilde ook nog lang niet gaan,
maar die vreselijke ziekte wierp jou alles uit de baan.
Wij allen missen je toch zo, elk uur weet,
als echtgenoot, vader, opa, broer, schoonbroer, oom, neef en vriend
O Heer, hebben wij allen dit lijden echt verdiend?

M.K. van Deurse-Scheld
kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, november 1993

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 13 november a.s. om 18.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

In plaats van kaarten

Beste familie, vrienden en bekenden.
Het was ongelofelijk wat er gebeurd is. Maar hartverwarmend waren alle reacties in de vorm van bloemen, brieven, kaarten, telefoontjes en aangeboden heilige missen bij het afscheid van mijn man, vader en opa

Guus Dieteren

Dit alles is voor ons een hele grote steun geweest. Bedankt daarvoor!

M.A. Dieteren-Wijnhoff
[illegible]

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 13 november 1993 om 19.00 uur in de Sint Petruskerk te Sittard.

---

†

Na een leven dat getekend werd door goedheid, oprechtheid, h[illegible] vaardigheid en eenvoud, heeft de Heer tot Zich genomen mijn l[illegible] man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom[illegible] neef

Gerard Rutten

ridder in de Orde van Oranje Nassau
oud-directeur arbeidsbureau Kerkrade
voormalig wethouder en raadslid Landgraaf-Schaesberg

echtgenoot van

Finy Cools

Hij overleed op 66-jarige leeftijd, voorzien van het h. sacrament [illegible] zieken.

Landgraaf: M.O.G. Rutten-Cools
Eindhoven: Harm en Yvonne Rutten-Roumen[illegible]
Roxan, Iris, Raoul
Familie Rutten
Familie Cools

Pasweg 76, 9 november 1993
6371 BP Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 13 [illegible]vember a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie [illegible] de Veldstraat te Schaesberg-Landgraaf, waarna aansluitend de [illegible]matie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenrad[illegible]weg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk co[illegible]
Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 12 [illegible]vember om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuar[illegible] Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheiderstraat [illegible] Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks [illegible] 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze ann[illegible]ce als zodanig te willen beschouwen.

Met diepe verslagenheid namen wij kennis [illegible] het overlijden van ons zeer gewaardeerde [illegible] personeelslid, oud-directeur van het arbeid[illegible]reau Kerkrade

Ger Rutten

Zijn persoonlijkheid, kollegialiteit en humor, zijn enthousiasme [illegible] zet en oprechtheid blijven in onze gedachten.
Vooral 'zijn' medewerkers van het arbeidsbureau Kerkrade [illegible]ken met respect en dank zijn meer dan bijzondere betrokkenhe[illegible] band.
Wij wensen zijn echtgenote, kinderen en kleinkinderen veel st[illegible] om dit verlies te kunnen dragen.

Directie en medewerkers
arbeidsbureau Oostelijke Mijnstr[illegible]
te Heerlen, Kerkrade en Brunss[illegible]

Wij hebben een zeer gewaardeerd oud-lid van onze pe[illegible]neelsvereniging uit ons midden verloren.

Ger Rutten

oud-directeur van het arbeidsbureau Kerkrade

Ondanks zijn afscheid van onze organisatie en onze vere[illegible] zijn creatieve en enthousiaste ideeën nog st[illegible] voort. Wij zullen dit dankbaar en met respect in [illegible] bewaren.

Bestuur en leden personeelsvereni[illegible]
arbeidsbureau Oostelijke Mijnstreek

Met grote droefheid namen wij kennis van het overlijden van o[illegible] gewaardeerde vrijwilliger en oud-directeur van het arbeidsbureau K[illegible]rade, de heer

Ger Rutten

Wij zullen u nooit vergeten.

Medewerkers Start Kerkr[illegible]

Diep ontroerd, de volle kerk, de vele bloemen en condoléances. [illegible] mooier afscheid van en voor mijn lieve man, onze zorgzame va[illegible] schoonvader en opa

Jean Lemmens

hadden wij ons niet kunnen wensen.

De vele blijken van uw medeleven bij de ziekte en overlijden, als[illegible] de uw aanwezigheid bij de uitvaart waren voor ons hartverwarm[illegible] Wij hebben hierin troost gevonden en willen u allen van harte [illegible]ken voor dit medeleven.

Gerda Lemmens-Dohme[illegible]
Harry
Lisette, Lars en Janneke

Urmond, november 1993

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden in de kerk van St. [illegible] tonius van Padua te Urmond-Oost op zondag 14 november om 1[illegible] uur.

Dankbetuiging

Hierbij willen wij u hartelijk danken voor uw blijken van medele[illegible] en aanwezigheid bij het onverwachte overlijden van onze zorgz[illegible] moeder, schoonmoeder en lieve oma

Marianne Dekker-Dawid

alsmede bij het onverwachte overlijden een week later van onze [illegible] beste vader, schoonvader en opa

Henk Dekker

Uw oprechte belangstelling vervult ons met dankbaarheid en [illegible] ons veel steun en kracht in deze voor ons zo moeilijke periode.

Kinderen en kleinkind[illegible]

Brunssum, november 1993

Wij nodigen u uit tot het bijwonen van de plechtige zeswekendi[illegible] voor onze dierbare ouders op zaterdag 13 november om 18.00 u[illegible] de parochiekerk van de H. Geest te Brunssum-Noord.

Vervolg familieberichten zie pagina 20

Nolenspark al vaker plaats van misdrijf

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Het Mgr. Nolenspark en het aangrenzende Henri Hermanspark staan bekend als ontmoetingsplaatsen voor homofielen. De politie heeft in het verleden al vaker zogenoemde 'potenrammers', mensen die erop uit gaan om homo's te mishandelen, aangehouden in het park.

Het slachtoffer werd op precies dezelfde plaats gevonden waar in november 1991 een 31-jarige homofiele man uit Maastricht om het leven kwam. Dat slachtoffer overleed aan de gevolgen van een messteek. Het misdrijf kon nooit worden opgelost.

De politie van Maastricht is op zoek naar mensen die zich ten tijde van de steekpartij in het park hebben bevonden en mogelijk getuige zijn geweest van het misdrijf. Eventuele getuigen worden verzocht zich met de politie in verbinding te stellen.

PvdA'er Quint verdwijnt volgend jaar uit Kamer

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Het Limburgse Tweede-Kamerlid Monique Quint (PvdA) keert volgend jaar niet terug in de Tweede Kamer. Zij heeft van partijvoorzitter Felix Rottenberg en fractievoorzitter Thijs Wöltgens te horen gekregen dat zij niet meer op een verkiesbare plaats op de ontwerp-kandidatenlijst zou komen. Quint heeft daarop besloten haar kandidatuur in te trekken.

Het Limburgse Kamerlid is een van de zeker zestien zittende Kamerleden van de PvdA die te horen hebben gekregen dat zij niet op een verkiesbare plaats hoeven te rekenen. Zeven Kamerleden geven er uit eigen beweging de brui aan. Vooral de lichting die in 1989 voor het eerst in de Kamer kwam, komt er slecht vanaf, zo valt te beluisteren.

Het Limburgse Kamerlid Marianne Ruigrok, ook van die lichting, wil niet kwijt of zij eveneens een gesprek heeft gehad met Rottenberg en Wöltgens. Haar naam komt in ieder geval niet voor op de 'dodenlijstjes' die in de pers circuleren.

Een derde Limburgs Tweede-Kamerlid, Servaas Huys, heeft in ieder geval geen gesprek gehad. Hij kan rekenen op een plaats bij de eerste vijftig op de lijst. Om verkiesbaar te zijn, moet een kandidaat echter gelet op de opiniepeilingen minimaal bij de eerste veertig staan.

Quint is uiteraard zeer teleurgesteld dat zij niet meer terugkeert. Zij weigert echter te zeggen dat zij zich gepakt voelt door de partijleiding. „Ik houd het positief: zij maken een fout door mij te laten gaan. Ik denk dat de partij een fout maakt door mensen waar ze veel energie en kennis in hebben gestoken, zo door de vingers te laten glippen."

Het steekt haar dat veel zittende Kamerleden kennelijk niet passen in het beeld dat de de partijleiding heeft van de toekomstige fractie. Quint, tot 1989 lerares geschiedenis, is ervan overtuigd dat ze zich qua capaciteiten makkelijk kan meten met tenminste enige personen die volgens berichten in de pers nieuw in de Kamer zouden moeten komen voor de PvdA.

Wat zij van Rottenberg en Wöltgens (de Kerkradenaar kan zelf op een plaats aan de top van de lijst rekenen, mogelijk de tweede na Kok) te horen heeft gekregen, wil Quint niet kwijt. Zij geeft er nu in ieder geval de voorkeur aan haar aandacht te gaan besteden aan het vinden van een nieuwe baan.

„Ik ben geen Don Quichot-type, die met veel lobbyen probeert twee of drie plaatsen hoger te komen, en dan nog op een onverkiesbare plaats staat."

Het partijbestuur presenteert komende zaterdag de concept-kandidatenlijst.


● *Monique Quint*

Partijbestuur: geen commentaar in afwachting onderzoek

CDA-Statenlid actief in Nolensfondsbestuur

DOOR LAURENS SCHELLEN

HEERLEN – Er blijkt wel degelijk een actief en zelfs vooraanstaand CDA-politicus zitting te hebben in het bestuur van het in opspraak geraakte Dr. Nolensfonds. Het gaat om het invloedrijke Heerlense Statenlid Peter Bijsmans. Dat heeft voorzitter Lou Horbach van de Nolensfonds-stichting gisteren bevestigd. Ook voorzitter Lex Magielsen van het Limburgse CDA laat desgevraagd weten op de hoogte te zijn van Bijsmans' bestuursfunctie.

Bijsmans' rol van bestuurder staat op gespannen voet met de nadrukkelijke verklaringen van de partijtop dat er 'absoluut geen sprake is' van een rechtstreekse relatie tussen het Limburgse CDA en het Nolensfonds. Tot nog toe was alleen bekend dat 'allang uitgetreden' politici en ex-bestuurders van het Limburgse CDA zitting hebben in het Nolensfonds-bestuur. Dat geldt onder meer voor de oud-deputés Werner Buck, Theo Verhagen en Lei Stals.

Zoals bekend, zamelt het Nolensfonds – opgericht uit de nalatenschap van een inwoonster van Sittard – onder meer gelden in van het Limburgs bedrijfsleven 'ter bevordering van de katholieke partijpolitiek'. Een deel van de geldstromen uit dat fonds wordt, via de stichting CDA-Bureau Limburg, aangewend voor een forse korting op de huisvestingskosten van het gewestelijk partijbureau in Sittard.

Om 'elke schijn' van belangenverstrengeling en oneigenlijke beïnvloeding door het bedrijfsleven te vermijden, besloot de Limburgse CDA-top verleden maand om de banden met het Nolensfonds per 1 januari 1995 te verbreken.

Gewestvoorzitter Magielsen wilde gisteravond echter niet ingaan op de vraag of het bestuur van het Limburgse CDA het Heerlense Statenlid zal verzoeken om zijn bestuurszetel zo snel mogelijk op te geven. Daarbij wees Magielsen nadrukkelijk op het feit dat de landelijke partijtop eergisteren alsnog besloten heeft om een zware commissie, onder leiding van ex-minister Van Dijk, een onderzoek te laten instellen naar de banden tussen het Nolensfonds en het Limburgse CDA. „Als gewestbestuur willen we dat onderzoek onder geen beding frustreren of beïnvloeden. Daarom onthouden wij ons op dit moment van commentaar."

Partijbureau CDA verhuist naar Groene-Kruiscomplex

SITTARD – Het kantoorcomplex van het provinciale Groene Kruis in Sittard wordt de nieuwe lokatie van het partijbureau van het Limburgse CDA. In de loop van volgend jaar al verlaat het gewestelijk CDA zijn huidige onderkomen in een kantoorpand nabij het Sittardse ziekenhuis.

Dat heeft voorzitter Lex Magielsen van het CDA-Limburg gisteren bevestigd. In het toekomstige onderkomen van het partijbureau, gesitueerd aan de Kleine Steeg niet ver van het NS-station en de stadsschouwburg, zijn nu nog verscheidene instellingen en verenigingen op het gebied van welzijn en volksgezondheid gevestigd. Die gaan op hun beurt verhuizen naar het nieuw te bouwen provinciale welzijnsinstituut Symbiose, eveneens in Sittard.

Vorige maand al kondigde het CDA-gewestbestuur aan dat het partijbureau het huidige pand aan de Overhovenerstraat, dat eigendom is van het Dr. Nolensfonds, zou verlaten. Voornaamste reden was de landelijke ophef rond de financiële relatie tussen het Nolensfonds en het CDA in Limburg. Als gevolg daarvan besloot de provinciale CDA-top met ingang van 1995 de banden met het fonds te verbreken.

Veto


● *Ruim tweehonderd werknemers van Carpac demonstreerden bij de Tweede Kamer in de druilerige regen tegen verplaatsing van het distributiecentrum in Born en Helmond naar Gotenburg.* Foto: ANP

Personeel Carpac smeekt om hulp in Den Haag

'Verberk, red ons werk'

DOOR THEO SNIEKERS

DEN HAAG – Een half uur te laat arriveren ruim tweehonderd joelende Carpac-medewerkers in de druilerige regen bij de Tweede Kamer in Den Haag. In de residentie is men even de weg kwijtgeraakt.

'Veto, veto', roepen de medewerkers van het onderdelen-distributiecentrum voor de Volvo-300 en Volvo-400. De directie van Snava, de Zweedse moederorganisatie van Carpac, wil het distributiecentrum met 242 arbeidsplaatsen in Born en Helmond, naar Gotenburg overhevelen.

In Born zou nog slechts een noodmagazijn met zestig arbeidsplaatsen overblijven. Dat willen de Carpac-medewerkers, onder aanvoering van bestuurder Henk van Rees van de Industriebond FNV met steun van 'Den Haag' voorkomen. Van de leden van de vaste Kamercommissie voor Economische Zaken wordt verlangd dat zij minister Andriessen ertoe bewegen zijn invloed aan te wenden om de Nederlandse vertegenwoordiger in de raad van commissarissen in Snava het veto uit te laten spreken over de Zweedse plannen.

Die Nederlandse commissaris is Arie Verberk, plaatsvervangend secretaris-generaal op het ministerie van Economische Zaken. FNV-voorman Henk van Rees houdt de Kamerleden een rapport voor waaruit blijkt dat Volvo Zweden evenveel kosten kan besparen door Carpac in Nederland te laten.

„De Zweden halen Carpac alleen naar Gotenburg omdat daar ook werkgelegenheid verloren is gegaan," zegt Van Rees. En wel door het overhevelen van het onderdelencentrum voor trucks van Zweden naar Gent. De vakbondsman wil dat de Kamer haar politieke invloed aanwendt om een 'politiek besluit' ongedaan te maken.

Maar hij vindt weinig gehoor. Het enige wat commissievoorzitter Henk Vos (PvdA) wil toezeggen, is dat als uit het rapport inderdaad blijkt dat Carpac evengoed in Nederland kan blijven, dit ook minister Andriessen onder ogen moet worden gebracht. Deze kan dan zijn commissaris inseinen.

De Kamer kan echter vooraf geen veto van de Nederlandse commissaris in Snava afdwingen, en formeel kan zelfs minister Andriessen dat niet.

Na het onderhoud met de Kamerleden begeven de Carpac-medewerkers zich naar het ministerie van Economische Zaken voor een gesprek met Verberk zelf. Deze topambtenaar heeft immers het lot van het distributiecentrum in handen. 'Verberk, red ons werk,' roepen de Carpac-medewerkers dan ook enigszins wanhopig voor het ministerie.

De topambtenaar komt zelf naar buiten om de Brabants/Limburgse delegatie toe te spreken en een petitie in ontvangst te nemen. Hij wijst erop dat de Nederlandse staat bij de verkoop van Carpac aan Volvo Zweden in 1991 weliswaar een vetorecht over werkgelegenheidszaken heeft bedongen, maar dat dit zeker geen absoluut recht is.

„Ik ben maar een gewoon commissaris, en moet ook over de belangen van het bedrijf als geheel waken," klinkt het. Met andere woorden: als de verhuizing van Carpac naar Zweden noodzakelijk is voor het Volvoconcern, kan hij daar niets tegenin brengen.

„Was het maar zo," verzucht Verberk. „Dan had ik een probleem minder." De topambtenaar verklapt dat hij in de raad van commissarissen totnutoe met succes een vertragingstaktiek heeft gevolgd door met een veto over de verhuizing van Carpac te dreigen.

Morgen moet echter de kogel door de kerk. Verberk zegt wel toe het rapport over de gevolgen van het behoud van Carpac in Nederland in de raad van commissarissen aan de orde te zullen stellen en commentaar daarop te zullen eisen.

De Carpac-medewerkers zijn zichtbaar en hoorbaar ontevreden met die toezegging. „Ik hoop dat het sombere weer dat u meebrengt geen voorspellende waarde heeft voor de toekomst van Carpac in Nederland," had Verberk zijn gehoor nog voorgehouden. Morgen moet daar dus meer duidelijkheid over zijn.

Huis uit wraak in brand gestoken

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Gedreven door haat tegen zijn huurbaas en onder de invloed van drank stak een 42-jarige Kerkradenaar op een middag in augustus in de Akerstraat het leegstaande huis naast het zijne in brand. Officier van justitie mr. F. Pommer eiste gisteren voor de rechtbank in Maastricht vijftien maanden cel, waarvan vijf voorwaardelijk tegen de man. En na het uitzitten van zijn straf moet hij zich meteen bij het Consultatiebureau voor Alcohol en Drugs (CAD) melden.

Het duurde gisteren even voordat de Kerkradenaar de rechtbank vertelde wat hem nu precies had bezield om het dichtgetimmerde pand in brand te steken. Eerst zei hij dat het puur 'een kreet om hulp' was. Dat hij aandacht wilde vragen voor zijn drankverslaving en zijn eenzaamheid. Pas na enig aandringen door rechtbankpresident mr. J. Bergmans kwam de aap uit de mouw. Stukje bij beetje biechtte hij op dat hij zijn huisbaas een lesje had willen leren. Volgens de Kerkradenaar was dat een keiharde man die zijn huizen verwaarloosde en zijn huurders te pas en te onpas dreigde met uitzetting.

Na zich eerst moed te hebben ingedronken met twintig flessen bier ('Een wonder dat hij nog een aansteker vast kon houden', zei de officier van justitie) verstopte de man een fles wasbenzine onder zijn overhemd en pleegde hij de brandstichting.

De brandweer, nota bene door de dader zelf gewaarschuwd, wist de vlammen te doven, maar kon niet voorkomen dat de belendende woningen voor tienduizend guldens waterschade opliepen.

Mr. Pommer had geen goed woord over voor de verdachte. „Het is een man zonder ruggegraat die een puinhoop van zijn leven heeft gemaakt. Drank is voor hem het enige dat telt. Hij weigert zich in een kliniek te laten behandelen en zolang hij blijft drinken, is hij een gevaar voor anderen," zei de officier van justitie die dan ook helemaal niks voelde voor een alternatieve straf, zoals de advocaat van de dader voorstelde.

De rechtbank doet uitspraak over twee weken.

Man vergrijpt zich aan stiefdochtertje

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Heerlenaar J. S. (30) vergreep zich jarenlang regelmatig aan zijn stiefdochtertje. Voor de rechtbank in Maastricht hoorde hij daarvoor gisteren twee jaar cel, waarvan acht maanden voorwaardelijk, en verplichte begeleiding door de reclassering tegen zich eisen. Bovendien moet hij 1500 gulden smartegeld aan het meisje betalen en mag hij zich niet meer in haar buurt vertonen.

Zijn stiefdochtertje was nog erg jong toen hij haar al begon te betasten. Later verlangde hij meer. Volgens psychiaters heeft het kind daar ernstige geestelijke en emotionele schade door opgelopen. Officier van justitie mr. R. Beaumont wees erop dat het kind van meet af aan heeft gewalgd van de verlangens van de Heerlenaar. Ze verzette zich elke keer. Hij kreeg alleen zijn zin door zijn stiefdochter met geweld te bedreigen. Volgens de psychiaters is ze nog altijd doodsbang voor haar ex-stiefvader.

De man beloofde de rechtbank gisteren plechtig het meisje voortaan met rust te laten. Zijn advocaat kon zich helemaal in de eis van de officier van justitie vinden. Alleen had hij bedenkingen tegen een lange gevangenisstraf. „Deze man moet zo snel mogelijk geholpen worden en dat lukt niet door hem bijna anderhalf jaar op te sluiten," aldus de raadsman.

De rechtbank doet uitspraak over veertien dagen.

Bond vreest verlies 400 banen bij VGZ

Van onze redactie economie

HEERLEN – De Dienstenbond FNV vreest dat bij zorgverzekeraar VGZ de komende jaren vierhonderd van de 1400 banen zullen verdwijnen.

Vakbondsman Jan van de Brink zei dat gisteren naar aanleiding van de voorlopige plannen van VGZ om meer werk te concentreren in Brabant en het Nijmeegse hoofdkantoor. Het zou kunnen betekenen dat de regio-kantoren, onder andere in Maastricht en Venlo, worden gedegradeerd tot kleine steunpunten.

Van de Brink weet nog dat bij het ontstaan van VGZ in 1989 toen zes ziekenfondsen fuseerden, één van de doelstellingen was het personeelsbestand in te krimpen van 1200 naar duizend. Van die afslanking is niets terechtgekomen. Integendeel, het personeelsbestand groeide zelfs naar 1400. Van de Brink vermoedt dat de zorgverzekeraar nu alsnog die afslanking wil waarmaken. In december neemt het VGZ-bestuur een definitieve beslissing.

De Dienstenbond FNV staat op het standpunt dat de werkgelegenheid in de regiokantoren behouden moet blijven. En als er dan toch wordt afgeslankt, moet dat evenredig bij ieder kantoor gebeuren.

Dat VGZ op het ogenblik vlak bij het Mecc een groot nieuw kantoor laat bouwen, is absoluut geen garantie voor het behoud van werkgelegenheid, zegt Van de Brink. VGZ zou het kantoor gewoon aan een ander bedrijf kunnen verhuren.

officiële mededeling

GEMEENTE SIMPELVELD

BEKENDMAKING

De burgemeester van Simpelveld brengt ter openbare kennis dat de gemeenteraad in zijn openbare vergadering van 28 oktober 1993 heeft besloten te verklaren, dat herzieningen worden voorbereid van de navolgende bestemmingsplannen:

a. het perceel kadastraal bekend gemeente Simpelveld, sectie C nr. 1932, gelegen aan de Irmstraat 54;
b. de percelen kadastraal bekend gemeente Simpelveld, sectie C nrs. 765 en 764, gelegen aan de Bernhardstraat 12 en 14;
c. de percelen kadastraal bekend gemeente Simpelveld, sectie G nrs. 731, 732, 221 (ged.), 226 (ged.) en 1354 (ged.), gelegen hoek Gasthof - Min. Ruysstraat.

De besluiten treden in werking op 12 november 1993 en liggen vanaf die datum voor eenieder ter inzage bij de afdeling Grondgebiedzaken (sector Bouwzaken).

Simpelveld, 11 november 1993

De burgemeester voornoemd,
mr. P.A.G. Cammaert

Van onze verslaggever

Onderzoek naar Poolse mijnwerkers in Limburg

'Migranten zijn niet per definitie zielig'

NIJMEGEN/HEERLEN – Het algemene beeld in wetenschappelijke studies dat migranten zielig zijn en passief zijn overgeleverd aan hun nieuwe omgeving moet worden herzien. De Poolse arbeiders die in de jaren twintig naar Limburg, België en Duitsland kwamen om in de mijnen te werken tonen aan dat migranten niet per definitie in een slechte arbeidspositie en maatschappelijke positie terecht komen.

Dat stelt de Nijmeegse historica Pien Versteegh in haar promotie-onderzoek, waarvoor ze onder meer de positie van Poolse mijnwerkers in de Oranje-Nassaumijnen in Heerlen tussen 1920 en 1930 onderzocht.

In het merendeel van studies naar de opname van migranten wordt er ten onrechte van uitgegaan dat migranten voor het meest inferieure werk aangenomen worden en daardoor in een slechte arbeidspositie en maatschappelijke positie terechtkomen. Ook zou het voor migranten heel moeilijk zijn zich hieraan te ontworstelen. Vaak worden ze omschreven als passief en overgeleverd aan de nieuwe omgeving. Dat beeld moet nodig worden bijgesteld, zo concludeert Versteegh in haar onderzoek dat over een half jaar wordt uitgegeven.

Zij baseert die conclusie op haar onderzoek van vooral bedrijfsarchieven van mijnen in Limburg, België en Duitsland. „Als buitenlander werd je wel degelijk anders behandeld. Er werd wel degelijk onderscheid gemaakt, maar het opmerkelijke is dat de Poolse migranten desondanks in staat waren de situatie naar hun hand te zetten. Ze waren dus helemaal niet passief," vertelt Versteegh. „Ze kregen bijvoorbeeld wel minder loon, maar door harder te werken dan de autochtone mijnwerker slaagden zij er toch in dit verschil te niet te doen."

Polen werden in het begin van de twintigste eeuw massaal aangetrokken voor het werk in de mijnen, maar volgens Versteegh was dat lang niet altijd het beroerdste werk. Polen werden aangenomen voor geschoold en ongeschoold werk, stegen op de arbeidsladder en stroomden door naar hogere posities zoals opzichter. De Polen schiepen hun eigen vakbonden, verenigingen en kerken.

Versteegh maakt nadrukkelijk geen vergelijking met de huidige migrantenproblematiek, maar geeft wel aan dat haar studie wellicht bij kan dragen tot een meer genuanceerde benadering van migrantenonderzoek.

Onderwijs voor ouderen slaat aan in Limburg

Van onze verslaggever

HEERLEN – De docenten zijn na een uur totaal afgepeigerd. De scholieren zijn geen opstandige pubers die het bloed onder de nagels van de leraar halen, maar 50-plussers die door hun enthousiasme en motivatie het uiterste van de docent vergen. Hoger Onderwijs voor Ouderen (Hovo), een jonge maar bloeiende loot aan de onderwijsboom. Tweeëneenhalf jaar geleden is deze tak begonnen met 35 cursisten, inmiddels is dat aantal uitgegroeid tot meer dan vijfhonderd.

Sjef Schoenmakers uit Wylre, 57 jaar, vutter en oud-directeur van een verzorgingshuis in Vaals is inmiddels aan zijn vijfde cursus toe. Moderne kunst. Iets waarvoor hij tijdens zijn deelname aan het arbeidsproces weliswaar interesse had, maar weinig tijd.

Nu heeft hij volop tijd, maar geen zin om die tijd te besteden aan de gebruikelijke hobby's als sjoelen, kienen of kaarten. Hij wil zich niet afzetten tegen de groep die wel kan genieten van dergelijke bezigheden, maar de oudere medemens wordt door ouderenwerkers wel erg eenzijdig benaderd. De 50-plusser die geestelijk actief wil blijven, wordt nog wel eens vergeten, meent hij.

Wiel Gielkens (61), chemisch ingenieur in ruste, knikt bevestigend. Hij heeft zich na zijn vut ook al ontpopt als cursusvreter. „Ik ben techneut van huis uit. Tijdens mijn opleiding en werk zijn veel interesses in de kiem gesmoord of onderweg gestorven. Op die manier wordt een brede vorming toch wat ingeperkt. Je werd opgeleid voor een vak." Nu volgt hij cursussen, niet voor een diploma, maar voor zijn eigen plezier en geestelijke verrijking. „En voor de sociale contacten, want dat vind ik ook heel belangrijk."

Hovo, voortgevloeid uit een samenwerking tussen de drie universiteiten RL, OU, UTP en de hogescholen in Maastricht, Heerlen, Sittard en Roermond, geeft korte cursussen die zich vooral op het gebied van kunst, geschiedenis en filosofie richten.

Een vooropleiding is niet nodig. Ouderen hebben nu eenmaal heel voordeel dat ze in de loop der jaren heel wat levenservaring hebben opgedaan. „Maar het zijn wel cursussen op niveau," formuleert Gielkens omzichtig. Zowel hij als zijn compagnon Schoenmakers zijn een beetje huivering om al te hoge drempels op te werpen. Maar aan de andere kant, wie nog nooit een boek in handen heeft gehad, heeft weinig te zoeken op de cursus Nederlandse poëzie van 1930 tot heden.

Gielkens en Schoenmakers maken deel uit van de vereniging Vrienden van Hovo-Limburg. De club behartigt de belangen van de cursisten, praat mee over de samenstelling van het cursusprogramma dat door docenten uit het hoger onderwijs wordt verzorgd en regelt pr-activiteiten.

Het Hovo maakte de afgelopen jaren een forse groei door. Opmerkelijk is dat het Hovo vooral in Maastricht is aangeslagen. Het aantal inschrijvingen uit de Westelijke Mijnstreek en ook Roermond loopt inmiddels ook aardig op, maar het Heuvelland en de Oostelijke Mijnstreek blijft een beetje achter. „Onze enige conclusie is dat Hovo daar nog niet zo bekend is. Daarom hebben we ook besloten de open dag voor 1994 in Heerlen te organiseren."

De nieuwe cursussen van het Hovo starten begin 1994 in Heerlen, Maastricht, Sittard en Roermond. De cursusprijs varieert van 9,50 tot 12,50 gulden per uur, exclusief lesmateriaal. De aanmeldingstermijn sluit op 17 december. Inschrijving en informatie bij het Expertisecentrum Ouderenbeleid/ Hovo aan de Apollolaan 1a, 6411 BA Heerlen.

DOOR PIERRE ROUSSEAU

Pedro Schols moet hulp van instanties missen

Gehandicapte pizzabakker vecht voor zijn boterham

MAASTRICHT – De 37-jarige pizzabakker Peter ('Pedro') Schols laat zich niet uit het veld slaan. Ondanks dat hij zijn rechterbeen moet missen, bestiert hij als een bezetene zijn pizzeria op de hoek van het Old Hickoryplein en de Prof. Mullerstraat in Maastricht. Zittend in zijn rolstoel aan het fornuis en af en toe hinkend naar de magnetron of naar de toonbank, naar het restaurantgedeelte of naar zijn bestelwagentje op de stoep.

Schols heeft al enige tijd veel last van een geblokkeerde straat wegens rioleringswerkzaamheden, maar er spelen nog wel schrijnender zaken. Verbitterd noemt hij enkele instanties waarbij hij tevergeefs om financiële steun heeft aangeklopt. Telkens als hij nul op zijn rekest kreeg, werd hij enorm depressief, maar hij capituleerde niet.

Zoals de afwijzing van startershulp door de Kamer van Koophandel toen hij op 1 mei zijn pizzeria opende. Hij was te oud om voor hulp in aanmerking te komen. Ook zijn auto werd door een andere instantie te oud bevonden en dus kwam die niet in aanmerking voor een aangepaste technische voorziening. Dus moest de pizzabakker die zelf betalen.

En dan de verzekeringen die hem het twee- tot drievoudige aan premies laten betalen ten opzichte van een niet-gehandicapte. Liefdadigheidsstichtingen hebben hem laten weten dat hij buiten de criteria valt.

Verbeten

„Was ik maar een allochtoon, dan zou ik wel hulp krijgen. Ik heb een Marokkaan met behoud van zijn wao en een hoop geld in handen zien teruggaan naar zijn geboorteland. Maar voor mij is er geen hulp. Als de zaak wat beter gaat draaien, wordt er gekort op mijn wao en dan kunnen ze geld op me besparen. Telt dat dan niet mee?" vraagt Peter Schols verbeten.

Twee jaar geleden raakte hij na tal van bestralingen zijn been kwijt ten gevolge van een ziekte die volgens een dokter het 'spiegelbeeld van kanker' kan worden genoemd. Peter had al tien jaar pijn aan zijn been gehad, maar er is volgens hem nooit een intensief onderzoek aan te pas gekomen, totdat het opeens te laat bleek.

Na ruim twaalf jaar bij Mora te hebben gewerkt, kwam hij uiteindelijk bij de sociale werkplaats terecht, maar daar heeft hij het niet lang volgehouden. En dus begon hij zijn eenmanszaak, na ook nog een scheiding te hebben doorgemaakt.

Een buurtbewoner die enkele pizza's bestelt, zegt dat het godgeklaagd is dat er zoveel tegenstrijdigheden in ons land bestaan. „Als je de wil van deze man ziet, hoe hij vecht voor zijn boterham, dan zeg je toch: dit moet lukken. Van niemand heeft hij een cent subsidie gekregen. Hij is momenteel met de cursus café/restaurant bezig. Waar haalt hij de moed vandaan?"

De gehandicapte exploitant hoopt nu op betere tijden. „Instanties of niet, Pizzeria Pedro moet blijven," is zijn standpunt.



● *Pedro Scholz, druk in de weer in zijn pizzeria.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Halfwilde paarden op voormalig eiland

Natuurproject in tuin van provinciehuis

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – De voortuin van het provinciehuis Limburg is deze week officieel tot natuurgebied omgedoopt door gedeputeerde J. Tindemans, voorzitter van de stuurgroep Maasdal en S. Woldhek, directeur van het Wereld Natuur Fonds. De Kleine Weerd, zoals het nieuwe stukje wilde natuur gaat heten, is een voormalig eiland in de Maas en heeft een oppervlakte van ongeveer twaalf hectare.

Het is de bedoeling dat zich in de voortuin van de provinciale bestuurders ruige natuur gaat ontwikkelen. Er komt een kleine kudde halfwilde Koniks-paarden te grazen, die het terrein open en toegankelijk moet houden.

Het nieuwe natuurgebied is onderdeel van het Grensmaasproject, een co-produktie van de provincie Limburg, het ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij en het ministerie van Verkeer en Waterstaat. In het project wordt de winning van de laatste 35 miljoen ton grind uit het Maasdal gecombineerd met een grootschalige natuurontwikkeling. Het vergt een investering van enkele honderden miljoenen guldens.

Samen met Stichting Ark beheert het Wereld Natuur Fonds vier voorbeeldterreinen voor natuurontwikkeling langs de Grensmaas. Zo is de Koningssteen bij Thorn een veertig hectare groot terrein dat al vier jaar natuurgebied is. Dilkensweerd bij Ohé en Laak is een klein terrein eveneens te ontwikkelen, terwijl de soortenrijkdom aan planten toeneemt. Dan is er nog een vrij groot Belgisch natuurgebied, Hochter Bampd bij Lanaken en La Frayère de Petit Gravier, een klein terreintje aan de Belgische kant van de Maas in de gemeente Eijsden.

Het Wereld Natuur Fonds werkt samen met de provincie Limburg, Rijkswaterstaat, de gemeente Maastricht, het Limburgs Landschap en de Stichting Ark. Dit als praktische invulling van de Econet-conferentie. Op deze conferentie in Maastricht wordt van 9 tot 12 november gewerkt aan een ecologische hoofdstructuur voor heel Europa.

Van onze verslaggeefster

Irritatie over plan om identiteit van onderwijs te wijzigen

'Ritzen moet met vingers van katholieke scholen afblijven'

HEERLEN – Minister Ritzen van Onderwijs en Wetenschappen wil in Limburg, Brabant en Friesland tussen de dertig en vijftig katholieke en protestantse basisscholen omzetten in openbare. Dat zei hij onlangs tijdens een bijeenkomst van de Nederlandse Katholieke Ouderraad in Scheveningen. De Limburgse katholieke basisscholen zijn niet blij met de plannen van de minister. „Hij moet met zijn vingers van de katholieke scholen afblijven," reageert P. Bijsmans, woordvoerder van de Katholieke Schoolvereniging Heerlen.

„Voor iedereen geldt de Onderwijswet en die geldt ook voor de minister. Als hij die wil veranderen, moet hij de grondwet veranderen en daarvoor heeft de goede man tweederde meerderheid nodig. Dat moet ik eerst nog eens zien gebeuren," aldus de zeer geïrriteerde Bijsmans.

Ritzen vindt dat de katholieke en protestantse basisscholen in de drie betreffende provincies hun trots moeten laten varen en 'van kleur moeten verschieten'. De PvdA wordt in deze opvatting gesteund door VVD, Groen-Links en D66. De term 'van kleur verschieten' houdt in dat bijvoorbeeld een katholieke school haar identiteit kan afleggen, wanneer de ouders van de leerlingen in de praktijk helemaal niet katholiek zijn en ook niet aan het geloof van de school zijn gehecht. Volgens Ritzen vragen ouders in het zuiden van het land al bijna twintig jaar om meer openbare scholen.

Het voorstel van Ritzen valt de katholieke onderwijsinstellingen rauw op het dak. Kees Kortenhof, woordvoerder van de Katholieke Onderwijs Vereniging (KOV), vindt dat de minister volkomen voorbij gaat aan de schoolkeuze die de ouders voor hun kinderen maken. „Niet alleen de religie bepaalt die keuze, maar vooral de sfeer en de waarden van een school spelen een belangrijke rol. Dit soort zaken leeft heel erg bij de ouders. Het is niet alleen de vraag of een school wel of niet katholiek is," aldus de woordvoerder. „Trouwens, Ritzen heeft geen bewijs dat er behoefte is aan openbaar onderwijs. Wij merken juist dat ouders bewust voor katholiek onderwijs kiezen, omdat het zo herkenbaar is en goed aansluit bij hun eigen opvoedingsprogramma."

Te snel

Ook kardinaal Simonis reageerde teleurgesteld op de uitspraak van de minister. Hij is niet gelukkig met het vooruitzicht dat een school van levensbeschouwelijke grondslag kan veranderen als voldoende ouders dat willen. „De gedaanteverandering gebeurt te snel en te veel op intuïtie. Misschien dat we over tien jaar van de openbare - weer katholieke scholen moeten maken. Je weet het maar nooit. Het is te radicaal, niet goed overwogen," aldus Simonis.

Niet alle basisscholen keren Ritzen de rug toe. De Stichting Protestant en Christelijk Onderwijs Heerlen vindt de plannen van de minister redelijk. Eerst waren er vier scholen vertegenwoordigd in de stichting. Nu is er nog maar één over die de identiteit van de stichting blijft waarborgen. De andere drie hebben hun religieus jasje uitgetrokken. „De vraag is natuurlijk: moet je tegen beter weten in aan je identiteit blijven vasthouden als je weet dat ouders en leerlingen het niet meer willen? Volgens ons niet. Wij zien wel heil in de plannen van de minister," verklaart voorzitter Van der Linden van de Stichting.

PvdA-Kamerlid De Cloe pleitte een week geleden in de Tweede Kamer voor de wensen van ouders regelmatig te peilen. Op die manier zou je moeten vaststellen welk soort school in een bepaalde plaats gewenst is. Al naar gelang de uitkomst van de peiling zouden scholen van richting moeten veranderen.

Van onze verslaggever

Boeren vrezen verlies inkomen door afvaloven

ROERMOND – Boeren en tuinders in Midden-Limburg zijn bang dat hun produkten, die straks onder de rook van een afvalverbrander worden geteeld, in een kwaad daglicht komen te staan. Alleen al de aanwezigheid van de installatie zal straks zijn uitwerking op de consument niet missen. Gevreesd wordt dat de komst van de afvaloven dan ook zal leiden tot inkomensverliezen en waardedaling van grond en gebouwen.

Dit blijkt uit een 'model-bezwaarschrift', dat de Limburgse Land- en Tuinbouwbond (LLTB) voor haar leden heeft gemaakt. Volgens de opsteller, ir. G. Thijssen in het Landbouwhuis te Roermond, is het bezwaarschrift gemaakt op aanvraag van diverse leden. Enkele tientallen bezwaarschriften zijn inmiddels ondertekend richting provinciehuis verstuurd.

De LLTB wijst in het bezwaarschrift nadrukkelijk op de grote hoeveelheid schadelijke stoffen die uit de schoorsteen komen en op akkers en weilanden terecht zullen komen. Volstrekt onbekend is wat de risico's daarvan zijn. Bij de opmerking van de provincie dat de uitstoot voortdurend wordt gemeten, zet de organisatie vraagtekens.

Daarnaast vind de LLTB het onbegrijpelijk dat Limburg zou moeten accepteren dat de nadelige gevolgen van een deel van het Brabants afvalprobleem op de Limburgse bevolking en het Limburgse milieu worden afgewenteld. Straks wordt in Maasbracht 600.000 ton afval per jaar verbrand. De helft daarvan komt uit het zuidoosten van Noord-Brabant. Wat dit betreft is volgens de LLTB de potentiële lokatie Helmond ten onrechte afgevallen.

Tenslotte wordt erop gewezen dat Midden-Limburg qua milieu al fors is belast. Ook al wordt voorzien dat dit in de toekomst vermindert door nog rechtvaardigt dat de keuze voor Maasbracht niet. De milieuwinst die de provincie voorziet betreft volgens de LLTB vooral minder stof, stikstof en zwavel-concentraties terwijl de volksgezondheid juist wordt bedreigd door andere stoffen zoals zware metalen, pcb's, dioxines en polycyclische aromaten.

Met leedwezen namen wij kennis van het overlijden van de heer

drs. Frans Bruning

Gedurende een groot aantal jaren was hij als docent en adjunct-directeur verbonden aan de Hogeschool HEAO-Limburg te Sittard.

Wij bewaren hem in onze herinnering als een integere en bekwame collega, die veel voor de hogeschool heeft betekend.

Wij wensen zijn echtgenote en kinderen veel sterkte toe.

[illegible] Hogeschool HEAO Limburg,
[illegible]
voorzitter College van Bestuur

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man en vader

May Feijts

De jaardienst zal worden gehouden op zondag 14 november a.s. om 11.00 uur in de parochie Heilige Martinus te Wijck, Maastricht.

Marlies Feijts-de Waal
Solange Feijts
Olav Verbrugge

Curaçao, november 1993

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man

Piet Voncken

betuig ik u hiermede mijn oprechte dank.

Mathilda Voncken-Derksen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 14 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg - Landgraaf.

Met droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons gewaardeerd lid

Arnold Vos

In onze vereniging is hij vele jaren geweerdrager geweest en was hij zeer behulpzaam bij de organisatie van feesten. Door zijn gezondheid genoodzaakt te stoppen als actief lid was hij toch met zijn hart bij de schutterij.

Schutterij St. Eligius-Juliana
Schinveld

Dankbetuiging

Tijdens zijn ziekbed mochten vader en o[...] ervaren wat echte vriendschap beteke[...] waren het, zijn echte vrienden die hem [...] den, moed inspraken, warmte gaven, maa[...] al daar waren als hij het moeilijk had. Na[...] gaat onze allergrootste dankbaarheid uit. Ook een bijzonder woord van dank voor [...] blijken van medeleven in welke vorm da[...] die wij mochten ontvangen bij het overlij[...] de begrafenis van mijn lieve man, onze [...] me vader, schoonvader en opa

Martin Sonneman[...]

Uit aller naam: Familie Sonnemans-Ver[...]
Ria, Cor
Rob, Milly
Bert en Dave

De zeswekendienst zal gehouden worden [...] terdag 13 november a.s. om 19.00 uur in d[...] chiekerk van O.L. Vrouw Hulp der Chri[...] te Nieuwenhagen.

Dankbetuiging

Een volle kerk, grote belangstelling tijdens de begrafenis, talrijke bloemstukken, condoléances en heilige missen, hebben ons diep ontroerd en getroost bij het verlies van onze lieve pa en opa

Jef Engelen

Al deze blijken van deelneming en de wetenschap dat hij door zovelen werd gewaardeerd, hebben ons gesteund. Hiervoor danken wij u allen hartelijk.

Kinderen en kleinkinderen Engelen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 14 november a.s. om 10.00 uur in de kerk van de Heilige Brigida te Noorbeek.

Dankbetuiging

De sfeervolle uitvaartdienst, de mooie bloemen, h. missen, de lieve woorden en alle warmte en hartelijkheid van zoveel vrienden bij het overlijden en de begrafenis van mijn inniggeliefde man

Hub Dautzenberg

waren voor hem een waardig afscheid en voor mij een geweldige troost en steun. Daarvoor mijn hartelijke dank.
Voor de enorme zorg en liefde van onze familie, de fijne begeleiding van onze huisarts dr. Koudijs en de verpleging van het Groene Kruis een extra woord van dank.

Miety Dautzenberg-Bosch

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 14 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Michaël te Schaesberg-Eikske.

Dankbetuiging

Graag willen wij familie, vrienden en kennissen onze oprechte dank betuigen voor het medeleven en de belangstelling ondervonden tijdens de ziekte en na het overlijden van onze moeder, schoonmoeder en oma

Anna Dora Ermans-Koelen

Kinderen en kleinkinderen

Susteren, november 1993

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 13 november om 19.00 uur in de parochiekerk van Mariawald-Susteren.

---

† Jan Hubert August Beltgens, 88 jaar, [...] noot van Maria Hubertina Catharina H[...] Raar 23, Meerssen. De uitvaartdienst heeft [...] sloten kring plaatsgevonden.

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h. missen bij het heengaan van mijn lieve man en vader

Johan Ploum

hebben ons getroffen. Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat hij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

Mevr. M. Ploum-Peters
Wil Ploum

Landgraaf, november 1993

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 13 november a.s. om [illegible] uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide-Landgraaf.

Dankbetuiging

Afscheidnemen doet pijn, maar hij zal altijd in ons hart verder leven, mijn lieve man, onze broer, zwager, oom en neef

Johan Consten

Daar het mij onmogelijk is u allen persoonlijk te bedanken, wil ik dit op deze manier doen.
Hartelijk dank voor uw medeleven, bloemen, persoonlijke en schriftelijke condoléances en een speciaal woord van dank aan dokter [illegible], Tullenaers en de h.h. geestelijken en aan de flatbewoners.

Mevrouw A.J. Consten-de Vos

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 14 november a.s. om 11.45 uur in de St. Gregoriuskerk te Brunssum.

Dankbetuiging

[illegible] bij het overlijden en de begrafenis van

Lieske Bertrand-Pasmans

[illegible] oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, november 1993

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 14 november a.s. om [illegible] uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum te Heerlen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven door ons ondervonden na het overlijden en bij de begrafenis van onze moeder en oma

Anna Maria Janssen-Kuypers

danken wij u van harte.

Kinderen en kleinkinderen

Geleen, november 1993

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag [illegible] november a.s. om [illegible] uur in de parochiekerk van de H. Engelbewaarder te Geleen.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Voor uw blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader en opa

Mathieu [illegible]ssen

[illegible] hartelijk dank.
[illegible] aan de verpleging [illegible] afdeling 2[illegible]

[illegible]
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 14 november om 10.00 uur in de St. Martinuskerk te Kerkrade-Spekholzerheide.

Jullie stemmen zijn stil
en jullie stoelen zijn leeg.
[illegible]
en wat jullie deden,
blijven een herinnering
die wij nooit vergeten.
De liefde en warmte
die jullie boden,
zijn niet te scheiden
door de dood.

De eerste jaardienst voor onze ouders en grootouders

H. [illegible] Stevens
en
M.J. Stevens-Kicken

zal worden gehouden op zondag 14 november om [illegible] uur in de H. Pastoor van Arskerk te Geleen-Zuid.

Kinderen en kleinkinderen Stevens

Het ministerie van WVC lijkt het 55-plus-uitzendbureau van de Weertse vestiging van Start te erkennen. Na ontvangst van het evaluatierapport over de eerste zes maanden, kreeg Start-vestigingsdirecteur Wiel Derckx alsnog de toezegging dat er 'een kleine subsidie' mogelijk was. „Zegt u maar hoeveel u denkt nodig te hebben." Derckx vroeg veertigduizend gulden en kreeg die ook. In de eerste helft van dit jaar kwamen via het experiment dertien ouderen weer aan de bak. En dat is meer dan verwacht.
Hier het verhaal van twee van hen: Jos Grein en Jaap Lantinga.
„Het niveau en de positie waar ik vandaan kwam, moet ik in mijn nieuwe baan weer helemaal opnieuw verdienen," zegt Grein.

in het nieuws

Uitzendbureau helpt 55-plussers aan nieuwe baan

Levenservaring speelt doorslaggevende rol



● *In het midden vestigingsmanager Wiel Derckx van uitzendbureau Start in Weert, rechts Jos Grein, links Jaap Lantinga.*
Foto: JEROEN KUIT

DOOR JOS VAN DEN CAMP

WEERT – Of de oudere meneer Corzilius nu eens even wil ophouden met kuchen, hoesten en proesten. Dat stoort tijdens het gesprek, vindt Jaap Lantinga.
Het bescheiden gemopper van Lantinga en het ongewild fungeren als stoorzender van Corzilius, zijn de enige kwaaltjes die beide heren vertonen. Corzilius, zelf 55-plusser, is persoonlijk medewerker van Start-directeur Wiel Derckx. Ouderdomskwaaltjes, zou je ze misschien wel mogen noemen. Voor de rest zijn deze krasse knarren uitstekend in orde. De derde gast in dit gezelschap, Jos Grein, is eigenlijk nog nauwelijks een oudere heer te noemen.

Jos Grein uit Weert is 56 jaar oud. Enige tijd geleden werd zijn transportbedrijf geliquideerd als gevolg van de algehele malaise in de transportwereld. De vijftien personeelsleden die hij in dienst had, kregen allemaal een nieuwe baan. Maar de zestiende, hijzelf, kwam maar niet aan de slag. Duizenden guldens gaf hij uit aan een outplacementbureau dat hem aan een vergelijkbare baan moest zien te helpen. Hij had geen enkel succes. Soms zat hij in sollicitatierondes bij de laatste vier, vaak zelfs bij de laatste twee. En toch viel hij altijd af. Te oud. Te duur. Hij heeft het tot vervelens toe moeten aanhoren.

„Ik ging agressiever te werk, liep bedrijven af om te vragen of ze werk voor me hadden." Maar het lukte hem van geen kant. Totdat hij in contact kwam met Start-vestigingsmanager Wiel Derckx. Die had al veel meer verzoeken van 55-plussers uit Weert en omgeving gehad die weer aan de slag wilden. Inmiddels zijn dat er zelfs meer dan honderd. „Ik wil voorkomen dat ik me over een paar jaar, als ik uitgerangeerd ben, verwijten moet maken. Ik wil per se nog een paar jaar werken en wil er alles aan doen om dat te bereiken," aldus Grein. Zijn verzoek aan Derckx had succes.

Laadkranen

De Start-directeur stapte op een van zijn relaties af. De directeur van een dochteronderneming van het transportbedrijf Kluijtmans. Dat bedrijf, gevestigd in Weert, handelt in laad- en loskranen, bedoeld voor vrachtauto's. De directeur zocht inderdaad een goede verkoper. „Voor die functie is achtergrond, kennis van zaken en overwicht nodig. Iemand met overtuigingskracht. Die persoon had ik voor dat bedrijf voor handen: Jos Grein dus." Sinds september heeft Grein een jaarcontract. Aan de hand van de resultaten beslist zijn baas daarna of hij blijft. „Wat mij opvalt is dat ik het niveau en de positie waar ik vandaan kom, weer helemaal terug moet verdienen."

Met Jaap Lantinga is dat anders. „Ik hoef niet zo nodig. Ik vind het gewoon leuk." Lantinga is 63. Hij ging drie jaar geleden als hoofdbeambte in de functie van logistiek-manager bij Philips met pensioen. Belgische relaties vroegen hem of hij, na zijn pensionering, lezingen wilde verzorgen over logistiek management. Van het een kwam het ander. Hij vond het zonde dat zijn kennis verloren ging en liet zich inschrijven bij het Start-uitzendbureau voor 55-plussers in Weert. Nu weet hij met succes het ziekteverzuim binnen het 350 medewerkers tellende aannemersbedrijf Meijssen in Nederweert te drukken. Voor zijn aantreden was dat 25 procent. Door zijn inzet van de afgelopen maanden is dat teruggebracht tot acht procent.

„Als we voor die baan een 25-jarige man hadden uitgezocht, dan weet ik zeker dat zo'n man niet geaccepteerd was in die functie," licht directeur Derckx toe. „Daar komt trouwens nog bij dat veel jongeren gewoon zeggen: ik wil geen baan van een paar uur per week. Leeftijd, levenservaring, praktijkervaring en een zeker probleem-oplossend vermogen spelen in deze baan een belangrijke rol." De komst van Lantinga is voor Meijssen dan ook een geschenk uit de hemel. In een mum van tijd werd hij gebombardeerd tot voorzitter van 'commissie-zus en commissie-zo', de komende maanden ontwikkelt hij – samen met enkele opleidingsinstituten – scholingscursussen voor de lager-opgeleide werknemers die 'bijgespijkerd' moeten worden.

En uiteindelijk wil hij over niet al te lange tijd weer ergens anders terecht. „Beschouw me maar als een voetbaltrainer. Zo iemand blijft ook nooit erg lang."

Maar hoe lang denkt Jaap Lantinga met bemiddeling van Starts 55-plus-uitzendbureau zo te blijven werken? Vragend kijkt hij Derckx aan. „Mag je tot je honderdste blijven doorwerken in dit land?"

bioscopen

● HEERLEN
Royal: The firm, do t/m zo beh za 20.30 uur, za 14 18.45 en 22 uur, zo ook 14 en 17 uur, ma t/m wo 20 uur. **Rivoli:** Jurassic park, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo ook 18 en 20.30 uur, za en zo ook 13.30 en 16 uur, wo ook 14 uur. **Maxim:** Sliver, do t/m zo 19 en 21.30 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur. De ongelovelijke reis, za en zo 14.30 en 16.30 uur, wo ook 14.30 uur. **H5:** Jurassic park, dag. 14.30 17.30 en 20.30 uur, za ook 23.15 uur. The rising sun, dag. 14.15 17.45 en 20.15 uur, za ook 23 uur. Bambi, za en zo 14 en 16 uur, wo ook 14 uur. Tina, dag. 14 18.15 en 21 uur, za ook 23.30 uur. The fugitive, dag. 14 en 21 uur. In the line of fire, dag. 18.15 uur, za ook 23.30 uur. The house of the spirits, do vr ma en di 14 en 20.45 uur, za 19 en 22 uur, zo en wo ook 20.45 uur.

● KERKRADE
Wijngrachttheater: daens, wo 20 uur.

● SCHAESBERG
Autokino: Jurrasic park, do 20 uur, vr en za 20 en 22.15 uur, zo 18.30 en 21 uur, ma t/m wo ook 20 uur.

● MAASTRICHT
Mabi: Jurrasic park, dag. 18.30 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Rising sun, dag. 18.30 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. De ongelovelijke reis, za zo en wo ook 14.30 uur. Tina, dag. 18.30 en 21.15 uur. The house of the spirits, dag. 20.30 uur, za zo en wo ook 14.15 uur. **Ciné-K:** The piano, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** The firm, dag. 20.15 uur, za zo ook 16.30 uur. Jurrasic park, dag. 17.30 en 20.45 uur, za zo en wo ook 14.15 uur. The fugitive, dag. 17.45 21 uur. Beethoven, za zo en wo 14 uur, do vr ma di en wo ook 17.30 uur. Bambi, za zo en wo 14.30 uur. **Lumière:** Hartverscheurend, do 20 uur. Het proces, dag. 20.30 uur. Trois coleurs: bleu, dag. 22 uur. Gas food and lodging, dag. 23 uur. A demain,vr 20 uur. Raining stones, za 20 uur. Op de fiets naar Hollywood, zo 20 uur. La scorta, ma 20 uur, L'accompagnatrice, di 20 uur. The baby of macon, wo 20 uur.

● GELEEN
Roxy: Jurassic park, dag. 20.30 uur, za zo en wo 14 en 20.30 uur. The fugitive, dag. 20.30 uur.

● SITTARD
Forum: The firm, dag. 20.30 uur. Jurassic park, dag. 20.30 uur, za zo ook 14 en 17.30 uur, wo ook 14 uur. **Filmhuis Het Domein:** Who's afraid of Virginia Woolf, ma 20 uur. Salt on your skin, wo 20 uur.

● ECHT
Royal-MicroRoyal: Jurassic park, dag. 20.30 uur, za zo en wo 14.30 uur, zo ook 17.30 uur. In the line of fire, do t/m di 20.30 uur. Bambi, za zo en wo 14.30 uur.

● ROERMOND
Royal: Jurrasic park, do t/m wo 20.30 uur, zo en wo 14.30 uur. **Royaline:** Sliver, do t/m zo 20.30 uur. Oeroeg, ma t/m wo 20.30 uur. Bambi, zo en wo 14.30 uur.

streeksgewijs

Tekort aan pleeggezinnen in Brunssum

BRUNSSUM – Er is een aanzienlijk tekort aan pleeggezinnen in Brunssum. Daarom houdt de Centrale voor Pleeggezinnen donderdag 18 november een voorlichtingsavond.
In Brunssum is een groot aantal kinderen dat in een pleeggezin zou moeten, omdat hun thuissituatie niet meer optimaal is. Er zijn echter onvoldoende adressen waar deze kinderen tijdelijk terecht kunnen.
Pleegzorg varieert van weekend- of contactopvang tot opvang van meerdere jaren. Hierover wordt donderdag 18 november meer uitleg gegeven.
Belangstellenden kunnen vanaf 20 uur terecht in 'd'r Brikke Oave' in Brunssum.

Steun voor 'actie Maas' via de kabel

LANDGRAAF – De inzamelingsactie voor de missionarissen Sjaak Maas en Hans Bruininks in Mozambique komt op gang.
Het actiecomité heeft zeker 28 bedrijven en verenigingen weten te strikken voor een tv-spotje op Omroep Landgraaf. De lokale televisie ondersteunt de actie met een live-uitzending op 19 november vanuit het gemeentehuis.
De bijdragen van de deelnemers gaan rechtstreeks in de pot voor Mozambique. Het geld, dat op een zogenoemde gesloten rekening staat, is bestemd voor sanitaire voorzieningen in het ziekenhuis in Montepuez, de missiepost waar Sjaak Maas werkt.
De kindersterfte in dit Afrikaanse dorp is erg hoog omdat de noodzakelijke hygiëne ontbreekt.
Het comité Landgraafse missionarissen hoopt ook tijdens de live-uitzending nog geld bijeen te brengen. Burgers kunnen dit vanaf 19 uur zelf naar het gemeentehuis brengen en maken kans op een interview voor de camara's van de lokale omroep. Giften zijn ook welkom via bankrekeningnummer 15.17.83.160 of giro 3152681. Voor meer informatie ☎045-318526.

per persoon



● Thijs Hulshof



● *Het gouden paar Pieters-Nieuwlaat.*

Zilveren LD-jubilaris

● Thijs Hulshof uit Heerlerheide krijgt vrijdag vanaf 16.30 uur in het bedrijfsrestaurant van het Limburgs Dagblad, In de Cramer te Heerlen, een receptie aangeboden in verband met zijn 25-jarig dienstjubileum bij de krant. Hulshof is werkzaam op de afdeling opmaak krant.

Gouden paar

In Schaesberg wordt vrijdag de gouden bruiloft gevierd van Sjaak en Nelly Pieters-Nieuwlaat. De dankmis wordt om 17 uur opgedragen in de kerk van de H. Familie aan de Veldstraat. Het gouden paar houdt van 19 tot 20 uur receptie in zaal Het Streeperkruis.

Geslaagd

Peter van Wersch uit Nieuwenhagen is geslaagd aan de universiteit in Maastricht. Hij behaalde zijn doctoraal examen economie.

Harmonie Orkest Heerlen viert 160-jarig bestaan

HEERLEN – Het Koninklijk Harmonie Orkest Heerlen viert dit weekeinde het 160-jarig bestaansfeest.

Zaterdagmiddag worden diverse jubilarissen gehuldigd, waaronder mevrouw W. de Jong die al zestig jaar lid is. Speciale aandacht is er voor de ere-voorzitters A. Widdershoven (40 jaar lid) en T. Goedmakers (25 jaar).

Na een mis om 18.30 uur in de Pancratiuskerk is van 20 tot 21.30 uur een receptie in het Golden Tulip City Hotel, gevolgd door een feestavond. Zondag om 20.00 uur verzorgt de Koninklijke Harmonie Thorn in de schouwburg een feestconcert.

Het Koninklijk Harmonie Orkest was bij de oprichting in 1833 het eerste muziekgezelschap van het dorp Heerlen (4000 inwoners) en heette toen nog St.-Caecilia. In 1972 was een fusie met de Protestants Christelijke harmonie Juliana nodig om het hoofd boven water te houden. Op het recente bondsconcours in Sittard behaalde het orkest voor het eerst in 25 jaar weer een eerste prijs.

Campagne 'volwassen telefoon'

HEERLEN – Met de slogan 'Luistert er nog wel eens iemand naar je?' zijn de drie Limburgse SOS Telefonische Hulpdiensten deze maand een publiciteitscampagne begonnen.

Uit onderzoek is gebleken dat het bestaan van de volwassen variant van de Kindertelefoon nog niet bij iedereen bekend is. Door het verspreiden van posters en folders wil de stichting THD hier iets aan doen.

„Het gaat er vooral om dat mensen hun verhaal bij ons kwijt kunnen," zegt Annet Schreurs van de stichting. „Er is iemand die naar je luistert en we kunnen eventueel advies of informatie geven. Er bellen bijvoorbeeld mensen die eenzaam zijn, relatieproblemen hebben, depressief zijn of even met iemand willen praten omdat ze niet kunnen slapen."

De telefonische hulpdienst is altijd bereikbaar. Het telefoonnummer in Heerlen is 045-719999.

Jubileumverkoop Welfare Bekkerveld

HEERLEN – De handwerkclub 'Welfare' van de Zonnebloem in Bekkerveld houdt zondag een verkooptentoonstelling in kader van het 25-jarig bestaan van Zonnebloem Beckerveld en het 20-jarig Welfare-jubileum.
Er worden onder andere knuffelbeesten, kindertruien, kerstartikelen en wenskaarten verkocht. De opbrengst is voor het Zonnebloemwerk. De verkoop is van 11 tot 16 uur in 'De Haagdoorn' aan de Ypenburgstraat.

Jazz-night in het Golden Tuliphotel

HEERLEN – The Dutch Swing College Band speelt zaterdag tijdens de jaarlijkse jazz-night in het Golden Tulip City Hotel. Andere bands die optreden zijn Alice in Dixieland en Bloody Limit Jazz Band. De optredens beginnen om 21 uur. Kaarten voor deze avond kosten 35 gulden.

journaal kort

HEERLEN
● Het Kerkelijk Zangkoor Schandelen viert zaterdag het feest van St.-Caecilia. Om 19 uur luistert het koor de Missa Brevis op in de H. Hartkerk. Op de feestavond in het Juphuis wordt Mieke Maenen gehuldigd (25 jaar lid).

LANDGRAAF
● D'r Schaesbergse Vasteloavends Verein opent vandaag het carnavalsseizoen met een vuurwerk om 20 uur nabij De Bokkerijder op de markt. Aansluitend is een 'bonte avond' in zaal Streeperkruis.

● CV De Böschpiete luiden het seizoen in met een carnavalsavond in De Residentie in Abdissenbosch. Aanvang 20.11 uur.

● In de Harmoniezaal, Sunplein 19 in Nieuwenhagen, wordt vrijdag van 14 tot 17 uur een demonstratie verzorgd door Landgraafse volksdansgroepen voor ouderen.

● Het Dienstencentrum Nieuwenhagen houdt vrijdag en zaterdag van 14 tot 17.30 uur een handwerk-, hobby- en schildertentoonstelling.

● Het Rubens Kindertheater verzorgt zaterdag om 14 uur in het Ora, Maastrichterlaan, een feestprogramma met Sinterklaas.

● In het Centrum aan de 1213-laan in Nieuwenhagen wordt zaterdag om 19 uur een feestelijke ontmoetingsavond gehouden door Vluchtelingenwerk Landgraaf.

● Op de Draf- en Renbaan is zondag van 10 tot 17 uur een rommel- en snuffelmarkt.

HOENSBROEK
● In Ons Huis, St.-Jozefstraat 21, is maandag van 14 tot 16 uur het spreekuur burgerraadsleden.

KERKRADE
● Maandag is van 14 tot 16 uur spreekuur voor ex-mijnwerkers in het CMW, Kloosterraderstraat 20.

BOCHOLTZ
● De Kon. Erk. Fanfare St.-Cecilia geeft zaterdag een concert in Auel-Steffeshausen in België.

SIMPELVELD
● Mannenkoor David maakt dit weekeinde een concertreis naar Erfurt. Het koor geeft drie concerten.

● Voor de hulpactie van het College Sancta Maria Kerkrade werd in Simpelveld kleding opgehaald voor een bedrag van 37 mille.

BRUNSSUM
● In Centrum-Brunssum gaat een meditatiegroep van start. Bijeenkomsten zijn op maandag en dinsdag van 10 tot 12 uur en van 13 tot 16 uur. Voor inlichtingen: ☎211351.

Tragikomedie van Excelsior

KERKRADE – De Kerkraadse toneelgroep Excelsior brengt vrijdag de tragikomedie 'Jeld Rejiert de Welt' in première. Het in Kerkraads dialect bewerkte stuk van de Duitse schrijver Durrenmat staat onder leiding van Jos Jonkers. In het stuk keert een dame na vele jaren terug naar haar geboorteplaats, waar inmiddels veel is veranderd.
Na vrijdag zijn er vervolgvoorstellingen op zaterdag, zondag, vrijdag 19, zaterdag 20 en maandag 22 november. Telkens in het Wijngrachttheater om 20 uur.

Limburgers tonen hun verzamelingen

HEERLEN – Van treklucifers tot barbiepoppen, van relatiegeschenken tot archeologische vondsten. De meest uiteenlopende verzamelingen worden vanaf zaterdag tentoongesteld in het Thermenmuseum in Heerlen.
In mei deed het museum een oproep aan verzamelaars uit de regio hun collectie tentoon te stellen. Uiteindelijk reageerden 33 mensen op deze oproep. De tentoonstelling heet 'Verzamelaars Verzameld' en duurt tot en met 16 januari.

in de theaters

● HEERLEN
do. 11/11: cabaret: Karin Bloemen met La Bloemen
vr. 12/11: muziek: The Oom Maw Maw met 'n theaterconcert
vr. 12/11: muziek: Ellen Helmus en Janine Abbas met Double flute Double fun (20.30 uur)
za. 13/11: muziek: Rene Froger met 'n theaterconcert
za. 13/11: theater: Emily Woof met sex III (20.30 uur)
ma. 15/11: show: The Chippendales
di. 16/11: show: The Chippendales
wo. 17/11: show: The Chippendales
di. 16/11: opera: Uitlegavond door Len v Schaik van de opera Don Carlos

● KERKRADE
vr. 12/11: toneel: Excelsior met Der besuch der alten dame
za. 13/11: toneel: Excelsior met Der besuch der alten dame
zo. 14/11: toneel: Excelsior met Der besuch der alten dame
di. 16/11: muziek: Amati Ensamble

● VENLO
vr. 12/11: cabaret: Andre Manuel met Indianenverhalen
wo. 17/11: dans: Momix Modern Dance Company met Passion

● SITTARD
zo. 14/11: dans: Het Harlekijn Danstheater met B.B de Beer en Adam en Eva (14.30 uur)
di. 16/11: muziek: Ge Reinders en The Spades

● MAASTRICHT
do. 11/11: musical: Sweeney Todd (20.15 uur)
vr. 12/11: musical: Sweeney Todd (20.15 uur)

● ROERMOND
do. 11/11: muziek: Ensemble Contraint
zo. 14/11: muziek: Koninklijke Harmonie Lentekrans Linne en Harmonie St. Caecillia
di. 16/11: cabaret: De Berini's met Groeten uit Rotterdam
wo. 17/11: muziek: Ge Reinders en The Spades

● WEERT
do. 11/11: toneel: De Gebroeders Flint (20.15 uur)
vr. 12/11: muziek:Het Groot Niet Te Vermijden dans/show orkest met Glorious Surrender (20.15 uur)
za. 13/11: theater: Marijke Boon met Vandaar Dat Ik Ween (20.15 uur)
di. 16/11: toneel: Tom Oosterhuis met Zonder fratsen, toeters en bellen (20.15 uur)
wo. 17/11: mime: Kdijk met Nadien komt thuis(14.30 uur)

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

Nederlands beter voor imago en integratie

Duits blijft beperkt op Kerkraadse scholen

Van onze correspondent

KERKRADE – De Nederlandse taal moet centraal blijven staan op Kerkraadse basisscholen met veel Duitse kinderen. Hierdoor kunnen Duitse leerlingen beter in Kerkrade integreren en krijgen de Kerkraadse scholen geen Duits imago.

Deze bevindingen uit een rapport van de Nederlandse Talenacademie zal Kerkrade volgend jaar toepassen op twee basisscholen in de gemeente. Daarmee wordt afgeweken van het oorspronkelijke plan voor extra Duitse taal- en cultuurlessen. Kerkraadse kinderen met een Duitse afkomst gaan massaal naar scholen in Herzogenrath. De klaslokalen van de Kerkraadse partnerstad raken overvol en het gemeentebestuur van Herzogenrath moet jaarlijks bijna tachtigduizend gulden aan extra vervoerskosten op tafel leggen. De Kerkraadse basisscholen willen de Duitse kinderen graag behouden en moeten daarom hun onderwijspakket aanpassen.

Daartoe starten volgend jaar twee proefprojecten in de gemeente. Bij het ene experiment volgen de Duitse scholieren het gebruikelijke Nederlandse onderwijs en krijgen zij na schooltijd extra lessen Duitse taal en cultuur. Methode twee gaat uit van een totale integratie binnen de schooltijd. Het huidige systeem van de betreffende school moet dan wel op de helling.

De Kerkraadse onderwijswethouder Hub Bogman zegt dat de Maastrichtse academie de tweede opzet het meest effectief vindt. Directeur Wim Winkens van de Kerkraadse openbare basisscholen legt uit: „Op de eerste plaats kunnen Duitse kinderen via een speciaal programma de Nederlandse taal sneller, beter en efficiënter leren. Vervolgens moeten de Kerkraadse kinderen, die een dialect-achtergrond hebben, ook de vreemde Nederlandse taal min of meer leren." Winkens meent dat af en toe een Duits woordje op school mag vallen. „Je moet namelijk ook in Aken boodschappen kunnen doen."

De twee proefscholen moeten nog worden aangewezen. In de komende maanden moeten de proefprojecten inhoudelijk, financieel en juridisch worden ingevuld. Morgenavond besteedt het NOS-programma Binnenland aandacht aan de Duitse taal en cultuur op basisschool Het Drieluik in Kerkrade.

Gebroken knie door aanrijding

KERKRADE – Een 21-jarige motorrijder is dinsdagmiddag op de Boudewijn-Eik in Kerkrade door een 46-jarige vrouw aangereden. De man is met een gebroken knie opgenomen in het De Weverziekenhuis.

Zestig jaar muzikante

● *Miep de Jong, zestig jaar muzikante, met haar favoriete instrumenten de viool, de saxofoon en de klarinet.*

Foto: FRANS RADE

Muziek levenselixer voor Heerlense

DOOR HANS ROOIJAKKERS

HEERLEN – „Een leven zonder muziek kan ik mij niet voorstellen. Ik zou in een hele diepe put belanden en veel vlugger doodgaan. Ik ga vlak voor een optreden wel eens ziek van huis, maar op het moment dat ik een instrument bespeel, mankeer ik niets meer..."

Muziek als levenselixer voor Miep de Jong (76). Dit weekeinde zit de (beroeps)muzikante op de kop af zestig jaar in het vak.

Zij speelt nog steeds – professioneel – op drie fronten. Viool bij het Landgraafs Symphonie Orkest, saxofoon bij het Koninklijk Harmoniet Orkest Heerlen en klarinet in haar 'eigen' Miep de Jong Trio. „Ik speel nooit van bladmuziek. Alles zit in het bulletje," zegt de in Rotterdam geboren en getogen muzikante met de nodige trots.

Miep de Jong praat graag over haar jeugdjaren, de dertiger jaren. Toen zij in zaaltjes speelde van chique hotels en restaurants. De ontelbare lesuren op de viool, de saxofoon en de klarinet legden haar geen windeieren. Haar verdiensten (Miep spreekt het liefst over 'snarengeld') bedroegen toen 30 gulden per week. Voor die tijd een riant salaris.

Badmeester

In 1938 was zij in Heerlen te gast voor een avondvullend optreden in het toenmalige Grand Hotel. De vrije middag bracht zij door in zwembad Terworm. Daar maakte de beroepsmuzikante kennis met de badmeester en later werd de 'bewaker van het diepe' haar echtgenoot.

Haar muzikale carrière stond na het huwelijk door de komst van drie kinderen (allemaal jongens) op een laag pitje, maar al snel kon zij de muzikale kriebels niet meer de baas. „Manlief vond het maar niets dat ik weer ging spelen, want hij besefte al gauw dat de optredens niet beperkt bleven tot twee of drie per week. Als het vogeltje eenmaal gaat vliegen, komt het niet meer terug..."

Miep de Jong maakte in de loop der jaren deel uit van bekende orkesten. Zij musiceerde met grootheden als Lou Bandy, zijn broer Willy Derby en Henriëtte Davids. Maandelijkse contracten met zo'n twintig optredens in één zaak werden gemiddeld vier maal geprolongeerd. „Mijn man zag ik inderdaad vrij weinig. Maar toen hij na een half jaar van mijn verdiensten een spiksplinternieuwe motor kon kopen, waren alle eenzame uurtjes vergeten."

Haar 'Hollandse' optredens werden ook gade geslagen door Zuidlimburgse orkestleiders. Een lidmaatschap bij het Kerkraads Symphonie Orkest kon dan ook niet uitblijven en in 1970 volgde de overstap naar het Koninklijk Harmonie Orkest Heerlen, waar zij nu 23 jaar saxofoon speelt. In 1988 richtte Miep de Jong haar eigen trio op, waarbij zij nog regelmatig de boventoon voert.

Dit weekeinde viert het 'KHO' haar 160-jarig bestaansfeest. Met Miep de Jong, precies 60 jaar in het vak, ongetwijfeld in een hoofdrol.

Autodieven aangehouden

LANDGRAAF – Een 22-jarige vrouw en een 30-jarige man uit Duitsland zijn dinsdag op verdenking van autodiefstal aangehouden door de politie van Landgraaf. Behalve een gestolen Duitse personenwagen hadden ze een kleine hoeveelheid drugs en een revolver bij zich. De eigenaar van de auto wist nog niets van de diefstal af. Hij had zijn auto geparkeerd bij het vliegveld Keulen/Bonn en was per vliegtuig vertrokken naar Dresden. Hij komt vrijdag pas terug en kan dan zijn auto afhalen in Landgraaf. Na het opmaken van het proces-verbaal werden de verdachten aan de Duitse justitie overgedragen.

Aan de Parellelweg in Heerlen heeft de politie dinsdag op heterdaad een dief en een heler betrapt. Het gaat respectievelijk om een 28-jarige drugsverslaafde uit Brunssum en een 47-jarige plaatsgenoot. Ook hier ging het om autodiefstal. Zij waren bezig met het verhandelen van een radio uit een in Brunssum gestolen auto. De wagen is teruggevonden.

Zakkenrollers slaan toe in Heerlen

HEERLEN – Een 52-jarige vrouw en een 83-jarige man uit Heerlen zijn dinsdag het slachtoffer geworden van zakkenrollers. De vrouw werd bestolen toen ze op de Bongerd liep.

Ze miste een stoffen zak, met daarin een beurs met zeventig gulden, een bankpasje en woningsleutels. Bij de bejaarde man sloegen zakkenrollers op de Geleenstraat toe. Een onbekende vrouw vroeg hem om geld te wisselen. Toen de man de beurs tevoorschijn had gehaald, griste de vrouw de beurs weg. De buit bedroeg veertig gulden.

Inbraak in 't Loon

HEERLEN – In winkelcentrum 't Loon in Heerlen is maandagnacht voor enkele duizenden gulden gestolen. De dieven die binnenkwamen door het vernielen van een ruit, namen een paar computers, gereedschap, diverse beelden en geld mee.

Bestuurders zonder gordel op de bon

NUTH – Dertien bestuurders zijn dinsdag op de Valkenburgerweg in Nuth op de bon geslingerd omdat ze geen autogordel droegen. De controle vond plaats tussen 11.15 tussen 12.15 uur. Het rijden zonder gordel kost vijftig gulden.

Verjaardagscadeau Heerlense gestolen

HEERLEN – De bromfiets die een zestienjarige Heerlense dinsdag voor haar verjaardag kreeg, werd nog diezelfde dag gestolen. Het voertuig was gestald in een fietsenstalling aan de Heldevierlaan. Tot ieders verbazing stond op de plek van de gestolen bromfiets een andere bromfiets. De eigenaar daarvan is nog steeds niet achterhaald.

Paard uit frustratie gestolen

HEERLEN – Een 26-jarige Heerlense heeft begin deze week een paard gestolen. De vrouw beweerde dat zij de diefstal pleegde omdat zij het niet kon verkroppen dat zij de laatste twee weken tot twee maal toe slachtoffer van bromfietsdiefstal is geworden.

De vrouw kreeg het idee voor de diefstal toen zij langs een wei aan de Onderstestraat in Palemig kwam. Het daar gestolen paard had zij gestald in een manège in Eygelshoven. De vrouw is na verhoor heengezonden.

Prikkeldraadversperring van 28,7 kilometer

Belgisch ijzeren gordijn verdween 75 jaar geleden

DOOR JAN DIEDEREN

TEUVEN – Het ijzeren gordijn dat de oostbloklanden tot het najaar 1990 in zijn greep had kende 75 jaar geleden al een equivalent. Vanaf 10 september 1915 was ook Zuid-Limburg aan de zuidgrens hermetisch afgesloten met een ijzeren gordijn.

Bij de wapenstilstand tussen Duitsland en de geallieëerden op 11 november 1918, vandaag precies 75 jaar geleden, kwam er een einde aan die afsluiting. In het bos tussen Teuven, Sippenaeken en Epen, op het hoogste punt van de helling tussen Geul- en Gulpdal en op de provinciegrens van Belgisch Limburg en Luik, herinnert een hardstenen monument aan het ijzeren gordijn.

De 28,7 kilometer lange draadversperring werd aangelegd onder leiding van graaf Von Faber-Castell, destijds bevelhebber van de Duitse grenswacht in het gebied tussen de Maas bij Visé en het Drielandenpunt bij Vaals.



● *Het ijzeren gordijn met ernaast een Duitse grenswacht.*

Daartoe werd besloten omdat in toenemende mate Belgische jongens naar neutraal Nederland vluchtten om vandaar naar Engeland te gaan. Daar kregen zij een kortstondige opleiding tot soldaat waarna zij een plaats innamen aan het IJzerfront. Met in het geheim verspreide pamfletten werden de jongens daartoe aangespoord. De Duitsers was dat een doorn in het oog.

Het ijzeren gordijn bestond uit drie achter elkaar staande afrasteringen: twee bestaande uit enkele rijen prikkeldraad aan houten palen, vergelijkbaar met een afrastering rond een weiland. Daartussenin was een afzetting van gewone draad, waar een stroomspanning op stond van 2000 volt. De stroom werd in Aken afgetapt van de trambaan.

Polsstok

Het verhinderde niet dat toch nog honderden jonge Belgen op vernuftige wijze naar Nederland ontkwamen. Zoals met een flattenschop, die een zeer lange steel heeft, over de omheining springen op de manier van een polsstokspringer. Of in een boom klimmen die naast de versperring stond en zo van grotere hoogte de sprong over de draden wagen.

Met een dubbele houten vork werden de draden ook wel uit elkaar getrokken zodat er een voldoende grote opening ontstond om doorheen te kruipen. Met rubberen handschoenen en schoenen, die elektriciteit niet geleiden, werd ook geprobeerd om weg te komen. Bekend is het verhaal van een jongen die zo door de draden kroop, bijna het karwei geklaard had en toen met een dikke schoenagel toch nog juist een draad raakte. Hij werd tussen de draden geëlectrocuteerd.

Vernuftig

Het meest vernuftig was een vlucht met behulp van een houten ton waar de bodem uitgehaald was. Die werd tussen de draden gestoken en zonder problemen konden hele groepen ontkomen.

Soms werden Duitse bewakers omgekocht. Soms ook kwam het tot gevechten waarbij doden en gewonden vielen. Spectaculair was de vlucht op 6 januari 1917 van zo'n honderd man. Zij voeren per schip over de Maas en randen eenvoudig de elektrische draden die over de rivier waren gespannen.

Hoeveel mensen er precies bij de draad of tijdens gevechten in de buurt ervan om het leven zijn gekomen valt niet na te gaan. Sommigen oudere bewoners van de grensstreek spreken van honderden. Anderen houden het op slechts enkele tientallen.

Perpluucomité wil kernen Landgraaf verbroederen

Carnavalsmuziek met een vleug folklore

DOOR MONIQUE PARREN

LANDGRAAF – Het 'nieuwe' Landgraaf is geen eenheid. De veel gebruikte omschrijving SUN-gemeente zegt genoeg: Schaesberg, Ubach over Worms en Nieuwenhagen. Te weinig inwoners van de elf jaar oude herindelingsplaats voelen zich ook daadwerkelijk Landgravenaar. Het Perpluucomité denkt daaraan iets te kunnen veranderen. Met een carnavals-cd.

Het Perpluucomité heeft al twee keer eerder een *leedjeskonkoer* georganiseerd. Ook dit jaar staat de verkiezing van een carnavalsschlager weer op het programma, tijdens het derde Landgraafs Carnavals Moeziek Konkoer op 21 november in de Brandenpoort. Daaraan gekoppeld geeft het comité een compact disc uit met vrolijke liedjes gemaakt door muzikanten uit alle kerkdorpen.

Twee potpourri's en twaalf krakers zijn geselecteerd uit in totaal 46 inzendingen.

De zes carnavalsliefhebbers willen de inwoners dichter bijeen brengen via hun lievelingsmuziek. „Iedereen viert hier carnaval, maar allemaal doen ze dat op hun eigen manier en meestal in de eigen kern. Dat zorgt voor problemen; het is een hele klus om iets 'Landgraafs' te organiseren," vertelt Andrew Simons.

Toch is dat wat het zestal wil. „Landgraaf is net als carnaval, bruisend en dat moet ook tot uitdrukking komen."

Om de cd nog een extra carnavalesk tintje te geven wordt hij nog dit jaar gelanceerd. Simons: „Juist omdat Landgraaf precies elf jaar bestaat, is de tijd nu misschien rijp voor actie."

Precies duizend exemplaren zijn van het muziekwerkje geperst en onder de plaatselijke muziekwinkels verspreid. „Het gaat om de aardigheid, dus als we maar quitte spelen."

Het Perpluucomité wil zo veel mogelijk verenigingen en inwoners op een lijn krijgen. „Neem Pinkpop als voorbeeld, bij dat evenement is iedereen ineens wél van Landgraaf. Op andere momenten moeten we dan toch ook een front kunnen vormen."

Vooral de wat oudere inwoners van de gemeente staan volgens Simons niet altijd open voor die 'eenwording'. „Die generatie van voor de herindeling heeft het nog altijd moeilijk met het wegvallen van het eigen kerkdorp, maar mensen moeten we daar voorruit kijken. De jeugd doet dat gelukkig al veel meer, die woont gewoon in Landgraaf."

Het Perpluucomité pretendeert niet alle problemen op te lossen met een carnavals-cd. „Maar carnaval dat is folklore, Limburg op en top. Zo'n *leedjeskonkoer* is zo langerzamerhand iets van ons allemaal. Dat kan wel een bindende factor aan het worden en zo willen we het. Mensen komen tijdens die drie dolle dagen dan misschien weer een beetje dichter tot elkaar."



Bekend

● *Landgraaf weet kunst te waarderen. Wat te denken bijvoorbeeld van de fraaie Benen van Bruls aan de Dassenlaan. De PvdA-fractie wijst daar nog eens op in haar (politieke) beschouwingen en haalt een kop aan uit Binnenlands Bestuur: Landgraaf het kunstzinnigst. De gemeente is vermaard, aldus de arbeiderspartij. De fractie kent zélf ook nog enkele 'oorzaken' van die landelijke bekendheid: Pinkpop natuurlijk en de probleem-oplossende Mona. Ook het (trieste) relaas van de Koerdische familie Önder heeft overal indruk gemaakt, maar volgens de PvdA is er nog een club die de gemeente wel in het nieuws houdt: het CDA-Landgraaf.*

Peper

● *De PvdA blijft ons aan het denken zetten. In de beschouwingen heeft de fractie het ook over peper en zout. Wat ze daarmee bedoelen? De Landgraafse PvdA'ers pleiten voor ronde informatiezuilen, waarop de gemeente ontelbare mededelingen kwijt zou kunnen. Een soort peper-infobussen, dus. De zuilen moeten geplaatst worden op drukke punten, zodat de Landgravenaren ook daar voldoende geïnformeerd en geprikkeld worden. Vandaar het zout.*

Start

● *De koufronten dringen heel langzaam weer tot ons door. Nog even en de nachtvorst maakt zich meester van het laatste groen in tuinen, parken en langs wegen. Ook de auto moet het dan ontgelden. Tijd dus voor ruitenkrabbers en antivries om ervoor te zorgen dat de wagen blijft lopen als een zonnetje. Naast al deze middelen moet je de auto natuurlijk blijven verwennen met benzine. Anders vergaat het je zoals een Hoensbroekse, wier auto die ondanks genoemde voorzorgsmaatregelen tegen vorst, toch stilviel vlak voor een verkeerslicht. Tank leeg!*

Bergaf

● *Gezien langs de autoweg: een bill-board met de tekst 'Alle fietspaden bergaf'. Van wie dit idee afkomstig is, konden we vanuit de auto niet meer zien, maar het blijft een aardig idee. Alleen wat moeilijk in ons heuvelachtige Limburg. En bovendien moet je om bergaf te kunnen gaan, natuurlijk ook eerst een berg bedwingen. Dus toch flink op de pedalen...*

Feest

● *In Simpelveld hebben de liefhebbers van het levenslied gistermorgen bij het lezen van de krant gejuicht. Onder het kopje Simpelveld van het carnavalsnieuws in de rubriek Streeksgewijs viel te lezen dat Corrie Konings en de niet minder vermaarde Beppie Kraft hun opwachting maken bij de Woeësjjoepe. Die Simpelveldenaren moeten we teleurstellen. Die twee artiesten maken namelijk komende weekeinde hun opwachting bij het 2x11-jarig bestaan van D'r Heksebergse Vasteloavendsverein in de feesttent aan de Heigrindelweg. De alinea over Kraft en Konings is abusievelijk niet onder het jubileumstukje van de Heksenberg terechtgekomen. De meeste activiteiten van dat carnavalsjubileum zijn overigens al uitverkocht.*

Limburgs Dagblad

REGIONALE EDITIE

Chef editieredactie Wim Dragstra

KANTOREN

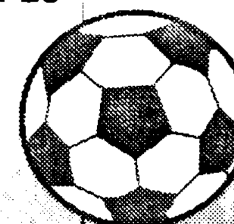
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.

Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.

Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Limburgs Dagblad
sport



Opgebouwde goodwill op slag verloren door uitschakeling

Blamage Roda JC

DOOR IVO OP DEN CAMP

HELMOND – Voor het tweede opeenvolgende jaar is Roda JC in het toernooi om de KNVB-beker over een van de laagste hordes uit het betaalde voetbal gestruikeld. Bijna een jaar nadat de Kerkraadse formatie in Oss tegen TOP de hoon van heel Nederland over zich afriep door met 5-1 onderuit te gaan, moest de ploeg van trainer Huub Stevens in Brabant tegen Helmond Sport opnieuw in het gras bijten. De thuisploeg won door een vroeg doelpunt in de verlenging (1-0) volkomen verdiend van een Roda JC dat geen moment de indruk wekte te weten met welke belangen de wedstrijd gemoeid was.

Helmond Sport-Roda JC 1-0 n.v. (0-0) - 92. Schippers 1-0. Gele kaart: Schol, Van der Linden, Senden. Rode kaart: Kreekels, Van Galen. Scheidsrechter: Jol. Toeschouwers: 2500.
Helmond Sport: Van Duijnhoven, Meeuwsen, Kreekels, Schol, Captein, Van der Linden, De Laat (61. Ton), Schuman, Schippers, Van de Kerkhof (46. Peters), Martens.
Roda JC: Waterreus, Senden, Nascimento, Luijpers (50. Vanderbroeck), Trost, Van Hoogdalem, Babangida, Van der Luer, Hofstede, Van Galen, Huiberts (72. Doomernik).

Hoe boeiend het KNVB-bekertoernooi kan zijn weet Roda JC maar al te goed. Meer dan eens redde de Kerkraadse ploeg een zwak seizoen door in de strijd om de KNVB-beker van zich af te bijten. Voor de tweede keer op rij hebben de Roda JC-spelers echter gesold met de belangen van de club. Niet alleen verliest de Kerkraadse ploeg geweldig aan prestige; ook financieel is het bekertoernooi opnieuw een debacle.

Huub Stevens stond na afloop lakoniek de pers te woord, maar van binnen broeide het bij de Sittardenaar. „Natuurlijk ben ik razend," verklapte hij nadat hij het gros van de pers tekst en uitleg had verschaft. Wie Stevens kent, weet dat de Kerkraadse spelers de komende dagen weinig rust zullen krijgen. Dat benadrukte de oefenmeester dan ook meteen door te kennen te geven ernstig te twijfelen of hij komend weekeinde wel zal afreizen naar Egypte om daar de faciliteiten voor een trainingskamp te bekijken. „Ik denk dat de spelers me erg hard nodig hebben de komende dagen," gaf Stevens subtiel zijn plannen weer.

De woede van Stevens richtte zich met name op de abominabele instelling van de Roda JC-selectie. Drie dagen lang hamerde hij op het belang van het duel en de moeilijkheden die Roda JC kon verwachten in het troosteloze stadion De Braak in Helmond. Drie dagen lang waren de woorden van de oefenmeester aan dovemansoren gericht. Met alle fatale gevolgen vandien.

Stevens had eerst kunnen uitleggen wat hij de afgelopen dagen allemaal gedaan heeft om de groep op scherp te zetten, maar beperkte zich na afloop van het desastreuze duel tot een paar details. „De spelers hebben drie dagen lang gelachen. Dit is het gevolg. Als Ad Versluys en ik de namen De Laat en Van de Kerkhof op het bord schreven bij de bespreking, werden er smalende opmerkingen gemaakt in de trant van: „Oh, doet Te Laat ook mee en speelt Willy of René van de Kerkhof?" En gelachen dat ze hebben. Ik heb van meet af aan die euforie de kop proberen in te drukken, maar niets heeft blijkbaar geholpen. Zelfs de les van vorig jaar bij TOP is niet voldoende geweest om als echte profs tegen Helmond Sport te spelen," liet Stevens geen spaan heel van zijn voetballers.

Geen seconde wekte Roda JC de indruk te weten waar het mee bezig was. Weliswaar had de ploeg een veldoverwicht, maar de hautaine houding waarmee een en ander gepaard ging vroeg om een afstraffing. Kansen vielen er dan ook nauwelijks te noteren en als er al eens een doelrijpe mogelijkheid was, werd die kinderlijk om zeep geholpen.



● *Een van de weinige momenten waarop Roda JC gevaarlijk is. Helmond Sport-doelman Van Duijnhoven geeft spits Peter Hofstede echter niet de kans om te scoren.*

Foto: JAN PAUL KUIT

Zelfs tegen tien man kon Roda JC geen vuist maken. Vijf minuten na rust stuurde scheidsrechter Jol Helmond Sporter Kreekels na opmerkingen over de leiding van het veld.

Stevens zette een extra aanvallende kracht in de vorm van Vanderbroeck in, maar niets hielp. Sterker nog, als Peters bij een van de schaarse Brabantse tegenaanvallen iets meer geluk had gehad met zijn schot tegen de lat, was een verlenging niet eens nodig geweest om Roda JC met een kater naar huis te sturen.

Nu viel de beslissing al na ruim een minuut in de extra speeltijd. Illustratief voor Roda's geklungel ging Nascimento schromelijk in de fout waardoor Schippers oog in oog kwam met Waterreus. De Brabander maakte geen fout en zette het miniatuurstadionnetje van Helmond op zijn kop.

Roda JC speelde een verloren wedstrijd. Eenmaal slechts was de Kerkraadse formatie dicht bij de gelijkmaker, maar de kopbal van Van Galen trof slechts de lat. De frustratie bij de aanvaller was zo groot dat hij vervolgens een onnodige - met een gele kaart bestrafte - overtreding maakte, waarna hij meteen vroegtijdig de kleedkamer mocht opzoeken omdat de ex-Haarlemmer scheidsrechter Jol beledigde. Het was de trieste afgang van een Roda JC'er, amper een minuut later gevolgd door de overige tien Kerkradenaren. De goodwill die de ploeg gedurende de eerste drie maanden van de competitie had opgebouwd, was op slag verloren.

Pas na twee uur geven amateurs van Lunteren zich gewonnen

MVV op het nippertje

DOOR WIEL VERHEESEN

MAASTRICHT – Een elftal uit het zaterdag-amateurvoetbal bracht MVV gisteravond aan de rand van de afgrond. Uiteindelijk bleven de Maastrichtenaren overeind, maar het duurde tot de laatste minuut van de verlenging voordat Lunteren zich gewonnen gaf. Twee keer had het team uit Gelderland een achterstand weggewerkt, waarvan tijdens de extra-speeltijd zelfs een marge van twee doelpunten. Allicht, dat trainer Sef Vergoossen van de thuisclub opgelucht adem haalde toen Richard Roelofsen aan alle onzekerheid een einde maakte. Nadat de ex-Vitessespeler 4-3 voor zijn rekening had genomen bepaalde hij de eindstand op 5-3.

„Wanneer je ziet welke clubs uit deze derde ronde van het bekertoernooi gewipt zijn, kan ik in ieder geval nog zeggen, dat wij de strijd tenminste overleefd hebben," aldus Vergoossen.

Gewaarschuwd

Van onderschatting wilde hij niet weten. „Mijn groep is altijd gretig," zei hij. „Bovendien, wij waren gewaarschuwd. Lunteren had in de vorige ronde reeds getoond een taaie tegenstander te zijn. De ploeg zette tegen Veendam een achterstand van twee doelpunten om in een 3-2 overwinning. Afgelopen zaterdag in de competitiewedstrijd tegen het toen nog bovenaan staande Barendrecht keek men aanvankelijk ook tegen een achterstand van twee goals aan, maar uiteindelijk werd nog een gelijkspel uit het vuur gesleept. Niettemin, het was allesbehalve goed wat wij deden. Ik zal de laatste zijn om dit te ontkennen."

MVV schoot gewoon te kort op alle fronten. Er was veel balverlies, er waren slechte passes en als gevolg van dit alles ontbrak het ook aan tempo. Allemaal in het voordeel van Lunteren, dat op deze wijze wel erg in de kaart gespeeld werd. „Wij moesten telkens weer opnieuw corrigeren," zei Sef Vergoossen.

Goede start

Toch begon de strijd voor MVV heel gunstig. De zesde minuut was nog niet verstreken of reeds was 1-0 tot stand gekomen. Reginald Thal had de kans, die hij kreeg benut. Zestig tellen later werd een kopbal van Derksen met moeite tot corner verwerkt, kortom, het leek een kwestie van tijd te zijn alvorens de doelpuntenmachine echt zou gaan draaien. Hoe anders was vooralsnog de werkelijkheid.



● *Richard Roelofsen (links) maakte in de slotfase aan alle onzekerheid bij MVV een einde. Lunteren ging alsnog door de knieën.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Een loeier van Dorresteyn kon door MVV-keeper Van Grinsven slechts met de grootste moeite en ten koste van een corner gestuit worden. Een kwartier later was het wél raak. Dick van Laar bracht met een dieptepass Paul Breemer in stelling. Laatstgenoemde schudde zowel Rob Delahaye als Armand Benneker van zich af en knalde raak: 1-1.

Hans Visser schoot naderhand óók een keer keihard, maar hij torpedeerde met zijn vrije trap alleen Joop van de Groep. De aanvoerder van Lunteren ging groggy. Het duurde zeker drie minuten voordat hij weer in staat was overeind te komen.

Na de pauze werd het spel van de thuisclub er niet beter op. Veel meer dan tijdens de eerste drie kwartier trok de tegenstander zich terug rond het eigen strafschopgebied. Er was geen doorkomen aan en het slechte richtingsgevoel van sommige MVV'ers maakte het allemaal nog chaotischer. Toch had

MVV-Lunteren 5-3, n.v. (1-1, 1-1). 5. Thal 1-0, 24. Bremer 1-1, 92. Librechts 2-1, 98. Hofman 3-1, 105. Daling 3-2, 108. Van der Groep 3-3, 113. Roelofsen 4-3, 120. Roelofsen 5-3. Scheidsrechter: Van Beek. Toeschouwers: 1000. Gele kaart: Van der Groep en Zeggelaar (Lunteren).
MVV: Van Grinsven, Beerens, Thal, Delahaye, Benneker, Visser, Lanckohr (69. Libregts), Reijners (77. Van As), Hofman, Derksen, Roelofsen.
Lunteren: Van Peppel, Schreuder, Boekenoogen, Van de Groep, Wareman, Zeggelaer, Tirgil, Breemer, Van de Top (71. Daling), Van Laar, Dorresteyn.

Dirk-Jan Derksen 2-1 voor het inschieten, maar de van Roda JC geleende spits faalde na een pass van Roberto Lanckohr volledig. Hij zou dat later nóg een keer doen.

Overigens had Roberto Lanckohr toen reeds moeten plaatsmaken voor Raymond Libregts. Naderhand werd ook Roger Reijners ten faveure van Jeffrey van As uit de ploeg gehaald.

Geluk

„Echt uitgespeelde kansen kreeg MVV desondanks niet," merkte trainer Henk Hofstee van Lunteren op. Sterker nog. De thuisclub mocht in het laatste kwartier nog van geluk spreken, dat de doorgebroken Van Laar nog net door Armand Benneker gestuit kon worden, waarna weer een paar minuten later een vrije trap van Dorresteyn op de kruising van paal en lat belandde.

Toen Raymond Libregts in het begin van de verlenging 2-1 scoorde, onmiddellijk gevolgd door een treffer van Maurice ('Sies') Hofman leek het pleit beslecht. Lunteren raakte vermoeid, maar de vechtlust bleef onveranderd. Paul Breemer onderstreepte een en ander met een keihard schot, waarmee Van Grinsven de grootste moeite had. Invaller Daling maakte daarop in de rebound geen fout: 3-2.

Toen aanvoerder Joop van de Groep de gelijkmaker liet aantekenen bouwde heel Lunteren een feestje. En bij iedereen in het stadion groeide de gedachte aan een beslissende strafschoppenreeks op maar met twee treffers voorkwam Richard Roelofsen dit zenuwslopende werk. „Wij hebben onze huid zo duur mogelijk verkocht", stelde trainer Hofstee van Lunteren terecht vast. In de gang naar de kleedkamers stak hij een paar van zijn spelers op dat moment een sigaret op. „Wij hoeven ons niets te verwijten," zeiden zij.

Ajax bevestigt bekerreputatie

HEERLEN – Het eerste optreden van de complete eredivisie in het toernooi om de KNVB-beker kan bezwaarlijk een succes genoemd worden. In de derde ronde verdwenen zeven clubs uit de hoogste klasse. VVV en Heerenveen tegen ploegen van gelijk niveau, respectievelijk NAC en Ajax. Volendam, Go Ahead Eagles, Utrecht, Roda JC en Vitesse verloren van clubs uit de eerste divisie. Telstar, ADO Den Haag, Den Bosch, Helmond Sport en De Graafschap zullen zondag meeloten voor de vierde ronde.

De eerste divisie zal met acht clubs vertegenwoordigd zijn bij de laatste zestien. Ook AZ en NEC wonnen en daarbij komt nog de winnaar uit het afgelaste duel Dordrecht '90 - Emmen.

Doordat de herhaling van de finale van vorig jaar tussen Ajax en Heerenveen meer dan 20.000 toeschouwers trok, was er het voor bekerwedstrijden redelijke kijkersgemiddelde van bijna 4500. Ver boven het gemiddelde was het aantal rode kaarten, acht in dertien wedstrijden.

Ajax bevestigde zijn reputatie als bekerhouder. Heerenveen werd met 8-3 verslagen. Alberda maakte de meeste doelpunten, drie voor de Friezen. Pettersson en George scoorden twee keer voor Ajax.

Kampioen Feyenoord moest in de eigen Kuip verlengen tegen Excelsior. In het extra halve uur brachten Fräser en Bosz Feyenoord in de vierde ronde.

Volendam speelde na het wegsturen van doelpuntenmaker Vukov een half uur met een man minder tegen Telstar, dat in één minuut twee keer doel trof door Oostrom en De Zeeuw. Utrecht verspeelde zijn elfde man, Oosterhuis, al na een half uur. Den Bosch stond na een uur al op een veilige voorsprong van 3-1. In de laatste minuut gaf Smolarek het Utrechtse verlies een iets aantrekkelijker beeld, 2-3.

Vitesse verloor de beladen derby tegen De Graafschap. De Doetinchemse invaller Yucedag tekende voor de twee treffers van De Graafschap, Bos' tegentreffer kon het verlies van de topper uit de eredivisie niet meer goedmaken.

Nederlaag Noorwegen

ISTANBUL – Noorwegen, al zeker van zijn plaats in de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal, heeft gisteren in zijn laatste kwalificatiewedstrijd zijn eerste nederlaag geleden. In Istanbul won Turkije met 2-1.
Het Turkse elftal, na het vertrek van Sepp Piontek in handen van Fatih Terim, scoorde al na vijf minuten door Ertugrul Saglam. De aanvallende middenvelder van Samsunspor bracht ook de tweede treffer op zijn naam na een doelworsteling.

Bohinen bracht de Noren onmiddellijk na de hervatting dichterbij. De tweede helft heeft Turkije voornamelijk verdedigd om zijn tweede overwinning in de groep met ook Nederland vast te houden. Het lukte niet in het minst door het goede werk van doelman Hayrettin.

Het Portugese elftal maakte in Lissabon één doelpunt te weinig tegen Estland. Het werd 3-0 voor de Portugezen, waardoor ze weliswaar in punten en doelsaldo gelijk kwamen met de Italianen, plus veertien, maar achterbleven omdat de Italiaanse 21-7 voordeliger is dan de Portugese 18-4.

Door deze ontwikkelingen heeft Italië op 17 november in de thuiswedstrijd tegen Portugal voldoende aan een gelijkspel om zich voor de eindronde te kwalificeren. Portugal moet winnen omdat Zwitserland slechts één punt achterstand heeft en Estland ontvangt. Bovendien is het doelsaldo van de Zwitsers een fractie minder, plus dertien.

In Tel Aviv speelde Israël zijn slechtste wedstrijd uit het kwalificatietoernooi. Finland zette Israël definitief op de laatste plaats in groep 6 door met 3-1 te winnen. De Finnen met Jari Litmanen scoorden door Hyrylainen (2) en Hjelm. Hazari maakte in de laatste minuut de tegentreffer.

In Wenen sloot Zweden de kwalificatiereeks af met de 1-1 tegen Oostenrijk. Zweden werd door het gelijke spel winnaar van groep 6. De Zweden waren al zeker van een plaats in de eindronde.

sport kort

● SURFEN – Voor de zesde achtereenvolgende keer heeft Björn Dunkerbeck op het Hawaiiaanse eiland Maui de wereldbeker brandingsurfen veroverd. De Spanjaard van Deens-Nederlandse afkomst was superieur op de onderdelen course en slalom, alleen bij de wave, de vrije oefening van de surfers, werd hij verslagen door de Australiër Jason Polakov.



Marseille houdt grote uitverkoop

MARSEILLE – Olympique Marseille heeft gisteren twee spelers verkocht. De Portugese international Paulo Futre tekende een contract bij Reggiana, de Franse international Desailly bij AC Milan. Enkele weken eerder was aanvaller Boksic naar Lazio Roma vertrokken.

De drie transfers leverde de Franse kampioen volgens voorzitter en eigenaar Tapie 197 miljoen francs op, 66 miljoen gulden. De club werd door de enorme schuldenlast gedwongen zijn sterspelers te verkopen. Olympique had op korte termijn 60 miljoen gulden nodig om het faillissement te voorkomen. „De club is gered", zei Tapie opgelucht.

Futre kwam in juni over van Benfica. Hij tekende voor vier jaar en negen miljoen gulden bij de Franse club. Na het omkoopschandaal en de uitsluiting van het Europese bekertoernooi raakte de club in grote financiële moeilijkheden.

Reggiana, debutant in de Serie A, wacht in de competitie nog altijd op de eerste overwinning. Desailly wordt bij AC Milan de zesde buitenlander. De club heeft al Boban, Savicevic, Van Basten, Brian Laudrup (uitgeleend door Fiorentina) en Papin op de loonlijst.

Na rode kaart Taihuttu vergeefse stormloop met tien man

AZ frustreert Fortuna

DOOR HANS STRAUS

ALKMAAR - Fortunees Jerry Taihuttu stond gisteravond in Alkmaar model voor de frustratie van Fortuna Sittard. In het bekerduel van de derde ronde tegen AZ kreeg de aanvaller na drie gemiste kansen een rode kaart voor natrappen. Daarmee gooide hij zijn eigen en Fortuna's ruiten in. Met tien man liepen de Sittardenaren achter de feiten aan en bleek de uitschakeling onafwendbaar. Met een 2-0 nederlaag kwamen de Sittardenaren uiteindelijk nog goed weg uit de druilerige Alkmaarder Hout waar scheidsrechter Van Vliet de wedstrijd op de valreep bijna had afgelast.

AZ - Fortuna Sittard 2-0 (1-0) 21. Van Dam 1-0, 80. Inia 2-0. Scheidsrechter Van Vliet. Toeschouwers: 2500. Rode kaart Taihuttu (Fortuna).
AZ: Ruitenbeek, Daniëls, Snijders, Van Ophuizen, Inia, Den Turk, Van Dam (79 Henry), Van Diemen, Van Roon, Buskermolen, Holster.
Fortuna Sittard: Hesp, Maessen, Samuel, Boessen, Vergoossen, Barmentloo, Usta (49. Mordang), A. Janssen, P. Janssen, Taihuttu, Pernot (62. Nysather).

Toen Taihuttu de beschamende gang naar de kleedkamer moest maken, waren er pas 39 minuten gespeeld, en was de stand 1-0 in het voordeel van AZ. Achttien minuten eerder al had Van Dam namens AZ gescoord na een verdedigingsfout bij Fortuna.

Bij die stand was er wat Fortuna betreft nog geen man overboord. De ploeg van trainer Chris Dekker kreeg wat kansjes via Taihuttu, die zichzelf echter liet gaan.

„Hij moet zich inhouden," was het commentaar van trainer Chris Dekker. „Op dat moment was hij onze gevaarlijkste man. Hij claimt dan in het duel met Inia een strafschop, maar hij krijgt hem niet. De scheidsrechter is nog altijd de baas en het is volkomen fout om dan na te trappen. Taihuttu benadeelt daarmee de ploeg, want we konden vanaf dat moment niet meer voluit gaan. Risico's nemen om de 1-0 weg te werken, bleek levensgevaarlijk tegen AZ. Tot tien minuten voor tijd houden we ze dan toch nog op 1-0, maar daarna is het over."

De opgekropte frustraties die bij Taihuttu een uitbarsting vonden, waren niet het eerste incident bij Fortuna. Een kleine drie weken geleden gingen Szalma - gisteren door een schorsing weer niet van de partij - en Boessen al over de schreef bij Emmen. Twee rode kaarten waren het gevolg. Gisteravond maakte Taihuttu het trio vol tegen AZ.

Een uiting van teleurstelling in de eigen prestraties en van onmacht, want de Fortunezen waren in Alkmaar tot aan het strafschopgebied gevaarlijk. Niet daarbinnen, en dáár is het toch te halen.

Ook de rentree van Kenneth Nysåther - de Noor was lang absent vanwege een knieblessure - bracht niet de gewenste stootkracht. Waar Taihuttu en Pernot het eerder probeerden, faalde ook de Noor.

Na het incident met Taihuttu, wist alleen Randy Samuel - notabene de voorstopper - het doel van AZ nog te vinden. Hij kopte recht in de handen van Ruitenbeek en had met wat meer geluk de gelijkmaker kunnen maken. De eerlijkheid gebiedt te zeggen, dat AZ na rust duidelijk gas terugnam en de tegenstander liet komen. Met als doel de counter te hanteren om het vleugellamme Fortuna 'af te maken'.

Het definitieve einde liet nog tot in de tachtigste minuut - Inia scoorde - op zich wachten. Deels door reddingen van Hesp, deels door onnauwkeurigheid van AZ. De Alkmaarders kregen in de tweede helft welgeteld zeven kansen, tegen Fortuna een. De overmacht van de nummer twee in de eerste divisie ten opzichte van de nummer twaalf bleek daarmee overduidelijk. AZ had dan ook nog iets recht te zetten. De Noordhollandrs kregen in september in De Baandert met 2-2 te weinig en hadden ook nog de bekernederlaag (1-0) van vorig seizoen weg te werken.

Trainer Piet Schrijvers van AZ wist in de rust al dat het een kwestie van tijd zou zijn voordat zijn ploeg revanche zou nemen op Fortuna. „In de tweede helft hebben we Fortuna bewust laten komen, op dit zware veld zijn ze stuk gegaan. Alleen jammer dat het bij 2-0 is gebleven."



● *Het moment waarop Jerry Taihuttu (nummer 10) het veld wordt uitgestuurd, nadat hij AZ-speler Inia (links) heeft nagetrapt. Doelman Ruitenbeek ontfermt zich over het slachtoffer.* Foto: MARTIN MOOIJ

scorebord

knvb-beker

DERDE RONDE:

GA Eagles-ADO Den Haag	2-3
Helmond Sport-Roda JC	1-0 n.v.
AZ-Fortuna Sittard	2-0
NAC-VVV	3-2 n.v.
SC Heracles-Willem II	2-4 n.s.
Telstar-Volendam	2-1
RKC-RBC	4-0
FC Utrecht-Den Bosch	2-3
De Treffers-NEC	1-3
MVV-Lunteren	5-3 n.v.
Excelsior-Feyenoord	2-3 n.v.
De Graafschap-Vitesse	2-1 n.v.
Ajax-SC Heerenveen	8-3
Dordrecht '90-Emmen	afg.

Vandaag 19.30 uur:
Sparta-PSV
Zondag 14.30 uur:
Holland-FC Twente

scoreverloop

KNVB-beker:

Go Ahead Eagles-ADO Den Haag 2-3 (0-1). 7. Van Eijkeren 0-1, 54. De Romijn 0-2, 61. Kammeron 1-2, 70. Van Eijkeren 1-3, 74. Rorije 2-3. Scheidsrechter: Schaap. Toeschouwers: 3.000. Gele kaart: Hulshoff (Go Ahead Eagles). Rode kaart (twee keer geel): 82. Gentile (ADO Den Haag).
Heracles-Willem II 0-0. Willem II w.n.s. 4-2. Scheidsrechter: Takacs. Toeschouwers: 1539. Gele kaart: Mol, Vink, Held en Kooijman (Heracles), Van Gastel en Meijs (Willem II).
Telstar-Volendam 2-1 (0-1). 22. Vukov 0-1, 81. Oostrom 1-1, 82. De Zeeuw 2-1. Scheidsrechter: Blankenstein. Toeschouwers: 2537. Rode kaart: 60. Vukov wegens vasthouden van Smak. Gele kaart: Bond (Volendam).
RKC-RBC 4-0 (0-0). 46. Decheiver 1-0, 60. Valk 2-0, 75. Peelen 3-0, 81. Valk 4-0. Scheidsrechter: Lammers. Toeschouwers: 650. Gele kaart: Voets, Simons en Roovers (RBC). Bijzonderheid: Decheiver in tweede helft uitgevallen met gescheurde enkelbanden.
FC Utrecht-FC Den Bosch 2-3 (0-1). 11. Keizerweerd 0-1, 46. De Kock 1-1, 49. Brug 1-2, 56. Jansen 1-3, 90. Smolarek 2-3. Scheidsrechter: Luinge. Toeschouwers: 3000. Rode kaart: 30. Oosterhuis (Utrecht) wegens opzettelijk hands. Gele kaart: Van der Ark (Utrecht).
De Treffers-NEC 1-3 (0-2). 34. Van Wonderen 0-1, 45. Dekker 0-2, 49. Jansen 1-2, 79. Kooistra 1-3. Scheidsrechter: Theelen. Toeschouwers: 3000. Gele kaart: Verstegen, Hermsen (De Treffers), Van Wijnhoven (NEC).
Excelsior-Feyenoord 2-3 na verlenging (0-1, 1-1). 6. Taument 0-1, 68. Van de Berg 1-1, 105. Fräser 1-2, 107. Bosz 1-3, 120. Ogura 2-3. Scheidsrechter: Van Dijk. Toeschouwers: 6.438. Gele kaart: Marbus (Excelsior), Fräser (Feyenoord).
De Graafschap-Vitesse 2-1 na verlenging (0-0, 0-0). 99. Yucedag 1-0, 118. Yucedag 2-0, 119. Bos 2-1. Scheidsrechter: Van der Ende. Toeschouwers: 5600. Gele kaart: Willems (De Graafschap) en Bos (Vitesse).
Ajax-Heerenveen 8-3 (3-1). 20. Pettersson 1-0, 22. Alberda 1-1, 39. Frank de Boer 2-1, 43. Ronald de Boer 3-1, 46. Pettersson 4-1, 49. Van den Brom 5-1, 56. George 6-1, 64. Petersen 7-1, 65. Alberda 7-2, 76. Alberda 7-3, 90. George 8-3. Scheidsrechter: Uilenberg. Toeschouwers: 28.000.

buitenland

SPANJE

Celta - Sporting Gyon	0-2
Logrones - Sevilla	1-1
Rayo Vallecano - Real Sociedad	4-1
Lleida - Albacete	0-1
Racing Santander - Real Zaragoza	2-0
Atletico Madrid - Osasuna	3-0
Real Oviedo - Real Valladolid	1-0
Athl. Bilbao - Deporto La Coruna	3-1
Tenerife - Barcelona 2-3	
Valencia - Real Madrid vandaag	

Stand: Sevilla 11-17; Barcelona 11-16; Valencia 10-14; La Coruna 11-14; Athl. Bilbao 11-14; Sport. Gijon 11-14; Real Madrid 10-12; Tenerife 11-12; Real Sociedad 11-12; Atl. Madrid 11-12; Santander 11-12; Celta 11-10; Albacete 11-10; Rayo Vallecano 11- 9; Oviedo 11- 9; Zaragoza 11- 7; Osasuna 11- 7; Valladolid 11- 7; Logrones 11- 6; Lleida 11- 4.

ITALIË
Bekertoernooi.
Tweede ronde, tweede wedstrijd:

Lucchese-Internazionale	2-1
Eerste wedstrijd:	0-2.

Derde ronde, eerste wedstrijd:

AC Milan-Piacenza	1-1

ENGELAND
League Cup, derde ronde replays.

Crystal Palace-Everton	1-4
Norwich-Arsenal	0-3

DUITSLAND
Competitie:

Karlsruher SC-VfB Stuttgart	0-0

FRANKRIJK

Angers-Strasbourg	1-3
Auxerre-Bordeaux	0-1
Caen-Montpellier	0-0
Cannes-AS Monaco	0-2
Lens-Nantes	1-1
Martiques-St Etienne	2-1
Metz-Lille	1-1
Paris SG-Le Havre	0-0
Sochaux-Toulouse	0-0
Lyon-Olympique Marseille	1-0

Stand: Paris SG 17-25; Bordeaux 17-24; Marseille 16-21; Monaco 17-21; Strasbourg 17-19; Nantes 17-19; Montpellier 16-18; Auxerre 17-18; Cannes 17-18; Sochaux 17-17; St Etienne 17-16; Lyon 17-16; Metz 17-15; Martiques 17-15; Lens 17-14; Lille 17-13; Le Havre 17-13; Toulouse 17-13; Caen 17-13; Angers 17-10.

wk-kwalificatie

GROEP 1

Portugal-Estland	3-0

Stand:

Italië	9	6	2	1	14	21- 7
Portugal	9	6	2	1	14	18- 4
Zwitserland	9	5	3	1	13	19- 6
Schotland	9	3	3	3	9	12-13
Malta	9	1	1	7	3	3-21
Estland	9	0	1	8	1	1-23

17 november: Italië-Portugal, Malta-Schotland, Zwitserland-Estland.

GROEP 2

Turkije-Noorwegen	2-1

Stand:

Noorwegen	10	7	2	1	16	25- 5
Nederland	9	5	3	1	13	26- 8
Engeland	9	4	3	2	11	19- 8
Polen	9	3	2	4	8	9-12
Turkije	10	3	1	6	7	11-19
San Marino	9	0	1	8	1	1-39

17 november: Polen-Nederland en San Marino-Engeland. Noorwegen is al geplaatst.

GROEP 6

Israel-Finland	1-3
Oostenrijk-Zweden	1-1

Stand:

Zweden	10	6	3	1	15	19- 8
Frankrijk	9	6	1	2	13	16- 8
Bulgarije	9	5	2	2	12	17- 9
Oostenrijk	10	3	2	5	8	15-16
Finland	10	2	1	7	5	9-18
Israel	10	1	3	6	5	10-27

17 november: Frankrijk-Bulgarije. Zweden is al geplaatst.

karakteristieken

Portugal-Estland 3-0 (2-0). 2. Futre 1-0, 38. Oceano 2-0 (strafschop), 86. Aguas 3-0. Toeschouwers: 110.000.

Turkije-Noorwegen 2-1 (2-0). 5. Ertugrul 1-0, 26. Ertugrul 2-0, 49. Bohinen 2-1. Toeschouwers: 15.000.

Israel-Finland 1-3 (0-0). 54. Hyrylainen 0-1, 73. Hjelm 0-2, 85. Hyrylainen 0-3, 90. Harazi 1-3. Toeschouwers: 10.000.

Oostenrijk-Zweden 1-1 (0-0). 68. Mild 0-1, 69. Herzog 1-1. Toeschouwers: 25.000.

sportprijsvragen

Lucky Ten van gisteren: 2-4-6-7-13-25-34-35-38-45-47-55-57-64-65-69-70--71-72-79.

Westduitse midweeklotto: Trekking A: 6-13-33-36-39-40. Reservegetal: 49.
Trekking B: 8-9-21-31-36-42. Reservegetal: 2.
Spiel 77: 1361353.
Super 6: 890438.

Belgische midweeklotto: 4-5-11-13-19-28. Reservegetal: 14.
Jokergetal: 9385669.
(onder voorbehoud).

Jong België verslaat Rode Duivels

KNOKKE – Het Belgische nationale elftal heeft gisteren in Knokke de oefenwedstrijd tegen Jong België met 1-2 verloren. De Rode Duivels spelen op 17 november in Brussel de beslissende kwalificatiewedstrijd tegen Tsjechië en Slowakije. Voor de nationale selectie scoorde Czerniatynski (KV Mechelen), Crasson (Anderlecht) uit een strafschop en Jacquemart (Charleroi) maakten de doelpunten voor de beloften. Coach Pol van Himst heeft Eric van Meir (Charleroi), die tijdens de oefenwedstrijd geblesseerd raakte, in de kerngroep vervangen door Frank Dauwe (AA Gent).

Overwinning Oranjejeugd

NAKSKOV – Het Nederlands elftal voor spelers onder 18 jaar heeft in Nakskov met 0-1 gewonnen van Denemarken. Het winnende doelpunt in de kwalificatiewedstrijd voor EK werd tien minuten voor tijd gescoord door Clarence Seedorf. Nederland gaat in groep 9 met zes uit drie aan de leiding, gevolgd door Denemarken met drie uit drie en Noorwegen met één punt uit drie wedstrijden. Het volgende duel is op 30 november Nederland-Denemarken.

Cruz trainer van Atletico

MADRID – In zijn veelbewogen loopbaan als voetbalbestuurder heeft de burgemeester van Marbella Jesus Gil y Gil bij Atletico Madrid vrijwel elke trainer van enige bekendheid aangesteld en weer ontslagen. Vandaar dat hij bij de opvolging van de vorige maand ontslagen Braziliaan Jair Pereira is uitgekomen bij een volkomen onbekende: Emilio Cruz.

Körver en supporters belaagd door aanhang NAC

VVV onder vuur in Breda

Van onze correspondent
HENK HAFMANS

BREDA – VVV heeft de volgende bekerronde niet gehaald. De confrontratie met NAC eindigde na de officiële speeltijd onbeslist. NAC waande zich toen al verzekerd van de volle winst, maar in blessuretijd caramboleerde een linkse uithaal van VVV'er Pieter van Leenders via de binnenkant van de paal in het net. Beide ploegen hadden toen elk tweemaal gescoord: 2-2. De wedstrijd had een tumultueus verloop. VVV-trainer Frans Körver vluchtte in de dug-out nadat hij door NAC-supporters vanaf de tribunes bekogeld en bespuugd was geworden. De VVV-supporters werden door de Bredase aanhang belaagd.

NAC-VVV 3-2 n.v. (2-1). 11. Sas 1-0; 36. Verberne 1-1; 43. van Hooijdonk 2-1; 90. Van Leenders 2-2; 120. Van Hooijdonk 3-2. Toeschouwers: 4.584. Scheidsrechter: Hugo Luyten. Rode kaart: Brood en Sas (beiden NAC). Gele kaarten: Brusselers, Lammers, Karelse (NAC) en Spee (VVV).
NAC: Karelse, Wilnis, Brood, Sas, Smit, Zondervan (16. Gerritsen), Brusselers, Gesthuizen, Van Hooijdonk, Lokhoff, Lammers.
VVV: Roox, Smits, Polman, Spee, Janfada (85. Teeuwen), Verberne, Driessen, Van Leenders, Hasselbaink, Graef, Torken (46. Oestreich).

Na de uitschakeling reageerde Frans Körver gedesillusioneerd. „Ik heb in de verlenging maar één schot op het NAC-doel gezien. Ook nog van een linksvoetige verdediger (Teeuwen, red)) met zijn rechtervoet. Dat is veel te weinig."

De verlenging van het duel hebben de circa honderd VVV-supporters niet meer gezien. Omdat zij rondom hun vak werden bedreigd door horden NAC-supporters vluchtte de VVV-aanhang naar de gereedstaande bussen en onder politiebegeleiding naar Venlo gestuurd.

NAC opende de score met een schot van Marco Sas, dat via een VVV'er precies in de kruising insloeg. De thuisclub wist geen munt te slaan uit deze vroege treffer, want VVV kreeg de kans zich te hergroeperen. Juno Verberne werd geen strobreed in de weg gelegd en maakte van deze vrijheid dankbaar gebruik: 1-1.

Middels een perfect genomen vrije trap nam NAC opnieuw de leiding. Pierre van Hooijdonk lepelde de bal over het Venlose muurtje langs de versteend toekijkende Roox: 2-1. Een identieke mogelijkheid had VVV even tevoren gemist. Driessen zag zijn boogschot door de NAC-doelman over de lat getipt.

De tweede helft bracht aanvankelijk weinig spektakel. NAC consolideerde de kleine marge vrij simpel tegenover een machteloos VVV. Pas in de 78ste minuut sloeg de vlam in de pan. Ruud Brood had Driessen achter de rug van arbiter Hugo Luyten geslagen en op advies van de grensrechter kon de Bredenaar naar de kleedkamer. Dat zette kwaad bloed bij de fanatieke thuisclub-aanhang in wiens ogen de Limburgse fluittist geen goed meer kon doen. Zeker niet toen Luyten vier minuten voor tijd opnieuw het rode karton tevoorschijn haalde. Toen trapte Marco Sas Maurice Graef zonder dat er een bal in de buurt was.

VVV profiteerde toen wel van het numerieke overwicht, maar liet het in de verlenging volledig afweten. NAC bleef in die extra tijd heel gemakkelijk overeind. Op de valreep velde Pierre van Hooijdonk bij een vrije trap met het hoofd de Limburgers: 3-2.


● *Frans Körver, furieus na nederlaag.* Foto: PETER ROOZEN

Spelbos hekelt Hugo Luyten

BREDA – Trainer Ronald Spelbos van NAC wil optreden tegen zijn eigen spelers die zich misdragen in het veld. Hij verklaarde dat na de bekeroverwinning op VVV (3-2), waar twee voetballers van de Bredase club uit het veld werden gestuurd. De trainer van NAC legde niet alle schuld bij zijn eigen spelers. Hugo Luyten uit Elsloo, de scheidsrechter van gisteravond, noemde hij 'niet capabel'.

Volgens Spelbos is het verstandig dat de arbiter niet meer wordt aangesteld bij wedstrijden van zijn club. „Hij slaagt er in een wedstrijd die vrij normaal verloopt uit de hand te laten lopen. Bovendien speelt het verleden een rol. Hij heeft hier al vaker met rood lopen zwaaien." NAC is dit seizoen koploper in het klassement van de rode kaarten. Gisteren werden Sas en Brood weggestuurd, eerder overkwam dat Van Hooijdonk en Lokhoff. „Dit slaat nergens op", zei Spelbos. „Het kan zo niet langer. Ze moeten zich leren beheersen. Dat hoort bij professionele sport, zoals wij die willen bedrijven."

Marco van Basten pessimistisch

MILAAN – Volgens de Italiaanse sportkrant Gazzetta dello Sport heeft Marco van Basten vorige week tijdens de EC-loting in Genève Ronald Koeman ingefluisterd dat hij erover denkt te stoppen met voetballen, als de genezing van zijn gekwetste enkel niet voorspoediger verloopt.

Van Basten, die voor zijn omgeving niet vriendelijker wordt mijdt vrijwel elke vorm van publiciteit. Na afloop van de derby tussen AC Milan en Inter, afgelopen zondag, liep hij zonder ook maar één woord te zeggen de schare wachtende journalisten voorbij. Ook de in Italië zo machtige televisieploegen werden genegeerd. Zonder een woord of blik op te vangen konden ze hun in de catacomben van het stadion Guiseppe Meazza opgestelde apparatuur weer opruimen.

De afgelopen week was fysiotherapeut Reinier van Dantzig in Milaan om Van Basten, die maandag wel op Milanello trainde, te behandelen. Van Dantzig, die maandag weer vertrok, was niet de enige die zich afgelopen weekeinde met de enkel van Van Basten bezig hield. Ook de voormalige fysiotherapeute van AC Milan, Janine Kok, kwam uit Nederland over. Marco van Basten kwam op 26 mei van dit jaar voor het laatst in actie tijdens de Europacup 1-finale in München tussen AC Milan en Olympique Marseille (0-1). Op 9 juni werd Van Basten in België geopereerd aan zijn rechterenkel.

Romario trefzeker voor Barcelona

MADRID – Uitgerekend tegen Tenerife, de club, die Real Madrid vorig seizoen opnieuw van de hoofdprijs afhield, heeft Barcelona gisteren de terugkeer naar de top van het Spaanse voetbal bewerkstelligd. De club van Cruyff won de altijd moeilijke uitwedstrijd op de Canarische eilanden met 3-2. Barcelona en Sevilla, dat niet verder kwam dan een 1-1 gelijkspel tegen Logrones, hebben zestien punten. Valencia kan zich bij winst op Real Madrid vanavond bij dit tweetal voegen. Romario tekende voor het eerste en het laatste doelpunt. Stoichkov scoorde, toen doelman Manolo Lopez van Tenerife van het veld was gestuurd, 2-0. Voor Tenerife scoorden Conte en Felipe. Laudrup miste voor Barcelona nog een strafschop. Tegen het eind van de wedstrijd kreeg ook Guardiola van Barcelona rood.

Bordeaux, spelend zonder Witschge, is door een overwinning van 1-0 bij Auxerre het leidende Paris SG tot op één punt genaderd. Het enige doelpunt werd ruim een kwartier voor tijd gescoord door middenvelder Zinedine Zidane. De gasten speelden toen al geruime tijd met tien man. Paris SG maakte de fout het bijna onderaanstaande Le Havre niet serieus te nemen. Het doelpuntloze gelijkspel betekende voor de Parijzenaars het eerste puntverlies op eigen terrein.



De commandant van de Regionale Brandweer Zuid-Limburg, daartoe gemachtigd door het dagelijks bestuur, roept gegadigden op voor uitvoering van de navolgende werkzaamheden.

De bouwkundige werken omvatten in hoofdzaak:
- verbouw magazijn tot kantoorruimte;
- het inpandig bouwen van een persluchtbaan;
- de nieuwbouw van een oefenobject voor brandbestrijdingsdoeleinden.

De start van de werkzaamheden is gepland uiterlijk 1 februari 1994 of zoveel eerder als mogelijk. De werkzaamheden dienen gereed te zijn uiterlijk 1 juli 1994.

Aanmelding

1. Aanmelding als gegadigde dient schriftelijk in de Nederlandse taal te geschieden uiterlijk 29 november 1993 bij het hoofd bedrijfsburo, dhr. Smeets, postbus 55, 6270 AB Gulpen.

2. Bij aanmelding als gegadigde dienen de volgende gegevens schriftelijk verstrekt te worden:
   a. bewijs van inschrijving in het handelsregister;
   b. de vereiste vestigingsvergunning of ontheffing;
   c. een bankverklaring waaruit de financiële draagkracht van de onderneming blijkt;
   d. verklaringen omtrent het betalingsgedrag zoals deze worden afgegeven door de ontvanger der belastingen en door de bedrijfsvereniging;
   e. een opgave van de bedrijfsomzet in de laatste 3 boekjaren voorzien van een accountantsverklaring;
   f. een lijst van de in de laatste jaren door de onderneming uitgevoerde werken van vergelijkbaar karakter met vermelding van:
      - korte omschrijving van het werk;
      - naam opdrachtgever;
      - aanneemsom excl. BTW;
      - overeengekomen uitvoeringsduur, aanvangsdatum werkzaamheden, opleveringsdatum werk;
      - onderdelen welke door onderaannemers zijn uitgevoerd;
      - namen van onderaannemers.
      Deze lijst dient voorzien te zijn van een accountantsverklaring;
   g. een opgave van de personele bezetting alsmede van de in de onderneming aanwezige kennis (opleidingen, diploma's, ervaring) bij uitvoering en leidinggevend personeel;
   h. een opgave van de door de onderneming in de eerste helft van 19.. uit te voeren c.q. in uitvoering zijnde werken met vermelding van de omvang, duur van uitvoering en daarvoor benodigde capaciteit.

3. In deze fase van de aanbestedingsprocedure worden geen inlichtingen verstrekt.

4. De gegadigden dienen er rekening mee te houden dat degene die het werk gegund wordt, een open begroting moet overleggen.

Uitnodiging

Aan de hand van de verstrekte gegevens, zoals gevraagd, onder punt 2. zullen ten hoogste maximaal 5 bedrijven worden uitgenodigd tot inschrijving.

Gegadigden welke niet worden uitgenodigd tot inschrijving, worden hiervan in kennis gesteld.

De geselecteerde bedrijven worden uiterlijk 7 december 1993 uitgenodigd tot inschrijving.



Roemloze aftocht Lendl in Antwerpen

ANTWERPEN/MOSKOU – Voor de elfde keer in dit seizoen nam Ivan Lendl in de eerste ronde afscheid van een tennistoernooi. De 33-jarige Amerikaan verloor gisteren in Antwerpen roemloos van de Nieuwzeelander Steven, 3-6 6-1 1-6.

Het was zijn laatste partij in dit jaar. En een van zijn slechtste. Hij maakte zich zo kwaad over zijn spel dat hij in de derde set moedwillig zijn racket kapot trapte. Lendl, achtste geplaatst, won het ECC-toernooi vijf keer in de tijd dat het nog een exhibitie was. In dit jaar won hij twee toernooien, in München en Tokio.

Met Lendl verdween ook Petr Korda, zesde op de lijst. De Tsjech ging in twee sets tenonder tegen Magnus Larsson, 4-6 6-7. In de tiebreak maakte hij de achterstand van 2-5 ongedaan maar verloor alsnog op eigen opslag, 5-7.

Ivanisevic sloeg 15 aces tegen Reneberg, 6-4 6-4. De als vijfde geplaatste Kroaat die zondag het toernooi in Bercy op zijn naam schreef en naar de negende plaats steeg op de wereldranglijst, moet in Antwerpen de finale halen om zeker te worden van deelneming aan de Masters in Frankfurt. In de tweede ronde speelt hij tegen de Belg Van Herck, 246e van de wereld, en via de kwalificaties het hoofdtoernooi binnengestapt.

In Moskou maakte Björn Borg bekend dat hij zijn laatste partij in het ATP-circuit had gespeeld.

Zoals reeds gemeld verloor hij dinsdag in drie sets van Aleksandr Volkov. „Dit was mijn beste wedstrijd sinds mijn rentree in de ATP", zei de 37-jarige Zweed. „Fysiek heb ik geen problemen, mentaal is het bijzonder moeilijk mij voor een wedstrijd op te laden", aldus de Zweed, die van 1976 tot '80 Wimbledon vijf keer won. Borg is niet verloren voor het tennis. Hij verruilt de ATP-tour voor het veteranencircuit van Connors c.s..

Nijssen-Suk uitgeschakeld

ANTWERPEN – Tom Nijssen en Cyril Suk zijn in de kwartfinale van het ECC Antwerpen uitgeschakeld. De nummers 1 van de wereldranglijst, de Canadees Grant Connell en de Amerikaan Patrick Galbraith, namen revanche voor de nederlaag van vorige week in Parijs en wonnen met 6-2, 6-4.

Nijssen: „Ze hebben duidelijk revanche genomen. Ze speelden echt een stuk sterker."

Sjeng Schalken blijft in het eerste toernooi van het Israelische Satellite circuit goed presteren.

In de tweede ronde van het enkelspel tegen de Tsjech Jaroslav Bulant ging de strijd gelijk op. Zowel in de eerste als de tweede set moest de tiebreak de beslissing brengen. Beide keren won Schalken, waarbij hij in de eerste met 6-4 achter kwam, waardoor hij twee setpunten ongedaan moest maken om met 8-6 te winnen. De tweede eindigde met 7-5, na een 5-5 stand, in zijn voordeel. In de kwartfinale moet de Limburger tegen de Israelier Mir Welgreen spelen.

In het herendubbel bereikt Schalken met Huib Troost de halve finale door een 6-3, 6-7, 6-3 zege op het Amerikaans/Tsjechische duo David Kass en Frantisek Pala. Het Engelse koppel Miles MacLagan en Tim Henman is de volgende tegenstander..

Doelman Paul Alzer uitblinker in competitieduel tegen ESCA

Blauw Wit doet goede zaken

Van onze correspondent
MICHEL JANSSEN

BEEK – Revival/Blauw Wit won het uitgestelde competitieduel tegen ESCA met 23-16 en kan voorlopig de blik weer wat meer naar boven richten. De overwinning kreeg pas in de tweede helft gestalte toen de thuisclub de 10-8 ruststand in ruim een kwartier uitbouwde tot 18-10. Daarna gaf Blauw Wit de kans op een echt forse overwinning achteloos uit handen.

In de eerste helft waren beide ploegen, overeenkomstig de stand op de ranglijst, goed aan elkaar gewaagd. Blauw Wit had weliswaar voortdurend een voorsprong van twee of drie doelpunten, maar slaagde er toen nog niet in de partij te beslissen. Sterke perioden (van 4-4 naar 7-4) werden afgewisseld met momenten van algemene zwakte waarin doelpunten te lang volledig uitbleven.

Bij gebrek aan echte schutters moest Blauw Wit het opnieuw van gedisciplineerd aanvalsspel hebben en als Raymond Steyvers erin slaagde zijn bedoeling duidelijk te maken was er inderdaad sprake van goedlopende aanvallen, met soms verrassende ontknopingen.

Verdedigend had de ploeg van trainer/coach Paul Coenen weinig problemen met de meestal slecht opgezette Arnhemse aanvallen, waarin de sturende hand van Roy Veenhuizen (werkzaamheden) zichtbaar werd gemist.

Meest opvallende speler bij Blauw Wit was doelman Paul Alzer, die in de tweede helft de taak van Mark Boers overnam en meteen een serie goede stops liet noteren. Met dat houvast slaagden zijn aanvallers er toen snel in het beslissende gat te slaan.

Voor Blauw Wit scoorden: Jongen (7/3), Eurelings (6), Eddy en Edwin Janssen, Verjans (elk 2), Van Neer, Maurice Steyvers, Jessen en Soree (ieder 1). Guido Snijder was met zes doelpunten, meestal vanuit de rechterhoekpositie gescoord, de beste schutter voor ESCA.



● *Een van de doelpogingen van Remco Jongen. De Blauw Wit-speler was gisteravond met zeven doelpunten topscorer in het duel tegen ESCA.* Foto: PETER ROOZEN

Poolse ambassade boos over kritiek veiligheid

DEN HAAG – De Poolse ambassade in Den Haag is uiterst verbaasd dat Polen aan de vooravond van de voetbalinterland Polen - Nederland wordt afgeschilderd als een land waar criminaliteit hoogtij viert. „Het is absoluut onzin dat Nederlandse supporters volgende week in Poznan niet veilig over straat kunnen", zegt ambassadeur Morawski. „Poznan is beslist niet onveiliger dan Amsterdam."

Morawski reageert daarmee op uitlatingen van Eddy Lassche, hoofd van het Centraal Informatiepunt Voetbalvandalisme (CIV), en Wil van Rhee, directeur veiligheid bij de KNVB. Beiden hebben de ruim tienduizend Nederlandse supporters die volgende week naar Polen gaan uitgebreid gewaarschuwd voor overvallen, berovingen en autodiefstal.

„Poznan is een leuke provinciestad met een vriendelijke bevolking", zegt Morawski, die zelf is geboren in Poznan. De Nederlandse supporters behoeven zich echt geen zorgen te maken. Vorige week heb ik nog contact gehad met de gouverneur van de provincie waarin Poznan ligt. We zijn voorbereid op een invasie van duizenden supporters en proberen alles in net zulke goede banen te leiden als in Nederland bij belangrijke wedstrijden gebeurt."

Morawski erkent wel dat het voor de Poolse politie een hele klus wordt om het Oranjelegioen op te vangen en te begeleiden. „Ons land is in ontwikkeling. Dat geldt ook voor de politie", geeft Morawski toe. „We hebben onvoldoende geld om de politie even goed uit te rusten als in Nederland. Dat heb ik uw minister Hirsch Ballin al een aantal malen uitgelegd. Dat betekent echter niet dat de Poolse politie volgende week met de handen in het haar staat. We zijn echt wel in staat de orde te handhaven."

Nederlandse supporters, die volgende week in Polen in de problemen komen, kunnen terugvallen op het Nederlandse consulaat in Poznan. In overleg met het ministerie van buitenlandse zaken in Den Haag zijn daar maatregelen getroffen om eventueel bijstand te kunnen verlenen. Om welke maatregelen het gaat wil een woordvoerster van het ministerie niet zeggen. „We zijn voorbereid. Hoe precies is verder een interne zaak waar we geen mededelingen over doen".

Gouden Spaak voor Breukink

Van onze sportredactie

AMSTERDAM - De lezers van het magazine Wieler Revue hebben Erik Breukink, die eerder deze week reeds de Gerrit Schulte Trofee won, gekozen tot beste Nederlandse profwielrenner van het seizoen 1993. Breukink had aanzienlijk meer stemmen dan nummer twee Frans Maassen, terwijl Adrie van der Poel als derde eindigde. Als winnaar ontving Erik Breukink gisterenmiddag uit handen van hoofdredacteur Evert de Rooy de Gouden Spaak.

Leontien van Moorsel werd tot beste dame en Servais Knaven als amateur van het jaar uitgeroepen. De prijsuitreiking werd verricht in de Heineken-brouwerij ter gelegenheid van de traditionele Amstel Wielerlunch, een jaarlijks terugkerende reünie van oud-renners, organisatoren, journalisten, bondsvertegenwoordigers en andere wielerrelaties van het Heinekenconcern.

Naast UCI-voorzitter Hein Verbruggen waren onder anderen Jan Janssen, Hennie Kuiper, Ton Vissers, Peter Post, Rini Wagtmans, Cor Schuuring, Frans Mahn, Leo en Teun van Vliet, Piet Rentmeester, Fedor den Hertog en Gerben Karstens te gast bij Amstel Gold Race-organisator Herman Krott.

sport kort

● VOETBAL – Raymond Atteveld, onder contract bij Bristol City, traint een week op proef bij NAC. De 27-jarige ex-Haarlemmer werd dit seizoen na een incident tijdens de training teruggezet naar het tweede elftal.

sport op tv

VANDAAG
15.00-16.30 BRT 2 Basketball: EK-kwalificatie België-Zweden.
15.00-17.30 Ned 3 Tennis: ECC-toernooi in Antwerpen.
19.30-20.00 BRT 1 Sportjournaal.
22.15-22.30 Ned 3 Sportjournaal.
22.20-23.30 RTL 5 Barend en Van Dorp met o.m. Wiel Coerver, Wim Jonk, Aron Winter en Jos Roossien.

Bert Goedkoop bondscoach volleybalvrouwen

WOERDEN – Bert Goedkoop heeft een driejarig kontrakt getekend als bondscoach van de nationale vrouwenvolleybalploeg. Hij is de opvolger van Peter Murphy die na het EK in Brno na elf jaar afscheid nam. „Er zijn nog wat haken en ogen", aldus Goedkoop. „Ik eis een optimaal programma in 1994.

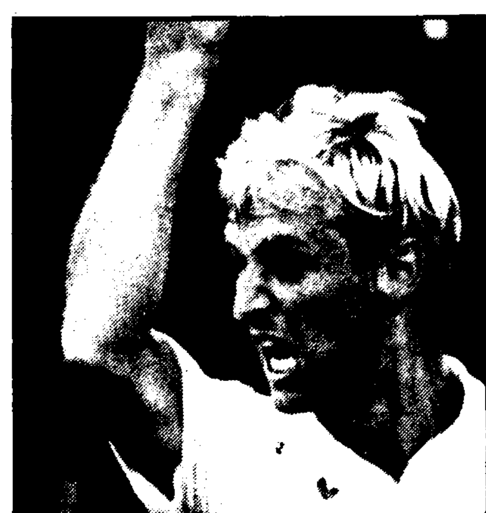
Aan die voorwaarde moet de bond voldoen, Ik ga ervan uit dat dat ook gebeurt. In het afgelopen jaar stak het trainingsprogramma prima in elkaar, maar de omstandigheden waren bedroevend. Daar wil ik ook verbetering in."

Goedkoop werd in 1992 onbezoldigd assistent-trainer onder Murphy. Hij hielp Murphy bij de voorbereiding van de vrouwenploeg op het Olympisch toernooi van Barcelona, waar de ploeg zesde werd. Dit jaar bekleedde hij dezelfde functie.

Na het teleurstellende EK, zevende plaats, zegden de speelsters het vertrouwen op in Murphy.

Thomas Muster krijgt 4,5 miljoen smartegeld

MIAMI – Ruim vier jaar na het auto-ongeluk, dat bijna een einde maakte aan zijn tenniscarrière, heeft een Amerikaanse jury Thomas Muster een schadevergoeding toegekend van 2,5 miljoen dollar (4,5 miljoen gulden). De 26-jarige Oostenrijkse tennisser had 20 miljoen dollar (36 miljoen gulden) geëist. In maart 1989 raakte Muster van het ene op het andere moment (tijdelijk) invalide. Hij werd geschept door de official car, waarin hij had meegereden. Terwijl de Oostenrijker bezig was zijn bagage uit de kofferruimte te pakken, werd de wagen frontaal aangereden. De veroorzaker van het ongeluk zat dronken achter het stuur. Muster kwam onder de auto terecht en scheurde zijn kniebanden. Enkele uren voor het ongeluk had de tennisser Yannick Noah verslagen en zich geplaatst voor de finale van Key Biscayne, waarin hij Ivan Lendl zou treffen. Dankzij ongehoorde inspanningen gelukte het Muster de gevolgen van het ongeluk teboven te komen.



● *Thomas Muster*

Hij staat nu weer op de negende plaats van de wereldranglijst; dezelfde plaats, die hij vóór het ongeluk bezette. Tijdens zijn revalidatie was hij gezakt naar de 35ste plaats.

De uit drie vrouwen en drie mannen bestaande jury kwam woensdag na een beraadslaging van zes uur verdeeld over twee dagen tot de slotsom dat de bestuurders van beide auto's schuld droegen. Linda Boyd, de vrijwilligster, die de official car bestuurde voor tien procent, Robert Sobie, de (dronken) chauffeur van de andere auto voor de overige negentig procent. Beide bestuurders waren verzekerd.

Muster werd een smartegeld van anderhalf miljoen dollar toegekend plus een half miljoen voor gederfde inkomsten en nog eens een half miljoen voor „toekomstige" verdiensten. De tennisser zelf had de geleden schade veel hoger begroot. Door het ongeluk miste hij vijftig toernooien. Ook daalden zijn inkomsten uit sponsor- en startgelden. Alles bij elkaar zo'n twintig miljoen dollar. „Voor een jury, die niet uit ingewijden bestaat, is het moeilijk zich een voorstelling te maken hoeveel professionele atleten of top-artiesten eigenlijk verdienen", merkte David Gold, één van Musters advocaten, teleurgesteld op.

sport in cijfers

TENNIS

Philadelphia Vrouwen, 1,4 miljoen gulden: Eerste ronde: Garrison-Mary Joe Fernandez 6-4 6-1, Sabatini-Gavaldon 6-2 6-1, Pierce-Majoli 6-0 7-5, Grossman-Austin 4-6 6-1 6-4, McNeil-Neiland 6-4 6-4.
Antwerpen. ECC-toernooi. Mannen, 2 miljoen gulden. Eerste ronde: Larsson-Korda 6-4 7-6, Steven-Lendl 6-3 1-6 6-1, Ivanisevic-Reneberg 6-4 6-4. Tweede ronde: Kulti -Raoux 2-6 7-5 6-3, Stich-Jarryd 6-2 3-6 6-4.
Moskou. Kremlin Cup. Mannen, 600.000 gulden. Eerste ronde: Rosset-Bjorkman 6-3 6-3, Knowles-Enqvist 6-1 1-3 opgave. Tweede ronde: Damm-Hlasek 7-6 6-3, Poljakov-Black 6-0 6-3, Braasch-Tarango 3-6 6-2 6-2.
Buenos Aires. Mannen, 500.000 gulden. Tweede ronde: Emilio Sanchez-Santoro 5-7 6-3 6-2, Costa-Roig 6-2 6-2, Schaller-Burillo 6-0 6-1, El Aynaoui-Corretja 6-4 6-2, Orsanic-Oncins 6-2 2-6 6-3.

BASKETBAL

New York NBA. Amerikaanse profcompetities. New York Knicks-Philadelphia 76-ers 95-86, Detroit Pistons-Washington Bullets 112-118, Orlando Magic-Indiana Pacers 104-98, Cleveland Cavaliers-Charlotte Hornets 113-108, Dallas Mavericks-New Jersey Nets 80-86, San Antonio Spurs-Minnesota Timberwolves 110-95, Seattle SuperSonics-Denver Nuggets 118-86, Los Angeles Clippers-Phoenix Suns 99-114, Golden State Warriors-Houston Rockets 93-102, Los Angeles Lakers-Portland Trailblazers 102-109.

BOKSEN

Fargo. WK halfzwaar (versie WBA): Hill (titelhouder) wint door opgeven in de tiende ronde van Montana.

BOWLING

Johannesburg. World Cup, stand na de derde dag. Vrouwen: 1. Greiner 3630, 2. Manley 3610, 3. Lundin 3488, 4. Cerdena 3455, 5. Smith 3450. Mannen: 1. Leandersson 4966, 2. Guay 4919, 3. Pulsis 4892, 4. Nepomuceno 4813, 5. Delany 4813, 7. Groen 4753.

SCHAATSEN

Zoetermeer. Landenwedstrijd shorttrack Nederland-Verenigde Staten, finales. Vrouwen 500 m: 1. Turner 47,72, 2. Peterson 47,83, 3. Ziegelmayer 47,89, 4. Di Lella 48,17; 5. Sundstrom 49,39, 6. Landman 49,46, 7. Ernst 50,36, 8. Dohnal 50,46; 9. Esmeralda Ossendrijver 50.15, 10. Cashman 50,26, 11. Van Dam 51,18, 12. Hack 55,70. 1000 m: 1. Peterson 1.49,27, 2. Ernst 1.50,02, 3. Cashman 1.50,16, 4. Turner gediskw.; 5. Ziegelmayer 1.46,42, 6. Landman 1.47,42, 7. Sundstrom 1.48,20, 8. Dohnal 1.51,19; 9. Esmeralda Ossendrijver 1.42,17, 10. Van Dam 1.51,57, 11. Di Lella 2.01,11, 12. Hack 2.06,63. Estafette, 3000 m: 1. Verenigde Staten 4.40,72, 2. Nederland 4.41,49. Eindstand vrouwen: 190-235. Mannen 500 m: 1. Gabel 45,28, 2. Coyle 45,48, 3. Flaim 45,54, 4. Arseneau 45,66; 5. Coskowisce 47,39, 6. Porter 47,67, 7. Bartz 1.14,83, 8. King uitg.; 9. Versteeg 47,58, 10. Van Es 47,78, 11. Smit 47,94, 12. Janssen 48,57; 13. Vergeer 48,64, 14. Juffermans 49,55. 1000 m: 1. Flaim 1.39,12, 2. Coyle 1.39,28, 3. King 1.39,42, 4. Arseneau 1.39,82; 5. Bartz 1.36,81, 6. Porter 1.36,95, 7. Coskowisce 1.37,14, 8. Alexander Velzeboer 1.37,90; 9. Smit 1.43,98, 10. Van Es 1.44,26, 11. Janssen 1.44,51, 12. Juffermans 1.44,99; 13. Vergeer 1.56,84, 14. Versteeg 2.32,43. Estafette, 5000 m: 1. Verenigde Staten A 7.17,18, 2. Verenigde Staten B 7.28,99, 3. Nederland 7.38,99. Eindstand mannen: 174-309. Resultaat landenwedstrijd Nederland-Verenigde Staten 364-544.

VOETBAL

Voorronden NK meisjes onder 16 jaar: Limburg-Nijmegen/Arnhem 2-3.

sport kort

● SQUASH – Nationaal kampioen Raymond Scheffer heeft zich wegens een achillespeesblessure teruggetrokken voor de wereldtitelstrijd squash, die van 18 tot en met 29 november in Karachi wordt gehouden. Als vervanger is Jan van den Velde aangewezen. De ploeg bestaat verder uit Lucas Buit, Erik van der Pluim en Michael Vertogen. In het landentoernooi is Nederland ingedeeld met Finland, Pakistan en Engeland.

● GOLF – Voor het eerst in acht jaar is het aantal golftoernooien voor professionals in Japan ingekrompen. Ten gevolge van de heersende economische recessie moesten negen evenementen van de kalender worden geschrapt. Het totaal aan prijzengeld werd met vier miljoen gulden verlaagd tot 95 miljoen gulden.

● VOETBAL – Het bestuur van de Engelse eerste divisieclub West Bromwich Albion overweegt voor de rechtbank een schadevergoeding van een miljoen pond (circa 2,7 miljoen gulden) te verlangen van ex-trainer en manager Osvaldo Ardiles. De Argentijn, die afgelopen zomer van WBA naar Tottenham Hotspur ging, wordt beschuldigd van contractbreuk. Hotspur kreeg eerder al een boete van 65.000 gulden.

● VOETBAL – Bröndby IF heeft de Nigeriaanse international Okechukwu en de Deense international Nielsen verkocht aan Fenerbahce. De Turkse club betaalde 3,8 miljoen gulden voor beide spelers.

● AUTOSPORT – Formule 1-coureur Michael Schumacher is gisteren geopereerd aan beide knieën. De 24-jarige Duitser had last van ruwe botplekken in die gewrichten, waarschijnlijk een gevolg van intensieve krachttraining. Schumacher moet een week rust houden.

● HONKBAL – Linksvelder Barry Bonds (San Francisco Giants) is voor de derde maal in vier jaar uitgeroepen tot waardevolste speler van de National League. Hij werd door 24 van de 28 jurylden op de eerste plaats gezet, goed voor 372 punten. Middenvelder Lenny Dykstra (Philadelphia Phillies) eindigde als tweede (267) en David Justice (Atlanta Braves) werd met 183 punten derde.

Maandag uitspraak affaire De Bruin

HEERLEN – De tuchtcommissie van de Nederlandse atletiekunie zal maandagmiddag in Nieuwegein recht spreken in de affaire Erik de Bruin. De discuswerper/kogelstoter werd bij een controle tijdens de Grand Prix van Keulen (1 augustus) betrapt op het gebruik van doping. Behalve een scheve verhouding in de hormoon-spiegel (T/E-ratio) werd een excessieve waarde van het hormoon HCG gemeten. Vorige week maandag vond de hoorzitting plaats. De Bruin hangt een schorsing van vier jaar boven het hoofd.

Parma versterkt verdediging

PARMA – Parma, tegenstander van Ajax in de kwartfinales van het Europese toernooi van de bekerwinnaars, heeft gisteren zijn verdediging versterkt. De ploeg die in de serie A de eerste plaats deelt met AC Milan contracteerde Nestor Sensini. De Argentijnse international (27) moet voorlopig de plaats innemen van de Belg Georges Grun, die door een knieblessure vermoedelijk vier maanden zal zijn uitgeschakeld. Sensini kwam in 1990 naar Italië en scoorde acht keer in de 115 wedstrijden, die hij in ruim drie seizoenen voor Udinese speelde. Parma betaalt Udinese bijna tien miljoen gulden voor zijn centrale verdediger. In de overeenkomst is tevens de transfer van middenvelder Pizzi van Parma naar Udinese begrepen.

Spelersbus uitgebrand

COLOMBUS – Een zaalvoetbalploeg uit Harrisburg kan sinds deze week met recht zeggen: „Waar Heat is is vuur". En niet alleen op het speelveld, maar ook al bij de reis er naartoe. Op weg naar een wedstrijd tegen de Dayton Dynamo vatte namelijk de bus met de spelers van Harrisburg Heat door nog onbekende oorzaak vlam. Een achteropkomende motorrijder maakte de chauffeur attent op de brand aan de achterzijde. Die parkeerde het voertuig in de berm. Alle 20 inzittenden bleven ongedeerd. De bus werd volledig in de as gelegd, net als de complete uitrusting van het team. De schade bedraagt bijna een half miljoen gulden.

Blankenstein fluit Supercup

ZEIST – John Blankenstein is aangewezen als arbiter in het duel om de Supercup. De wedstrijd tussen AC Milan en Parma, tegenstander van Ajax in de kwartfinales van de Europese beker voor bekerwinnaars, wordt op 2 februari gespeeld in Milaan. Blankenstein komt Europees eerder in actie. Hij arbitreert het duel tussen Spartak Moskou en Galatasaray in de tweede ronde van de Champions League op 8 december. Op dezelfde avond komt Mario van der Ende in actie in Salzburg. Hij fluit de return tussen Austria Salzburg en Sporting Lissabon.

Futre naar Reggiana

REGGIO EMILIA – Paulo Futre heeft een contract getekend bij Reggiana, de debutant in de Italiaanse Serie A. De Portugese international was in juni overgestapt van Benfica naar Olympique Marseille. Hij sloot bij de Franse kampioen een vierjarig contract af voor negen miljoen gulden. Door het omkoopschandaal en de schorsing voor Europees voetbal werd de financiële situatie bij Marseille precair. De club van Tapie is gedwongen zijn duurste spelers te verkopen.

Nieuwe prikkel voor Wiener SC

WENEN – De in degradatiegevaar en geldnood verkerende Oostenrijkse voetbalclub Wiener SC is gisteren nieuw leven ingeblazen. De prikkel komt van het Duitse seksimperium Beate Uhse, dat een tweejarig sponsorcontract sloot met de hekkesluiter uit Wenen. De groothandel in erotica betaalt voor de shirtreclame 1,1 miljoen gulden. De injectie komt als geroepen, want de voetballers van Wiener SC, dat met negen punten uit zeventien wedstrijden onderaan staat, hebben nog ruim vier ton aan achterstallig salaris te goed.

We hebben een sappige peer voor een sappige prijs.

Doyenné du Comice, sappige handperen, kilo 1.25

Braziliaanse perssinaasappelen, net 2½ kilo 2.99

Bloemkool, per stuk 1.69

Magere runderlappen, verpakt, kilo ~~20.50~~ 16.99, 500 gram ②③④⑤ ~~10.75~~ 8.99

Rundertartaar, 100 gram ②③④⑤ ~~1.85~~ 1.45

AH Kiprollade, 2 op schaal, ca 1 kilo ②③④⑤ 16.–

Uit de bedieningsafdeling: Vernieuwd: Slagerskookworst, 100 gram ②③④⑤ ~~1.49~~ 1.09

Gebraden fricandeau, 100 gram ②③④⑤ ~~2.99~~ 2.39

[redacted]

Mini-stolletje, 100 gram 1.25*

AH Maanzaadbolletjes, zak 6 stuks ~~2.19~~ 1.79

Chivers marmalade, mandarin, orange-honey ③④⑤ of 3-fruits, ⑤ pot 340 gram ~~3.49~~ 2.79

Uit de diepvries: AH Rode kool met appeltjes, pak 450 gram ~~1.69~~ 1.19

AH Hollandse bruine bonen, 3/4 pot, 720 gram ~~1.65~~ 1.39

Als je naar het weer van de afgelopen maanden kijkt, zou je 't niet zeggen: maar dit jaar is weer een best perenjaar. Vooral de mooiste Hollandse handpeer – de Doyenné du Comice – hebben we volop. Hij is heel erg sappig en smeltend zoet. En hij heeft een dun, teer en groen tot geelbruin schilletje. En voor al dat sappigs betaalt u deze week een sappige prijs, zoals u ziet.

St. Môret, abricot, raffine of naturel, verse roomkaas, kuipje 150 gram ②③④⑤ Nú 3.49

[redacted]

Seven Up, regular of light, fles 1.5 liter ③④⑤ ~~2.25~~ 1.99
Bij aankoop van 2 flessen een zak Crispy Chips gratis (zie in de winkel).*

Pickwick impressions thee, diverse smaken, doosje 10 zakjes à 2 gram ③④⑤ ~~1.65~~ 1.39

Danone luchtige kwark, diverse smaken, beker 400 gram ⑤ ~~3.29~~ 2.79
Bij aankoop 2 bekers f 3,29 retour via bank of giro (zie de verpakking).*

Liga Panda ontbijt, vanille, honing of chocolade, ③④⑤ pak 350 g ~~3.89~~ 3.49
Nu f 3.50 retour via bank of giro bij aankoop van één pak (zie de verpakking).*

AH Delicata chocolade letters, melk, puur of witte chocolade, doosje 100 gram ~~1.79~~ 1.49*

AH Roomboter stroopwafels, 8 stuks, 230 gram ~~2.09~~ 1.79

AH Aardappelsalade, bak 600 gram ~~3.19~~ 2.59

Nieuw: AH Wild Fond (5.45) **of vis-, vlees- of gevogelte Fond,** (4.95) pot 380 ml ②③④⑤ 4.45

Conimex Szechuan-, Thaise-, Shanghai- of Singapore saus, pot 375 gram ③④⑤ ~~3.39~~ 2.99

AH Mayonaise, pot 650 ml ~~2.09~~ 1.89

Kitekat, diverse smaken, 4 blikken à 415 gram ~~6.36~~ 5.39*

AH Luiers Boy of Girl, ③④⑤ diverse maten, pak ~~19.98~~ 17.98
Spaar nu voor IKEA waardebonnen t.w.v. f. 20,– (zie de folder in de winkel).*

B&B damesverband no-slip, pak 20 stuks ~~2.29~~ 1.79

Opaque panty, 40 denier, diverse kleuren en maten, per paar ③④⑤ ~~8.95~~ 7.49

Ski Pulli, met rits, 100% katoen, diverse kleuren en maten, per stuk ④⑤ 9.95

Witte Reus compact, pak 2 kilo ~~12.89~~ 12.39
Nu met gratis 1/5 Staatslot in het pak.*

Page Plus keukenrollen, pak 2 stuks ~~2.69~~ 1.99

Uit onze bloemenafdeling: Trosanjers, per bos ⑤ 3.–*

Azalea, diverse kleuren, per stuk ⑤ 5.–*

AH Servicelijn: bel gratis 06-0305. De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 13 november a.s. *Zolang de voorraad strekt.



4510.93

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

HS-THEATERS - GELEENSTRAAT 9 - HEERLEN - TEL. 045 - 713030

deze films in 5

5 THEATERS IN 1
5 Zalen met een voor 'elk wat wils' programma. Dat is H5, de meest komplete bioscoop van 't Zuiden.

NEDERLANDSE PREMIÈRE
Sean Connery, Wesley Snipes e.v.a. in
RISING SUN
dagelijks om 14.15, 17.45 en 20.15 uur
zaterdag extra voorstelling om 23.00 uur

Het ware levensverhaal van Tina Turner
TINA
What's love got to do with it
dagelijks om 14.00, 18.15 en 21.00 uur
zaterdag extra voorstelling om 23.30 uur

Een avontuur waar we 65 miljoen jaar op gewacht hebben:
JURASSIC PARK
dagelijks om 14.30, 17.30 en 20.30 uur
zaterdag extra voorstelling om 23.15 uur

Harrison Ford is
THE FUGITIVE
dagelijks om 14.00 en 21.00 uur

IN THE LINE OF FIRE
dagelijks om 18.15 uur
zaterdag extra voorstelling om 23.30 uur

THE HOUSE OF THE SPIRITS
Een prachtige familiekroniek over trots en passie in turbulente tijden.
do., vrij., ma. en di. om 14.00 en 20.45 uur
zaterdag om 19.00 en 22.00 uur
zondag en woensdag om 20.45 uur

Rising Sun

Een Steven Spielberg film — Jurassic Park — Alle leeftijden.

Walt Disney's KLASSIEKER
Bambi
zaterdag en zondag om 14.00 en 16.00 uur
woensdag om 14.00 uur
Elke bezoek(st)er krijgt een gratis kleurplaat

RESERVERINGS EN KASSATIJDEN

PROGRAMMA VAN 11 NOVEMBER T/M 17 NOVEMBER

Royal
Avondvullend programma!
EEN INDRUKWEKKENDE THRILLER
DE FILM VAN HET JAAR
TOM CRUISE
Voor een succesvolle carrière heeft hij alles over, behalve zijn leven.
THE FIRM
Naar het gelijknamige boek van John Grisham
do t/m zo (behalve zaterdag) om 20.30 uur
zaterdag om 14.00 uur - 18.45 en 22.00 uur
zondag ook om 14.00 en 17.00 uur
ma t/m wo om 20.00 uur

JURASSIC PARK
Rivoli HEERLEN
HET NIEUWE SPIELBERG SPEKTAKEL: MET 'T ORIGINELE DIGITALE GELUID
KORTOM ADEMBENEMEND!
Natuurlijk in Rivoli!
INFORMATIE: CENTRALE KASSA: 045 - 71 42 00
JURASSIC PARK
do t/m zo om 18.30 en 21.15 uur
ma t/m wo om 18.00 en 20.30 uur
za en zo ook om 13.30 en 16.00 uur
wo ook om 14.00 uur

Maxim
SLIVER
De ongecensureerde versie!
do t/m zo om 19.00 en 21.30 uur
ma t/m wo om 18.15 en 20.30 uur
WALT DISNEY
NEDERLANDS GESPROKEN
za en zo om 14.30 en 16.30 uur
wo om 14.30 uur

ROYAL RIVOLI MAXIM THEATERS Stationsplein 3-5, 6411 NE Heerlen

nijssen interlux

---

drive-in bioscoop
AUTOKINO LANDGRAAF
Do. 20.00 u.
Vr., za. 20.00 u. en 22.15 u.
Zo 18.30 en 21.00 u.
Ma., di., wo., 20.00 u.
JURASSIC PARK

CHIPPENDALES
HEERLEN STADSSCHOUWBURG
ma 15 t/m wo 17 nov. - 20.00 uur
Reserveren:
Kassa 045-716607
VVV-Bespreekburo's
Daverende show

Epilepsie? Zet jezelf niet buitenspel

Nederland telt minstens 100.000 mensen met epilepsie. De Epilepsie Vereniging Nederland (EVN) is voor hén de belangenvereniging. De EVN doet veel activiteiten samen met het Nationaal Epilepsie Fonds - De Macht van het Kleine.

Voor alle informatie: (030) 66.00.64
EPILEPSIE VERENIGING NEDERLAND
EPILEPSIE EN MAATSCHAPPIJ
Postbus 9840, 3506 GV Utrecht

MILIEUVRIENDELIJK LEVEN KAN OOK LEKKER ZIJN!

Milieuvriendelijk leven kan ook lekker zijn! Het boekje Aardige aardappel in de puree is het bewijs. Het bevat 23 verrassende recepten, allemaal op basis van aardappelrassen die zonder of met weinig landbouwgif kunnen worden geteeld. Die aardappels zijn dankzij acties van Milieudefensie vrijwel overal te koop.

De meest gegeten soorten worden bovendien beoordeeld op milieu-eigenschappen, verkrijgbaarheid, kookkenmerken en smaak.

Het receptenboekje is geschreven in samenwerking met culinair journalist Johannes van Dam, en topkok John Halvemaan.

AARDIGE AARDAPPEL IN DE PUREE

Bestel het vandaag nog. Stort 3 gulden (of meer) op giro 551.9147 van Milieudefensie in Amsterdam o.v.v. 'aardappelboekje bestelnr 135'. Als u lid wordt (met de bon) ontvangt u het boekje gratis!

- O Ik word lid-donateur van Vereniging Milieudefensie (ƒ12,50 / halfjaar). Het boekje krijg ik gratis.
- O Ik word lid-abonnee van Vereniging Milieudefensie (ƒ25,– / halfjaar) en ontvang 10x per jaar het actuele milieumagazine Milieudefensie. Het boekje krijg ik gratis.

Naam ....
Adres ....
Postcode/Plaats ....

Stuur de advertentie in open envelop aan: Vereniging Milieudefensie, Antwoordnummer 8391, 1000 RA Amsterdam (postzegel hoeft niet, mag wel). Graag o.v.v. 'Recepten'.

milieu defensie